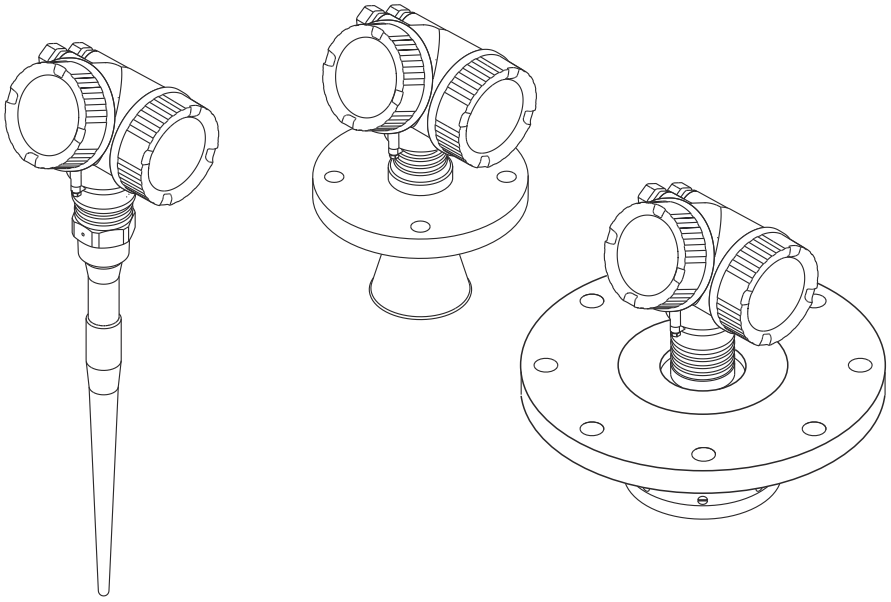
BA01122F/14/FR/04.18
71521333
2018-04-12

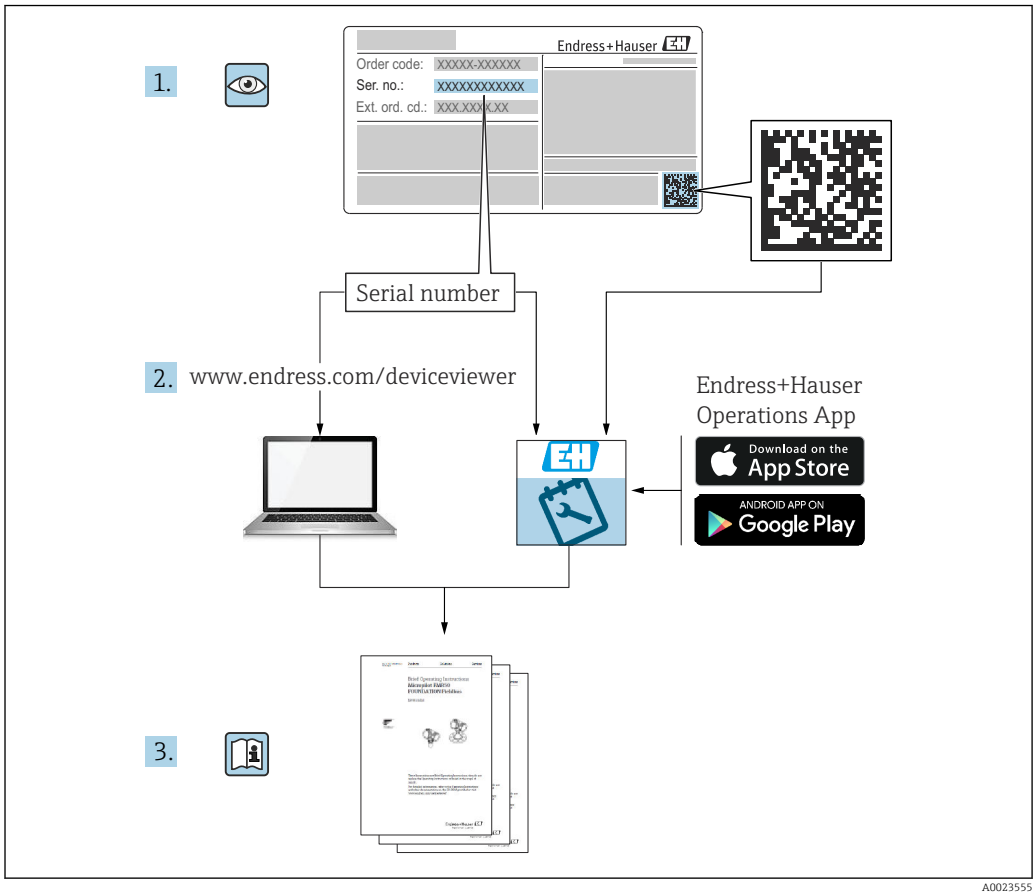
01.01.zz (Firmware de l'appareil)

Manuel de mise en service
Micropilot FMR53, FMR54 FOUNDATION Fieldbus

Radar à émission libre



Endress+Hauser
People for Process Automation


1.
Endress+Hauser
Order code: XXXXX-XXXXXX
Ser. no.: XXXXXXXXXXX
Ext. ord. cd.: XXX XXX XX XX
Serial number
2. www.endress.com/deviceviewer
Endress+Hauser
Operations App
Download on the App Store
ANDROID APP ON Google Play
3.
A0023555

Sommaire

1 Informations importantes relatives au document 6
1.1 Fonction du document 6
1.2 Symboles 6
1.2.1 Symboles d'avertissement 6
1.2.2 Symboles électriques 6
1.2.3 Symboles d'outils 7
1.2.4 Symboles pour certains types d'informations 7
1.2.5 Symboles utilisés dans les graphiques 7
1.2.6 Symboles sur l'appareil 8
1.3 Documentation complémentaire 8
1.4 Termes et abréviations 9
1.5 Marques déposées 10

2 Consignes de sécurité fondamentales 11
2.1 Exigences imposées au personnel 11
2.2 Utilisation conforme 11
2.3 Sécurité du travail 12
2.4 Sécurité de fonctionnement 12
2.5 Sécurité du produit 12
2.5.1 Marquage CE 12
2.5.2 Conformité EAC 13
2.6 Conseils de sécurité (XA) 13

3 Description du produit 16
3.1 Construction du produit 16
3.1.1 Micropilot FMR53 16
3.1.2 Micropilot FMR54 16
3.1.3 Boîtier de l'électronique 17

4 Réception des marchandises et identification du produit 18
4.1 Réception des marchandises 18
4.2 Identification du produit 18
4.2.1 Plaque signalétique 19

5 Stockage, transport 20
5.1 Conditions de stockage 20
5.2 Transport du produit vers le point de mesure . 20

6 Montage 21
6.1 Conditions de montage 21
6.1.1 Position de montage 21
6.1.2 Eléments internes 22
6.1.3 Eviter les échos parasites 22
6.1.4 Mesure dans une cuve en matière synthétique 23
6.1.5 Possibilités d'optimisation 23
6.1.6 Angle d'émission 24
6.2 Conditions de mesure 25
6.3 Montage de brides plaquées 26
6.4 Montage en émission libre sur une cuve 27
6.4.1 Antenne tige (FMR53) 27
6.4.2 Antenne cornet (FMR54) 28
6.4.3 Antenne planar (FMR54) 30
6.5 Montage dans un tube de mesure 30
6.5.1 Recommandations pour le tube de mesure 30
6.5.2 Exemple de construction d'un tube de mesure 32
6.6 Montage dans un bypass 33
6.6.1 Recommandations pour le bypass . . . 33
6.6.2 Exemple de construction d'un bypass . 34
6.7 Réservoirs avec isolation thermique 35
6.8 Rotation du boîtier du transmetteur 35
6.9 Tourner l'afficheur 36
6.9.1 Ouverture du couvercle 36
6.9.2 Rotation de l'afficheur 36
6.9.3 Fermeture du couvercle du compartiment de l'électronique 37
6.10 Contrôle du montage 37

7 Raccordement électrique 38
7.1 Conditions de raccordement 38
7.1.1 Affectation des bornes 38
7.1.2 Spécification de câble 40
7.1.3 Connecteurs d'appareil 41
7.1.4 Tension d'alimentation 42
7.1.5 Parafoudre 42
7.2 Raccordement de l'appareil 43
7.2.1 Ouverture du compartiment de raccordement cover 43
7.2.2 Raccordement 44
7.2.3 Bornes à ressort enfichables 44
7.2.4 Fermeture du couvercle du compartiment de raccordement 45
7.3 Contrôle du raccordement 45

8 Options de configuration 46
8.1 Aperçu 46
8.1.1 Configuration sur site 46
8.1.2 Configuration via l'afficheur déporté FHX50 47
8.1.3 Configuration à distance 47
8.2 Structure et principe du menu de configuration 49
8.2.1 Structure du menu de configuration . . 49
8.2.2 Rôles utilisateur et leurs droits d'accès 51
8.2.3 Accès aux données - Sécurité 51
8.3 Module d'affichage et de configuration 56
8.3.1 Apparence de l'affichage 56

8.3.2 Eléments de configuration 59
8.3.3 Entrer des chiffres et du texte 60
8.3.4 Ouverture du menu contextuel 62
8.3.5 Affichage de la courbe écho sur l'afficheur 63

9 Intégration dans un réseau FOUNDATION Fieldbus 64
9.1 Fichier de description de l'appareil (DD) 64
9.2 Intégration dans le réseau FF 64
9.3 Identification et adressage de l'appareil 64
9.4 Modèle de bloc 66
9.4.1 Blocs du logiciel de l'appareil 66
9.4.2 Configuration des blocs à la livraison . 67
9.5 Affectation des valeurs mesurées (CHANNEL) dans le bloc AI 67
9.6 Tableaux des indices des paramètres Endress +Hauser 67
9.6.1 Setup Transducer Block 68
9.6.2 Advanced Setup Transducer Block . . . 69
9.6.3 Display Transducer Block 70
9.6.4 Diagnostic Transducer Block 70
9.6.5 Expert Configuration Transducer Block 71
9.6.6 Expert Information Transducer Block 73
9.6.7 Service Sensor Transducer Block 74
9.6.8 Service Information Transducer Block 74
9.6.9 Advanced Diagnostics Transducer Block 74
9.7 Méthodes 76

10 Mise en service via l'assistant 77

11 Mise en service via le menu de configuration 78
11.1 Contrôle du montage et du fonctionnement . . 78
11.2 Réglage de la langue de programmation 78
11.3 Configuration d'une mesure de niveau 79
11.4 Enregistrement de la courbe enveloppe de référence 81
11.5 Configuration de l'afficheur sur site 82
11.5.1 Réglage par défaut de l'afficheur local 82
11.5.2 Ajustement de l'afficheur local 82
11.6 Gestion de la configuration 83
11.7 Protection des réglages contre un accès non autorisé 84

12 Mise en service (fonctionnement basé sur les blocs) 85
12.1 Contrôle du fonctionnement 85
12.2 Configuration des blocs 85
12.2.1 Préparation 85
12.2.2 Configuration du Resource Block 85
12.2.3 Configuration des Transducer Blocks . 85
12.2.4 Configuration des Analog Input Blocks 86
12.2.5 Autre configuration 86
12.3 Mise à l'échelle de la valeur mesurée dans l'AI Block 86
12.4 Sélection de la langue 87
12.5 Configuration d'une mesure de niveau 88
12.6 Configuration de l'afficheur sur site 89
12.6.1 Réglage par défaut de l'afficheur local pour les mesures de niveau 89
12.7 Gestion de la configuration 89
12.8 Configuration du comportement en cas d'événement conformément à la spécification FOUNDATION Fieldbus FF912 91
12.8.1 Groupes d'événements 91
12.8.2 Paramètres d'affectation 94
12.8.3 Zone configurable 97
12.8.4 Transmission des messages d'événement sur le bus 98
12.9 Protection des réglages contre un accès non autorisé 98

13 Diagnostic et suppression des défauts 99
13.1 Suppression des défauts générale 99
13.1.1 Erreurs générales 99
13.1.2 Erreur de paramétrage 99
13.2 Information de diagnostic sur l'afficheur local 101
13.2.1 Message de diagnostic 101
13.2.2 Appeler les mesures correctives 103
13.3 Evénement de diagnostic dans l'outil de configuration 104
13.4 Messages de diagnostic dans le bloc transducteur DIAGNOSTIC (TRDDIAG) 105
13.5 Liste de diagnostic 105
13.6 Aperçu des événements de diagnostic 106
13.7 Logbook des événements 107
13.7.1 Historique des événements 107
13.7.2 Filtrer le journal des événements . . . 108
13.7.3 Aperçu des événements d'information 108
13.8 Historique du firmware 109

14 Maintenance 110
14.1 Nettoyage extérieur 110
14.2 Joints 110

15 Réparation 111
15.1 Généralités sur les réparations 111
15.1.1 Concept de réparation 111
15.1.2 Réparation des appareils certifiés Ex 111
15.1.3 Remplacement des modules électroniques 111
15.1.4 Remplacement d'un appareil 111

15.2 Pièces de rechange 112
15.3 Retour de matériel 112
15.4 Mise au rebut 112

16 Accessoires 113

16.1 Accessoires spécifiques à l'appareil 113
16.1.1 Capot de protection climatique 113
16.1.2 Extension d'antenne FAR10 (pour FMR54) 114
16.1.3 Affichage déporté FHX50 115
16.1.4 Parafoudre 116
16.1.5 Traversée étanche aux gaz 116
16.1.6 Module Bluetooth pour les appareils HART 117
16.2 Accessoires spécifiques à la communication . 118
16.3 Accessoires spécifiques au service 118
16.4 Composants système 118

17 Menu de configuration 119

17.1 Aperçu du menu de configuration (module d'affichage) 119
17.2 Aperçu du menu de configuration (outil de configuration) 125
17.3 Menu "Configuration" 131
17.3.1 Assistant "Suppression" 138
17.3.2 Sous-menu "Analog input 1 ... 5" 139
17.3.3 Sous-menu "Configuration étendue" . 141
17.4 Menu "Diagnostic" 179
17.4.1 Sous-menu "Liste de diagnostic" 181
17.4.2 Sous-menu "Journal d'événements" . . 182
17.4.3 Sous-menu "Information appareil" . . 183
17.4.4 Sous-menu "Valeur mesurée" 185
17.4.5 Sous-menu "Analog input 1 ... 5" 186
17.4.6 Sous-menu "Enregistrement des valeurs mesurées" 188
17.4.7 Sous-menu "Simulation" 191
17.4.8 Sous-menu "Test appareil" 197
17.4.9 Sous-menu "Heartbeat" 199

Index 200

1 Informations importantes relatives au document

1.1 Fonction du document

Le présent manuel de mise en service contient toutes les informations nécessaires aux différentes phases du cycle de vie de l'appareil : de l'identification du produit, de la réception des marchandises et du stockage au dépannage, à la maintenance et à la mise au rebut en passant par le montage, le raccordement, la configuration et la mise en service.

1.2 Symboles

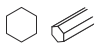
1.2.1 Symboles d'avertissement

Symbole	Signification
DANGER	**DANGER !** Cette remarque attire l'attention sur une situation dangereuse qui, lorsqu'elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures corporelles graves.
AVERTISSEMENT	**AVERTISSEMENT !** Cette remarque attire l'attention sur une situation dangereuse qui, lorsqu'elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles graves.
ATTENTION	**ATTENTION !** Cette remarque attire l'attention sur une situation dangereuse qui, lorsqu'elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures corporelles de gravité légère ou moyenne.
AVIS	**AVIS !** Cette remarque contient des informations relatives à des procédures et éléments complémentaires, qui n'entraînent pas de blessures corporelles.

1.2.2 Symboles électriques

Symbole	Signification
⎓	Courant continu
~	Courant alternatif
≂	Courant continu et alternatif
⏚	**Prise de terre** Une borne qui, du point de vue de l'utilisateur, est reliée à un système de mise à la terre.
⊜	**Terre de protection (PE)** Une borne qui doit être mise à la terre avant de réaliser d'autres raccordements. Les bornes de terre se trouvent à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil : ▪ Borne de terre interne : Raccorde la terre de protection au réseau électrique. ▪ Borne de terre externe : Raccorde l'appareil au système de mise à la terre de l'installation.

1.2.3 Symboles d'outils

Symbole	Signification
A0013442	Tournevis Torx
A0011220	Tournevis plat
A0011219	Tournevis cruciforme
 A0011221	Clé pour vis six pans
A0011222	Clé à fourche

1.2.4 Symboles pour certains types d'informations

Symbole	Signification
	Autorisé Procédures, processus ou actions autorisés.
	A privilégier Procédures, processus ou actions à privilégier.
	Interdit Procédures, processus ou actions interdits.
	Conseil Indique la présence d'informations complémentaires.
	Renvoi à la documentation.
	Renvoi à la page.
	Renvoi à la figure.
	Remarque ou étape individuelle à respecter.
1., 2., 3...	Série d'étapes.
	Résultat d'une étape.
	Aide en cas de problème.
	Contrôle visuel.

1.2.5 Symboles utilisés dans les graphiques

Symbole	Signification
1, 2, 3 ...	Repères
1., 2., 3...	Série d'étapes
A, B, C, ...	Vues
A-A, B-B, C-C, ...	Coupes

Symbole	Signification
	Zone explosible Signale une zone explosible.
	Zone sûre (zone non explosible) Signale une zone non explosible.

1.2.6 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Consignes de sécurité Respectez les consignes de sécurité contenues dans le manuel de mise en service associé.
	Résistance thermique du câble de raccordement Indique la valeur minimale de résistance thermique du câble de raccordement.

1.3 Documentation complémentaire

Document	But et contenu du document
Information technique TI01041F (FMR53, FMR54)	**Aide à la planification pour votre appareil** Ce document contient toutes les caractéristiques techniques relatives à l'appareil et donne un aperçu des accessoires qui peuvent être commandés pour l'appareil.
Instructions condensées KA01126F (FMR53/FMR54, FOUNDATION Fieldbus)	**Prise en main rapide** Ce manuel d'instructions condensées contient toutes les informations essentielles de la réception des marchandises à la première mise en service.
Description des paramètres de l'appareil GP01017F (FMR5x, FOUNDATION Fieldbus)	**Ouvrage de référence pour vos paramètres** Ce document contient des explications détaillées sur chaque paramètre du menu de configuration. Cette description s'adresse aux personnes qui travaillent avec l'appareil tout au long de son cycle de vie et qui effectuent des configurations spécifiques.
Documentation spéciale SD01087F	**Manuel de sécurité fonctionnelle** Le document fait partie du manuel de mise en service et sert de référence pour les paramètres et notes spécifiques à l'application.
Documentation spéciale SD01870F	**Manuel pour Heartbeat Verification et Heartbeat Monitoring** Ce document contient les descriptions des paramètres et caractéristiques techniques supplémentaires, disponibles avec les packs d'applications **Heartbeat Verification** et **Heartbeat Monitoring**.

Vous trouverez un aperçu de l'étendue de la documentation technique correspondant à l'appareil dans :
- Le *W@M Device Viewer* : Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique (www.endress.com/deviceviewer)
- L'*Endress+Hauser Operations App* : Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou scanner le code matriciel 2D (QR code) sur la plaque signalétique.

1.4 Termes et abréviations

Terme/Abréviation	Explication
BA	Type de document "Manuel de mise en service"
KA	Type de document "Manuel d'instructions condensées"
TI	Type de document "Information technique"
SD	Type de document "Documentation spéciale"
XA	Type de document "Conseils de sécurité"
PN	Pression nominale
MWP	Pression maximale de travail La MWP est également indiquée sur la plaque signalétique.
ToF	Time of Flight
FieldCare	Outil logiciel pour la configuration des appareils de terrain et de gestion des équipements
DeviceCare	Logiciel de configuration universel pour les appareils de terrain Endress+Hauser HART, PROFIBUS, FOUNDATION Fieldbus et Ethernet
DTM	Device Type Manager
DD	Description de l'appareil pour le protocole de communication HART
ε_r (valeur CD)	Coefficient diélectrique relatif
Outil de configuration	Le terme "outil de configuration" est utilisé en lieu et place du logiciel d'exploitation suivant : ▪ FieldCare / DeviceCare, pour la configuration via la communicationHART et un PC ▪ SmartBlue (app), pour la configuration à l'aide d'un smartphone ou d'une tablette Android ou iOS.
DB (BD)	Distance de blocage ; aucun signal n'est analysé dans la distance de blocage DB.
API	Automate Programmable Industriel
CDI	Common Data Interface
PFS	Pulse Frequence Status (sortie tout ou rien)
MBP	Manchester Bus Powered
PDU	Protocol Data Unit

1.5 Marques déposées

FOUNDATION™ Fieldbus
Marque déposée par FieldComm Group, Austin, Texas, USA

Bluetooth®
La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Endress+Hauser fait l'objet d'une licence. Les autres marques déposées et marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Apple®
Apple, le logo Apple logo, iPhone, et iPod touch sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android®
Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées par Google Inc.

KALREZ®, VITON®
Marque déposée par la société DuPont Performance Elastomers L.L.C., Wilmington, USA

TEFLON®
Marque déposée par la société E.I. DuPont de Nemours & Co., Wilmington, USA

TRI CLAMP®
Marque déposée par la société Alfa Laval Inc., Kenosha, USA

2 Consignes de sécurité fondamentales

2.1 Exigences imposées au personnel

Le personnel chargé de l'installation, la mise en service, le diagnostic et la maintenance doit remplir les conditions suivantes :
- Le personnel qualifié et formé doit disposer d'une qualification qui correspond à cette fonction et à cette tâche.
- Etre habilité par le propriétaire / l'exploitant de l'installation.
- Etre familiarisé avec les réglementations nationales.
- Avant de commencer le travail, avoir lu et compris les instructions du présent manuel et de la documentation complémentaire ainsi que les certificats (selon l'application).
- Suivre les instructions et respecter les conditions de base.

Le personnel d'exploitation doit remplir les conditions suivantes :
- Etre formé et habilité par le propriétaire / l'exploitant de l'installation conformément aux exigences liées à la tâche.
- Suivre les instructions du présent manuel.

2.2 Utilisation conforme

Domaine d'application et produits mesurés
L'appareil de mesure décrit dans le présent document est destiné à la mesure de niveau continue et sans contact dans les liquides, pâtes et boues. Avec une fréquence de travail d'env. 6 GHz, une puissance d'impulsion émise maximale de 12,03 mW et une puissance moyenne de 0,024 mW, le fonctionnement de l'appareil est totalement sans danger pour les hommes et les animaux.

Dans le respect des limites indiquées dans les "Caractéristiques techniques" et des conditions de base figurant dans les instructions et la documentation complémentaire, l'appareil peut uniquement être utilisé pour les mesures suivantes :
- Grandeurs de process mesurées : niveau, distance, intensité du signal
- Grandeurs de process calculées : volume ou masse dans des cuves de n'importe quelle forme ; débit de déversoirs ou canaux (calculés par linéarisation à partir du niveau)

Afin de garantir un état irréprochable de l'appareil pendant la durée de service :
- Utiliser l'appareil uniquement pour des produits contre lesquels les matériaux en contact avec le process sont suffisamment résistants.
- Respecter les limites figurant dans les "Caractéristiques techniques".

Utilisation non conforme
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme.

Vérification en présence de cas limites :
- Dans le cas de produits à mesurer et de produits de nettoyage spéciaux : Endress +Hauser se tient à votre disposition pour vous aider à déterminer la résistance à la corrosion des matériaux en contact avec le produit, mais décline cependant toute garantie ou responsabilité.

Risques résiduels
Le boîtier de l'électronique et les modules intégrés, tels que l'afficheur, le module électronique principal et le module électronique E/S, peuvent chauffer jusqu'à 80 °C (176 °F) en cours de fonctionnement par transfert de chaleur du process ainsi que par dissipation d'énergie de l'électronique. En service, le capteur peut prendre une température proche de la température du produit à mesurer.

Risque de brûlure en cas de contact avec les surfaces !
- En cas de température élevée du produit : prévoir une protection contre les contacts accidentels, afin d'éviter les brûlures.

2.3 Sécurité du travail

Lors des travaux sur et avec l'appareil :
- ▶ Porter un équipement de protection individuelle conforme aux prescriptions nationales.

2.4 Sécurité de fonctionnement

Risque de blessure !
- ▶ N'utiliser l'appareil que dans un état technique parfait et sûr.
- ▶ L'exploitant est responsable du fonctionnement sans défaut de l'appareil.

Transformations de l'appareil

Les transformations arbitraires effectuées sur l'appareil ne sont pas autorisées et peuvent entraîner des dangers imprévisibles :
- ▶ Si des transformations sont malgré tout nécessaires : consulter au préalable le fabricant.

Réparation

Afin de garantir la sécurité de fonctionnement :
- ▶ N'effectuer la réparation de l'appareil que dans la mesure où elle est expressément autorisée.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales relatives à la réparation d'un appareil électrique.
- ▶ Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires du fabricant.

Zone soumise à agrément

Afin d'éviter la mise en danger de personnes ou de l'installation en cas d'utilisation de l'appareil dans la zone soumise à agrément (par ex. protection antidéflagrante, sécurité des appareils sous pression) :
- ▶ Vérifier à l'aide de la plaque signalétique si l'appareil commandé peut être utilisé pour l'usage prévu dans la zone soumise à agrément.
- ▶ Respecter les consignes figurant dans la documentation complémentaire séparée, qui fait partie intégrante du présent manuel.

2.5 Sécurité du produit

Le présent appareil a été construit et testé d'après l'état actuel de la technique et les bonnes pratiques d'ingénierie, et a quitté nos locaux en parfait état. Il satisfait aux exigences générales de sécurité et aux exigences légales.

AVIS

Perte de l'indice de protection si l'appareil est ouvert dans un environnement humide
- ▶ Si l'appareil est ouvert dans un environnement humide, l'indice de protection figurant sur la plaque signalétique n'est plus valable. Cela peut également compromettre la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

2.5.1 Marquage CE

Le système de mesure satisfait aux exigences légales des directives CE en vigueur. Celles-ci sont listées dans la déclaration de conformité CE correspondante avec les normes appliquées.

Par l'apposition du marquage CE, Endress+Hauser atteste que l'appareil a passé les tests avec succès.

2.5.2 Conformité EAC

Le système de mesure satisfait aux exigences légales des directives EAC en vigueur. Celles-ci sont listées dans la déclaration de conformité EAC correspondante avec les normes appliquées.

Par l'apposition du marquage EAC, Endress+Hauser atteste que l'appareil a passé les tests avec succès.

2.6 Conseils de sécurité (XA)

Selon l'agrément, les Conseils de sécurité (XA) suivants sont fournis avec l'appareil. Ils font partie intégrante du manuel de mise en service.

Caract. 010	Agrément	Disponible pour	Caractéristique 020 : "Alimentation, sortie"				
			A [1]	B [2]	C [3]	E [4]/G [5]	K [6]/L [7]
BA	ATEX: II 1 G Ex ia IIC T6-T1 Ga	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00677F	XA00677F	XA00677F	XA00685F	-
BB	ATEX: II 1/2 G Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00677F	XA00677F	XA00677F	XA00685F	-
BC	ATEX: II 1/2 G Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00680F	XA00680F	XA00680F	XA00688F	XA00680F
BD	ATEX: II 1/2/3 G Ex ic [ia Ga] IIC T6-T1 Ga/Gb/Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00678F	XA00678F	XA00678F	XA00686F	XA00678F
BG	ATEX: II 3 G Ex nA IIC T6-T1 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00679F	XA00679F	XA00679F	XA00687F	XA00679F
BH	ATEX: II 3 G Ex ic IIC T6-T1 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00679F	XA00679F	XA00679F	XA00687F	XA00679F
BL	ATEX: II 1/2/3 G Ex nA [ia Ga] IIC T6-T1 Ga/Gb/Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00678F	XA00678F	XA00678F	XA00686F	XA00678F
B2	ATEX: II 1/2 G Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb ATEX: II 1/2 D Ex ia IIIC Txx°C Da/Db	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00683F	XA00683F	XA00683F	XA00691F	-
B3	ATEX: II 1/2 G Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb ATEX: II 1/2 D Ex ta IIIC Txx°C Da/Db	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00684F	XA00684F	XA00684F	XA00692F	XA00684F
B4	ATEX:II 1/2 G Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb ATEX: II 1/2 G Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00681F	XA00681F	XA00681F	XA00689F	-
CB	CSA C/US XP Cl.I Div.1 Gr.A-D	FMR54	XA01112F	XA01112F	XA01112F	XA01114F	-
CC	CSA C/US XP Cl.I Div.1 Gr.A-D	FMR54	XA01113F	XA01113F	XA01113F	XA01115F	XA01113F
C2	CSA C/US IS Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, NI Cl.1 Div.2, Ex ia	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01112F	XA01112F	XA01112F	XA01114F	-
C3	CSA C/US XP Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, NI Cl.1 Div.2, Ex d	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01113F	XA01113F	XA01113F	XA01115F	XA01113F
FA	FM IS Cl.I Div.1 Gr.A-D	FMR54	XA01116F	XA01116F	XA01116F	XA01118F	-
FB	FM IS Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, AEx ia, NI Cl.1 Div.2	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01116F	XA01116F	XA01116F	XA01118F	-
FC	FM XP Cl.I Div.1 Gr.A-D	FMR54	XA01117F	XA01117F	XA01117F	XA01119F	XA01117F
FD	FM XP Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G, AEx d, NI Cl.1 Div.2	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01117F	XA01117F	XA01117F	XA01119F	XA01117F
IA	IECEx: Ex ia IIC T6-T1 Ga	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00677F	XA00677F	XA00677F	XA00685F	-
IB	IECEx: Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00677F	XA00677F	XA00677F	XA00685F	-
IC	IECEx: Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00680F	XA00680F	XA00680F	XA00688F	XA00680F

Caract. 010	Agrément	Disponible pour	Caractéristique 020 : "Alimentation, sortie"				
			A [1]	B [2]	C [3]	E [4]/G [5]	K [6]/L [7]
ID	IECEx: Ex ic [ia Ga] IIC T6-T1 Ga/Gb/Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00678F	XA00678F	XA00678F	XA00686F	XA00678F
IG	IECEx: Ex nA IIC T6-T1 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00679F	XA00679F	XA00679F	XA00687F	XA00679F
IH	IECEx: Ex ic IIC T6-T1 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00679F	XA00679F	XA00679F	XA00687F	XA00679F
IL	IECEx: Ex nA [ia Ga] IIC T6-T1 Ga/Gb/Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00678F	XA00678F	XA00678F	XA00686F	XA00678F
I2	IECEx: Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb IECEx: Ex ia IIIC Txx°C Da/Db	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00683F	XA00683F	XA00683F	XA00691F	-
I3	IECEx: Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb IEXEx: Ex ta IIIC Txx°C Da/Db	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00684F	XA00684F	XA00684F	XA00692F	XA00684F
I4	IECEx: Ex ia IIC T6-T1 Ga/Gb IECEx: Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA00681F	XA00681F	XA00681F	XA00689F	-
JC	JPN Ex d [ia] IIC T4 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01717F	XA01717F	-	-	-
JD	JPN Ex d [ia] IIC T1 Ga/Gb	FMR54	XA01717F	XA01717F	-	-	-
JE	JPN Ex d [ia] IIC T2 Ga/Gb	FMR54	XA01717F	XA01717F			
KA	KC Ex ia IIC T6 Ga	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01045F	XA01045F	XA01045F	XA01047F	-
KB	KC Ex ia IIC T6 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01045F	XA01045F	XA01045F	XA01047F	-
KC	KC Ex d[ia] IIC T6	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01046F	XA01046F	XA01046F	XA01048F	XA01046F
MA	INMETRO : Ex ia IIC T6 Ga	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01286F	XA01287F	XA01288F	XA01296F	-
MC	INMETRO : Ex d[ia] IIC T6 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01292F	XA01292F	XA01293F	XA01298F	XA01294F
MH	INMETRO : Ex ic IIC T6 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01289F	XA01290F	XA01291F	XA01297F	-
NA	NEPSI Ex ia IIC T6 Ga	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01199F	XA01199F	XA01199F	XA01208F	-
NB	NEPSI Ex ia IIC T6 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01199F	XA01199F	XA01199F	XA01208F	-
NC	NEPSI Ex d[ia] IIC T6 Ga/Gb	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01202F	XA01202F	XA01202F	XA01211F	XA01202F
NG	NEPSI Ex nA II T6 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01201F	XA01201F	XA01201F	XA01210F	XA01201F
NH	NEPSI Ex ic IIC T6 Gc	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01201F	XA01201F	XA01201F	XA01210F	XA01201F
N2	NEPSI Ex ia IIC T6 Ga/Gb, Ex iaD 20/21 T85...90oC	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01205F	XA01205F	XA01205F	XA01214F	-

Caract. 010	Agrément	Disponible pour	Caractéristique 020 : "Alimentation, sortie"				
			A [1]	B [2]	C [3]	E [4]/G [5]	K [6]/L [7]
N3	NEPSI Ex d[ia] IIC T6 Ga/Gb, DIP A20/21 T85...90oC IP66	▪ FMR53 ▪ FMR54	XA01206F	XA01206F	XA01206F	XA01215F	XA01206F
8A	FM/CSA IS+XP Cl.I,II,III Div.1 Gr.A-G	▪ FMR53 ▪ FMR54	▪ XA01112F ▪ XA01113F ▪ XA01116F ▪ XA01117F	▪ XA01112F ▪ XA01113F ▪ XA01116F ▪ XA01117F	▪ XA01112F ▪ XA01113F ▪ XA01116F ▪ XA01117F	▪ XA01114F ▪ XA01115F ▪ XA01118F ▪ XA01119F	-

1) 2 fils ; 4-20mA HART
2) 2 fils ; 4-20mA HART ; sortie de commutation
3) 2 fils ; 4-20mA HART, 4-20mA
4) 2 fils ; FOUNDATION Fieldbus, sortie de commutation
5) 2 fils ; PROFIBUS PA, sortie de commutation
6) 4 fils 90-253VAC ; 4-20mA HART
7) 4 fils 10,4-48VDC ; 4-20mA HART

Les Conseils de sécurité (XA) applicables à l'appareil sont indiqués sur sa plaque signalétique.

Si l'appareil est préparé pour l'afficheur séparé FHX50 (structure de commande : caractéristique 030 "Affichage, configuration", version L ou M), le marquage Ex de certains certificats change selon le tableau suivant [1] :

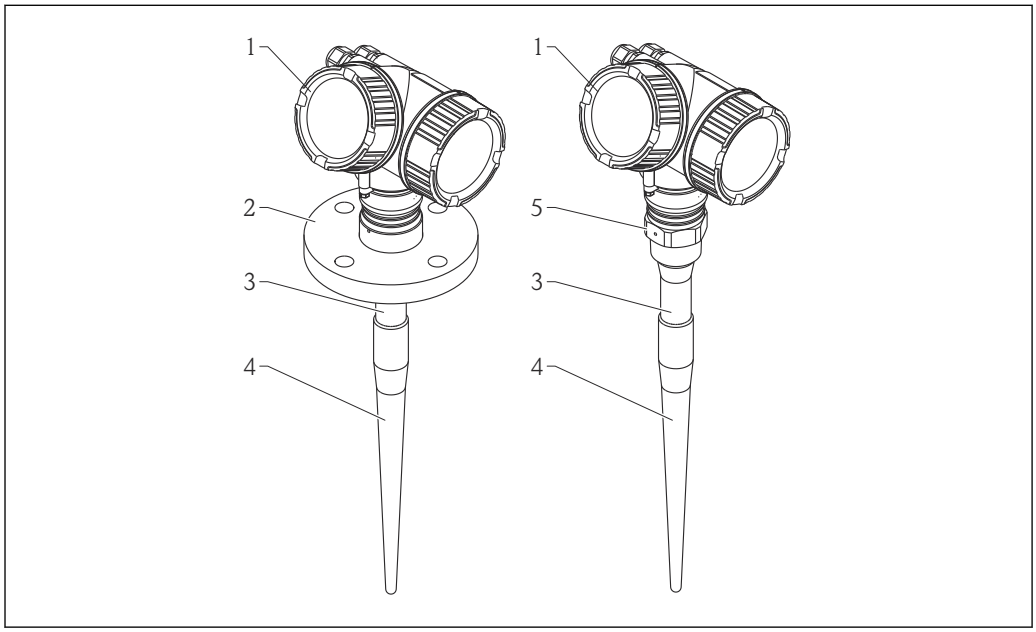
Caractéristique 010 ("Agrément")	Caractéristique 030 ("Affichage, configuration")	Marquage Ex
BG	L, M ou N	ATEX II 3G Ex nA [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
BH	L, M ou N	ATEX II 3G Ex ic [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
B3	L, M ou N	ATEX II 1/2G Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb, ATEX II 1/2D Ex ta [ia Db] IIIC Txx°C Da/Db
IG	L, M ou N	IECEx Ex nA [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
IH	L, M ou N	IECEx Ex ic [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
I3	L, M ou N	IECEx Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb, IECEx Ex ta [ia Db] IIIC Txx°C Da/Db
MH	L, M ou N	Ex ic [ia Ga] IIC T6 Gc
NG	L, M ou N	NEPSI Ex nA [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
NH	L, M ou N	NEPSI Ex ic [ia Ga] IIC T6-T1 Gc
N3	L, M ou N	NEPSI Ex d [ia] IIC T6-T1 Ga/Gb, DIP A20/21 [ia D] TA, Txx°C IP6X

1) Pour les certificats qui ne sont pas mentionnés dans ce tableau, le marquage Ex n'est pas affecté par le FHX50.

3 Description du produit

3.1 Construction du produit

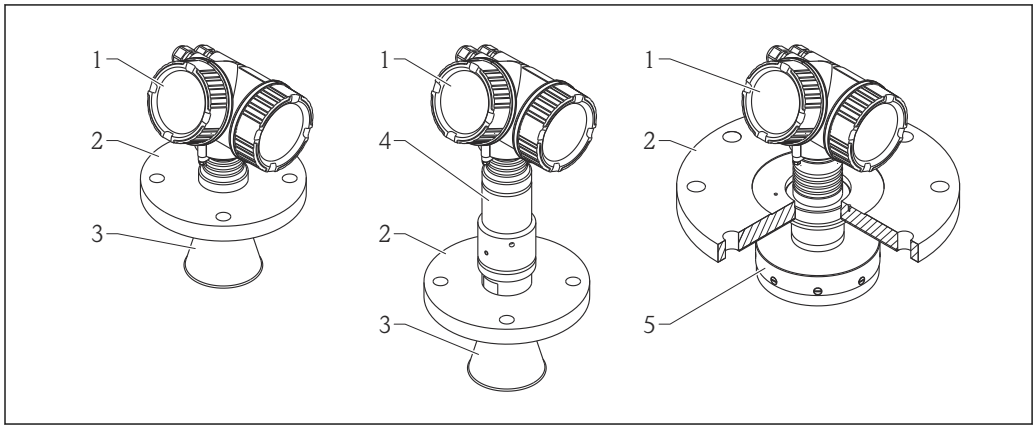
3.1.1 Micropilot FMR53



1 Construction du Micropilot FMR53 (6 GHz)

1 Boîtier de l'électronique
2 Bride
3 Longueur inactive
4 Partie active de l'antenne
5 Raccord process (raccord fileté)

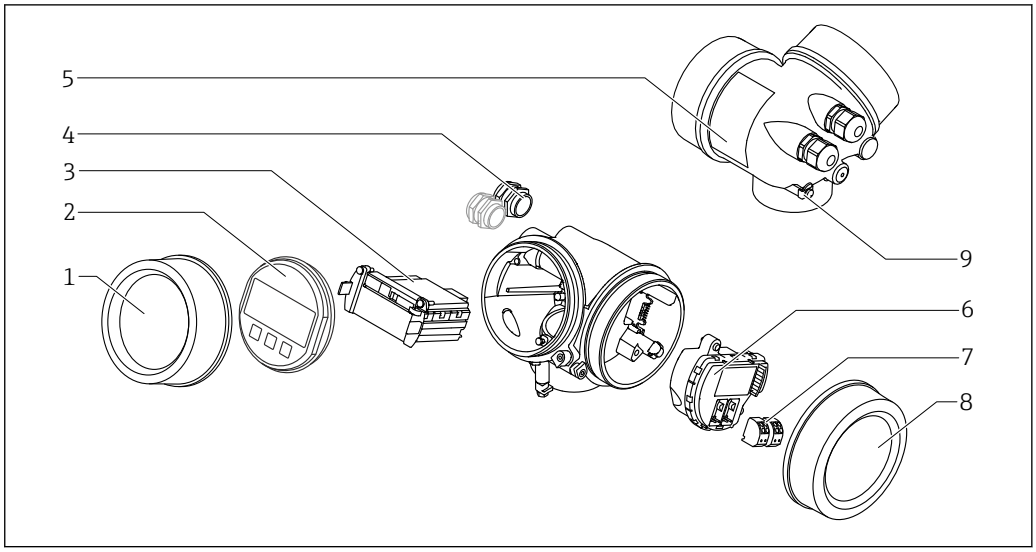
3.1.2 Micropilot FMR54



2 Construction du Micropilot FMR54 (6 GHz)

1 Boîtier de l'électronique
2 Bride
3 Antenne cornet
4 Raccord haute température de l'antenne
5 Antenne planar

3.1.3 Boîtier de l'électronique



3 *Construction du boîtier de l'électronique*

1 *Couvercle du compartiment de l'électronique*
2 *Module d'affichage*
3 *Module électronique principal*
4 *Presse-étoupe (1 ou 2, selon la version de l'appareil)*
5 *Plaque signalétique*
6 *Module électronique E/S*
7 *Bornes de raccordement (bornes à ressort enfichables)*
8 *Couvercle du compartiment de raccordement*
9 *Borne de terre*

4 Réception des marchandises et identification du produit

4.1 Réception des marchandises

À la réception des marchandises, contrôlez les points suivants :
- Les références de commande sur le bordereau de livraison et sur l'autocollant du produit sont-elles identiques ?
- Le matériel est-il intact ?
- Les indications de la plaque signalétique correspondent-elles aux informations de commande figurant sur le bordereau de livraison ?
- Le DVD avec le logiciel d'exploitation est-il fourni ?
  Le cas échéant (voir plaque signalétique) : Les Conseils de sécurité (XA) sont-ils disponibles ?

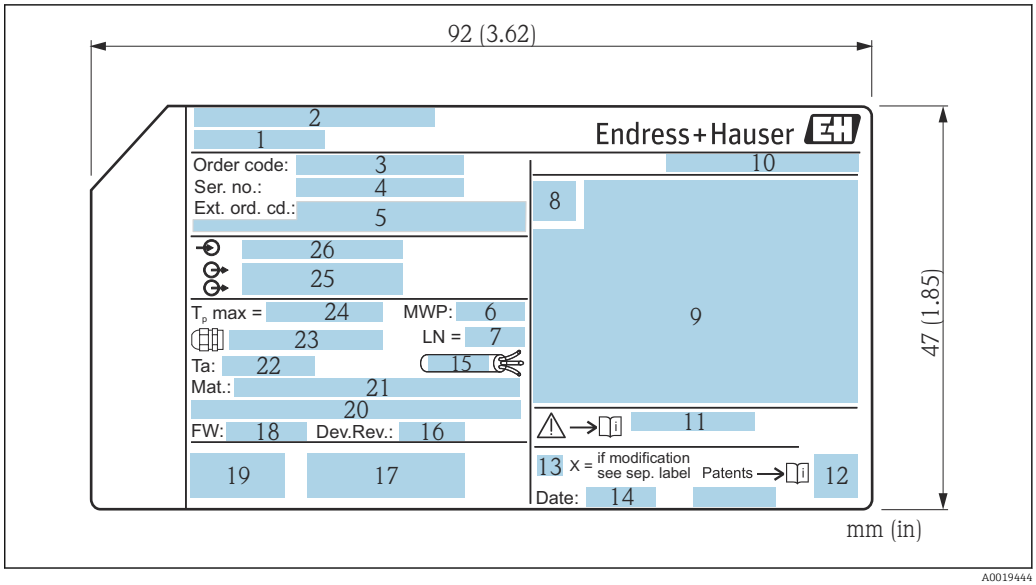
Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, adressez-vous à votre agence Endress +Hauser.

4.2 Identification du produit

Les options suivantes sont disponibles pour l'identification de l'appareil de mesure :
- Indications sur la plaque signalétique
- Référence de commande étendue (Extended order code) avec énumération des caractéristiques de l'appareil sur le bordereau de livraison
- Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique dans *W@M Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer) : Toutes les informations relatives à l'appareil sont affichées.
- Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique dans l'application *Endress +Hauser Operations App* ou avec l'application *Endress+Hauser Operations App* scanner le code matriciel 2-D (QR-Code) figurant sur la plaque signalétique : toutes les indications relatives à l'appareil sont affichées.

Vous trouverez un aperçu de l'étendue de la documentation technique correspondant à l'appareil dans :
- Le *W@M Device Viewer* : Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique (www.endress.com/deviceviewer)
- L'*Endress+Hauser Operations App* : Entrer le numéro de série figurant sur la plaque signalétique ou scanner le code matriciel 2D (QR code) sur la plaque signalétique.

4.2.1 Plaque signalétique



4 *Plaque signalétique du Micropilot*

1 *Nom de l'appareil*
2 *Adresse du fabricant*
3 *Référence de commande (Order code)*
4 *Numéro de série (Ser. no.)*
5 *Référence de commande étendue (Ext. ord. cd.)*
6 *Pression de process*
7 *Longueur de l'antenne (pour FMR51 avec extension d'antenne variable), longueur de référence*
8 *Symbole du certificat*
9 *Données relatives au certificat et à l'agrément*
10 *Indice de protection : par ex. IP, NEMA*
11 *Numéro de la documentation Conseils de sécurité : par ex. XA, ZD, ZE*
12 *Code matriciel*
13 *Marque de modification*
14 *Date de fabrication : année-mois*
15 *Résistance thermique du câble*
16 *Révision de l'appareil*
17 *Informations additionnelles sur la version d'appareil (certificats, agréments, mode de communication) : par ex. SIL, PROFIBUS*
18 *Version du firmware (FW)*
19 *Marquage CE, C-Tick*
20 *Profibus PA : version profil ; FOUNDATION Fieldbus : Device ID*
21 *Matériaux en contact avec le process*
22 *Température ambiante admissible (T_a)*
23 *Taille du filetage des presse-étoupe*
24 *Température de process maximale*
25 *Sorties signal*
26 *Tension de fonctionnement*

Jusqu'à 33 caractères de la référence étendue peuvent figurer sur la plaque signalétique. Si la référence de commande étendue dépasse 33 caractères, les autres caractères ne peuvent pas être indiqués. Il est toutefois possible de visualiser l'ensemble de la référence de commande étendue dans le menu de configuration de l'appareil : paramètre **Référence de commande 1 ... 3**

5 Stockage, transport

5.1 Conditions de stockage

- Température de stockage admissible : −40 … +80 °C (−40 … +176 °F)
- Utiliser l'emballage d'origine.

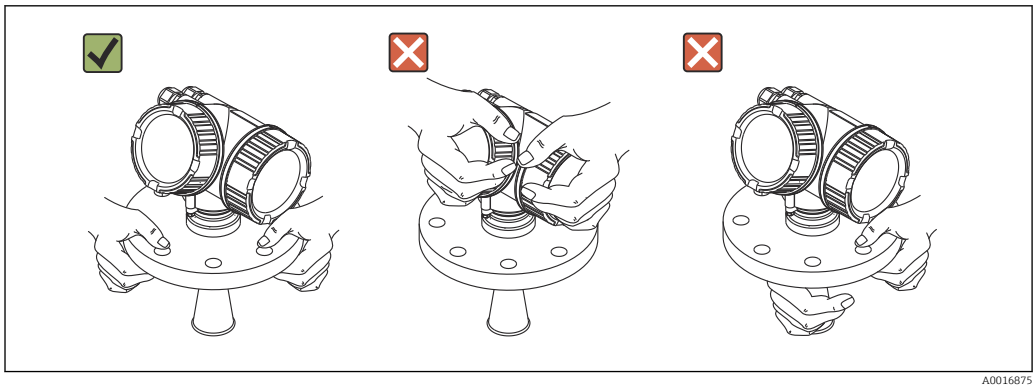
5.2 Transport du produit vers le point de mesure

AVIS

Le boîtier ou l'antenne cornet peut être endommagé ou se détacher.

Risque de blessure !

- ▶ Transporter l'appareil de mesure vers le point de mesure dans son emballage d'origine ou au raccord process.
- ▶ Ne pas fixer de système de levage (sangles, oeillets, etc.) au boîtier de l'électronique ou à l'antenne cornet mais au raccord process. Pour ce faire, tenir compte du centre de gravité de l'appareil afin d'éviter tout basculement involontaire.
- ▶ Respecter les conseils de sécurité et les conditions de transport pour les appareils de plus de 18 kg (39.6 lbs) (IEC61010).

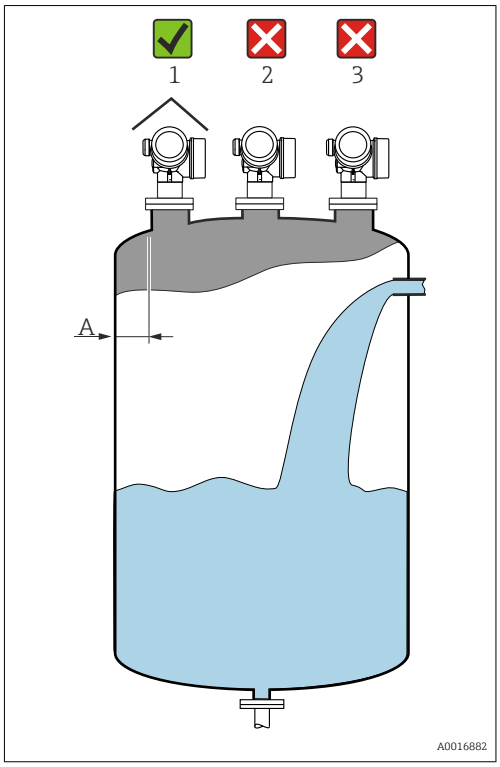


A0016875

6 Montage

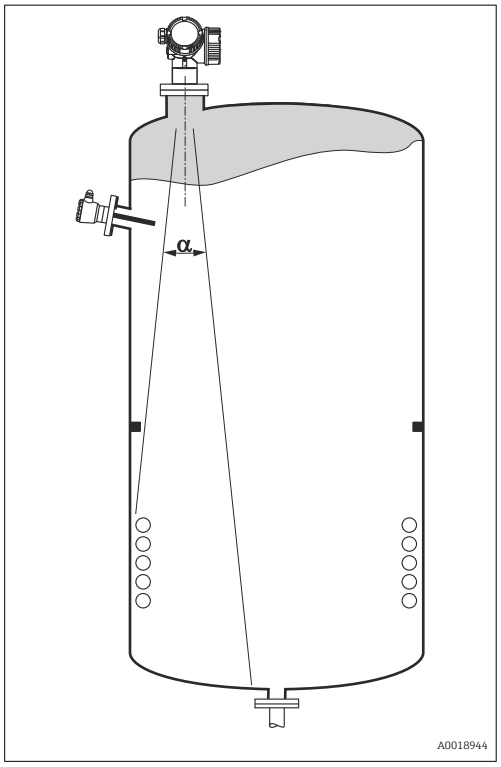
6.1 Conditions de montage

6.1.1 Position de montage



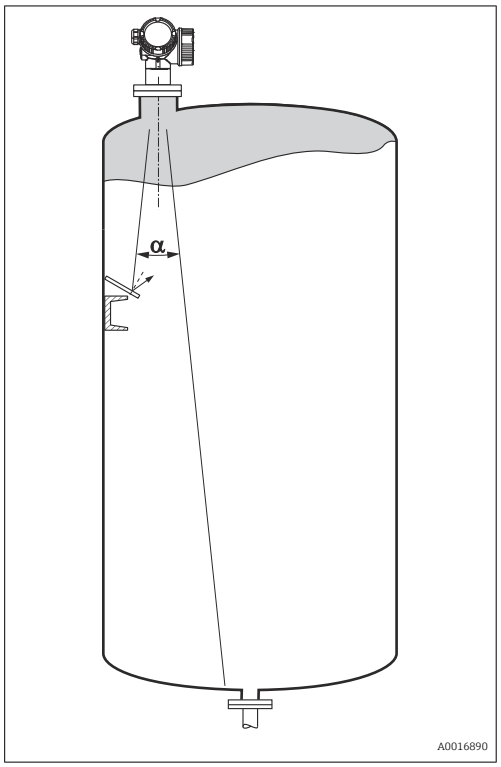
- Distance **A** recommandée entre la paroi et le bord du piquage : ~ 1/6 du diamètre de la cuve.
  En aucun cas, l'appareil ne doit être monté à moins de 30 cm (11,8 in) de la paroi de la cuve.
- Pas au milieu (2), cela favorise les doubles réflexions.
- Pas au-dessus des veines de remplissage (3).
- Pour protéger le transmetteur contre la pluie et l'exposition directe au soleil, il est conseillé d'utiliser un capot de protection contre les intempéries (1).

6.1.2 Eléments internes



Eviter que des éléments internes (fins de course, sondes de température, renforts, anneaux à vide, serpentins de chauffage, déflecteurs, etc.) ne se trouvent dans le faisceau d'ondes. Tenir compte de l'angle d'émission → 24.

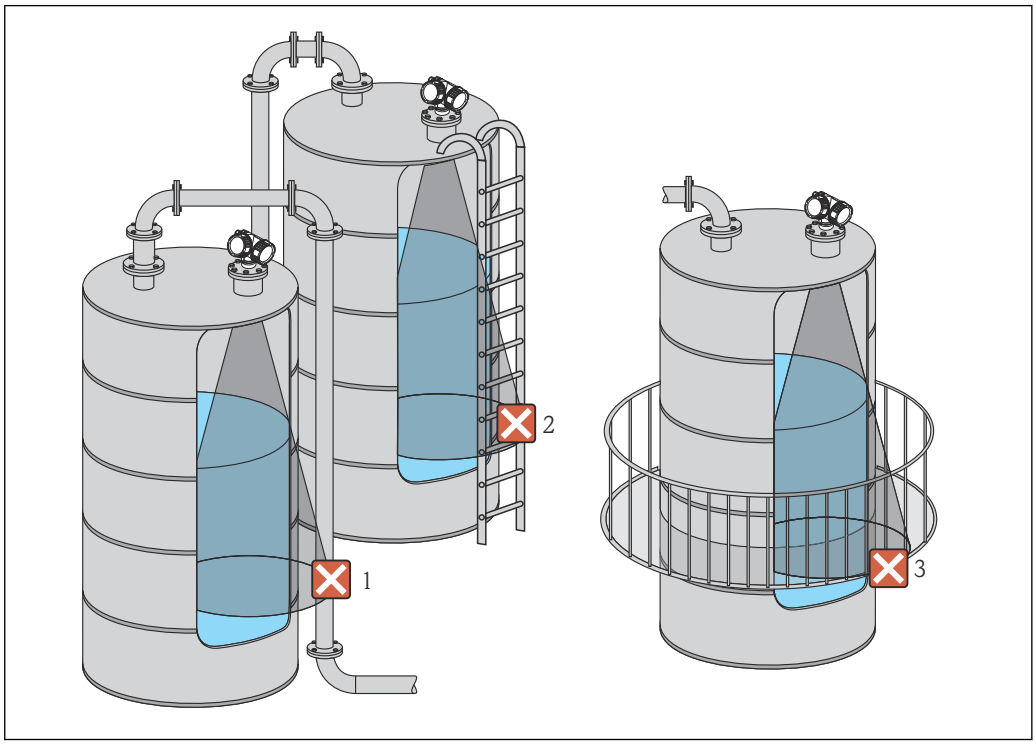
6.1.3 Eviter les échos parasites



Des plaques métalliques inclinées diffusent les signaux radar et permettent ainsi d'éviter les échos parasites.

6.1.4 Mesure dans une cuve en matière synthétique

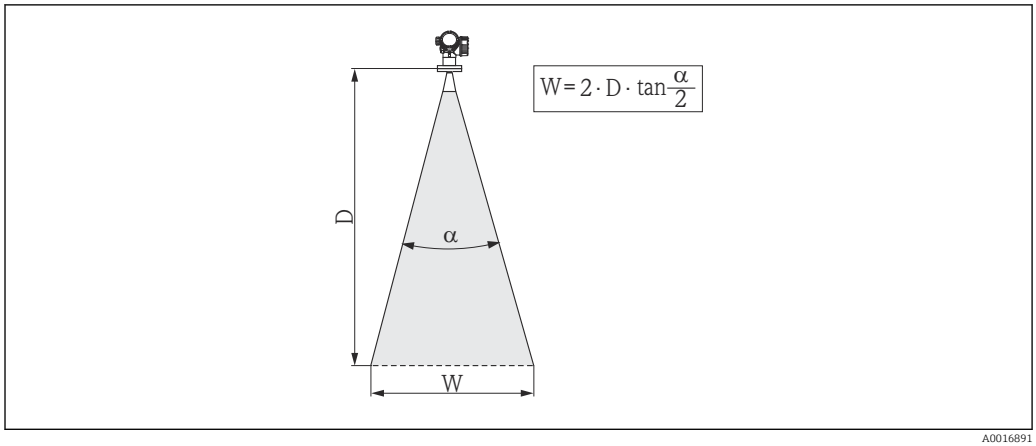
Si la paroi extérieure de la cuve est en matériau non conducteur (par ex. plastique renforcé de fibre de verre), les micro-ondes peuvent également être réfléchies par des éléments parasites externes (par ex. conduites métalliques (1), échelles (2), grilles (3)...). C'est pourquoi il faut proscrire tout élément parasite de ce type dans le faisceau d'émission. Pour plus d'informations, adressez-vous à Endress+Hauser.



6.1.5 Possibilités d'optimisation

- Taille de l'antenne
  Plus l'antenne est grande, plus l'angle d'émission α est petit et les échos parasites moins nombreux → 24.
- Suppression des échos parasites
  La suppression électronique des échos parasites permet d'optimiser la mesure.
  Voir le paramètre **Confirmation distance** (→ 135) pour plus de détails.
- Orientation de l'antenne
  Tenir compte du repère sur la bride ou le raccord fileté .
- Tube de mesure
  Un tube de mesure peut être utilisé pour éviter les interférences → 30.
- Plaques métalliques inclinées
  Elles diffusent les signaux radar et peuvent ainsi éviter les échos parasites.

6.1.6 Angle d'émission



5 Relation entre l'angle d'émission α, la distance D et la largeur de faisceau W

L'angle d'émission est l'angle α, pour lequel la puissance des ondes radar est encore au moins égale à la moitié de la puissance maximale (amplitude 3 dB). Des micro-ondes sont également émises à l'extérieur du faisceau et peuvent être réfléchies par des éléments parasites.

Diamètre du faisceau **W** en fonction de l'angle d'émission **α** et de la distance **D** :

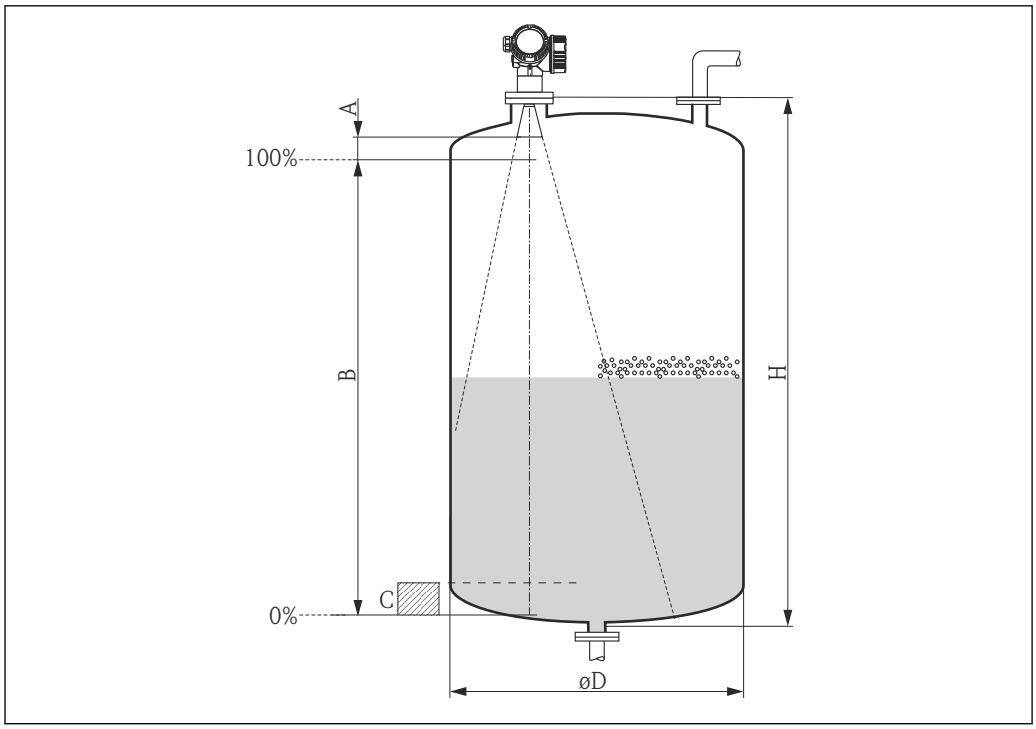
FMR53	
Angle d'émission α	23°
Distance (D)	**Diamètre du faisceau W**
3 m (9,8 ft)	1,22 m (4 ft)
6 m (20 ft)	2,44 m (8 ft)
9 m (30 ft)	3,66 m (12 ft)
12 m (39 ft)	4,88 m (16 ft)
15 m (49 ft)	6,1 m (20 ft)
20 m (66 ft)	8,14 m (27 ft)

FMR54 - antenne cornet			
Taille de l'antenne	150 mm (6 in)	200 mm (8 in)	250 mm (10 in)
Angle d'émission α	23°	19°	15°
Distance (D)	**Diamètre du faisceau W**		
3 m (9,8 ft)	1,22 m (4 ft)	1 m (3,3 ft)	0,79 m (2,6 ft)
6 m (20 ft)	2,44 m (8 ft)	2,01 m (6,6 ft)	1,58 m (5,2 ft)
9 m (30 ft)	3,66 m (12 ft)	3,01 m (9,9 ft)	2,37 m (7,8 ft)
12 m (39 ft)	4,88 m (16 ft)	4,02 m (13 ft)	3,16 m (10 ft)
15 m (49 ft)	6,1 m (20 ft)	5,02 m (16 ft)	3,95 m (13 ft)
20 m (66 ft)	8,14 m (27 ft)	6,69 m (22 ft)	5,27 m (17 ft)

6.2 Conditions de mesure

- Pour les produits **à surface agitée**, **avec formation de bulles** ou ayant tendance à **former de la mousse**, utiliser de préférence le FMR53 ou le FMR54. Selon les propriétés de la mousse, les micro-ondes peuvent être absorbées par celle-ci ou réfléchies par sa surface. Les mesures sont possibles sous certaines conditions. Pour les FMR50, FMR51 et FMR52, l'option supplémentaire "Advanced dynamics" est recommandée dans ce cas-là (caractéristique 540 : "Packs application", option EM).
- En cas d'importante **formation de vapeur** ou de **condensats**, la gamme de mesure max. des FMR50, FMR51 et FMR52 peut être réduite en fonction de la densité, de la température et de la composition de la vapeur → utiliser le FMR53 ou FMR54.
- Pour la mesure de gaz absorbants tels que l'**ammoniac NH_3** ou certains **fluorocarbures** [2], utiliser un Levelflex ou un Micropilot FMR54 dans un tube de mesure.
- La gamme de mesure commence là où le faisceau entre en contact avec le fond de la cuve. En dessous de ce point, les niveaux ne peuvent pas être déterminés, notamment pour les fonds bombés ou les trémies coniques.
- Dans les applications avec tube de mesure, les ondes électromagnétiques ne se propagent pas totalement à l'extérieur du tube. Dans la zone **C**, il faut s'attendre à une précision réduite. Si cela n'est pas acceptable, nous recommandons de fixer le point zéro à une distance **C** (voir figure) au-dessus de l'extrémité du tube dans de telles applications.
- Dans le cas de produits à faible CD (ε_r = 1,5 ... 4) [3], le fond de la cuve peut être visible à travers le produit lorsque le niveau est faible (petite hauteur **C**). Dans cette zone, il faut s'attendre à une précision réduite. Si cela n'est pas acceptable, nous recommandons de fixer le point zéro à une distance **C** (voir figure) au-dessus du fond de la cuve dans ces applications.
- Avec les FMR51, FMR53 et FMR54, la mesure n'est en principe possible que jusqu'à l'extrémité de l'antenne, cependant pour cause de corrosion et de dépôt, il est conseillé d'avoir le niveau max. à au moins **A** (voir figure) de l'extrémité de l'antenne.
- Pour le FMR54 avec antenne planar, notamment en cas de produits ayant un faible coefficient diélectrique, le niveau max. doit être à au moins **A : 1 m (3,28 ft)** de la bride.
- La plus petite gamme de mesure possible **B** (voir figure) dépend du type d'antenne.
- La hauteur de la cuve doit être d'au moins **H** (voir tableau).

2) Les composés concernés sont par exemple R134a, R227, Dymel 152a.
3) Les coefficients diélectriques de nombreux produits utilisés couramment dans l'industrie sont résumés dans la documentation CP01076F et dans la "DC Values App" d'Endress+Hauser (disponible pour Android et iOS).



A0018872

Appareil	A	B	C	H
FMR53	50 mm (1,97 in)	> 0,5 m (1,6 ft)	150 ... 300 mm (5,91 ... 11,8 in)	> 1,5 m (4,9 ft)
FMR54 - antenne cornet	50 mm (1,97 in)			
FMR54 - antenne planar	1 m (3,28 ft)			

6.3 Montage de brides plaquées

Pour les brides plaquées du FMR53, respectez les instructions suivantes :
- Utiliser autant de vis de bride que de trous dans la bride.
- Serrer les vis avec le couple de serrage requis (voir tableau).
- Resserrer les vis après 24 heures ou après le premier cycle de température.
- Le cas échéant, selon la pression et la température de process, contrôler et resserrer les vis à intervalles réguliers.

Généralement, le placage PTFE de la bride sert aussi de joint entre le piquage et la bride de l'appareil.

Dimension de la bride	Nombre de vis	Couple de serrage recommandé [Nm]	
		minimum	maximum
EN			
DN50/PN16	4	45	65
DN80/PN16	8	40	55
DN100/PN16	8	40	60
DN150/PN16	8	75	115
ASME			
2"/150lbs	4	40	55
3"/150lbs	4	65	95
4"/150lbs	8	45	70
6"/150lbs	8	85	125

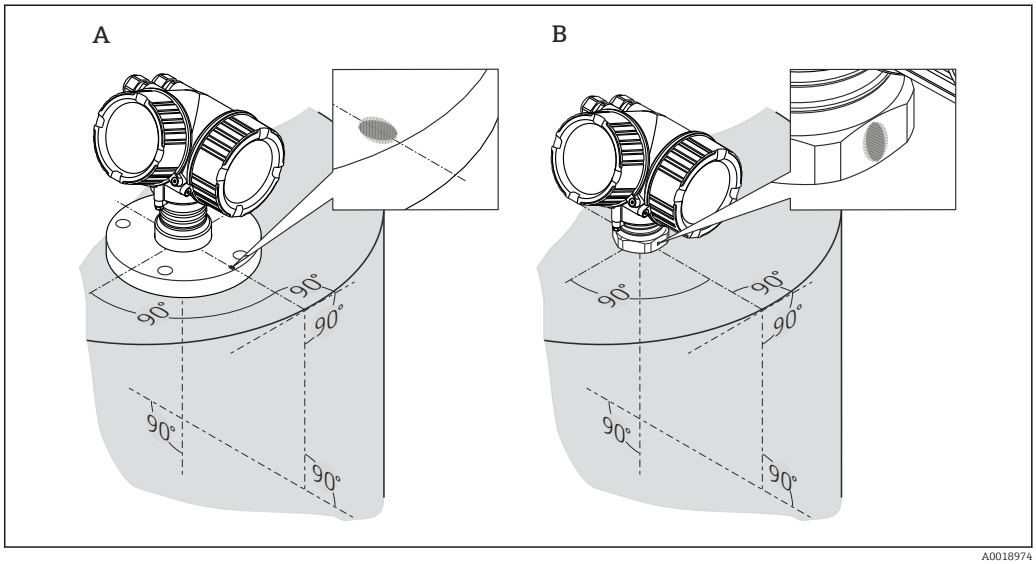
Dimension de la bride	Nombre de vis	Couple de serrage recommandé [Nm]	
		minimum	maximum
JIS			
10K 50A	4	40	60
10K 80A	8	25	35
10K 100A	8	35	55
10K 100A	8	75	115

6.4 Montage en émission libre sur une cuve

6.4.1 Antenne tige (FMR53)

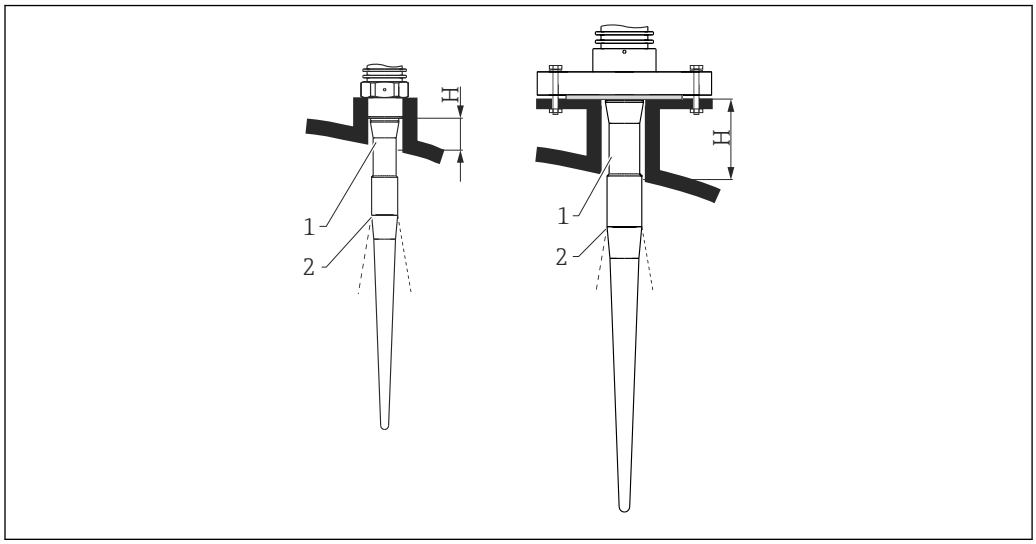
Orientation

- Orienter l'antenne perpendiculairement à la surface du produit.
- Un repère sur la bride (situé entre deux trous de la bride) ou la traversée facilite l'orientation. Ce repère doit être orienté autant que faire se peut vers la paroi de la cuve.



Selon la version de l'appareil, le repère peut être un cercle ou deux traits parallèles.

Montage sur un piquage



6 Hauteur du piquage pour l'antenne tige (FMR53)

1 Longueur inactive de l'antenne
2 Sortie de faisceau à partir de ce point

Longueur de l'antenne	390 mm (15,4 in)	540 mm (21,3 in)
Hauteur du piquage H	< 100 mm (3,94 in)	< 250 mm (9,84 in)

La partie inactive (1) de l'antenne tige doit être plus longue que le piquage.

- Pour des brides avec revêtement PTFE : Respecter les instructions de montage des brides revêtues → 26.
- Généralement, le placage PTFE de la bride sert aussi de joint entre le piquage et la bride de l'appareil.

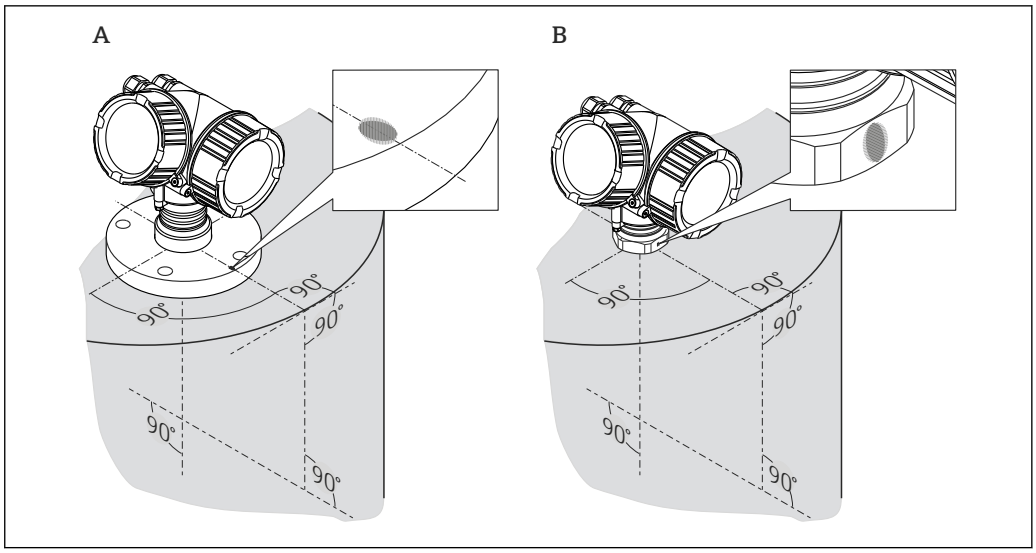
Raccord fileté

- Ne visser qu'à la tête hexagonale.
- Outil : clé hexagonale 55 mm
- Couple de serrage admissible max. :
  - Raccord fileté PVDF : 35 Nm (26 lbf ft)
  - Raccord fileté 316L : 60 Nm (44 lbf ft)

6.4.2 Antenne cornet (FMR54)

Orientation

- Orienter l'antenne perpendiculairement à la surface du produit.
- Un repère sur la bride (situé entre deux trous de la bride) facilite l'orientation. Ce repère doit être orienté autant que faire se peut vers la paroi de la cuve.

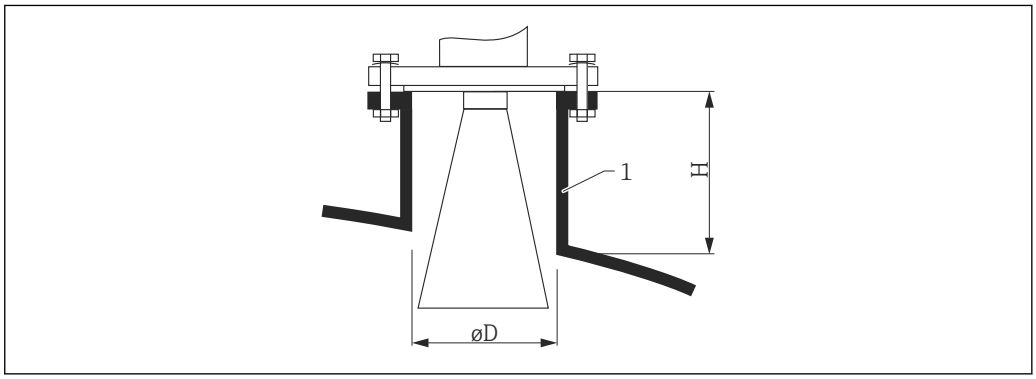


A0018974

Selon la version de l'appareil, le repère peut être un cercle ou deux traits parallèles.

Montage sur un piquage

L'antenne cornet doit dépasser du piquage ; choisir éventuellement une variante avec extension d'antenne 100 … 400 mm (4 … 16 in) [4].



A0016822

7 *Hauteur et diamètre de piquage pour l'antenne cornet (FMR54)*

1 Piquage de montage

Antenne [1]	Diamètre du piquage *D*	Hauteur de piquage maximale H_{max} [2]
BE : 150mm/6"	146 mm (5,75 in)	185 mm (7,28 in)
BF : 200mm/8"	191 mm (7,52 in)	268 mm (10,6 in)
BG : 250mm/10"	241 mm (9,49 in)	360 mm (14,2 in)

1) Caractéristique 070 de la structure du produit ; les versions d'antenne BC (cornet 80mm/3") et BD (cornet 100mm/4") ne sont pas adaptées au montage en émission libre sur une cuve. Il ne peut être utilisé qu'en bypass ou tube de mesure.
2) valable pour des antennes sans extension d'antenne

4) Voir à ce propos la structure de commande : caractéristique 610 "Accessoire monté", options OM, ON, OR, OS.

Mesure de l'extérieur à travers des parois en matière synthétique

- Coefficient diélectrique du produit : $\varepsilon_r > 10$
- Dans la mesure du possible, utiliser une antenne 250 mm (10 in).
- La distance entre le bord de l'antenne et la cuve doit être d'env. 100 mm (4 in).
- Eviter si possible des positions de montage favorisant la formation de condensats ou de dépôts entre l'antenne et la cuve.
- Dans le cas d'installations en extérieur, s'assurer que la zone entre l'antenne et la cuve est protégée contre les intempéries.
- Eviter tout élément interne entre l'antenne et la paroi de la cuve, qui peut réfléchir le signal.

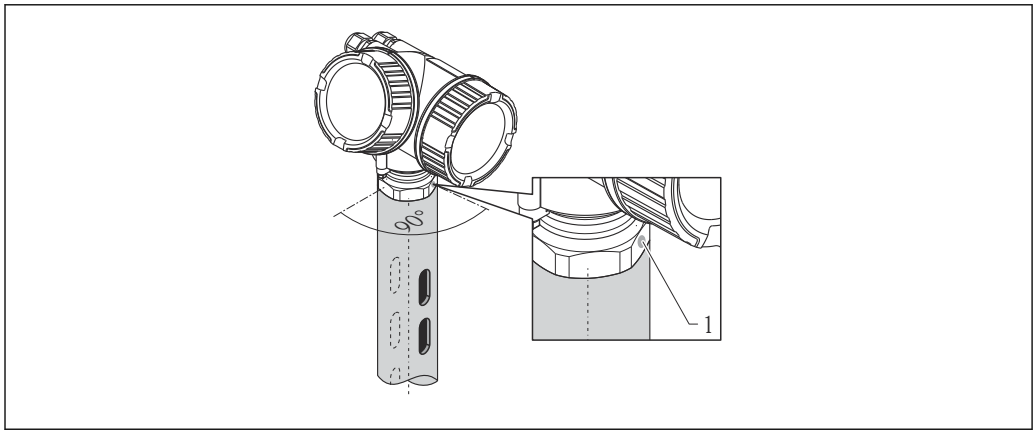
Epaisseur adéquate du plafond de la cuve

Matériau traversé	PE	PTFE	PP	Plexiglas
CD / ε_r	2,3	2,1	2,3	3,1
Epaisseur optimale	16 mm (0,65 in)	17 mm (0,68 in)	16 mm (0,65 in)	14 mm (0,56 in)

6.4.3 Antenne planar (FMR54)

L'antenne planar est adaptée uniquement à des applications avec tube de mesure , et ne peut pas être utilisée en émission libre dans une cuve.

6.5 Montage dans un tube de mesure



A0016841

8 Montage dans un tube de mesure

1 Repère pour l'orientation de l'antenne

- Pour l'antenne cornet : aligner le repère sur l'axe des lumières.
- Il n'est pas nécessaire d'orienter l'antenne planar.
- Il est possible d'effectuer des mesures à travers une vanne à boule ouverte à passage intégral.
- Après le montage, le boîtier peut être tourné de 350° pour faciliter l'accès à l'afficheur et au compartiment de raccordement → 35.

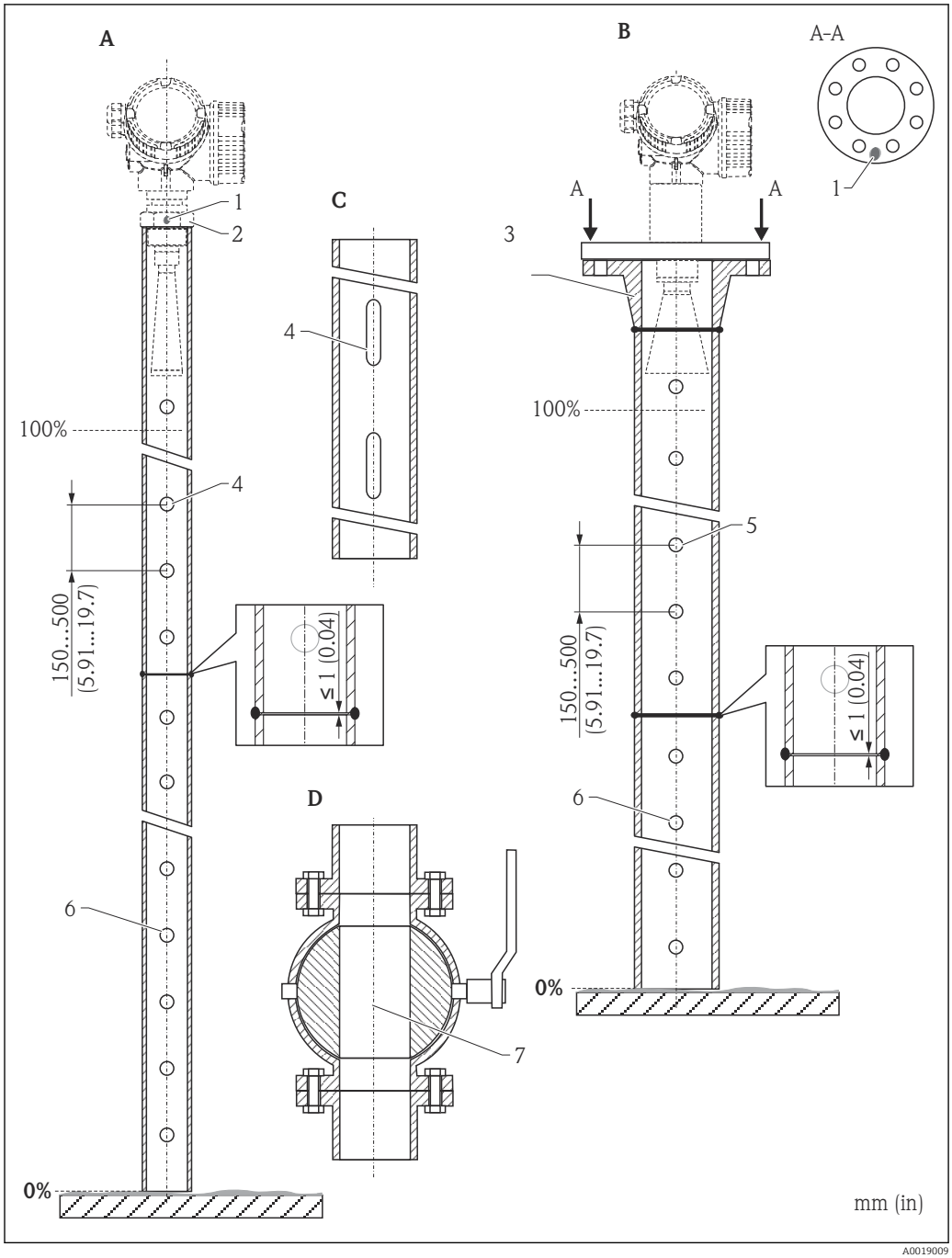
6.5.1 Recommandations pour le tube de mesure

- Métal (pas de revêtement en émail ; plastique sur demande).
- Diamètre constant.
- Diamètre du tube de mesure pas plus grand que le diamètre de l'antenne.
- La différence de diamètre entre l'antenne cornet et le diamètre intérieur du tube de mesure doit être la plus petite possible.
- Soudure plate et le long de l'axe des lumières.

- Décalage des trous 180° (pas 90°).
- Largeur des fentes ou diamètre des trous max. 1/10 du diamètre du tube, ébavurés. La longueur et le nombre n'ont aucune influence sur la mesure.
- Choisir la plus grande antenne cornet possible. Pour des tailles intermédiaires (par ex. 180 mm (7 in)), utiliser la taille directement supérieure et l'adapter mécaniquement (dans le cas des antennes cornets)
- Les fentes apparaissant par ex. lors de l'utilisation d'une vanne d'arrêt ou lors du raccordement de tubes individuels ne doivent pas être supérieures à max. 1 mm (0,04 in).
- L'intérieur du tube de mesure doit être lisse (rugosité moyenne $R_z \leq 6{,}3$ µm (248 µin)). Utiliser un tube métallique extrudé ou soudé en parallèle. Il est possible de prolonger le tube avec des brides à souder à collerette ou des manchons. Fixer la bride et le tube à l'intérieur en ligne et ajuster.
- Ne pas souder par la paroi du tube. La paroi intérieure du tube de mesure doit rester lisse. En cas de soudure accidentelle à travers le tube, la soudure et toute irrégularité à l'intérieur doivent être soigneusement éliminées et lissées. Faute de quoi, de puissants échos parasites seront générés et le produit aura tendance à colmater.
- Dans le cas de largeurs nominales inférieures, les brides doivent être soudées au tube afin de permettre une orientation correcte (repères alignés aux fentes).

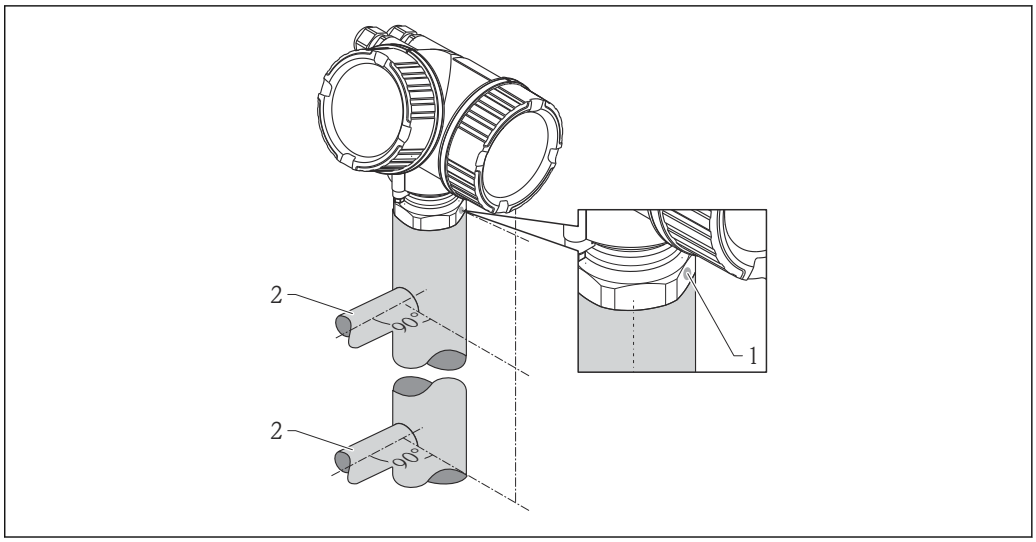
Les performances du Micropilot FMR54 avec antenne planar sont indépendantes de l'orientation et de la forme des tubes de mesure standard. Une orientation particulière n'est pas nécessaire. Il faut toutefois veiller à ce que l'antenne planar soit montée perpendiculairement à l'axe du tube de mesure.

6.5.2 Exemple de construction d'un tube de mesure



A Micropilot FMR50/FMR51 : cornet 40 mm (1½")
B Micropilot FMR50/FMR51/FMR52/FMR54 : cornet 80 mm (3")
C Tube de mesure avec axe des lumières
D Vanne à boule à passage intégral
1 Repère pour l'alignement axial
2 Raccord fileté
3 Par ex. bride à collerette à souder DIN2633
4 Φ du trou max. 1/10 Φ du tube de mesure
5 Φ du trou max. 1/10 Φ du tube de mesure ; d'un seul côté ou des deux
6 Trous ébavurés
7 Le diamètre d'ouverture de la vanne à boule doit toujours correspondre au diamètre du tube ; éviter les arêtes et les étranglements.

6.6 Montage dans un bypass



9 *Montage dans un bypass*

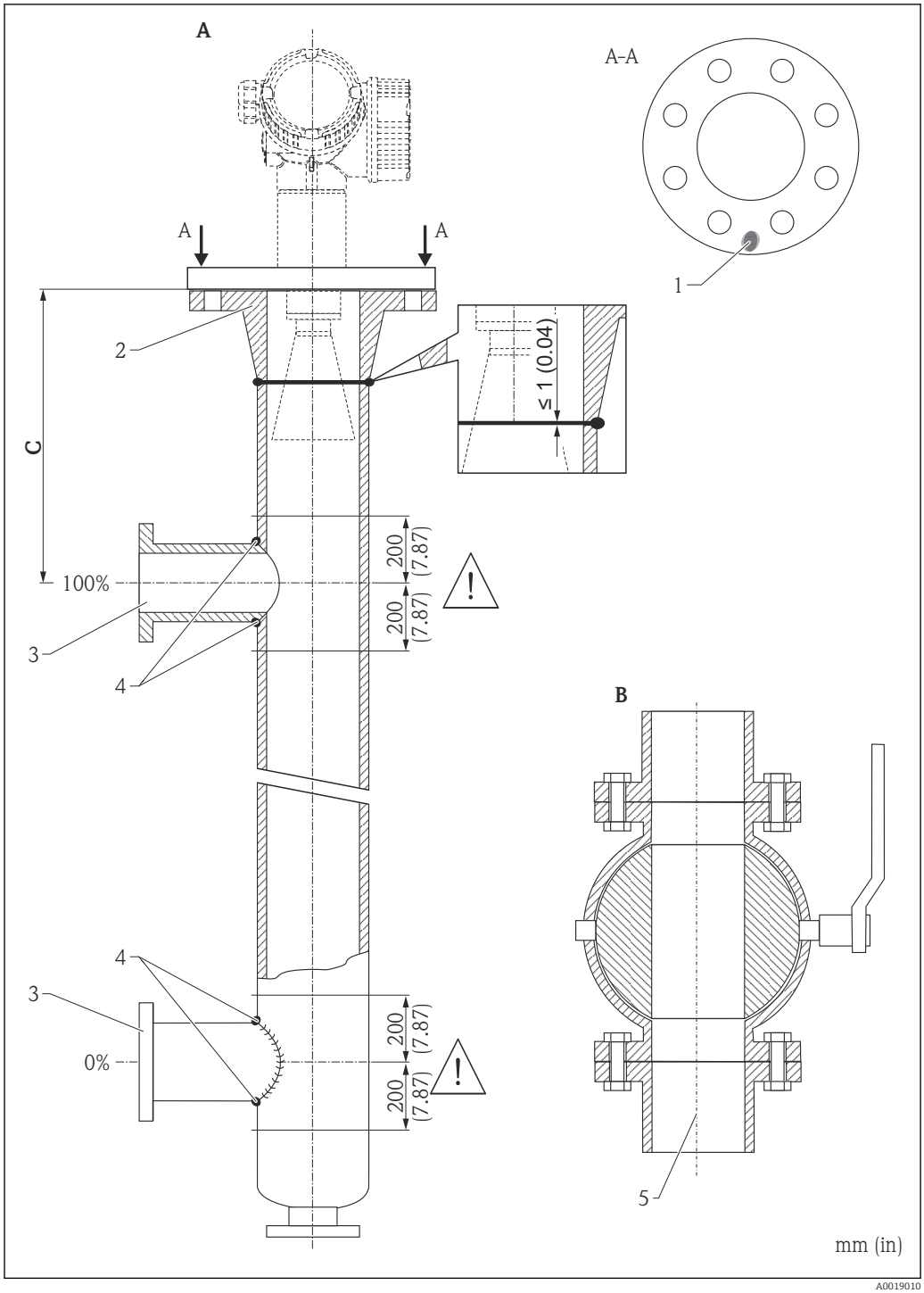
1 Repère pour l'orientation de l'antenne
2 Raccords de cuve

- Orienter le repère perpendiculairement (90°) aux raccords de la cuve.
- Il est possible d'effectuer des mesures à travers une vanne à boule ouverte à passage intégral.
- Après le montage, le boîtier peut être tourné de 350° pour faciliter l'accès à l'afficheur et au compartiment de raccordement → 35.

6.6.1 Recommandations pour le bypass

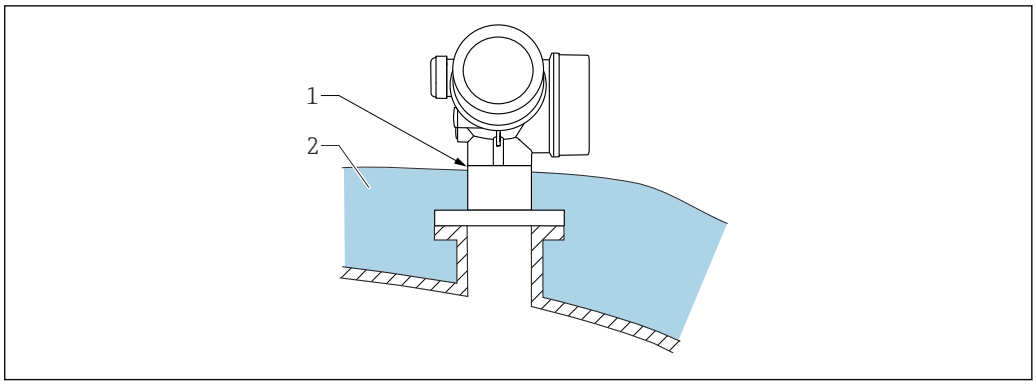
- Métal (pas de revêtement plastique ou émail).
- Diamètre constant.
- Choisir la plus grande antenne cornet possible. Pour des tailles intermédiaires (par ex. 95 mm (3,5 in)), utiliser la taille directement supérieure et l'adapter mécaniquement (dans le cas des antennes cornets).
- La différence de diamètre entre l'antenne cornet et le diamètre intérieur du bypass doit être la plus petite possible.
- Les fentes apparaissant par ex. lors de l'utilisation d'une vanne d'arrêt ou lors du raccordement de tubes individuels ne doivent pas être supérieures à max. 1 mm (0,04 in).
- Dans la zone des raccords de cuve (~ ±20 cm (7,87 in)), il faut s'attendre à une précision de mesure réduite.

6.6.2 Exemple de construction d'un bypass



A Micropilot FMR50/FMR51/FMR52/FMR54 : cornet 80 mm (3")
B Vanne à boule à passage intégral
C Distance minimale avec le tube de raccordement du haut : 400 mm (15,7 in)
1 Repère pour l'alignement axial
2 Par ex. bride à collerette à souder DIN2633
3 Diamètre des tubes de raccordement aussi petit que possible
4 Ne pas souder à travers la paroi du tube ; la paroi intérieure du tube doit rester lisse.
5 Le diamètre d'ouverture de la vanne à boule doit toujours correspondre au diamètre du tube. Eviter les arêtes et les étranglements.

6.7 Réservoirs avec isolation thermique

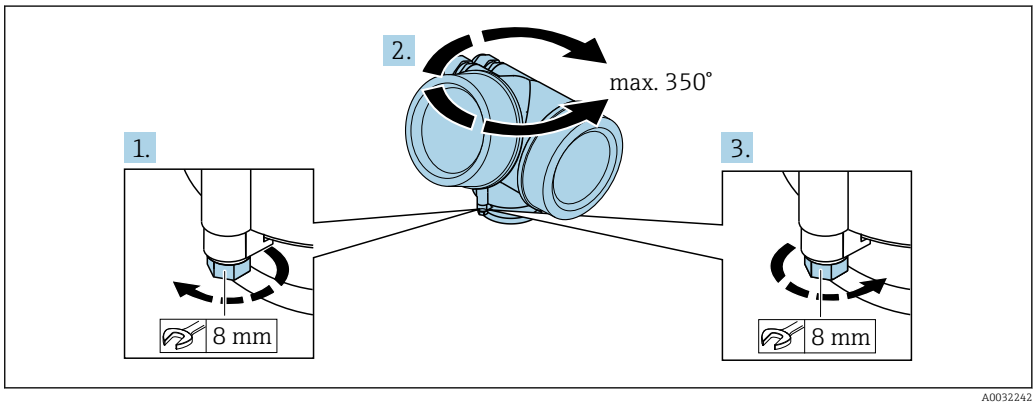


A0032207

En cas de températures de process élevées, il faut inclure l'appareil dans l'isolation usuelle du réservoir (2) pour éviter l'échauffement de l'électronique par rayonnement thermique ou convection. L'isolation ne doit pas dépasser le col du boîtier (1).

6.8 Rotation du boîtier du transmetteur

Pour faciliter l'accès au compartiment de raccordement ou à l'afficheur, le boîtier du transmetteur peut être tourné :

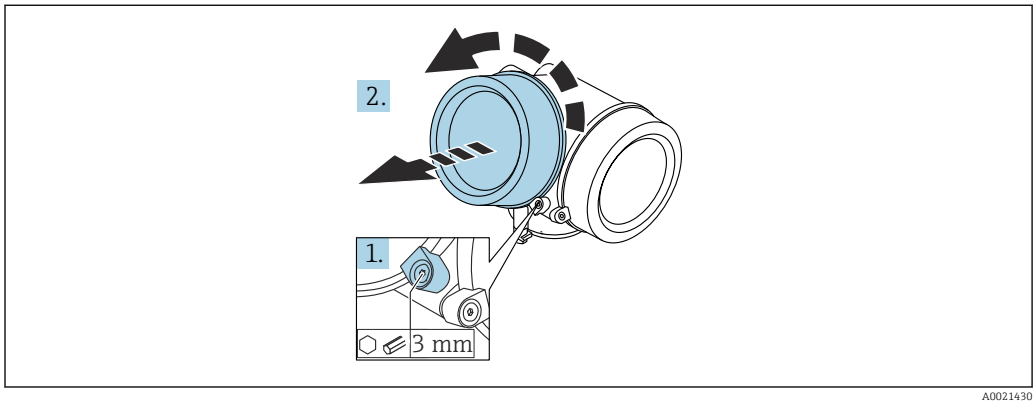


A0032242

1. Desserrer la vis de fixation avec la clé à molette.
2. Tourner le boîtier dans la direction souhaitée.
3. Serrer la vis de fixation (1,5 Nm pour un boîtier en plastique ; 2,5 Nm pour un boîtier en aluminium ou en inox).

6.9 Tourner l'afficheur

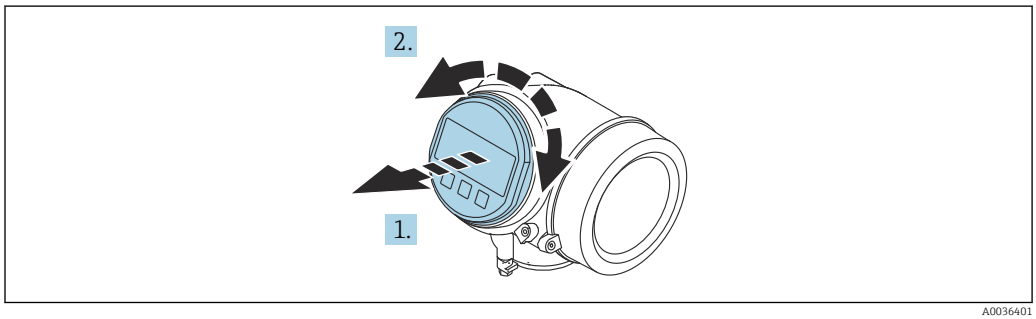
6.9.1 Ouverture du couvercle



A0021430

1. Dévisser la vis de la griffe de sécurité du couvercle du compartiment de l'électronique à l'aide d'une clé pour vis six pans (3 mm) et pivoter la griffe de 90 ° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Dévisser le couvercle et vérifier le joint, le remplacer si nécessaire.

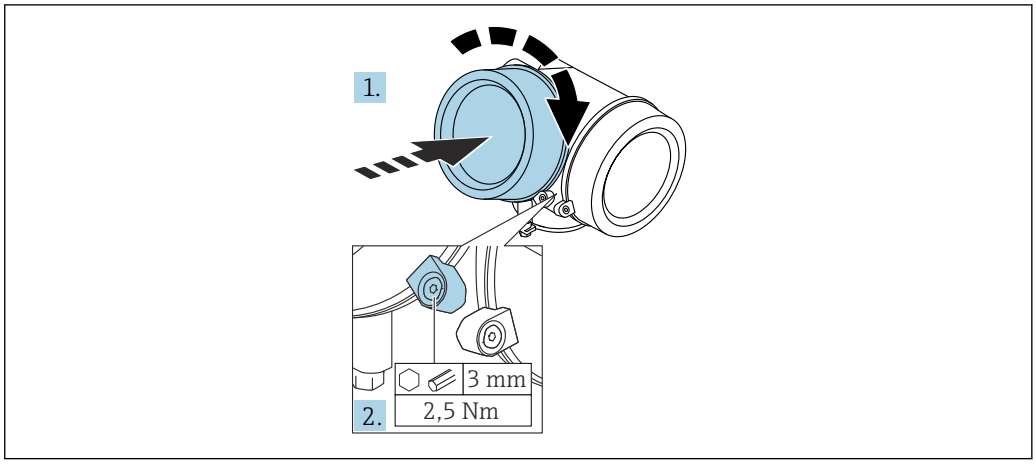
6.9.2 Rotation de l'afficheur



A0036401

1. Retirer l'afficheur en tournant légèrement.
2. Tourner le module d'affichage dans la position souhaitée : max. 8 × 45 ° dans chaque direction.
3. Poser le câble de bobine dans l'espace entre le boîtier et le module électronique principal, puis enficher le module d'affichage sur le compartiment de l'électronique jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

6.9.3 Fermeture du couvercle du compartiment de l'électronique



A0021451

1. Revisser fermement le couvercle du compartiment de l'électronique.
2. Pivoter la griffe de sécurité de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre et la serrer avec 2,5 Nm à l'aide de la clé pour vis six pans (3 mm).

6.10 Contrôle du montage

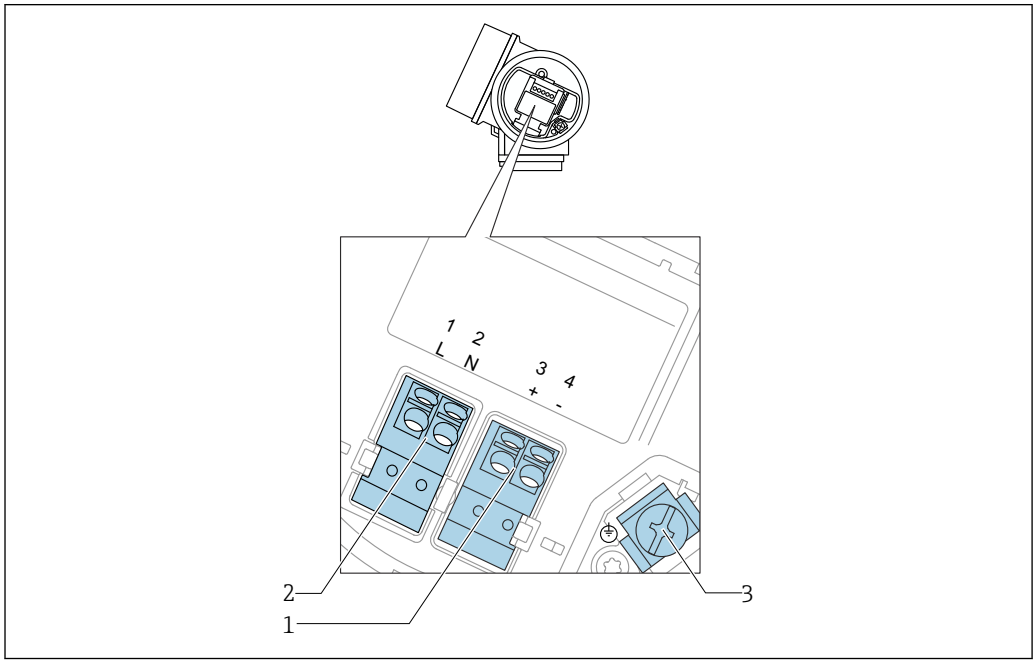
❑	L'appareil est-il intact (contrôle visuel) ?
❑	L'appareil est-il conforme aux spécifications du point de mesure ? Par exemple : ▪ Température de process ▪ Pression du process (voir document "Information technique, chapitre "Courbes de contrainte des matériaux") ▪ Température ambiante ▪ Gamme de mesure
❑	Le numéro d'identification et le marquage du point de mesure sont-ils corrects (contrôle visuel) ?
❑	L'appareil est-il suffisamment protégé contre les intempéries et le rayonnement direct du soleil ?
❑	La vis de fixation et la griffe de sécurité sont-ils correctement serrés ?

7 Raccordement électrique

7.1 Conditions de raccordement

7.1.1 Affectation des bornes

Occupation des bornes 4 fils : 4-20mA HART (90 ... 253 V_{AC})



10 *Occupation des bornes 4 fils : 4-20mA HART (90 ... 253 V_{AC})*

1 *Raccordement 4-20 mA HART (actif) : bornes 3 et 4*
2 *Raccordement alimentation : bornes 1 et 2*
3 *Borne pour le blindage du câble*

ATTENTION

Pour assurer la sécurité électrique :

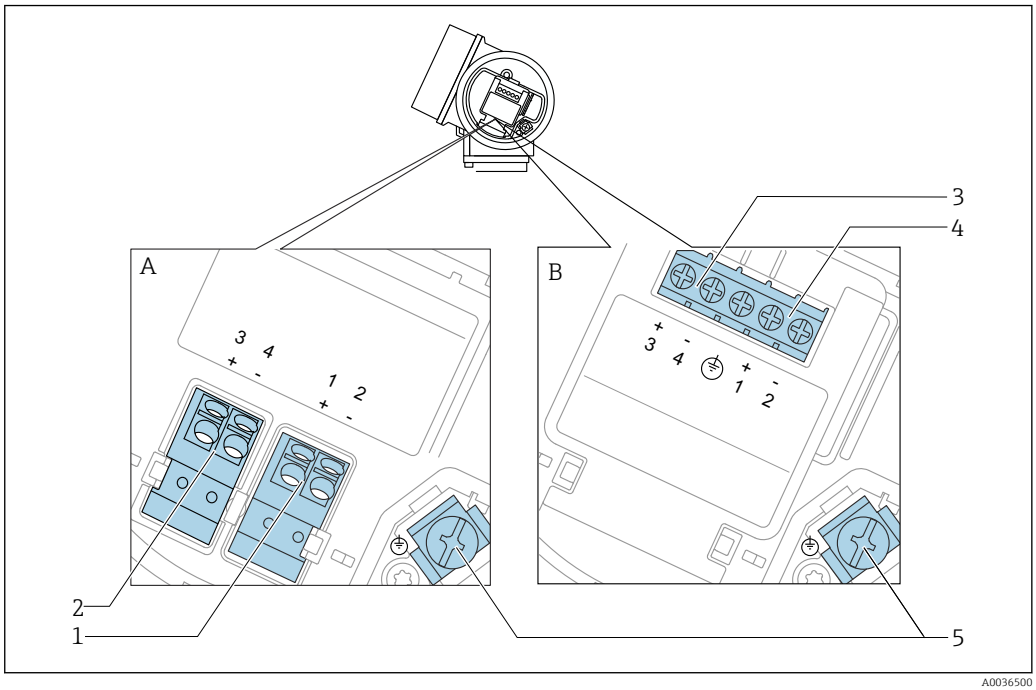
- Ne pas déconnecter le fil de terre.
- Avant de débrancher le fil de terre, débrancher l'appareil de l'alimentation.

Avant de raccorder l'alimentation, raccorder le fil de terre à la borne de terre interne (3). Si nécessaire, raccorder la ligne d'équipotentialité à la borne de terre externe.

Pour assurer la compatibilité électromagnétique (CEM) : Ne **pas** relier l'appareil à la terre exclusivement par le fil de terre du câble d'alimentation. Au lieu de cela, la mise à la terre fonctionnelle doit se faire également via le raccord process (bride ou raccord fileté) ou via la borne de terre externe.

Il faut installer un interrupteur secteur facilement accessible à proximité de l'appareil. Le commutateur doit être marqué comme sectionneur pour l'appareil (IEC/EN61010).

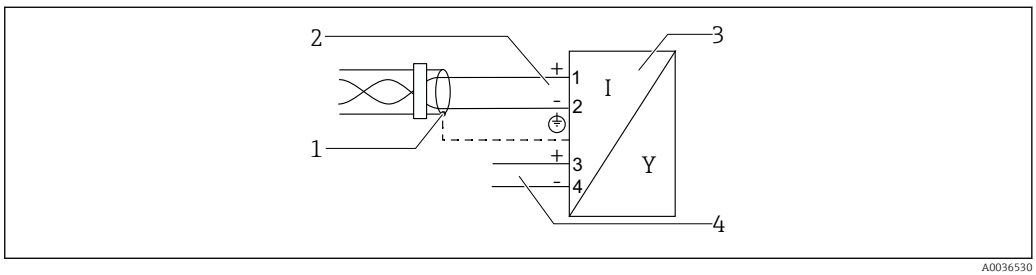
Occupation des bornes PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus



11 *Occupation des bornes PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus*

A Sans protection intégrée contre les surtensions
B Avec protection intégrée contre les surtensions
1 Raccordement PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus : bornes 1 et 2, sans protection contre les surtensions intégrée
2 Raccordement sortie tout ou rien (collecteur ouvert) : bornes 3 et 4, sans protection contre les surtensions intégrée
3 Raccordement sortie tout ou rien (collecteur ouvert) : bornes 3 et 4, avec protection contre les surtensions intégrée
4 Raccordement PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus : bornes 1 et 2, avec protection contre les surtensions intégrée
5 Borne pour le blindage du câble

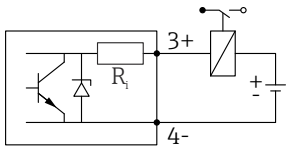
Schéma de principe PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus



12 *Schéma de principe PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus*

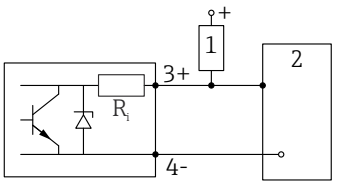
1 Blindage de câble ; respecter la spécification de câble
2 Raccordement PROFIBUS PA / FOUNDATION Fieldbus
3 Appareil de mesure
4 Sortie tout ou rien (collecteur ouvert)

Exemples de raccordement de la sortie tout ou rien



13 Raccordement d'un relais

Relais adaptés (exemples) :
- Relais à semi-conducteurs : Phoenix Contact OV-24DC/480AC/5 avec support pour rail profilé UMK-1 OM-R/AMS
- Relais électromécanique : Phoenix Contact PLC-RSC-12DC/21



14 Raccordement à une entrée numérique

1 Résistance de pull-up
2 Entrée numérique

Pour une immunité aux interférences optimale, il est recommandé de raccorder une résistance externe (résistance interne du relais ou résistance de pull-up) < 1000 Ω.

7.1.2 Spécification de câble

- **Appareils sans protection intégrée contre les surtensions**
  Bornes à ressort enfichables pour sections de fil 0,5 ... 2,5 mm² (20 ... 14 AWG)
- **Appareil avec protection intégrée contre les surtensions**
  Bornes à visser pour sections de fil 0,2 ... 2,5 mm² (24 ... 14 AWG)
- Pour une température ambiante $T_U \geq 60$ °C (140 °F) : utiliser un câble pour des températures T_U +20 K.

FOUNDATION Fieldbus

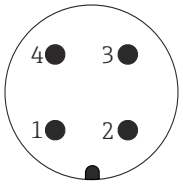
Endress+Hauser recommande l'utilisation d'une paire torsadée blindée.

Pour plus d'informations sur les spécifications de câble, voir le manuel de mise en service BA00013S "FOUNDATION Fieldbus Overview",
la Directive FOUNDATION Fieldbus et la norme IEC 61158-2 (MBP).

7.1.3 Connecteurs d'appareil

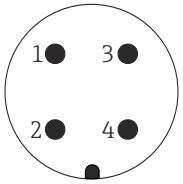
Pour les versions avec connecteur d'appareil (M12 ou 7/8"), il n'est pas nécessaire d'ouvrir le boîtier pour raccorder le câble de signal.

Occupation des bornes pour le connecteur M12



Borne	Signification
1	Signal +
2	Non affecté
3	Signal -
4	Terre

Occupation des bornes pour le connecteur 7/8"



Borne	Signification
1	Signal -
2	Signal +
3	Non affecté
4	Blindage

7.1.4 Tension d'alimentation

PROFIBUS PA, FOUNDATION Fieldbus

"Energie auxiliaire ; sortie" [1]	"Agrément" [2]	Tension aux bornes
E : 2 fils ; FOUNDATION Fieldbus, sortie tout ou rien **G :** 2 fils ; PROFIBUS PA, sortie tout ou rien	▪ non Ex ▪ Ex nA ▪ Ex nA(ia) ▪ Ex ic ▪ Ex ic(ia) ▪ Ex d(ia) / XP ▪ Ex ta / DIP ▪ CSA GP	9 ... 32 V [3]
	▪ Ex ia / IS ▪ Ex ia + Ex d(ia) / IS + XP	9 ... 30 V [3]

1) Caractéristique 020 de la structure de commande
2) Caractéristique 010 de la structure de commande
3) Des tensions d'entrée jusqu'à 35 V n'endommagent pas l'appareil.

Sensible à la polarité	Non
Conforme FISCO/FNICO selon IEC 60079-27	Oui

7.1.5 Parafoudre

Si l'appareil doit être utilisé pour la mesure de niveau de liquides inflammables, qui nécessite une protection contre les surtensions selon DIN EN 60079-14, standard d'essai 60060-1 (10 kA, impulsion 8/20 µs), il faut installer un module de protection contre les surtensions.

Module de protection contre les surtensions intégré

Il existe un parafoudre intégré pour les appareils 2 fils HART ainsi que pour PROFIBUS PA et FOUNDATION Fieldbus.

Structure du produit : Caractéristique 610 "Accessoire monté", option NA "Protection contre les surtensions".

Caractéristiques techniques	
Résistance par voie	2 × 0,5 Ω max.
Tension continue de seuil	400 ... 700 V
Tension de choc de seuil	< 800 V
Capacité à 1 MHz	< 1,5 pF
Courant nominal de décharge (8/20 µs)	10 kA

Module de protection contre les surtensions externe

Les parafoudres Endress+Hauser HAW562 et HAW569, par exemple, sont adaptés pour la protection externe contre les surtensions.

7.2 Raccordement de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

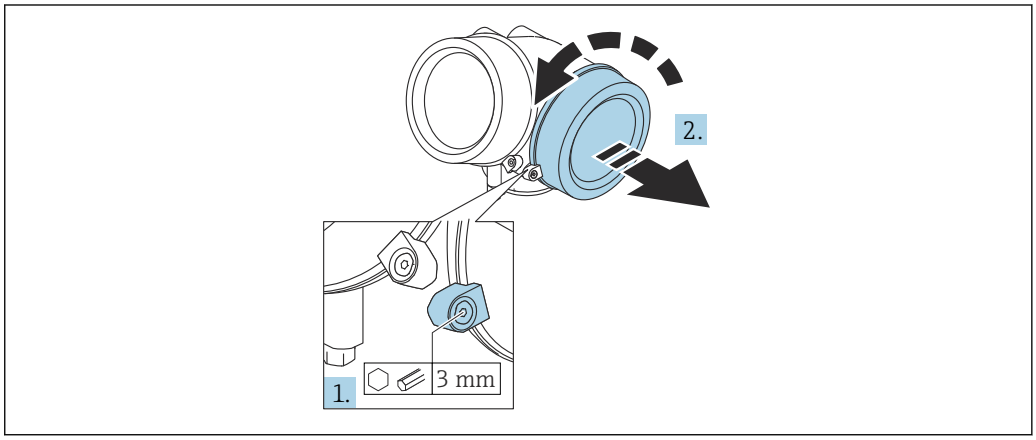
Risque d'explosion !

- Respecter les normes nationales en vigueur.
- Respecter les spécifications des Conseils de sécurité (XA).
- N'utiliser que les presse-étoupe spécifiés.
- Veiller à ce que l'alimentation électrique corresponde aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Mettre l'appareil hors tension avant d'effectuer le câblage.
- Raccorder la ligne d'équipotentialité à la borne de terre extérieure avant de mettre sous tension.

Outils/accessoires nécessaires :

- Pour les appareils avec un verrou de couvercle : clé pour vis six pans AF3
- Pince à dénuder
- Si vous utilisez des câbles toronnés : une extrémité préconfectionnée pour chaque fil devant être raccordé.

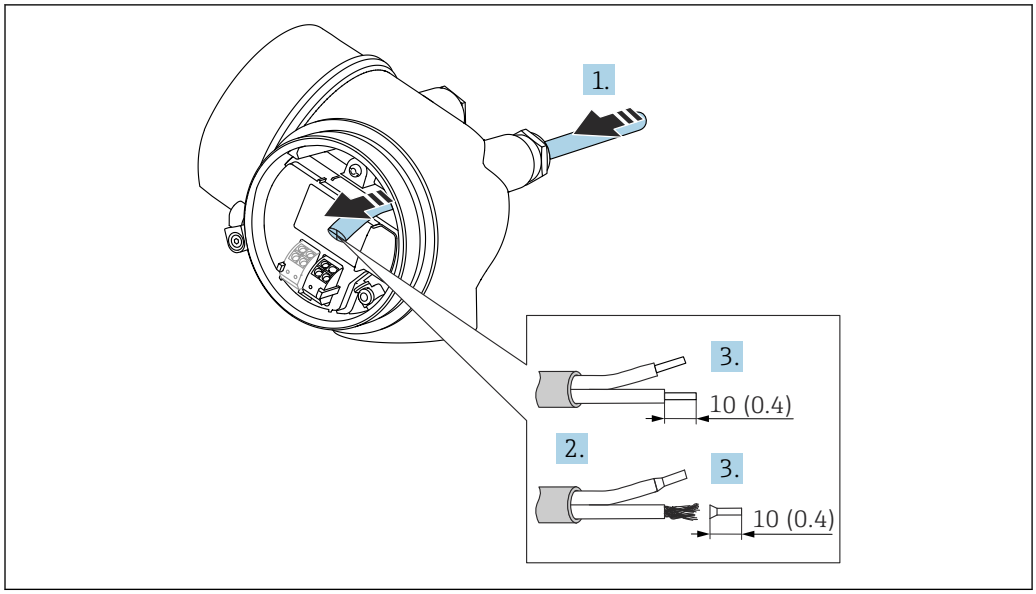
7.2.1 Ouverture du compartiment de raccordement cover



A0021490

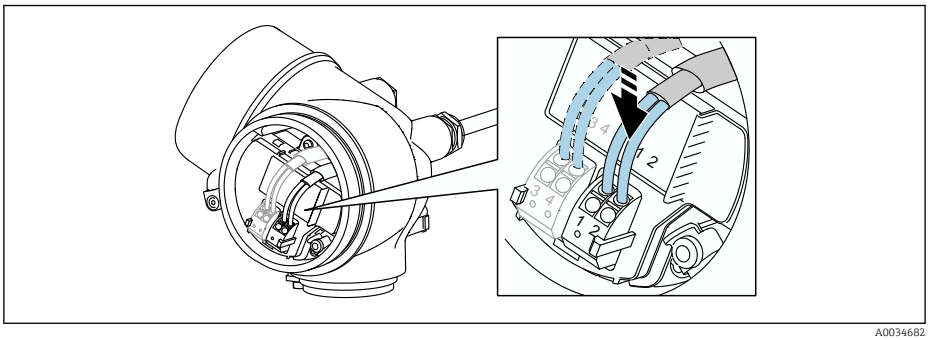
1. Dévisser la vis de la griffe de sécurité du couvercle du compartiment de raccordement à l'aide d'une clé pour vis six pans (3 mm) et pivoter la griffe de 90 ° dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Dévisser ensuite le couvercle du compartiment de raccordement et vérifier le joint, le remplacer si nécessaire.

7.2.2 Raccordement



15 *Dimensions : mm (in)*

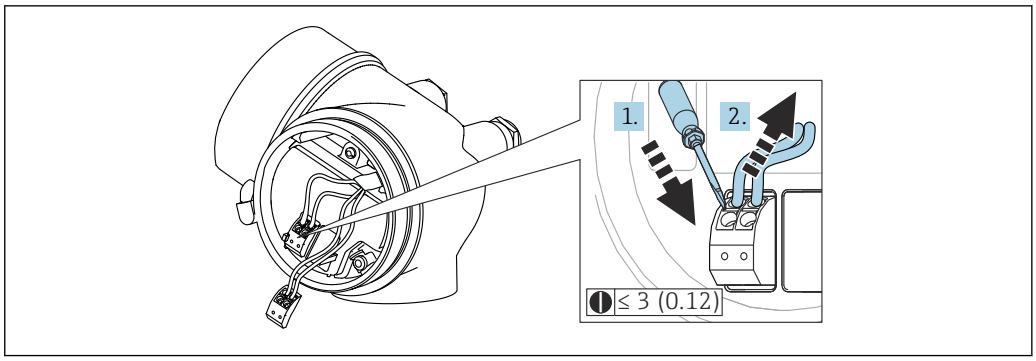
1. Passer le câble à travers l'entrée de câble. Ne pas retirer la bague d'étanchéité de l'entrée de câble, afin de garantir l'étanchéité.
2. Retirer la gaine de câble.
3. Dénuder les extrémités de câble sur une longueur de 10 mm (0,4 in). Dans le cas de fils toronnés, sertir en plus des embouts.
4. Serrer fermement les presse-étoupe.
5. Raccorder le câble conformément à l'occupation des bornes.



6. En cas d'utilisation de câbles blindés : Raccorder le blindage du câble à la borne de terre.

7.2.3 Bornes à ressort enfichables

Dans le cas d'appareils sans protection contre les surtensions intégrée, le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire de bornes à ressort enfichables. Des âmes rigides ou des âmes flexibles avec extrémités préconfectionnées peuvent être introduites directement dans la borne sans utiliser le levier, et créer automatiquement un contact.

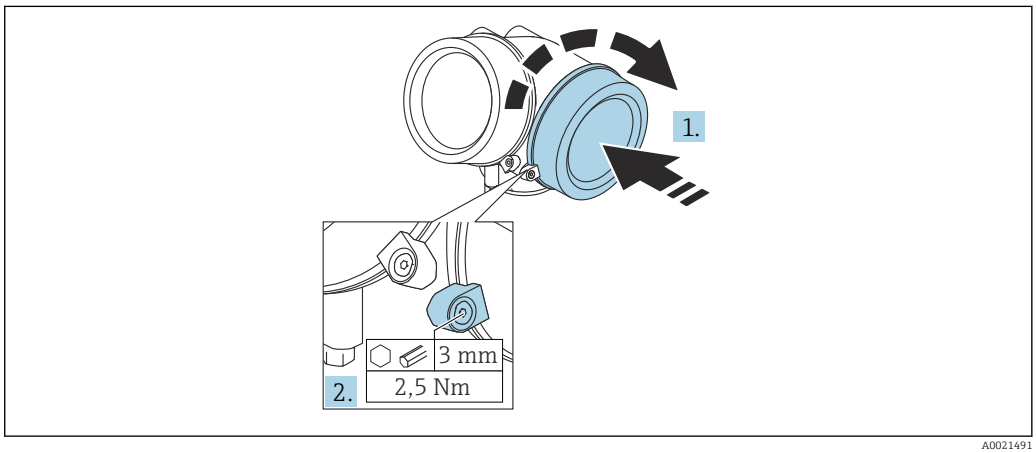


16 *Dimensions : mm (in)*

Pour retirer les câbles de la borne :

1. A l'aide d'un tournevis plat ≤ 3 mm, appuyer sur la fente entre les deux trous de borne
2. tout en tirant simultanément l'extrémité du câble hors de la borne.

7.2.4 Fermeture du couvercle du compartiment de raccordement



1. Revisser fermement le couvercle du compartiment de raccordement.
2. Pivoter la griffe de sécurité de 90 ° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et la serrer avec 2,5 Nm (1,84 lbf ft) à l'aide de la clé pour vis six pans (3 mm).

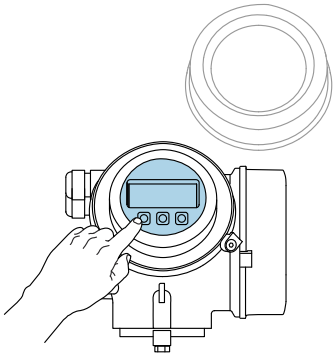
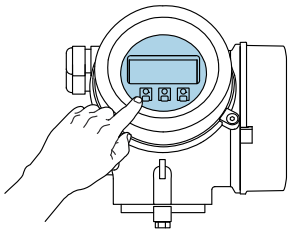
7.3 Contrôle du raccordement

❑	L'appareil et les câbles sont-ils intacts (contrôle visuel) ?
❑	Les câbles utilisés satisfont-ils aux exigences ?
❑	Les câbles sont-ils dotés d'une décharge de traction adéquate ?
❑	Tous les presse-étoupe sont-ils montés, serrés fermement et étanches ?
❑	La tension d'alimentation correspond-elle aux indications sur la plaque signalétique ?
❑	L'occupation des bornes est-elle correcte ?
❑	Le cas échéant : Le fil de terre est-il correctement raccordé ?
❑	Si la tension d'alimentation est présente, l'appareil est-il opérationnel et un affichage apparaît-il sur le module d'affichage ?
❑	Tous les couvercles de boîtier sont-ils montés et fermement serrés ?
❑	La griffe de sécurité est-elle correctement serrée ?

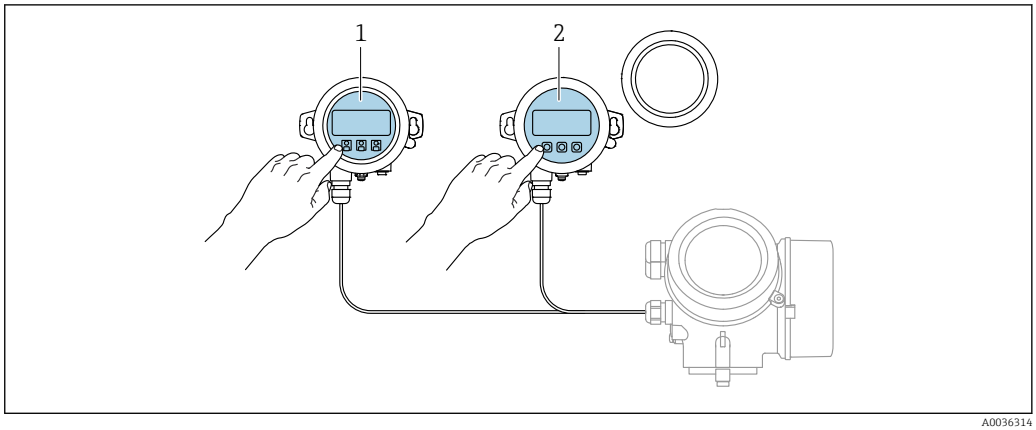
8 Options de configuration

8.1 Aperçu

8.1.1 Configuration sur site

Configuration avec	*Boutons-poussoirs*	*Commande tactile*
Caractéristique de commande "Affichage ; Configuration"	Option **C** "SD02"	Option **E** "SD03"
	 A0036312	 A0036313
Eléments d'affichage	Afficheur à 4 lignes	Afficheur à 4 lignes Rétroéclairage blanc ; rouge en cas de défaut d'appareil
	Affichage pour la représentation des grandeurs de mesure et des grandeurs d'état, configurable individuellement	
	Température ambiante admissible pour l'affichage : −20 … +70 °C (−4 … +158 °F) En dehors de la gamme de température, la lisibilité de l'affichage peut être altérée.	
Eléments de configuration	Configuration sur site avec 3 boutons-poussoirs (⊞, ⊟, Ⓔ)	Configuration de l'extérieur via 3 touches optiques : ⊞, ⊟, Ⓔ
	Eléments de configuration également accessibles dans les différentes zones Ex	
Fonctionnalités supplémentaires	Fonction de sauvegarde de données La configuration d'appareil peut être enregistrée dans le module d'affichage.	
	Fonction de comparaison de données La configuration d'appareil enregistrée dans le module d'affichage peut être comparée à la configuration d'appareil actuelle.	
	Fonction de transmission de données La configuration du transmetteur peut être transmise vers un autre appareil à l'aide du module d'affichage.	

8.1.2 Configuration via l'afficheur déporté FHX50

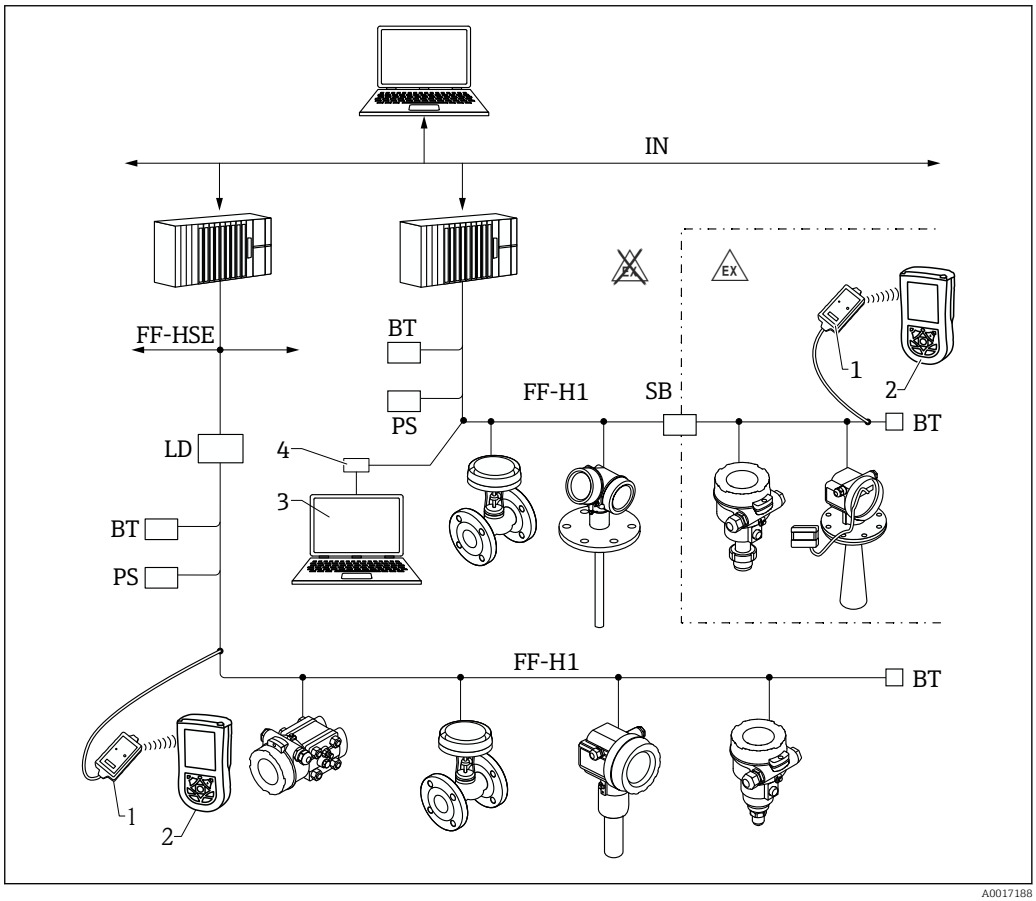


17 *Possibilités de configuration via FHX50*

1 *Afficheur SD03, touches optiques ; configuration possible via le verre du couvercle*
2 *Afficheur SD02, touches ; le couvercle doit être ouvert pour la configuration*

8.1.3 Configuration à distance

Via FOUNDATION Fieldbus

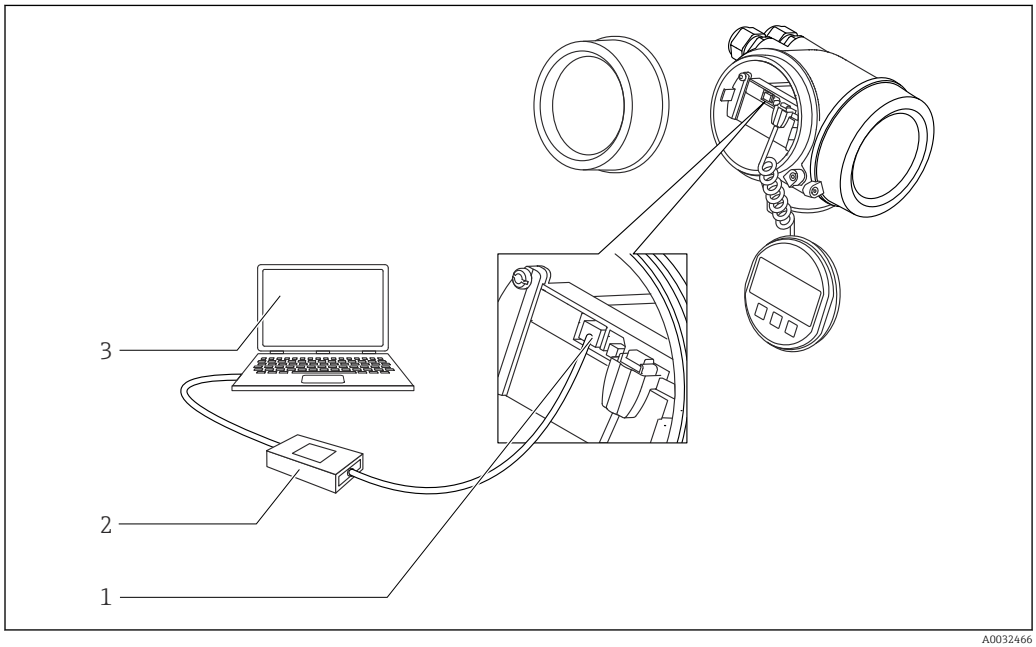


18 *Architecture du système FOUNDATION Fieldbus avec composants associés*

1 *Modem Bluetooth FFblue*
2 *Field Xpert SFX350/SFX370*
3 *DeviceCare/FieldCare*
4 *Carte d'interface NI-FF*

IN	Industrial network
FF-HSE	High Speed Ethernet
FF-H1	FOUNDATION Fieldbus-H1
LD	Linking Device FF-HSE/FF-H1
PS	Alimentation de bus
SB	Barrière de sécurité
BT	Terminaison de bus

DeviceCare/FieldCare via interface service (CDI)



19 DeviceCare/FieldCare via interface service (CDI)

1 Interface service (CDI) de l'appareil (= Endress+Hauser Common Data Interface)
2 Commubox FXA291
3 Ordinateur avec outil de configuration DeviceCare/FieldCare

8.2 Structure et principe du menu de configuration

8.2.1 Structure du menu de configuration

Menu	Sous-menu / paramètre	Signification
	Language [1]	Définit la langue de programmation de l'afficheur sur site
Mise en service [2]		Lance l'assistant interactif pour la mise en service guidée. Il n'est généralement pas nécessaire de réaliser des réglages supplémentaires dans les autres menus lorsque l'assistant a terminé.
Configuration	Paramètre 1 ... Paramètre N	Une fois ces paramètres réglés, la mesure devrait en principe être entièrement paramétrée.
	Configuration étendue	Contient d'autres sous-menus et paramètres : ▪ pour une configuration plus précise de la mesure (adaptation à des conditions de mesure particulières). ▪ pour la conversion de la valeur mesurée (mise à l'échelle, linéarisation). ▪ pour la mise à l'échelle du signal de sortie.
Diagnostic	**Liste de diagnostic**	Contient jusqu'à 5 messages d'erreur actuellement valables.
	Journal d'événements [3]	Contient les 20 derniers messages d'erreur (qui ne sont plus valables).
	Information appareil	Contient des informations pour l'identification de l'appareil.
	Valeur mesurée	Contient toutes les valeurs mesurées actuelles.
	Enregistrement des valeurs mesurées	Contient l'évolution dans le temps de chaque valeur mesurée.
	Simulation	Sert à la simulation des valeurs mesurées ou des valeurs de sortie.
	Test appareil	Contient tous les paramètres pour tester la capacité de mesure.
	Heartbeat [4]	Contient tous les assistants pour les packs application **Heartbeat Verification** et **Heartbeat Monitoring**.
Expert [5] Contient tous les paramètres de l'appareil (même ceux déjà compris dans l'un des autres menus). Ce menu est organisé d'après les blocs de fonctions de l'appareil. Les paramètres du menu Expert sont décrits dans les documents suivants : GP01017F (FOUNDATION Fieldbus)	**Système**	Contient tous les paramètres d'appareil d'ordre supérieur, qui ne concernent ni la mesure ni la communication des valeurs mesurées.
	Capteur	Contient tous les paramètres pour la configuration de la mesure.
	Sortie	Contient tous les paramètres pour la configuration de la sortie tout ou rien (PFS).

Menu	Sous-menu / paramètre	Signification
	Communication	Contient tous les paramètres pour la configuration de l'interface de communication numérique.
	Diagnostic	Contient tous les paramètres nécessaires à la détection et à l'analyse des erreurs de fonctionnement.

1) Dans le cas de la configuration via les outils de configuration (par ex. FieldCare), le paramètre "Language" se trouve sous "Configuration → Configuration étendue → Affichage"
2) Uniquement en cas de configuration via un système FDT/DTM
3) disponible uniquement pour la configuration sur site
4) disponible uniquement en cas de configuration DeviceCare ou FieldCare
5) Un code d'accès est demandé pour entrer dans le menu "Expert". Si aucun code d'accès spécifique au client n'a été défini, il faut entrer "0000".

8.2.2 Rôles utilisateur et leurs droits d'accès

Les deux rôles utilisateur **Opérateur** et **Maintenance** ont un accès en écriture aux paramètres différent lorsqu'un code d'accès spécifique à l'appareil a été défini. Celui-ci protège la configuration de l'appareil via l'afficheur local contre les accès non autorisés → 🖹 51.

Droits d'accès aux paramètres

Rôle utilisateur	Accès en lecture		Accès en écriture	
	Sans code d'accès (au départ usine)	Avec code d'accès	Sans code d'accès (au départ usine)	Avec code d'accès
Opérateur	✔	✔	✔	--
Maintenance	✔	✔	✔	✔

En cas d'entrée d'un code d'accès erroné, l'utilisateur reçoit les droits d'accès du rôle **Opérateur**.

Le rôle d'utilisateur avec lequel l'utilisateur est actuellement connecté, est indiqué par le paramètre **Droits d'accès via afficheur** (pour la configuration via l'afficheur) ou paramètre **Droits d'accès via logiciel** (pour la configuration via l'outil de configuration).

8.2.3 Accès aux données - Sécurité

Protection en écriture via code d'accès

A l'aide du code d'accès spécifique à l'appareil, les paramètres pour la configuration de l'appareil de mesure sont protégés en écriture et leurs valeurs ne sont plus modifiables via la configuration locale.

Définir le code d'accès via l'afficheur local

1. Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Définir code d'accès → Définir code d'accès
2. Définir un code numérique de 4 chiffres max. comme code d'accès.
3. Répéter le même code dans le paramètre **Confirmer le code d'accès**.
   ↳ Le symbole 🔒 apparaît devant tous les paramètres protégés en écriture.

Définir le code d'accès via l'outil de configuration (par ex. FieldCare)

1. Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Définir code d'accès
2. Définir un code numérique de 4 chiffres max. comme code d'accès.
   ↳ La protection en écriture est active.

Paramètres toujours modifiables

Certains paramètres, qui n'influencent pas la mesure, sont exclus de la protection en écriture. Malgré le code d'accès défini, ils peuvent toujours être modifiés, même si les autres paramètres sont verrouillés.

L'appareil reverrouille automatiquement les paramètres protégés en écriture si aucune touche n'est actionnée pendant 10 minutes dans la vue navigation et édition. Lorsque s'opère un retour dans l'affichage opérationnel à partir de la vue navigation et édition, l'appareil verrouille automatiquement après 60 s les paramètres protégés en écriture.

- Si l'accès en écriture est activé via le code d'accès, il ne peut être de nouveau désactivé que par ce code → 🖹 52.
- Dans les documents "Description des paramètres d'appareil", chaque paramètre protégé en écriture est caractérisé avec le symbole 🔒.

Annuler la protection en écriture via le code d'accès

Lorsque le symbole apparaît sur l'afficheur local, devant un paramètre, cela signifie que ce dernier est protégé en écriture par un code d'accès spécifique à l'appareil et que sa valeur n'est actuellement pas modifiable via l'afficheur local → 51.

La protection en écriture de la configuration sur site peut être désactivée en entrant le code d'accès spécifique à l'appareil.

1. Après avoir appuyé sur E, on est invité à entrer le code d'accès.
2. Entrer le code d'accès.
   ↳ Le symbole placé devant les paramètres disparaît ; tous les paramètres précédemment protégés en écriture sont à nouveau déverrouillés.

Désactiver la fonction de protection en écriture à l'aide du code d'accès

Via afficheur local

1. Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Définir code d'accès → Définir code d'accès
2. Entrer **0000**.
3. Répéter **0000** dans le paramètre **Confirmer le code d'accès**.
   ↳ La fonction de protection en écriture est désactivée. Les paramètres peuvent être modifiés sans entrer de code d'accès.

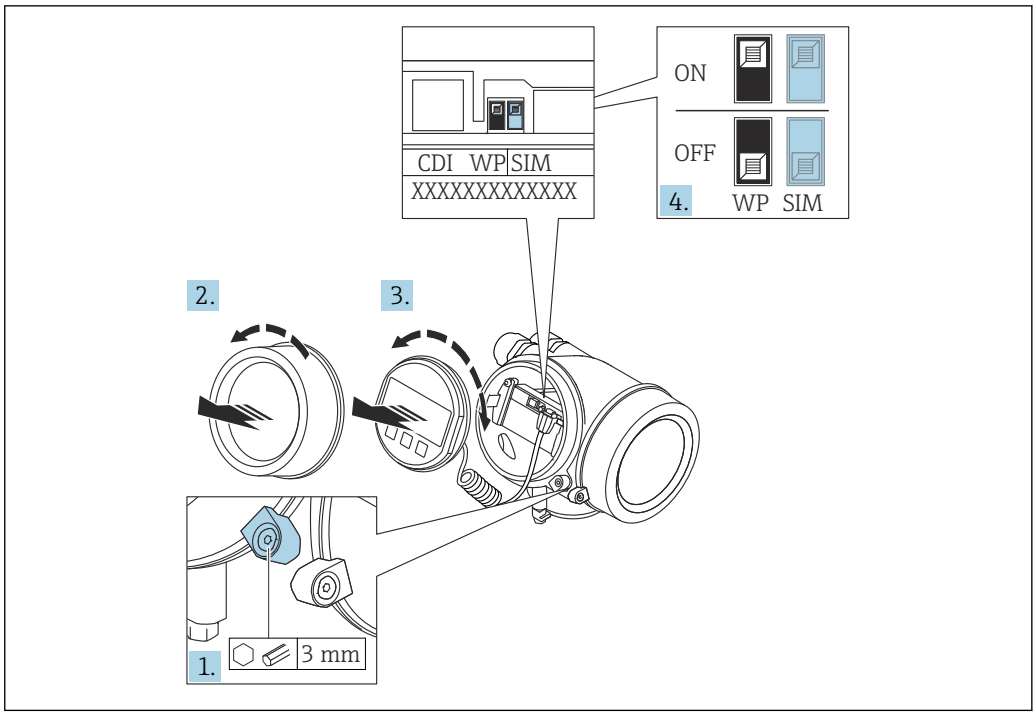
Via un outil de configuration (par ex. FieldCare)

1. Aller à : Configuration → Configuration étendue → Administration → Définir code d'accès
2. Entrer **0000**.
   ↳ La fonction de protection en écriture est désactivée. Les paramètres peuvent être modifiés sans entrer de code d'accès.

Protection en écriture via commutateur de verrouillage

Contrairement à la protection en écriture des paramètres via un code d'accès spécifique à l'utilisateur, cela permet de verrouiller l'accès en écriture à l'ensemble du menu de configuration - à l'exception du **paramètre "Affichage contraste"**.

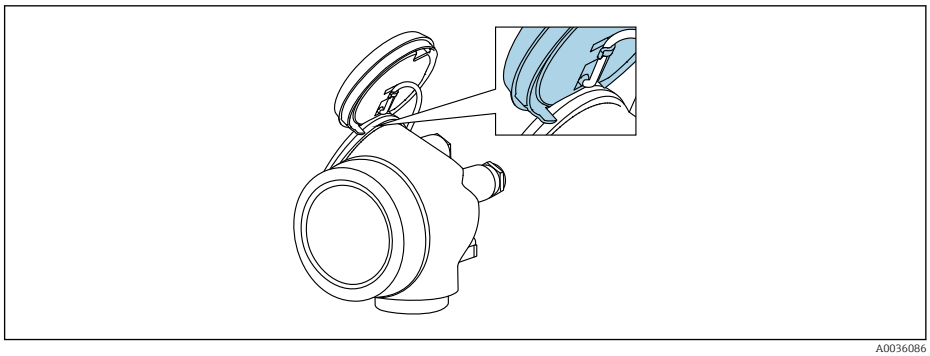
Les valeurs des paramètres sont à présent en lecture seule et ne peuvent plus être modifiées (à l'exception du **paramètre "Affichage contraste"**) :
- Via afficheur local
- Via FOUNDATION Fieldbus



A0021474

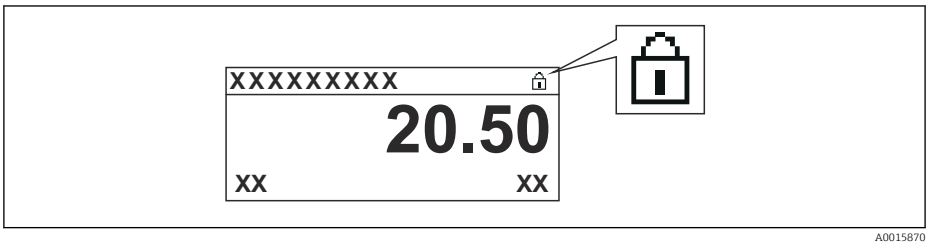
1. Desserrer le crampon de sécurité.
2. Dévisser le couvercle du compartiment de l'électronique.
3. Retirer l'afficheur en tournant légèrement. Afin de faciliter l'accès au commutateur de verrouillage, enficher le module d'affichage sur le bord du compartiment de l'électronique.

↳



A0036086

4. Mettre le commutateur de protection en écriture (WP) sur le module électronique principal sur **ON** permet d'activer la protection en écriture du hardware. Mettre le commutateur de protection en écriture (WP) sur le module électronique principal sur **OFF** (réglage par défaut) permet de désactiver la protection en écriture du hardware.
   ↳ Si la protection en écriture du hardware est activée : L'option **Protection en écriture hardware** est affichée dans le paramètre **État verrouillage**. De plus, sur l'afficheur local, le symbole 🔒 apparaît devant les paramètres dans l'en-tête de l'affichage opérationnel et dans la vue de navigation.



A0015870

   Si la protection en écriture du hardware est désactivée : aucune option n'est affichée dans le paramètre **État verrouillage**. Sur l'afficheur local, le symbole 🔒 disparaît devant les paramètres dans l'en-tête de l'affichage opérationnel et dans la vue de navigation.

5. Poser le câble dans l'espace entre le boîtier et le module électronique principal, puis enficher le module d'affichage dans la direction souhaitée sur le compartiment de l'électronique, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Remonter le transmetteur dans l'ordre inverse.

Activer et désactiver le verrouillage des touches

Le verrouillage des touches permet de verrouiller l'accès à l'intégralité du menu de configuration via la configuration locale. Une navigation au sein du menu de configuration ou une modification des valeurs de paramètres individuels n'est ainsi plus possible. Seules les valeurs de l'affichage opérationnel peuvent êtres lues.

Le verrouillage des touches est activé et désactivé via le menu contextuel.

Activer le verrouillage des touches

Pour l'affichage SD03 uniquement
Le verrouillage des touches est activé automatiquement :
- Si aucune commande n'a été réalisée sur l'appareil pendant > 1 minute.
- Après chaque redémarrage de l'appareil.

Pour activer automatiquement le verrouillage des touches :

1. L'appareil se trouve dans l'affichage des valeurs mesurées.
   Appuyer sur E pendant au moins 2 secondes.
   ↳ Un menu contextuel apparaît.
2. Dans le menu contextuel, sélectionner l'option **Verrouillage touche actif**.
   ↳ Le verrouillage des touches est activé.

Si l'utilisateur essaie d'accéder au menu de configuration pendant que le verrouillage des touches est activé, le message **"Verrouillage des touches activé"** apparaît.

Désactiver le verrouillage des touches

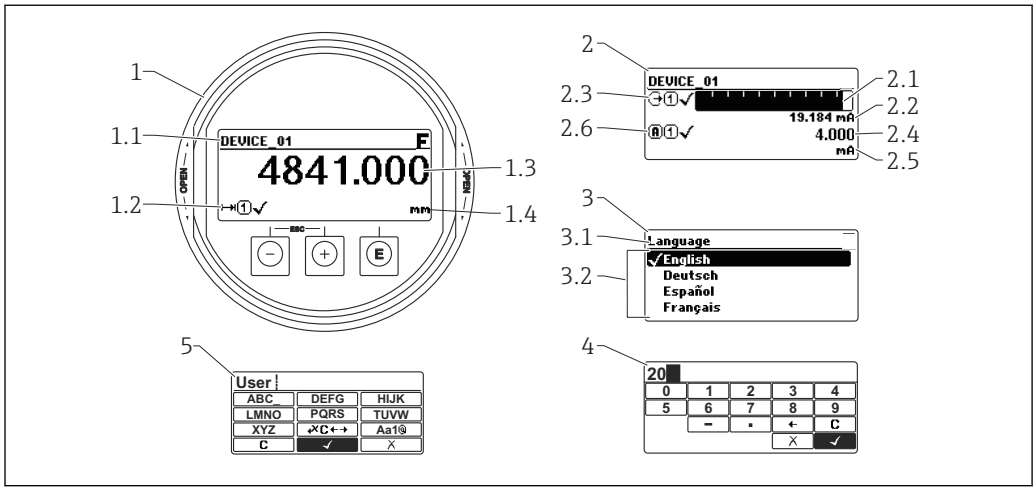
1. Le verrouillage des touches est activé.
   Appuyer sur E pendant au moins 2 secondes.
   ↳ Un menu contextuel apparaît.
2. Dans le menu contextuel, sélectionner l'option **Verrouillage touche inactif**.
   ↳ Le verrouillage des touches est désactivé.

Technologie sans fil Bluetooth®

La transmission de signal sécurisée via la technologie sans fil Bluetooth® utilise une méthode cryptographique testée par le Fraunhofer Institute
- Sans l'app SmartBlue, l'appareil n'est pas visible via la technologie sans fil *Bluetooth*®
- Une seule connexion point-à-point entre **un** capteur et **un** smartphone/tablette est établie

8.3 Module d'affichage et de configuration

8.3.1 Apparence de l'affichage



20 Apparence du module d'affichage et de configuration pour la configuration sur site

1 Affichage de la valeur mesurée (1 valeur)
1.1 En-tête avec tag et symbole d'erreur (en cas d'erreur)
1.2 Symboles de la valeur mesurée
1.3 Valeur mesurée
1.4 Unité
2 Affichage de la valeur mesurée (bargraph + 1 valeur)
2.1 Bargraph de la valeur mesurée 1
2.2 Valeur mesurée 1 (avec unité)
2.3 Symboles de la valeur mesurée 1
2.4 Valeur mesurée 2
2.5 Unité pour valeur mesurée 2
2.6 Symboles de la valeur mesurée 2
3 Représentation d'un paramètre (ici : paramètre avec liste de sélection)
3.1 En-tête avec nom du paramètre et symbole d'erreur (en cas d'erreur)
3.2 Liste de sélection ; ☑ indique la valeur actuelle du paramètre.
4 Matrice d'entrée pour les nombres
5 Matrice d'entrée pour le texte, les nombres et les caractères spéciaux

Symboles d'affichage pour les sous-menus

Symbole	Signification
A0018367	**Affichage/Fonctionnement** apparaît : ▪ dans le menu principal à côté de la sélection "Affic./Fonction." ▪ à gauche dans l'en-tête dans le menu "Affic./Fonction."
A0018364	**Configuration** apparaît : ▪ dans le menu principal à côté de la sélection "Configuration" ▪ à gauche dans l'en-tête dans le menu "Configuration"
A0018365	**Expert** apparaît : ▪ dans le menu principal à côté de la sélection "Expert" ▪ à gauche dans l'en-tête dans le menu "Expert"
A0018366	**Diagnostic** apparaît : ▪ dans le menu principal à côté de la sélection "Diagnostic" ▪ à gauche dans l'en-tête dans le menu "Diagnostic"

Signaux d'état

F A0032902	**"Défaut"** Un défaut de l'appareil s'est produit. La valeur mesurée n'est plus valable.
C A0032903	**"Test de fonction"** L'appareil se trouve en mode service (par ex. pendant une simulation).
S A0032904	**"Hors spécifications"** L'appareil fonctionne : ▪ En dehors de ses spécifications techniques (par ex. pendant le démarrage ou le nettoyage) ▪ En dehors du paramétrage effectué par l'utilisateur (par ex. niveau en dehors de l'étendue paramétrée)
M A0032905	**"Maintenance nécessaire"** La maintenance de l'appareil est nécessaire. La valeur mesurée reste valable.

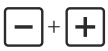
Symboles d'affichage pour l'état de verrouillage

Symbole	Signification
A0013148	**Paramètre d'affichage** Indique les paramètres en affichage seul et qui ne peuvent pas être édités.
A0013150	**Appareil verrouillé** ▪ Devant le nom d'un paramètre : L'appareil est verrouillé via le hardware et/ou le software. ▪ Dans l'en-tête de l'affichage de la valeur mesurée : L'appareil est verrouillé via le hardware.

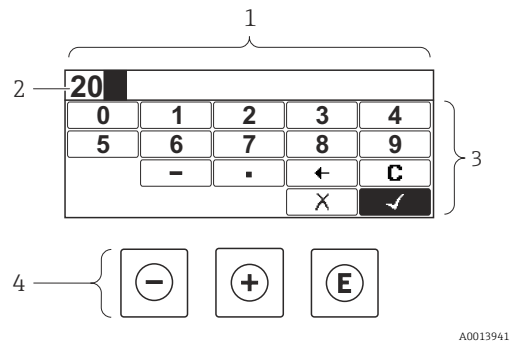
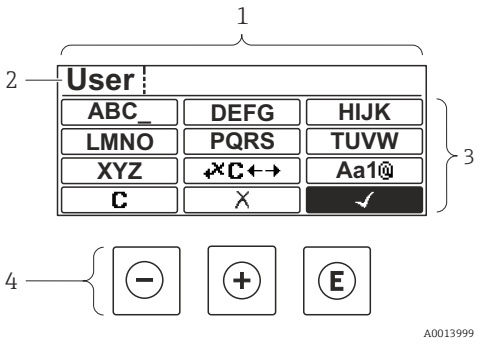
Symboles de la valeur mesurée

Symbole	Signification
Valeurs mesurées	
A0032892	**Niveau**
A0032893	**Distance**
A0032908	**Sortie courant**
A0032894	**Courant mesuré**
A0032895	**Tension aux bornes**
A0032896	**Température de l'électronique ou du capteur**
Voies de mesure	
A0032897	**Voie de mesure 1**
A0032898	**Voie de mesure 2**
Etat de la valeur mesurée	
A0018361	**Etat "Alarme"** La mesure est interrompue. La sortie prend l'état d'alarme défini. Un message de diagnostic est généré.
A0018360	**Etat "Avertissement"** L'appareil continue de mesurer. Un message de diagnostic est généré.

8.3.2 Eléments de configuration

Touche	Signification
A0018330	**Touche Moins** *Pour le menu, sous-menu* Déplace la barre de sélection vers le haut dans une liste de sélection. *Pour l'éditeur alphanumérique* Déplace dans le masque de saisie la barre de sélection vers la gauche (en arrière).
A0018329	**Touche Plus** *Pour le menu, sous-menu* Déplace la barre de sélection vers le bas dans une liste de sélection. *Pour l'éditeur alphanumérique* Déplace dans le masque de saisie la barre de sélection vers la droite (en avant).
A0018328	**Touche Enter** *Pour l'affichage des valeurs mesurées* ▪ Appuyer brièvement sur la touche ouvre le menu de configuration. ▪ Appuyer 2 s sur la touche ouvre le menu contextuel. *Pour le menu, sous-menu* ▪ Appuyer brièvement sur la touche Ouvre le menu, sous-menu ou paramètre sélectionné. ▪ Appuyer 2 s sur la touche pour un paramètre : Si présent, ouvre le texte d'aide relatif à la fonction du paramètre. *Pour l'éditeur alphanumérique* ▪ Appuyer brièvement sur la touche ▪ Ouvre le groupe sélectionné. ▪ Exécute l'action sélectionnée. ▪ Appuyer 2 s sur la touche confirme la valeur de paramètre éditée.
 A0032909	**Combinaison de touches Escape (appuyer simultanément sur les touches)** *Pour le menu, sous-menu* ▪ Appuyer brièvement sur la touche ▪ Quitte le niveau de menu actuel et permet d'accéder au niveau immédiatement supérieur. ▪ Lorsque le texte d'aide est ouvert, ferme le texte d'aide du paramètre. ▪ Appuyer 2 s sur la touche retourne à l'affichage des valeurs mesurées ("position Home"). *Pour l'éditeur alphanumérique* Ferme l'éditeur alphanumérique sans prise en compte des modifications.
A0032910	**Combinaison de touches Moins / Enter (appuyer simultanément sur les touches)** Diminue le contraste (réglage plus clair).
A0032911	**Combinaison de touches Plus / Enter (appuyer simultanément sur les touches et les maintenir enfoncées)** Augmente le contraste (réglage plus sombre).

8.3.3 Entrer des chiffres et du texte

Editeur numérique	Editeur de texte
	

1 Vue d'édition
2 Zone d'affichage des valeurs entrées
3 Masque de saisie
4 Eléments de configuration

Masque de saisie

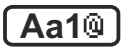
Les symboles d'entrée et de configuration suivants sont disponibles dans le masque de saisie de l'éditeur alphanumérique :

Symboles de l'éditeur numérique

Symbole	Signification
0 … 9 A0013998	Sélectionner les chiffres de 0 à 9.
. A0016619	Place le séparateur décimal à la position du curseur.
– A0016620	Place le signe moins à la position du curseur.
✓ A0013985	Confirme la sélection.
← A0016621	Décale la position du curseur d'une position vers la gauche.
✗ A0013986	Quitte l'entrée sans prendre en compte les modifications.
C A0014040	Efface tous les caractères entrés.

Editeur de texte

Symbole	Signification
ABC_ … XYZ A0013997	Sélectionner les lettres de A à Z

 A0013981	Basculer ▪ Entre majuscules et minuscules ▪ Pour l'entrée de nombres ▪ Pour l'entrée de caractères spéciaux
A0013985	Confirme la sélection.
A0013987	Permet d'accéder à la sélection des outils de correction.
A0013986	Quitte l'entrée sans prendre en compte les modifications.
A0014040	Efface tous les caractères entrés.

Symboles de correction de texte sous

Symbole	Signification
A0032907	Efface tous les caractères entrés.
A0018324	Décale la position du curseur d'une position vers la droite.
A0018326	Décale la position du curseur d'une position vers la gauche.
A0032906	Efface un caractère à gauche de la position du curseur.

8.3.4 Ouverture du menu contextuel

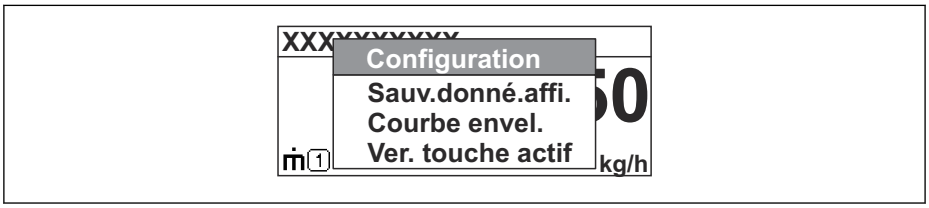
A l'aide du menu contextuel, l'utilisateur peut appeler rapidement et directement à partir de l'affichage opérationnel les menus suivants :

- Configuration
- Sauv.donné.affi.
- Courbe envel.
- Ver. touche actif

Appeler et fermer le menu contextuel

L'utilisateur se trouve dans l'affichage opérationnel.

1. Appuyer sur E pendant 2 s.
   ↳ Le menu contextuel s'ouvre.



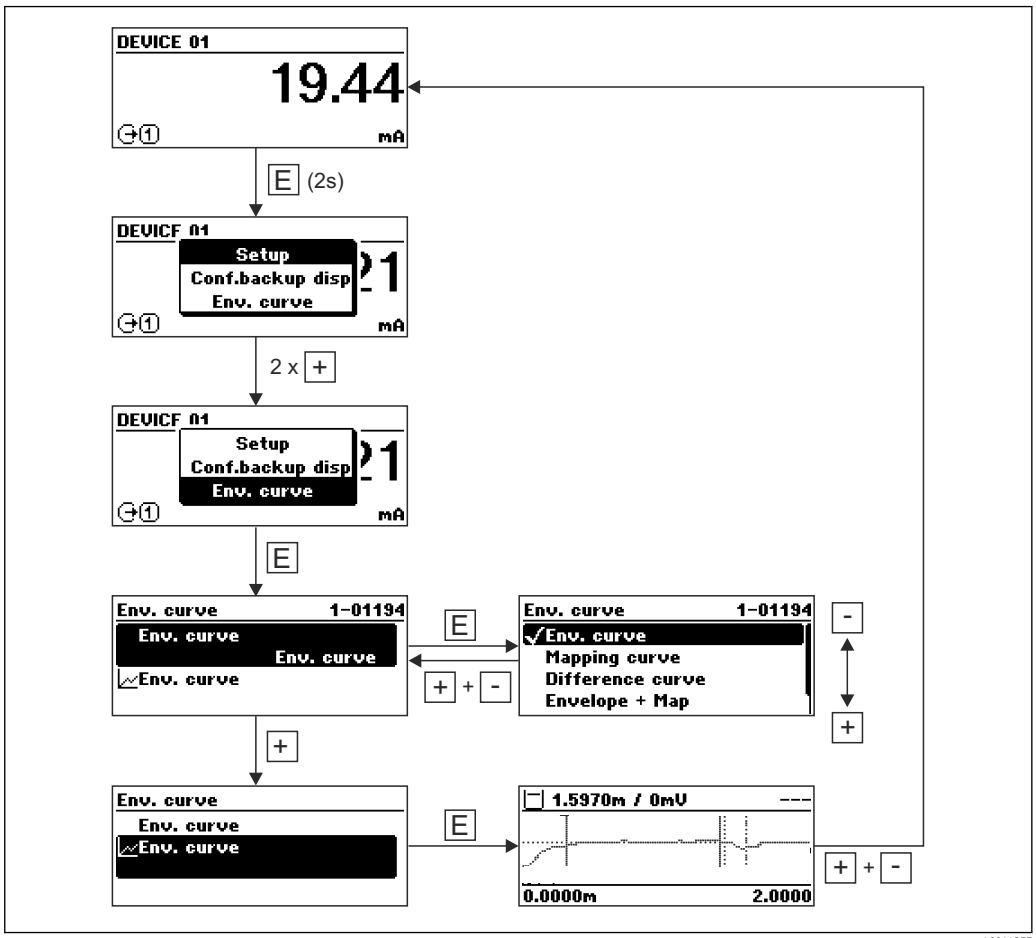
2. Appuyer simultanément sur − + +.
   ↳ Le menu contextuel est fermé et l'affichage opérationnel apparaît.

Appeler le menu via le menu contextuel

1. Ouvrir le menu contextuel.
2. Appuyer sur + pour naviguer vers le menu souhaité.
3. Appuyer sur E pour confirmer la sélection.
   ↳ Le menu sélectionné s'ouvre.

8.3.5 Affichage de la courbe écho sur l'afficheur

Pour évaluer le signal de mesure, la courbe écho et la courbe de mapping, si un mapping a été réalisé, sont représentées sur l'afficheur :



9 Intégration dans un réseau FOUNDATION Fieldbus

9.1 Fichier de description de l'appareil (DD)

Pour configurer un appareil et l'intégrer dans un réseau FF, il faut :
- Un logiciel de configuration FF
- Le fichier CFF (Common File Format : *.cff)
- La description de l'appareil (DD) dans l'un des formats suivants
  - Device Description format 4 : *sym, *ffo
  - Device Description format 5 : *sy5, *ff5

Données pour la DD spécifique à l'appareil

Manufacturer ID	0x452B48
Device Type	0x1028
Device Revision	0x01
DD Revision	Informations et fichiers sous : ▪ www.endress.com ▪ www.fieldcommgroup.org
CFF Revision	

9.2 Intégration dans le réseau FF

- Pour plus d'informations sur l'intégration de l'appareil dans le système FF, voir description du logiciel de configuration utilisé.
- Lors de l'intégration des appareils de terrain dans le système FF, veillez à utiliser les bons fichiers. Les paramètres Device Revision/DEV_REV et DD Revision/DD_REV dans le Resource block permettent d'afficher la version nécessaire.

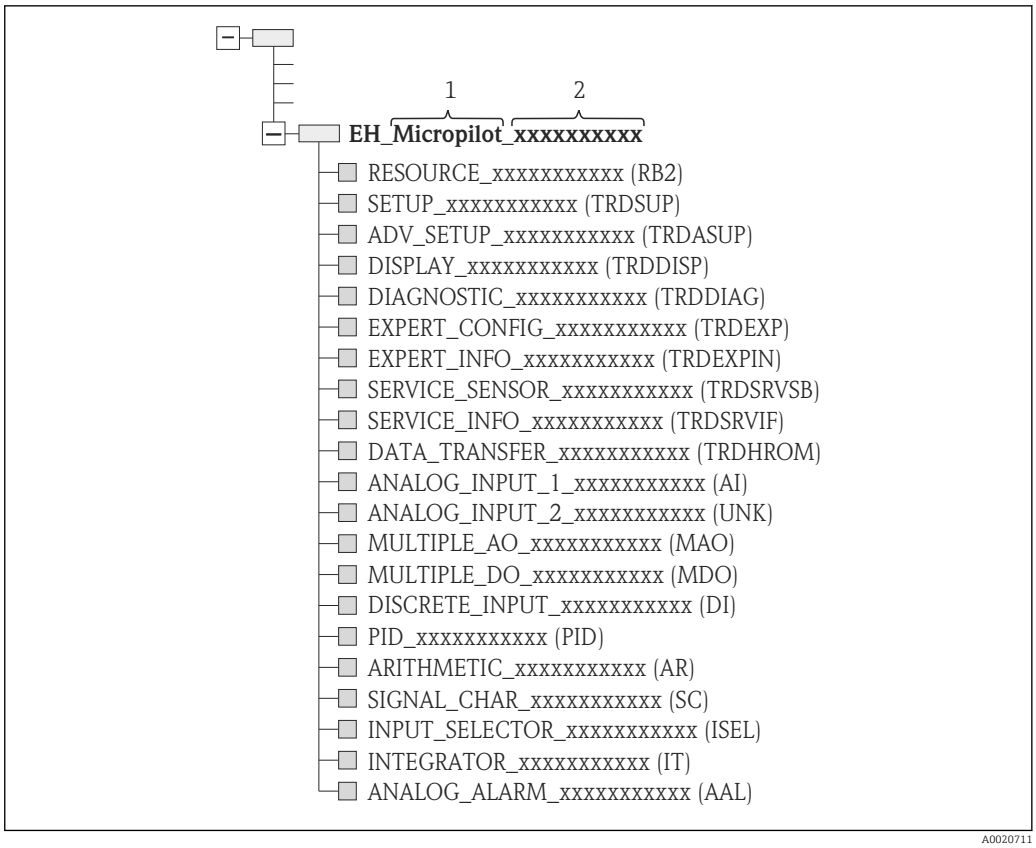
Pour intégrer l'appareil dans le réseau FF, procédez de la façon suivante :

1. Lancer le logiciel de configuration FF.
2. Charger les fichiers CFF et les fichiers de description de l'appareil (*.ffo, *.sym (pour format 4) *ff5, *sy5 (pour format 5) dans le système.
3. Configurer l'interface.
4. Paramétrer l'appareil pour la tâche de mesure et pour le système FF.

9.3 Identification et adressage de l'appareil

FOUNDATION Fieldbus identifie l'appareil à l'aide de son code d'identification (Device ID) et lui attribue automatiquement une adresse de bus adaptée. Le code d'identification ne peut pas être modifié. Une fois le logiciel de configuration FF lancé et l'appareil intégré au réseau, l'appareil apparaît dans la vue du réseau. Les blocs disponibles sont affichés sous le nom de l'appareil.

Si la description de l'appareil n'a pas encore été chargée, les blocs sont signalés par "Unknown" ou "(UNK)".



21 Représentation typique dans un logiciel de configuration après l'établissement de la connexion

1 Nom de l'appareil
2 Numéro de série

9.4 Modèle de bloc

9.4.1 Blocs du logiciel de l'appareil

L'appareil possède les blocs suivants :
- Resource Block (bloc appareil)
- Transducer Blocks (blocs transducteur)
  - Setup Transducer Block (TRDSUP)
  - Advanced Setup Transducer Block (TRDASUP)
  - Display Transducer Block (TRDDISP)
  - Diagnostic Transducer Block (TRDDIAG)
  - Advanced Diagnostic Transducer Block (TRDADVDIAG)
  - Expert Configuration Transducer Block (TRDEXP)
  - Expert Information Transducer Block (TRDEXPIN)
  - Service Sensor Transducer Block (TRDSRVSB)
  - Service Information Transducer Block (TRDSRVIF)
  - Data Transfer Transducer Block (TRDHROM)
- Function blocks (blocs de fonctions)
  - 2 AI blocks (AI)
  - 1 Discrete Input Block (DI)
  - 1 Multiple Analog Output Block (MAO)
  - 1 Multiple Discrete Output Block (MDO)
  - 1 PID Block (PID)
  - 1 Arithmetic Block (AR)
  - 1 Signal Characterizer Block (SC)
  - 1 Input Selector Block (ISEL)
  - 1 Integrator Block (IT)
  - 1 Analog Alarm Block (AAL)

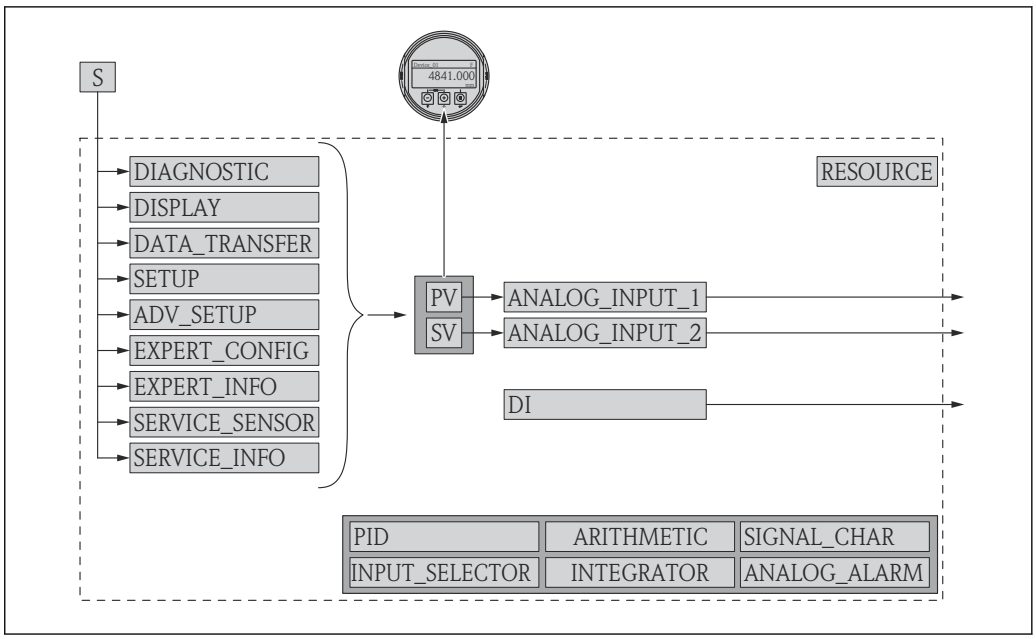
Outre les blocs instanciés par défaut, précédemment mentionnés, les blocs suivants peuvent également être instanciés :
- 3 AI blocks (AI)
- 2 Discrete Input Blocks (DI)
- 1 PID Block (PID)
- 1 Arithmetic Block (AR)
- 1 Signal Characterizer Block (SC)
- 1 Input Selector Block (ISEL)
- 1 Integrator Block (IT)
- 1 Analog Alarm Block (AAL)

Au total, avec les blocs déjà instanciés par défaut, jusqu'à 20 blocs peuvent être instanciés dans l'appareil. Pour l'instanciation des blocs, voir le manuel de mise en service du logiciel de configuration utilisé.

Directives Endress+Hauser BA00062S.

Cette directive contient une vue d'ensemble des blocs de fonctions standard décrits dans la spécification FOUNDATION Fieldbus FF 890 - 894. Elle est conçue comme une aide à l'utilisation de ces blocs, qui sont mis en oeuvre dans les appareils de terrain Endress+Hauser.

9.4.2 Configuration des blocs à la livraison



22 *Configuration des blocs à la livraison*

S Capteur
PV Primary value : niveau linéarisé
SV Secondary value : distance

9.5 Affectation des valeurs mesurées (CHANNEL) dans le bloc AI

La valeur d'entrée d'un Analog Input Block est définie via le paramètre **CHANNEL**.

Channel	Valeur mesurée
0	Uninitialized
211	Tension aux bornes
773	Sortie analogique diagnostic étendu 1
774	Sortie analogique diagnostic étendu 2
32786	Amplitude écho absolue
32856	Distance
32885	Température électronique
32949	Niveau linéarisé
33044	Amplitude écho relative

9.6 Tableaux des indices des paramètres Endress+Hauser

Les tableaux suivants listent les paramètres appareil spécifiques au fabricant des Resource Blocks. Pour les paramètres FOUNDATION Fieldbus, voir le document BA062S "Guideline - FOUNDATION Fieldbus Function Blocks", disponible au téléchargement sur la page Internet www.endress.com (disponible en anglais uniquement).

9.6.1 Setup Transducer Block

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
Operating mode	Mode de fonctionnement	15	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
distance_unit	Unité de longueur	16	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
tank_type	Type de cuve	17	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
tube_diameter	Diamètre du tube	18	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
bin_type	Type de cuve/silo	19	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
solid_filling_speed_range	Vitesse remplissage solide max.	20	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
solid_draining_speed_range	Vitesse vidange solide max.	21	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
medium_group	Groupe de produits	22	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
empty_calibration	Distance du point zéro	23	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
full_calibration	Plage de mesure	24	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_unit_ro	Unité de niveau	25	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
PrimLevOut	Primary Value	26	Standard	5	Dynamic		
output_unit_after_linearization	Unité après linéarisation	27	ENUM16	2	Static	Maintenance	
filtered_distance	Distance	28	Standard	5	Dynamic		
signal_quality	Qualité signal	29	ENUM16	2	Dynamic		
confirm_distance	Confirmation distance	30	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
mapping_start_point	Début mapping	31	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
mapping_end_point	Fin suppression	32	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
end_map_ampl	Fin amplitude de suppression	33	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
map_end_x	Suppression actuelle	34	FLOAT	4	Dynamic		
map_end_y	Map end Y	35	FLOAT	4	Dynamic		
record_map	Enregistrement suppression	36	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
prepare_recording_map	Prepare recording map	37	ENUM16	2	Static	Développement	OOS
end_of_mapping	Fin de mapping	38	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
empty_scale		39	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
full_scale		40	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
empty_distance	Hauteur cuve/silo	41	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
sw_option_active_overview	Software option overview	42	BIT_ENUM32	4			
sensor_type_ro	Type de capteur	43	ENUM16	2	Static	Service	OOS
medium_type	Type de produit	44	ENUM16	2	Static	Service	OOS
decimal_places_menu	Menu décimales	45	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
evaluation_mode_ro	Mode évaluation	46	ENUM16	2	Dynamic	Maintenance	OOS
access_status_tooling	Droits d'accès logiciel de configuration	47	ENUM16	2	Dynamic		
locking_status	Etat verrouillage	48	BIT_ENUM16	2	Dynamic		

9.6.2 Advanced Setup Transducer Block

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
medium_type	Type de produit	15	ENUM16	2	Static	Service	OOS
medium_property	Propriété produit	16	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
calculated_dc_value_ee	Valeur constante diélectrique calculée	17	FLOAT	4	Dynamic	Production	AUTO
liquid_filling_speed_range	Vitesse remplissage liquide max.	18	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
liquid_draining_speed_range	Vitesse vidange liquide max	19	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
advanced_process_conditions	Conditions avancées du process	20	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
level_unit	Unité de niveau	21	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
blocking_distance	Distance de blocage	22	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_correction	Correction du niveau	23	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
empry_distance	Hauteur cuve/silo	24	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
linearization_type	Type de linéarisation	25	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
unit_after_linearization	Unité après linéarisation	26	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
free_text	Texte libre	27	STRING		Static	Maintenance	AUTO
maximum_value	Valeur maximale	28	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_linearized_ds	Niveau linéarisé	29	Standard	5	Dynamic		
diameter	Diamètre	30	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
intermediate_height	Hauteur intermédiaire	31	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
table_number	Numéro tableau	32	UINT8	1	Static	Maintenance	OOS
table_mode	Mode tableau	33	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
activate_table	Activer tableau	34	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
custom_table_sel_level	Niveau	67	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
custom_table_sel_value	Valeur client	68	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_semiautomatic	Niveau	69	FLOAT	4	Dynamic		
output_echo_lost	Sortie perte écho	70	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
value_echo_lost	Valeur perte écho	71	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
ramp_at_echo_lost	Rampe perte écho	72	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_output_function	Affectation sortie état	73	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
assign_status	Affecter état	74	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
assign_limit	Affecter seuil	75	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
assign_diag_behavior	Affecter niveau diagnostic	76	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
switch_on_value	Val. ON déb. fuite	77	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_on_delay	Temporisation à l'enclenchement	78	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_off_value	Val. OFF déb. fui.	79	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_off_delay	Temporisation au déclenchement	80	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_output_failure_mode	Mode défaut	81	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
switch_status	Etat commutation	82	ENUM16	2	Dynamic		
invert_output_signal	Signal sortie inversé	83	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS

9.6.3 Display Transducer Block

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
locking_status_display	Etat verrouillage	15	ENUM16	2	Dynamic		
access_status_display	Accès afficheur	16	ENUM16	2	Dynamic		
access_code_for_display	Entrer code d'accès	17	UINT16	2	Static	Opérateur	AUTO
define_access_code	Définir code d'accès	18	UINT16	2	Static	Maintenance	AUTO
Language	Language	19	ENUM16	2	Static	Opérateur	AUTO
foramt_display	Format d'affichage	20	ENUM16	2	Static	Opérateur	AUTO
value_1_display	Affichage valeur 1	21	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
decimal_places_1	Décimales valeur 1	22	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
value_2_display	Affichage valeur 2	23	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
decimal_places_2	Décimales valeur 2	24	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
value_3_display	Affichage valeur 3	25	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
decimal_places_3	Décimales valeur 3	26	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
value_4_display	Affichage valeur 4	27	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
decimal_places_4	Décimales valeur 4	28	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
display_interval	Affichage intervalle	29	FLOAT	4	Static	Opérateur	AUTO
display_damping	Amortissement affichage	30	FLOAT	4	Static	Maintenance	AUTO
header	Ligne d'en-tête	31	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
header_text	Texte ligne d'en-tête	32	STRING	12	Static	Maintenance	AUTO
display_separator	Caractère de séparation	33	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
number_format	Format numérique	34	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
decimal_places_menu	Menu décimales	35	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
contrast_display	Affich. contraste	36	FLOAT	4	Static	Opérateur	AUTO
backlight	Rétroéclairage	37	ENUM16	2	Static	Opérateur	AUTO
operating_time	Temps de fonctionnement	38	STRING	14	Dynamic		
last_backup	Dernière sauvegarde	39	STRING	14	Static	Production	AUTO
configuration_management	Gestion de la configuration	40	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
comparison_result	Comparaison résultats	41	ENUM16	2	Static	Production	AUTO

9.6.4 Diagnostic Transducer Block

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
actual diagnostics	Diagnostic actuel	15	UINT32	4	Dynamic		
present_timestamp	Horodatage	16	STRING	14	Dynamic		
previous diagnostics	Dernier diagnostic	17	UINT32	4	Dynamic		
previous_timestamp	Horodatage	18	STRING	14	Dynamic		

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
operating_time_from_restart	Temps de fct depuis redémarrage	19	STRING	14	Dynamic		
operating_time	Temps de fonctionnement	20	STRING	14	Dynamic		
diagnostics_1	Diagnostic 1	21	UINT32	4	Dynamic		
diag_1_timestamp	Horodatage	22	STRING	14	Dynamic		
diagnostics_2	Diagnostic 2	23	UINT32	4	Dynamic		
diag_2_timestamp	Horodatage	24	STRING	14	Dynamic		
diagnostics_3	Diagnostic 3	25	UINT32	4	Dynamic		
diag_3_timestamp	Horodatage	26	STRING	14	Dynamic		
diagnostics_4	Diagnostic 4	27	UINT32	4	Dynamic		
diag_4_timestamp	Horodatage	28	STRING	14	Dynamic		
diagnostics_5	Diagnostic 5	29	UINT32	4	Dynamic		
diag_5_timestamp	Horodatage	30	STRING	14	Dynamic		
filter_options	Options filtre	31	ENUM8	1	Static	Maintenance	AUTO
clear_event_list	Effacer liste événements	32	ENUM16	2	Static	Service	AUTO
simulation_distance_ro	Simulation distance	33	ENUM16	2	Static	Développement	AUTO
value_of_simulated_distance	Valeur distance simulée	34	FLOAT	4	Static	Maintenance	AUTO
assign_sim_meas	Affectation simulation grandeur mesure	35	ENUM16	4	Static	Maintenance	OOS
sim_value_process_variable	Valeur variable mesurée	36	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
switch_output_simulation	Simulation sortie TOR	37	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
sim_switch_status	Etat commutation	38	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
simulation_device_alarm	Simulation alarme appareil	39	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
simulation_diagnostic_event	Simulation événement diagnostic	40	UINT32	4	Static	Service	OOS
start_device_check	Démarrage test appareil	41	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
result_device_check	Résultat test appareil	42	ENUM16	2	Static	Développement	AUTO
last_check_time	Dernier test	43	STRING	14	Dynamic		
level_signal	Signal de niveau	44	ENUM16	2	Static	Développement	AUTO
device_check_timestamp	Horodatage	45	UINT32	14	Static	Développement	AUTO
assign_channel_1	Affecter voie 1	54	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
assign_channel_2	Affecter voie 2	55	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
assign_channel_3	Affecter voie 3	56	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
assign_channel_4	Affecter voie 4	57	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
logging_interval	Intervalle de mémorisation	58	FLOAT	4	Static	Maintenance	AUTO
clear_logging_data	Reset tous enregistrements	59	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
alarm_delay	Temporisation alarme	60	FLOAT	4	Static	Maintenance	AUTO

9.6.5 Expert Configuration Transducer Block

Les paramètres de l'**Expert Configuration Transducer Block** sont décrits dans le document GP01017F : "Micropilot FMR5x - Description des paramètres de l'appareil - FOUNDATION Fieldbus"

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
locking status	Etat verrouillage	15	ENUM16	2			
access_status_tooling	Droits d'accès logiciel de configuration	16	ENUM16	2			
enter_access_code	Entrer code d'accès	17	UINT16	2	Static	Opérateur	AUTO
distance_unit_ro	Unité de longueur	18	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
operating_mode_ro	Mode de fonctionnement	19	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
free_field_special	Emission libre spéciale	20	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
sensor_type	Type de capteur	21	ENUM16	2	Static	Service	OOS
distance_offset	Offset distance	22	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_unit_ro	Unité de niveau	23	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
level_limit_mode	Limitation niveau de remplissage	24	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
level_high_limit	Valeur haute	25	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
level_low_limit	Valeur basse	26	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
output_mode	Mode de sortie	27	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
filter_dead_time	Temps mort	28	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
integration_time	Temps d'intégration	29	FLOT	4	Static	Maintenance	OOS
velocity_filter	Filtre de vitesse	30	ENUM16	2	Static	Service	OOS
gpc_mode	Mode CPG	31	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
external_pressure_selector	Entrée pression externe	32	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
gas_phase_compens_factor	Facteur de compensation phase gazeuse	33	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
reference_distance	Distance de référence	34	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
present_reference_distance	Distance de référence actuelle	35	FLOAT	4	Dynamic		
reference_echo_threshold	Seuil écho de référence	36	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
const_gpc_factor	Facteur CPG constant	37	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
external_pressure	Pression externe	38	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
start_self_check	Démarrer autotest	39	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
result_self_check	Résultat autotest	40	ENUM16	2	Static	Développement	AUTO
delay_time_echo_lost	Saut temporisation perte écho	41	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
safety_distance	Distance de sécurité	42	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
in_safety_distance	Dans distance de sécurité	43	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
acknowledge_alarm	Réinitialisation automaintien	44	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
evaluation_mode	Mode évaluation	45	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
history_reset	Historique remis à zéro	46	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
history_learning_control	Contrôle apprentissage historique	47	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
history_learning	Apprentissage historique	48	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
level_external_input_1	Niveau entrée externe 1	49	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
function_input_1_level	Fonction entrée 1 niveau	50	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
fixed_value_input_1	Valeur donnée entrée 1	51	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
binary_input_1_level_control	Contrôle entrée binaire niveau 1	52	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
level_external_input_2	Niveau entrée externe 2	53	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
function_input_2_level	Fonction entrée 2 niveau	54	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
fixed_value_input_2	Valeur donnée entrée 2	55	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
binary_input_2_level_control	Contrôle entrée binaire niveau 2	56	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
control_measurement	Contrôle mesure	57	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
measurement_on	Mesure	58	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
sensor_module	Module capteur	59	ENUM16	2	Static	Développement	AUTO
sensor_module_ee	Module capteur	60	ENUM16	2	Static	Production	OOS
decimal_places_menu_ro	Menu décimales	61	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
sw_option_active_overview	Aperçu options software	62	BIT_ENUM32	4			
fieldbus_type	Type bus de terrain	63	ENUM8	1			
medium_type_ro	Type de produit	64	ENUM16	2	Static	Service	OOS

9.6.6 Expert Information Transducer Block

Les paramètres de l'**Expert Information Transducer Block** sont décrits dans le document GP01017F : "Micropilot FMR5x - Description des paramètres de l'appareil - FOUNDATION Fieldbus"

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
abs_echo_ampl	Amplitude écho absolue	15	Standard	5			
rel_echo_ampl	Amplitude écho relative	16	Standard	5	Dynamic		
rel_eop_ampl	Amplitude écho fond de cuve	17	Standard	5	Dynamic		
noise_signal_val	Niveau de bruit	18	FLOAT	4	Dynamic		
electronic_temperature	Température électronique	19	Standard	5	Dynamic		
found_echoes	Echos trouvés	20	ENUM16	2	Dynamic		
temperature_unit	Unité de température	21	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
max_electr_temp	Température électronique max.	22	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
application_parameter	Paramètres d'application	23	ENUM16	2	Dynamic		
time_max_electr_temp	Temps température électronique max.	24	STRING	14	Dynamic		
measurement_frequency	Fréquence de mesure	25	FLOAT	4	Dynamic		
min_electr_temp	Température électronique min.	26	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
time_min_electr_temp	Temps température électronique min.	27	STRING	14	Dynamic		
reset_min_max_temp	Réinitialisation temp. min/ max.	28	ENUM16	2	Static	Service	AUTO
used_calculation	Calcul utilisé	29	ENUM16	2	Dynamic		
tank_trace_state	Etat tanktrace	30	ENUM16	2	Dynamic		
max_draining_speed	Vitesse de vidange max.	31	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
max_filling_speed	Vitesse de remplisssage max.	32	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
time_max_level	Temps niveau de remplissage max.	33	STRING	14	Dynamic		
max_level_value	Niveau de remplissage max.	34	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
time_min_level	Temps niveau de remplissage min.	35	STRING	14	Dynamic		
min_level_value	Niveau de remplissage min.	36	FLOAT	4	Static	Développement	AUTO
reset_min_max	Réinitialisation min./max.	37	ENUM16	2	Static	Service	AUTO
appl_param_changed_flags	Paramètres d'application	38	UINT16	2	Static	Production	AUTO
terminal_voltage_ds	Tension aux bornes	39	Standard	5	Dynamic		
area_of_incoupling	Surface plage de résonance	40	Standard	5	Dynamic		
linearization_type_ro	Type de linéarisation	41	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
Operating mode	Mode de fonctionnement	42	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
decimal_places_menu_ro	Menu décimales	43	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
activat_sw_option	Activer option software	44	UINT32	4	Static	Maintenance	AUTO
sw_option_active_overview	Aperçu options software	45	BIT_ENUM32	4	Dynamic		
debug_status		107	UINT8	1	Dynamic	x	AUTO

9.6.7 Service Sensor Transducer Block

Les paramètres du **Service Sensor** Transducer Block ne peuvent être configurés que par des techniciens de maintenance Endress+Hauser habilités.

9.6.8 Service Information Transducer Block

Les paramètres du **Service Information** Transducer Block ne peuvent être configurés que par des techniciens de maintenance Endress+Hauser habilités.

9.6.9 Advanced Diagnostics Transducer Block

Les paramètres de l'**Advanced Diagnostics Transducer Block** sont décrits dans le document GP01017F : "Micropilot FMR5x - Description des paramètres de l'appareil - FOUNDATION Fieldbus"

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
assign_diag_signal_ad1	Sélection signal diagnostic 1	15	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
link_ad1_to	Lien DA1 vers	16	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
linking_logic_ad1	Logique de lien DA 1	17	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
sample_time_ad1	Echantillonnage 1	18	UINT16	2	Static	Maintenance	OOS
calc_type_ad1	Type de calcul 1	19	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
check_mode_ad1	Type de surveillance 1	20	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
calculation_unit_ad1	Unité de calcul 1	21	ENUM16	2	Static	Opérateur	OOS
upper_limit_ad1	Valeur limite supérieure 1	22	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
lower_limit_ad1	Valeur limite inférieure 1	23	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
hysteresis_ad1	Hystérésis 1	24	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
max_value_ad1	Valeur maximale 1	25	FLOAT	4	Dynamic		

Nom	Etiquette	Indice	Type de données	Taille (octets)	Classe de stockage	Accès en écriture	MODE_BLK
min_value_ad1	Valeur minimale 1	26	FLOAT	4	Dynamic		
reset_min_max_ad1	Réinitialisation min./max. 1	27	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
assign_status_sig_ad1	Assignation status signal évé. en DA 1	28	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
assign_event_behaviour_ad1	Assignation comportement erreur 1	29	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
alarm_delay_ad1	Temporisation alarme	30	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
assign_diag_ signal_ad2	Sélection signal diagnostic 2	31	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
link_ad2_to	Lien ED2 vers	32	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
linking_logic_ad2	Logique de lien DA 2	33	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
sample_time_ad2	Echantillonnage 2	34	UINT16	2	Static	Maintenance	OOS
calc_type_ad2	Type de calcul 2	35	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
check_mode_ad2	Type de surveillance 2	36	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
calculation_unit_ad2	Unité de calcul 2	37	ENUM16	2	Static	Opérateur	OOS
upper_limit_ad2	Valeur limite supérieure 2	38	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
lower_limit_ad2	Valeur limite inférieure 2	39	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
hysteresis_ad2	Hystérésis 2	40	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS
max_value_ad2	Valeur maximale 2	41	FLOAT	4	Dynamic		
min_value_ad2	Valeur minimale 2	42	FLOAT	4	Dynamic		
reset_min_max_ad2	Réinitialisation min./max. 2	43	ENUM16	2	Static	Maintenance	AUTO
assign_status_sig_ad2	Assignation status signal évé. en DA 2	44	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
assign_event_behaviour_ad2	Assignation comportement erreur 2	45	ENUM16	2	Static	Maintenance	OOS
alarm_delay_ad2	Temporisation alarme 2	46	FLOAT	4	Static	Maintenance	OOS

9.7 Méthodes

La spécification FOUNDATION Fieldbus prévoit l'utilisation de méthodes pour simplifier la configuration de l'appareil. Une méthode est une suite d'étapes interactives qui doivent être exécutées les unes après les autres, afin de paramétrer des fonctions d'appareil définies.

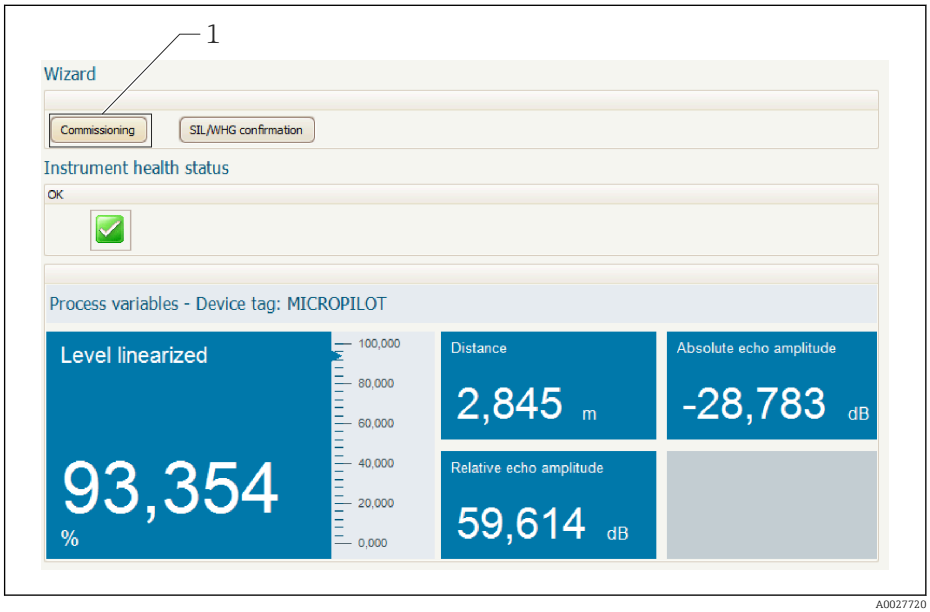
Les méthodes suivantes sont disponibles pour les appareils :

- **Restart**
  Cette méthode se trouve dans le Resource Block et permet le réglage du paramètre **Reset appareil**. Les paramètres de l'appareil sont ainsi réinitialisés à un état défini.
- **ENP Restart**
  Cette méthode se trouve dans le Resource Block et permet de modifier les paramètres de la plaque signalétique électronique (Electronic Name Plate).
- **Configuration**
  Cette méthode se trouve dans le SETUP Transducer Block et permet la configuration de base de la mesure (unités de mesure, types de cuve ou de réservoir, produit, étalonnage vide et plein).
- **Linéarisation**
  Cette méthode se trouve dans l'ADV_SETUP Transducer Block et sert à gérer le tableau de linéarisation permettant de convertir le niveau mesuré en volume, masse ou débit.
- **Self Check**
  Cette méthode se trouve dans l'EXPERT_CONFIG Transducer Block et permet d'effectuer un autotest de l'appareil.

10 Mise en service via l'assistant

Dans FieldCare et DeviceCare, un assistant guide l'utilisateur lors de la première configuration [5].

1. Connecter l'appareil à FieldCare ou DeviceCare → 47.
2. Ouvrir l'appareil dans FieldCare ou DeviceCare.
   ↳ Le tableau de bord (page d'accueil) de l'appareil s'affiche :



1 Le bouton "Commissioning" ouvre l'assistant.

3. Cliquer sur "Commissioning" pour ouvrir l'assistant.
4. Entrer ou sélectionner la valeur appropriée pour chaque paramètre. Ces valeurs sont enregistrées immédiatement dans l'appareil.
5. Cliquer sur "Next" pour passer à la page suivante.
6. Une fois la dernière page terminée, cliquer sur "End of sequence" pour fermer l'assistant.

Si l'assistant est interrompu avant que tous les paramètres nécessaires ne soient réglés, l'appareil peut se trouver dans un état indéfini. Dans ce cas, il est recommandé de réinitialiser les réglages.

5) DeviceCare peut être téléchargé sous www.software-products.endress.com. Le téléchargement requiert d'être enregistré dans le portail des logiciels Endress+Hauser.

11 Mise en service via le menu de configuration

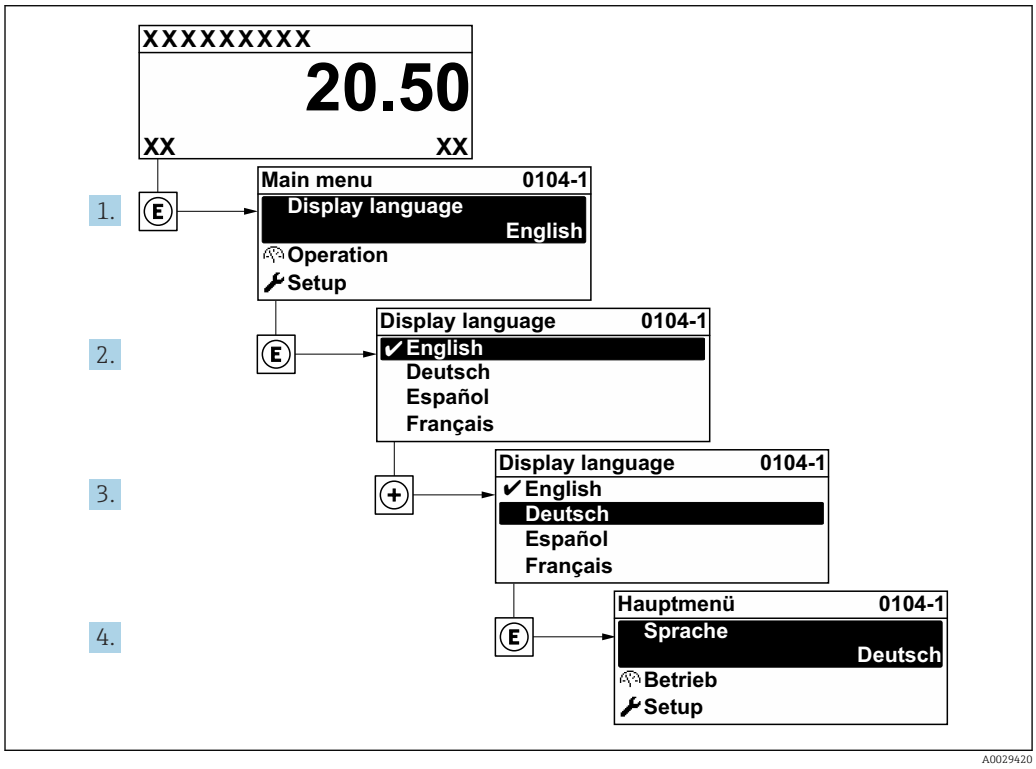
11.1 Contrôle du montage et du fonctionnement

Assurez-vous que les contrôles du montage et du raccordement ont été effectués avant de mettre votre point de mesure en service :

- Checklist "Contrôle du montage" → 📄 37
- Checklist "Contrôle du raccordement" → 📄 45

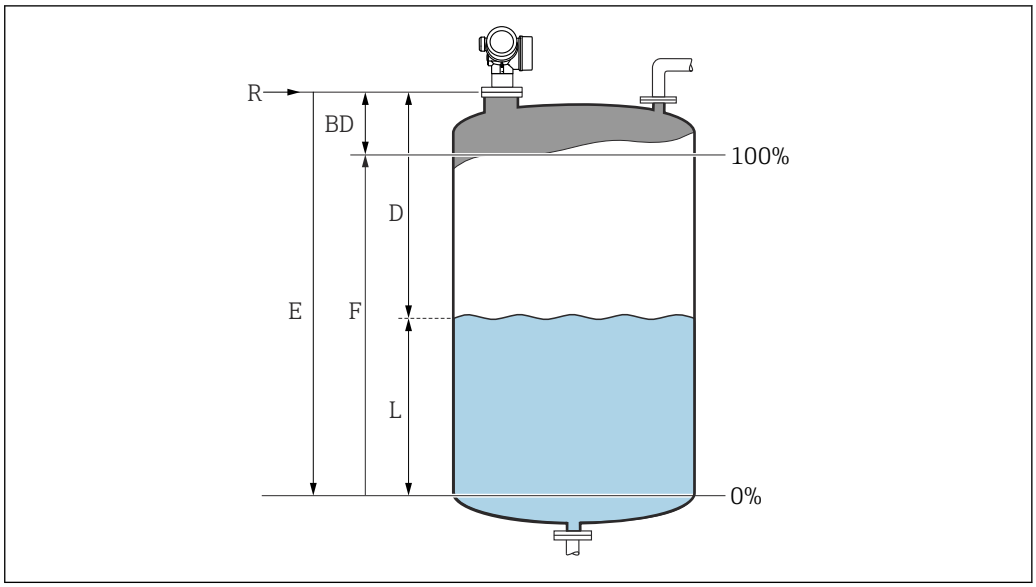
11.2 Réglage de la langue de programmation

Réglage par défaut : anglais ou langue nationale commandée



23 Exemple de l'afficheur local

11.3 Configuration d'une mesure de niveau



24 *Paramètres de configuration pour la mesure de niveau dans les liquides*

R Point de référence de la mesure
D Distance
L Niveau
E Distance du point zéro (= zéro)
F Plage de mesure (= étendue)

1. Aller à : Configuration → Désignation du point de mesure
   ↳ Entrer la désignation du point de mesure.
2. Aller à : Configuration → Unité de longueur
   ↳ Sélectionner l'unité de longueur.
3. Aller à : Configuration → Type de cuve
   ↳ Sélectionner le type de cuve.
4. Pour le paramètre **Type de cuve** = Bypass / tube de mesure :
   Aller à : Configuration → Diamètre du tube
   ↳ Entrer le diamètre du bypass ou du tube de mesure.
5. Aller à : Configuration → Groupe de produit
   ↳ Entrer le groupe de produit : (**Aqueux (CD >= 4)** ou **Autre**)
6. Aller à : Configuration → Distance du point zéro
   ↳ Entrer la distance "vide" E (distance entre le point de référence R et le niveau 0%) [6].
7. Aller à : Configuration → Plage de mesure
   ↳ Entrer la distance "plein" F (distance entre les marques 0% et 100%).
8. Aller à : Configuration → Niveau
   ↳ Affichage du niveau mesuré L.
9. Aller à : Configuration → Distance
   ↳ Affichage de la distance D entre le point de référence R et le niveau L.
10. Aller à : Configuration → Qualité signal
    ↳ Affichage de la qualité du signal de l'écho de niveau évalué.

6) Si, par exemple, la gamme de mesure ne couvre que la partie supérieure de la cuve (E << hauteur de la cuve), il faut obligatoirement entrer la hauteur réelle de la cuve dans "Configuration → Config. étendue → Niveau → Hauteur cuve/silo".

11. Pour la configuration via l'affichage local :
    Aller à : Configuration → Suppression → Confirmation distance
    ↳ Comparer la distance affichée avec la valeur effective pour démarrer l'enregistrement d'une courbe de mapping.
12. Pour la configuration via l'outil de configuration :
    Aller à : Configuration → Confirmation distance
    ↳ Comparer la distance affichée avec la valeur effective pour démarrer l'enregistrement d'une courbe de mapping.
13. Aller à : Configuration → Configuration étendue → Niveau → Unité du niveau
    ↳ Sélectionner l'unité de niveau : %, m, mm, ft, in (réglage par défaut : %)

Le temps de réponse de l'appareil est préréglé par le paramètre **Type de cuve** (→ 131). Des réglages plus précis sont possibles dans le sous-menu **Configuration étendue**.

11.4 Enregistrement de la courbe enveloppe de référence

Une fois la mesure configurée, il est recommandé d'enregistrer la courbe enveloppe actuelle comme courbe de référence. Celle-ci peut être utilisée ultérieurement à des fins de diagnostic. Le paramètre **Sauvegarde courbe de référence** permet d'enregistrer la courbe enveloppe.

Chemin de navigation dans le menu
Expert → Diagnostic → Diagnostic courbe enveloppe → Sauvegarde courbe de référence

Signification des options
- Non
  Aucune action
- Oui
  La courbe enveloppe actuelle est sauvegardée comme courbe de référence.

Pour les appareils disposant de la version de software 01.00.zz, ce sous-menu n'est visible que pour le rôle utilisateur "Service".

La courbe de référence ne peut être affichée dans le diagramme des courbes enveloppes de FieldCare qu'après avoir été chargée de l'appareil dans FieldCare. Cela se fait à l'aide de la fonction "Charger courbe de référence" dans FieldCare.

25 *La fonction "Charger courbe de référence"*

11.5 Configuration de l'afficheur sur site

11.5.1 Réglage par défaut de l'afficheur local

Paramètre	Réglage par défaut
Format d'affichage	1 valeur, taille max.
Affichage valeur 1	Niveau linéarisé
Affichage valeur 2	Aucune
Affichage valeur 3	Aucune
Affichage valeur 4	Aucune

11.5.2 Ajustement de l'afficheur local

L'affichage local peut être ajusté dans le sous-menu suivant :
Configuration → Configuration étendue → Affichage

11.6 Gestion de la configuration

Après la mise en service, il est possible de sauvegarder la configuration actuelle de l'appareil, de la copier sur un autre point de mesure ou de restaurer la configuration précédente. Cela se fait à l'aide du paramètre **Gestion données** et de ses options.

Chemin de navigation dans le menu
Configuration → Configuration étendue → Sauvegarde de données vers l'afficheur → Gestion données

Signification des options
- **Annuler**
  Aucune action n'est exécutée et le paramètre est quitté.
- **Sauvegarder**
  La configuration actuelle de l'appareil est sauvegardée de l'HistoROM (intégrée dans l'appareil) dans l'afficheur de l'appareil. La copie de sauvegarde contient les données du transmetteur et du capteur de l'appareil.
- **Restaurer**
  La dernière copie de sauvegarde de la configuration de l'appareil est restaurée à partir du module d'affichage dans l'HistoROM de l'appareil. La copie de sauvegarde contient les données du transmetteur et du capteur de l'appareil.
- **Dupliquer**
  La configuration du transmetteur est transmise à un autre appareil par l'intermédiaire de son afficheur. Les paramètres suivants, qui caractérisent chaque point de mesure, ne sont **pas** transmis :
  Type de produit
- **Comparer**
  La configuration de l'appareil mémorisée dans le module d'affichage est comparée à la configuration actuelle de l'appareil dans l'HistoROM. Le résultat de la comparaison est indiquée dans le paramètre **Comparaison résultats**.
- **Effacer sauvegarde**
  La copie de sauvegarde de la configuration d'appareil est effacée de l'afficheur de l'appareil.

Pendant que cette action est en cours, la configuration via l'afficheur local est verrouillée et un message indique l'état de progression du processus sur l'afficheur.

Si une copie de sauvegarde disponible est restaurée avec l'option **Restaurer** sur un autre appareil que l'appareil d'origine, il se peut que certaines fonctions de l'appareil ne soient plus disponibles. Il est également possible que, dans certains cas, une réinitialisation aux réglages par défaut → 176 ne rétablisse pas l'état d'origine.

Il faut toujours utiliser l'option **Dupliquer** pour transmettre la configuration à un autre appareil.

11.7 Protection des réglages contre un accès non autorisé

Il existe deux manières de protéger les réglages contre un accès non autorisé :

- Via la configuration (verrouillage software) → 🖹 51
- Via le commutateur de verrouillage (verrouillage hardware) → 🖹 52

12 Mise en service (fonctionnement basé sur les blocs)

12.1 Contrôle du fonctionnement

Assurez-vous que les contrôles du montage et du raccordement ont été effectués avant de mettre votre point de mesure en service :

- Checklist "Contrôle du montage" → 37
- Checklist "Contrôle du raccordement" → 45

12.2 Configuration des blocs

12.2.1 Préparation

1. Mettre l'appareil sous tension.
2. Noter le DEVICE_ID → 64.
3. Ouvrir le logiciel de configuration FOUNDATION Fieldbus.
4. Charger les fichiers CFF et les fichiers de description de l'appareil dans le système hôte ou dans le logiciel de configuration. Veiller à utiliser les bons fichiers système.
5. Identifier l'appareil à l'aide de **DEVICE_ID** (voir point 2). Affecter le tag souhaité à l'appareil à l'aide du paramètre **Pd-tag/FF_PD_TAG**.

12.2.2 Configuration du Resource Block

1. Ouvrir le Resource Block.
2. Si nécessaire, déverrouiller la configuration de l'appareil.
3. Si nécessaire, modifier le nom du bloc. Réglage par défaut : RS-xxxxxxxxxxx (RB2)
4. Si nécessaire, affecter une description au bloc à l'aide du paramètre **Tag description/ TAG_DESC**.
5. Si nécessaire, modifier d'autres paramètres selon les besoins.

12.2.3 Configuration des Transducer Blocks

La configuration de la mesure et du module d'affichage se fait à l'aide des Transducer Blocks. La procédure générale est la même pour tous les Transducer Blocks :

1. Si nécessaire, modifier le nom du bloc.
2. Via le paramètre **Block Mode/MODE_BLK**, élément **TARGET**, régler le mode de bloc sur OOS.
3. Configurer la mesure de niveau → 88.
4. Via le paramètre **Block Mode/MODE_BLK**, élément **TARGET**, régler le mode de bloc sur **Auto**.

Pour que l'appareil fonctionne correctement, le mode de bloc doit être réglé sur **Auto**.

12.2.4 Configuration des Analog Input Blocks

L'appareil dispose de 2 Analog Input Blocks instanciés définitivement, qui peuvent être affectés au choix aux différentes grandeurs de process. Si nécessaire, jusqu'à 5 Analog Input Blocks peuvent être instanciés via l'outil de configuration FOUNDATION Fieldbus.

Réglage par défaut	
Analog Input Block	**Channel**
AI 1	32949 : niveau linéarisé
AI 2	32856 : distance

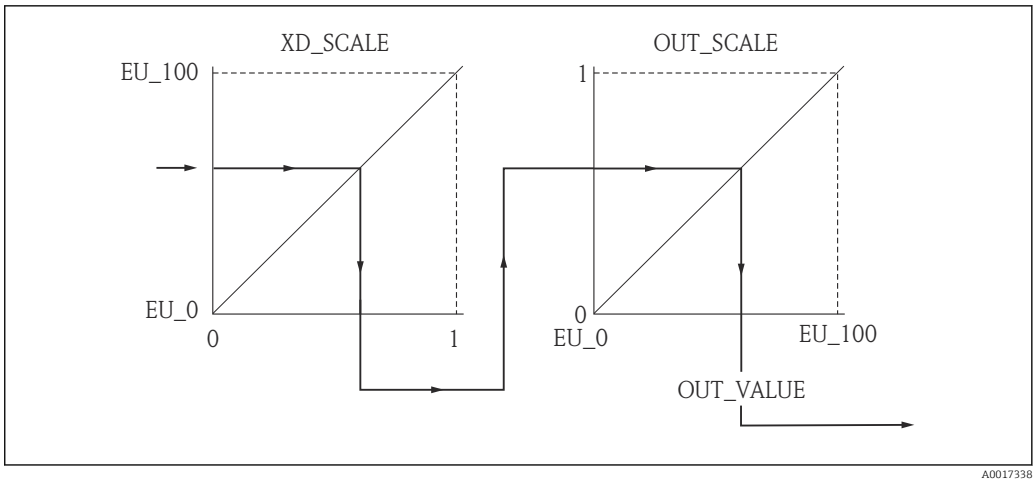
1. Si nécessaire, modifier le nom du bloc.
2. Via le paramètre **Block Mode/MODE_BLK**, élément **TARGET**, régler le mode de bloc sur **OOS**.
3. Via le paramètre **Channel/CHANNEL**, sélectionner la grandeur de process qui doit être utilisée comme valeur d'entrée pour l'Analog Input Block.
4. Via le paramètre **Transducer Scale/XD_SCALE**, sélectionner l'unité souhaitée et la gamme d'entrée du bloc pour la grandeur de process → 86. Veiller à ce que l'unité sélectionnée soit adaptée à la grandeur de process sélectionnée. Si la grandeur de process et l'unité ne sont pas compatibles, le paramètre **Block error / BLOCK_ERR** indique : **Block Configuration Error** et le mode de bloc ne peut pas être réglé sur **Auto**.
5. Via le paramètre **Linearization type/L_TYPE**, sélectionner le mode de linéarisation pour la grandeur d'entrée (réglage par défaut : **Direct**). Veiller à ce que pour le mode de linéarisation **Direct**, les réglages des paramètres **Transducer scale/XD_SCALE** et **Output scale/OUT_SCALE** soient identiques. Si les valeurs et les unités ne concordent pas, le paramètre **Block error/BLOCK_ERR** indique : **Block Configuration Error** et le mode de bloc ne peut pas être réglé sur **Auto**.
6. Entrer les messages d'alarme et d'alarme critiques à l'aide des paramètres **High High Limit/HI_HI_LIM**, **High Limit/HI_LIM**, **Low Low Limit/LO_LO_LIM** et **Low Limit/LO_LIM**. Les valeurs limites entrées doivent se situer dans la gamme de valeurs fixée pour le paramètre **Output scale/OUT_SCALE**→ 86.
7. Définir les priorités via les paramètres **High High Priority/HI_HI_PRI**, **High Priority/HI_PRI**, **Low Low Priority/LO_LO_PRI** et **Low Priority/LO_PRI**. Le rapport au système hôte ne se fait qu'en cas de priorité alarme supérieure à 2.
8. Via le paramètre **Block Mode/MODE_BLK**, élément **TARGET**, régler le mode de bloc sur **Auto**. Pour cela, il faut que le Resource Block et le Setup Transducer block soient également réglés sur le mode de bloc **Auto**.

12.2.5 Autre configuration

1. Relier les blocs de fonctions et les blocs de sortie.
2. Une fois le LAS actif défini, charger toutes les données et tous les paramètres dans l'appareil de terrain.

12.3 Mise à l'échelle de la valeur mesurée dans l'AI Block

Si le type de linéarisation **L_TYPE** = **Indirect** a été sélectionné dans l'AI Block, la valeur mesurée peut être mise à l'échelle. **XD_SCALE** avec les éléments **EU_0** et **EU_100** définit la gamme d'entrée. Elle est représentée de façon linéaire sur la gamme de sortie, définie par **OUT_SCALE**, également avec les éléments **EU_0** et **EU_100**.



26 Mise à l'échelle de la valeur mesurée dans l'AI Block

- Si dans le paramètre **L_TYPE**, vous avez sélectionné le mode **Direct**, vous ne pouvez pas modifier les valeurs et les unités pour **XD_SCALE** et **OUT_SCALE**.
- Les paramètres **L_TYPE**, **XD_SCALE** et **OUT_SCALE** ne peuvent être modifiés que dans le mode de bloc OOS.

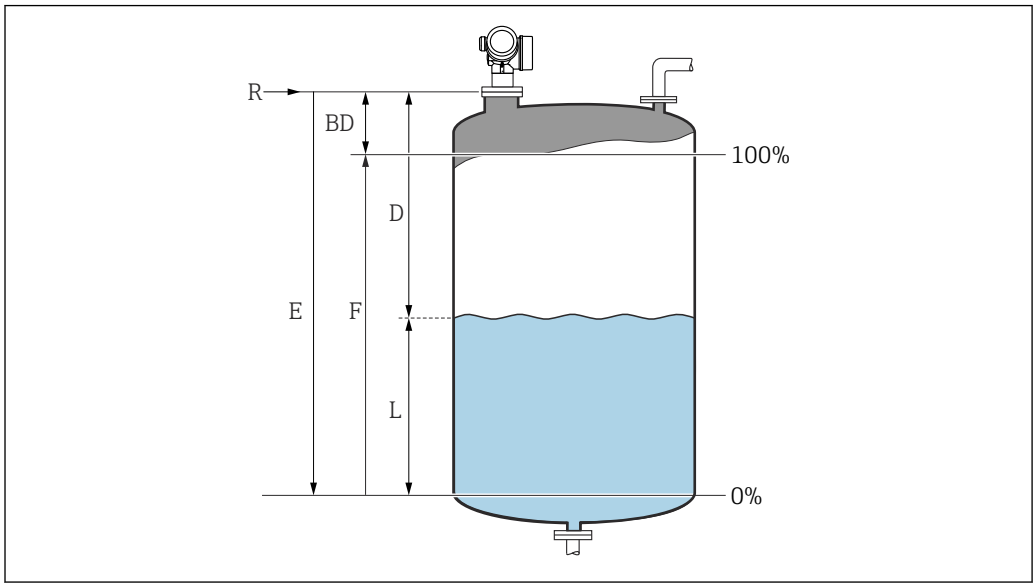
12.4 Sélection de la langue

Etape	Bloc	Paramètre	Action
1	DISPLAY (TRDDISP)	Language (language)	Sélectionner la langue [1]. **Sélection :** ▪ 1268 : suédois ▪ 32805 : arabe ▪ 32824 : chinois ▪ 32842 : tchèque ▪ 32881 : néerlandais ▪ 32888 : anglais ▪ 32917 : français ▪ 32920 : allemand ▪ 32945 : italien ▪ 32946 : japonais ▪ 32948 : coréen ▪ 33026 : polonais ▪ 33027 : portugais ▪ 33062 : russe ▪ 33083 : espagnol ▪ 33103 : thai ▪ 33120 : vietnamien ▪ 33155 : indonésien ▪ 33166 : turc

1) On définit à la commande les langues que contient l'appareil. Pour cela, voir la caractéristique 500 "Autres langues de programmation" dans la structure du produit.

12.5 Configuration d'une mesure de niveau

La méthode **Setup** peut également être utilisée pour configurer la mesure. On y accède via le Transducer block SETUP (TRDSUP).



R = Point de référence de la mesure
D = Distance
L = Niveau
E = Etalonnage vide (= point zéro)
F = Etalonnage plein (= étendue de mesure)

Etape	Bloc	Paramètre	Action
1	SETUP (TRDSUP)	Unité de longueur (distance_unit)	Sélectionner l'unité de longueur. **Sélection :** ▪ 1010: m ▪ 1013: mm ▪ 1018: ft ▪ 1019: in
2	SETUP (TRDSUP)	Type de cuve (tank_type)	Sélectionner le type de cuve. **Sélection :** ▪ 1271: Cuve avec agitateur ▪ 1272: Cuve standard ▪ 1273: Cuve de stockage ▪ 1274: Tube guide d'ondes ▪ 1279: Cuve sphérique ▪ 32816: Bypass/tube de mesure ▪ 33013: Canal ouvert ▪ 33094: Tube de mesure
3	SETUP (TRDSUP)	Diamètre du tube (tube_diameter) [1)]	Entrer le diamètre du bypass ou du tube de mesure.
4	SETUP (TRDSUP)	Groupe de produit (medium_group)	Sélectionner le groupe de produit. **Sélection :** ▪ 316 : Aqueux (CD > 4) ▪ 256 : Autre (CD≥ 1,9)
5	SETUP (TRDSUP)	Distance du point zéro (empty_calibration)	Entrer la distance "vide" E (distance entre le point de référence R et la marque 0%).
6	SETUP (TRDSUP)	Plage de mesure (full_calibration)	Entrer la distance "plein" F (distance entre les marques 0% et 100%).
7	SETUP (TRDSUP)	Niveau (level)	Affichage du niveau mesuré L.

Etape	Bloc	Paramètre	Action
8	SETUP (TRDSUP)	Distance (filtered_dist_val)	Affichage de la distance D entre le point de référence R et le niveau L.
9	SETUP (TRDSUP)	Qualité signal (signal_quality)	Affichage de la qualité du signal de l'écho de niveau évalué.
10	SETUP (TRDSUP)	Confirmation distance (confirm_distance)	Comparer la distance affichée avec la valeur effective pour démarrer l'enregistrement d'une courbe de mapping. **Sélection :** ▪ 179: Suppression manuelle ▪ 32847: Map usine ▪ 32859: Distance Ok ▪ 32860: Distance trop grande ▪ 32861: Distance trop petite ▪ 32862: Distance inconnue ▪ 33100: Réservoir vide

1) disponible uniquement pour "Type de cuve" = "Bypass/tube de mesure"

12.6 Configuration de l'afficheur sur site

12.6.1 Réglage par défaut de l'afficheur local pour les mesures de niveau

Paramètre	Réglage par défaut
Format d'affichage	1 valeur, taille max.
Affichage valeur 1	Niveau linéarisé
Affichage valeur 2	Aucune
Affichage valeur 3	Aucune
Affichage valeur 4	Aucune

L'affichage sur site peut être ajusté dans le Transducer Block **DISPLAY (TRDDISP)**.

12.7 Gestion de la configuration

Après la mise en service, il est possible de sauvegarder la configuration actuelle de l'appareil, de la copier sur un autre point de mesure ou de restaurer la configuration précédente. Cela se fait à l'aide du paramètre **Gestion données** et de ses options.

Chemin de navigation dans le menu
Configuration → Config. étendue → Affich. sauveg. données → Gestion données

Configuration des blocs
Bloc : **DISPLAY (TRDDISP)**
Paramètre : **Gestion données (configuration_management)**

Fonctions des options du paramètre

Options	Description
33097: Sauvegarder	La configuration actuelle de l'appareil est sauvegardée dans le module d'affichage de l'appareil. La copie de sauvegarde englobe les données du transmetteur de l'appareil.
33057: Restaurer	La dernière copie de sauvegarde de la configuration de l'appareil est restaurée à partir du module d'affichage dans l'HistoROM de l'appareil. La copie de sauvegarde englobe les données du transmetteur de l'appareil.

Options	Description
33838: Dupliquer	La configuration du transmetteur d'un appareil est transférée à l'aide du module d'affichage sur un autre appareil.
265: Comparer	La configuration d'appareil mémorisée dans l'afficheur est comparée à la configuration d'appareil actuelle dans l'HistoROM.
32848: Effacer sauvegarde	La copie de sauvegarde de la configuration d'appareil est effacée de l'afficheur de l'appareil.

HistoROM
Il s'agit d'une mémoire "non volatile" sous la forme d'une EEPROM.

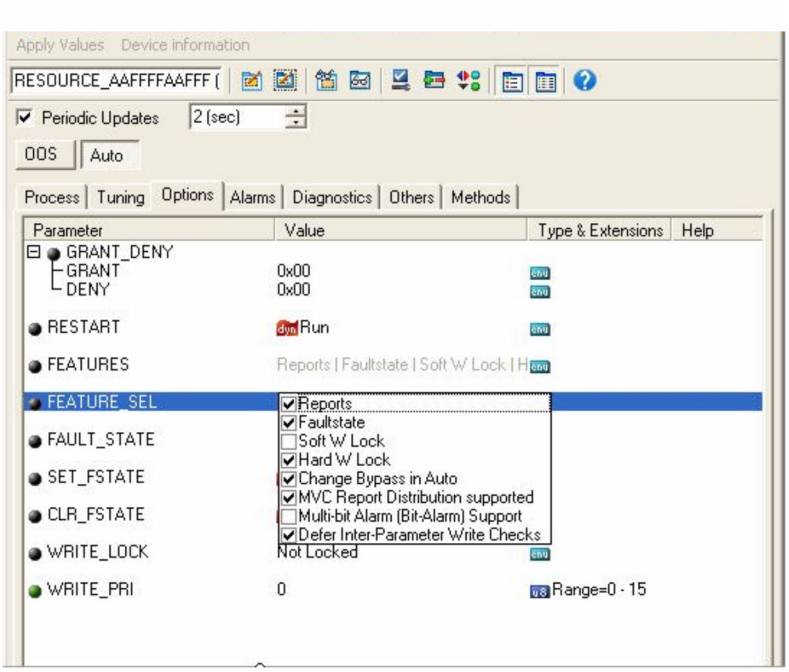
Pendant que cette action est en cours, la configuration via l'afficheur local est verrouillée et un message indique l'état de progression du processus sur l'afficheur.

12.8 Configuration du comportement en cas d'événement conformément à la spécification FOUNDATION Fieldbus FF912

L'appareil est conforme à la spécification FOUNDATION Fieldbus FF912. Cela a, entre autres, les conséquences suivantes :

- La catégorie de diagnostic selon la recommandation NAMUR NE107 est transmise via le bus de terrain sous une forme indépendante du fabricant :
  - F : Défaut
  - C : Test fonctionnement
  - S : Hors spécifications
  - M : Maintenance nécessaire
- La catégorie de diagnostic des groupes d'événements prédéfinis peut être adaptée par l'utilisateur selon les exigences de son application.
- Certains événements peuvent être séparés de leur groupe et traités séparément :
  - 941 : Echo perdu
  - 942 : Dans distance de sécurité
  - 950 : Diagnostic étendu survenu
- Des informations supplémentaires et des mesures de suppression des défauts sont transmises avec le message d'événement via le bus de terrain.

Les messages de diagnostic selon FF912 ne sont disponibles dans le système hôte que si l'option **Multi-bit Alarm Support** a été activée dans le paramètre **FEATURE_SEL** du Resource Block. Pour des raisons de compatibilité, cette option **n'est pas** activée à la livraison :



12.8.1 Groupes d'événements

Les événements de diagnostic sont classés en 16 groupes en fonction de la **source** et de l'**importance** de l'événement. Une **catégorie d'événement par défaut** est affectée à

chaque groupe en usine. Chaque groupe est ainsi représenté par un bit des paramètres d'affectation.

Importance de l'événement	Catégorie d'événement par défaut	Source de l'événement	Bit	Evénements de ce groupe
Importance la plus haute	Défaut (F)	Capteur	31	▪ F003: Rupture de sonde détectée ▪ F046: Dépôt sur le capteur ▪ F083: Contenu de la mémoire ▪ F104: Câble HF ▪ F105: Câble HF ▪ F106: Capteur
		Electronique	30	▪ F242: Software incompatible ▪ F252: Module incompatible ▪ F261: Modules électroniques ▪ F262: Liaison module ▪ F270: Défaut électronique principale ▪ F271: Défaut électronique principale ▪ F272: Défaut électronique principale ▪ F273: Défaut électronique principale ▪ F275: I/O module failure ▪ F276: I/O module failure ▪ F282: Mémoire des données ▪ F283: Contenu de la mémoire ▪ F311: Défaut électronique
		Configuration	29	▪ F410: Transmission de données ▪ F435: Linéarisation ▪ F437: Configuration incompatible ▪ F482: Block in OOS
		Process	28	▪ F803: Courant de boucle 1 ▪ F825: Courant de boucle 1 ▪ F936: Interférence CEM ▪ F941: Echo perdu [1)] ▪ F970: Linéarisation

1) Cet événement peut être supprimé du groupe et traité individuellement ; voir chapitre "Zone configurable".

Importance de l'événement	Catégorie d'événement par défaut	Source de l'événement	Bit	Evénements de ce groupe
Importance haute	Test fonction (C)	Capteur	27	pas utilisé dans Micropilot
		Electronique	26	pas utilisé dans Micropilot
		Configuration	25	▪ C411: Upload/download ▪ C484: Simulation mode défaut ▪ C485: Simulation valeur mesurée ▪ C492: Simulation sortie fréquence ▪ C493: Simulation sortie impulsion ▪ C494: Simulation sortie de commutation ▪ C495: Simulation sortie bloc ▪ C585: Simulation distance ▪ C586: Enregistrement suppression
		Process	24	pas utilisé dans Micropilot

Importance de l'événement	Catégorie d'événement par défaut	Source de l'événement	Bit	Evénements de ce groupe
Importance basse	Hors spécifications (S)	Capteur	23	pas utilisé dans Micropilot
		Electronique	22	pas utilisé dans Micropilot
		Configuration	21	▪ S442: Sortie fréquence ▪ S443: Sortie impulsion
		Process	20	▪ S801: Energie trop faible ▪ S825: Température de service ▪ S921: Modification de la référence ▪ S942: Dans distance de sécurité [1)] ▪ S943: Dans distance blocage ▪ S944: Gamme de niveau ▪ S968: Niveau limité

1) Cet événement peut être supprimé du groupe et traité individuellement ; voir chapitre "Zone configurable".

Importance de l'événement	Catégorie d'événement par défaut	Source de l'événement	Bit	Evénements de ce groupe
Importance la plus basse	Maintenance nécessaire (M)	Capteur	19	pas utilisé dans Micropilot
		Electronique	18	▪ M272: Défaut électronique principale ▪ M311: Contenu mémoire
		Configuration	17	M438: Bloc de données
		Process	16	M950: Diagnostic étendu survenu

12.8.2 Paramètres d'affectation

L'affectation des catégories d'événement aux groupes d'événements se fait via quatre paramètres d'affectation. Ils se trouvent dans le bloc **RESOURCE (RB2)** :

- **FD_FAIL_MAP** : pour catégorie d'événement **Défaut (F)**
- **FD_CHECK_MAP** : pour catégorie d'événement **Test fonction (C)**
- **FD_OFFSPEC_MAP** : pour catégorie d'événement **Hors spécification (S)**
- **FD_MAINT_MAP** : pour catégorie d'événement **Maintenance nécessaire (M)**

Chacun de ces paramètres se compose de 32 bit ayant la signification suivante :

- **Bit 0 :** réservé par la Fieldbus Foundation
- **Bits 1 … 15 :** zone configurable ; certains événements de diagnostic peuvent être affectés ici indépendamment du groupe d'événements dans lequel ils se trouvent. Ils sortent alors du groupe d'événements et leur comportement peut être configuré individuellement. Avec Micropilot, les paramètres suivants peuvent être affectés à la zone configurable :
  - 941 : Echo perdu
  - 942 : Dans distance de sécurité
  - 950 : Diagnostic étendu survenu
- **Bits 16 … 31 :** zone standard ; ces bits sont affectés définitivement aux groupes d'événements. Si le bit est réglé sur **1**, ce groupe d'événements est affecté à la catégorie d'événements correspondante.

Le tableau suivant indique les réglages par défaut des paramètres d'affectation. Dans les réglages par défaut, il y a une relation unique entre l'importance de l'événement et la catégorie de l'événement (à savoir le paramètre d'affectation).

Réglage par défaut des paramètres d'affectation

	Zone standard																Zone configurable
Importance de l'événement	**Importance la plus haute**				**Importance haute**				**Importance basse**				**Importance la plus basse**				
Source de l'événement [1]	S	E	C	P	S	E	C	P	S	E	C	P	S	E	C	P	
Bit	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20	19	18	17	16	15 … 1
FD_FAIL_MAP	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FD_CHECK_MAP	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FD_OFFSPEC_MAP	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0
FD_MAINT_MAP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0

1) S : capteur ; E : électronique ; C : configuration ; P : process

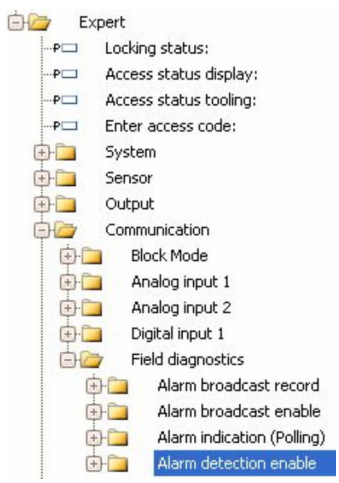
Pour modifier le comportement de diagnostic d'un groupe d'événements, procédez de la façon suivante :

1. Ouvrir le paramètre d'affectation auquel le groupe est actuellement affecté.
2. Changer le bit du groupe d'événements de **1** à **0**. Si FieldCare est utilisé, cela se fait en décochant la case correspondante (voir exemple suivant).
3. Ouvrir le paramètre d'affectation auquel le groupe doit être affecté.
4. Changer le bit du groupe d'événements de **0** à **1**. Si FieldCare est utilisé, cela se fait en cochant la case correspondante (voir exemple suivant).

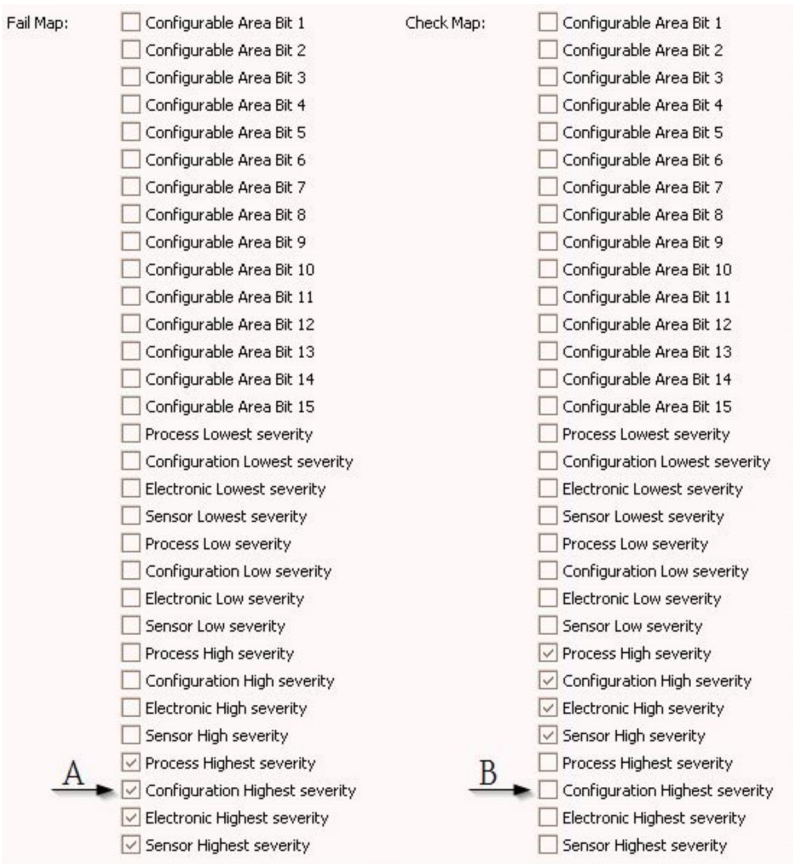
Exemple

Le groupe **Importance la plus haute / erreur de configuration** contient les événements **410: transmission de données**, **411: Upload/download**, **435: linéarisation** et **437:**

configuration incompatible. Ils ne doivent plus être classés comme **Défaut (F)** mais comme **Test de fonctionnement (C)**.

1. 

Utiliser la fenêtre de navigation FieldCare pour accéder à la page suivante : **Expert → Communication → Field diagnostics → Alarm detection enable**.

2. 

27 Les colonnes "Fail Map" et "Check Map" par défaut

Chercher le groupe **Configuration Highest Severity** dans la colonne **Fail Map** et décocher la case correspondante (A). Cocher la case correspondante dans la fente **Check Map** (B). Penser à valider chaque entrée avec la touche Enter.

28 *Les colonnes "Fail Map" et "Check Map" après la modification*

Il faut veiller à ce que pour chaque groupe d'événements, le bit correspondant soit réglé sur **1** dans au moins l'un des paramètres d'affectation. Dans le cas contraire, aucune catégorie ne sera transmise via le bus avec l'événement. Par conséquent, le système de commande ne reconnaîtra pas la présence de l'événement.

La page FieldCare **Alarm detection enable** permet de paramétrer la détection des événements de diagnostic mais pas la transmission des messages sur le bus. Cela se fait sur la page **Alarm broadcast enable**. L'utilisation de cette page est identique à celle de **Alarm detection enable**. Pour que les informations d'état soient transmises sur le bus, il faut que le Resource Block soit en mode **Auto**.

12.8.3 Zone configurable

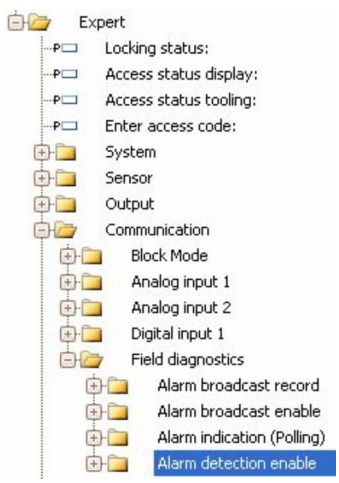
La catégorie d'événement peut être définie individuellement pour les événements suivants - indépendamment du groupe d'événements auquel elle a été affectée par défaut.

- **F941** : Echo perdu
- **S942** : Dans distance de sécurité
- **M950** : Diagnostic étendu survenu

Pour modifier la catégorie d'événement, l'événement doit d'abord être affecté à l'un des bits 1 à 15. Cela se fait dans les paramètres **FF912 ConfigArea_1** à **FF912ConfigArea_15** du bloc **DIAGNOSTIC (TRDDIAG)**. Ensuite, le bit correspondant peut être réglé de **0** à **1** dans le paramètre d'affectation souhaité.

Exemple

L'erreur **942 "Dans distance de sécurité"** ne doit plus être classée comme **Hors spécifications (S)** mais comme **Test fonctionnement (C)**.

1. 

   Utiliser la fenêtre de navigation FieldCare pour accéder à la page suivante : **Expert → Communication → Field diagnostics → Alarm detection enable**.

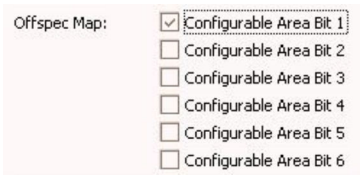
2.

   Par défaut, tous les bits de la colonne **Configurable Area Bits** ont la valeur **not used** (non utilisé).

3.

   Sélectionner l'un de ces bits (ici par exemple : **Configurable Area Bit 1**) et choisir dans la liste correspondante l'option In safety distance. Confirmer la sélection en appuyant sur la touche Enter.

4.



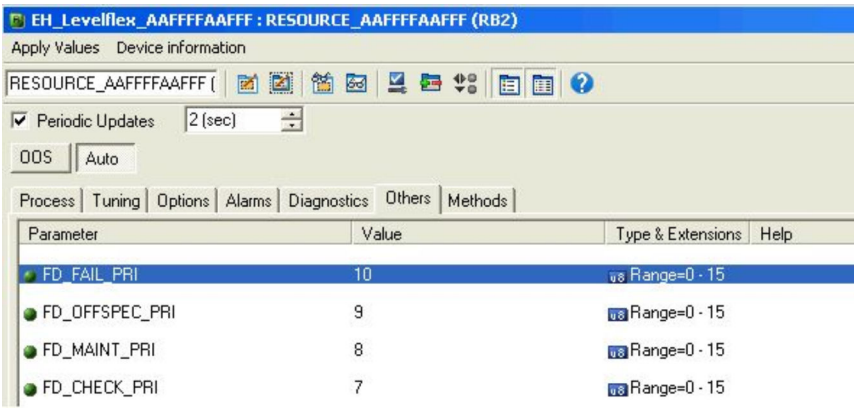
Allez dans la colonne **Offspec Map** et cocher la case du bit concerné (ici : **Configurable Area Bit 1**). Confirmer la sélection en appuyant sur la touche Enter.

Un changement de la catégorie d'erreur de **Dans distance de sécurité** (In safety distance) n'a aucune incidence sur une erreur qui s'est déjà produite. La nouvelle catégorie ne sera affectée que si cette erreur se reproduit après la modification.

12.8.4 Transmission des messages d'événement sur le bus

Priorité des événements

Les messages d'événement ne sont transmis sur le bus que s'ils ont la priorité 2 à 15. Les événements de priorité 1 sont affichés, mais pas transmis sur le bus. Les événements de priorité 0 sont ignorés. Par défaut, tous les événements ont la priorité 0. La priorité peut être ajustée individuellement pour les quatre paramètres d'affectation. Cela se fait via les quatre paramètres suivants du Resource Block :



Suppression de certains événements

Un masque permet de supprimer certains événements lors de la transmission sur le bus. Ces événements seront affichés, mais ne seront pas transmis sur le bus. Ce masque se trouve dans FieldCare sous **Expert → Communication → Field diagnostics → Alarm broadcast enable**. Il fonctionne comme un masque négatif, autrement dit : Lorsqu'un champ est marqué, les événements correspondants ne seront **pas** transmis sur le bus.

12.9 Protection des réglages contre un accès non autorisé

Il existe deux manières de protéger les réglages contre un accès non autorisé :

- Via le commutateur de verrouillage (verrouillage hardware) → 🖹 52
- Verrouillage via le menu de configuration (verrouillage software) → 🖹 51
- Verrouillage via la configuration des blocs :
  - Bloc : **DISPLAY (TRDDISP)** ; paramètre : **Définir code d'accès (define_access_code)**
  - Bloc : **EXPERT_CONFIG (TRDEXP)** ; paramètre : **Entrer code d'accès (enter_access_code)**

13 Diagnostic et suppression des défauts

13.1 Suppression des défauts générale

13.1.1 Erreurs générales

Erreur	Cause possible	Mesure corrective
L'appareil ne réagit pas.	Absence de tension.	Appliquer la tension correcte.
	Les câbles de raccordement ne sont pas en contact avec les bornes.	Vérifier les contacts des câbles et corriger si nécessaire.
Aucune valeur affichée	L'affichage est trop clair ou trop sombre.	▪ Augmenter le contraste en appuyant simultanément sur ⊞ et E. ▪ Diminuer le contraste en appuyant simultanément sur ⊟ et E.
	Le connecteur de l'afficheur n'est pas correctement enfiché.	Enficher correctement le connecteur.
	L'afficheur est défectueux.	Remplacer l'afficheur.
"Erreur de communication" s'affiche lors du démarrage de l'appareil ou lors du raccordement de l'afficheur	Interférences électromagnétiques	Vérifier la mise à la terre de l'appareil.
	Raccord de câble défectueux ou connecteur de l'afficheur défectueux.	Remplacer l'afficheur.
La duplication des paramètres d'un appareil vers un autre via l'afficheur ne fonctionne pas. Seules les options "Sauvegarder" et "Annuler" sont disponibles.	L'afficheur avec sauvegarde n'est pas reconnu si aucune sauvegarde de données n'a été réalisée sur l'appareil avant.	Raccorder l'afficheur (avec la sauvegarde) et redémarrer l'appareil.
La communication via l'interface CDI ne fonctionne pas.	Mauvais réglage de l'interface COM sur l'ordinateur.	Vérifier le réglage de l'interface COM sur l'ordinateur et corriger si nécessaire.
L'appareil délivre des mesures incorrectes.	Erreur de paramétrage	Vérifier et ajuster la configuration.

13.1.2 Erreur de paramétrage

Erreur	Cause possible	Suppression
Valeur mesurée erronée	Si la distance mesurée (Configuration → Distance) correspond à la distance réelle : Erreur d'étalonnage	▪ Vérifier et corriger le paramètre **Distance du point zéro** (→ 🖹 132) si nécessaire. ▪ Vérifier et corriger le paramètre **Plage de mesure** (→ 🖹 133) si nécessaire. ▪ Vérifier la linéarisation et corriger si nécessaire (sous-menu **Linéarisation** (→ 🖹 150)).
	En cas de mesure dans un bypass / tube de mesure : ▪ Type de cuve mal réglé ▪ Diamètre du tube mal réglé	▪ Sélectionner **Type de cuve (→ 🖹 131)** = **Bypass / tube de mesure**. ▪ Entrer le bon diamètre dans le paramètre **Diamètre du tube** (→ 🖹 131).
	Correction du niveau mal réglée	Entrer la bonne valeur dans le paramètre **Correction du niveau** (→ 🖹 147).

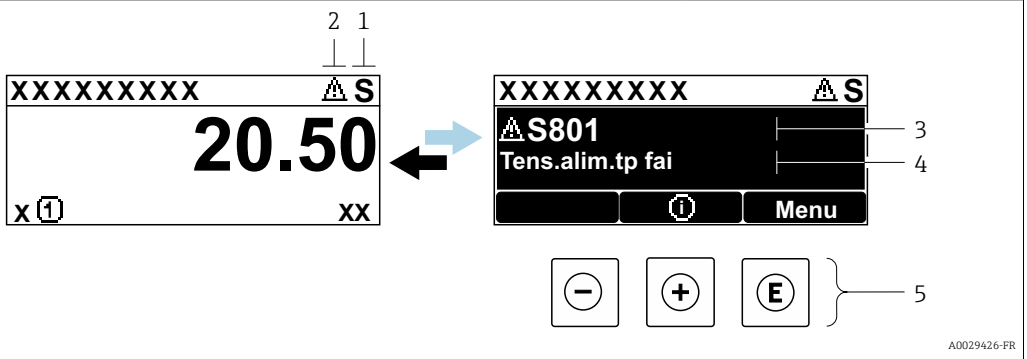
Erreur	Cause possible	Suppression
	Si la distance mesurée (Configuration → Distance) ne correspond pas à la distance réelle : Echo parasite	Réaliser une suppression des échos parasites (paramètre **Confirmation distance** (→ 🖹 135)).
Pas de changement de la valeur mesurée lors du remplissage ou de la vidange	Echos parasites provenant des éléments internes, du piquage ou de dépôts sur l'antenne	▪ Réaliser une suppression des échos parasites (paramètre **Confirmation distance** (→ 🖹 135)). ▪ Le cas échéant, nettoyer l'antenne. ▪ Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage.
En cas de surface agitée (par ex. remplissage, vidange, agitateur en marche), la valeur mesurée passe sporadiquement à des niveaux plus élevés	Signal affaibli par une surface agitée – échos parasites temporairement plus forts	▪ Réaliser une suppression des échos parasites (paramètre **Confirmation distance** (→ 🖹 135)). ▪ Sélectionner **Type de cuve (→ 🖹 131)** = **Cuve avec agitateur**. ▪ Augmenter le temps d'intégration (Expert → Capteur → Distance → Temps d'intégration) ▪ Optimiser l'orientation de l'antenne. ▪ Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage et/ou une plus grosse antenne
Lors du remplissage / de la vidange, la valeur mesurée chute	Echos multiples	▪ Vérifier le paramètre **Type de cuve** (→ 🖹 131). ▪ Si possible, ne pas monter l'appareil au milieu. ▪ Utiliser éventuellement un tube de mesure.
Message d'erreur F941 ou S941 "Echo perdu"	Dynamique de l'écho trop faible.	▪ Vérifier le paramètre **Groupe de produit** (→ 🖹 132). ▪ Si nécessaire, sélectionner un réglage plus précis dans le paramètre **Propriété produit** (→ 🖹 143). ▪ Optimiser l'orientation de l'antenne. ▪ Le cas échéant, choisir une meilleure position de montage et/ou une plus grosse antenne
	Echo utile supprimé.	Effacer le mapping et recommencer si nécessaire.
L'appareil affiche un niveau alors que la cuve est vide.	Echo parasite	Réaliser une suppression sur l'ensemble de la gamme de mesure lorsque la cuve est vide (paramètre **Confirmation distance** (→ 🖹 135)).
Pente du niveau incorrecte sur l'ensemble de la gamme de mesure	Type de cuve mal réglé.	Régler correctement le paramètre **Type de cuve** (→ 🖹 131).

13.2 Information de diagnostic sur l'afficheur local

13.2.1 Message de diagnostic

Les défauts détectés par le système d'autosurveillance de l'appareil sont affichés sous forme de message de diagnostic en alternance avec l'affichage de la valeur mesurée.

Affichage de la valeur mesurée en cas de défaut	Message de diagnostic



1 Signal d'état
2 Symboles d'état (symbole pour le niveau d'événement)
3 Symbole d'état avec événement diagnostic
4 Texte de l'événement
5 Eléments de configuration

Signaux d'état

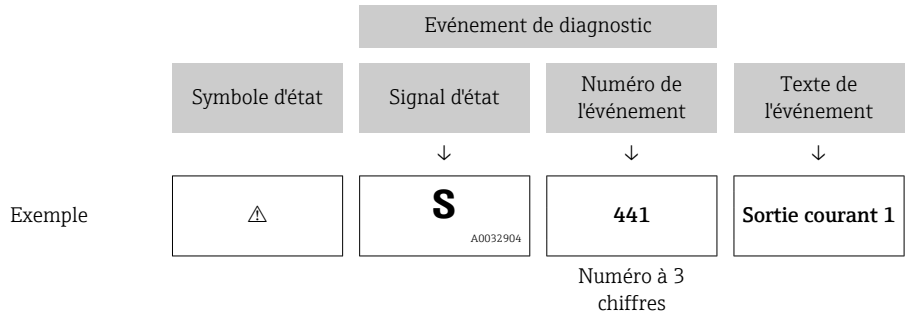
F A0032902	**Option "Défaut (F)"** Un défaut de l'appareil s'est produit. La valeur mesurée n'est plus valable.
C A0032903	**Option "Test fonction (C)"** L'appareil se trouve en mode service (par ex. pendant une simulation).
S A0032904	**Option "En dehors de la spécification (S)"** L'appareil fonctionne : ▪ En dehors de ses spécifications techniques (par ex. pendant le démarrage ou le nettoyage) ▪ En dehors du paramétrage effectué par l'utilisateur (par ex. niveau en dehors de l'étendue paramétrée)
M A0032905	**Option "Maintenance nécessaire (M)"** La maintenance de l'appareil est nécessaire. La valeur mesurée reste valable.

Symboles d'état (symbole pour le niveau d'événement)

⊗	**Etat "Alarme"** La mesure est interrompue. Les sorties signal prennent l'état d'alarme défini. Un message de diagnostic est généré.
⚠	**Etat "Avertissement"** L'appareil continue de mesurer. Un message de diagnostic est généré.

Evénement de diagnostic et texte d'événement

Le défaut peut être identifié à l'aide de l'événement de diagnostic. Le texte d'événement y contribue en fournissant une indication quant au défaut. Par ailleurs, le symbole d'état correspondant précède l'événement de diagnostic.



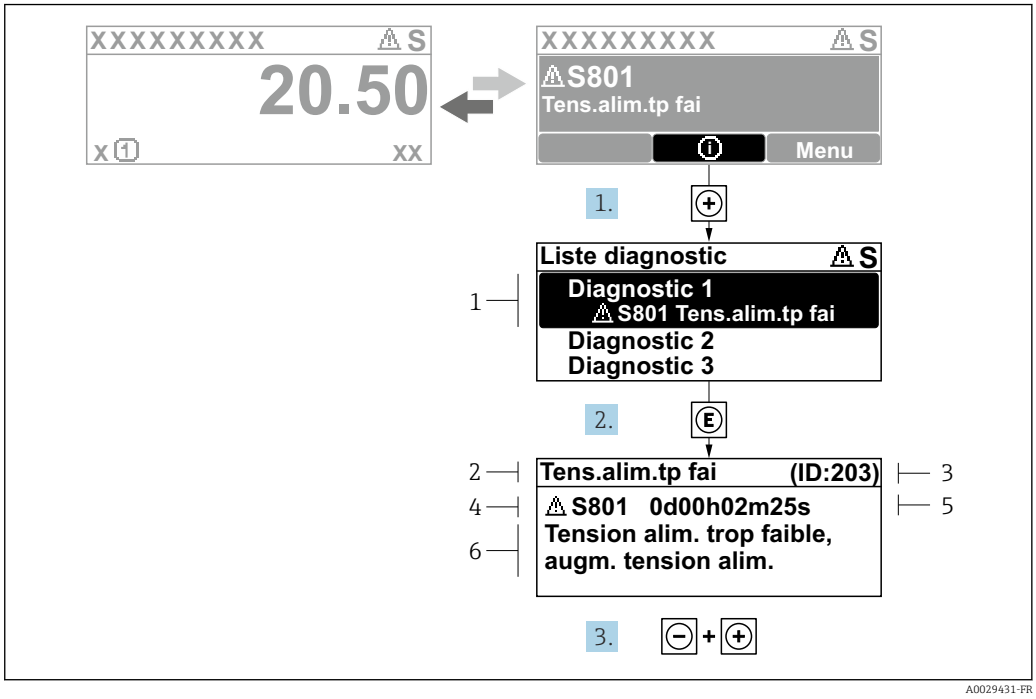
S'il y a plusieurs événements de diagnostic simultanément, seul le message de diagnostic avec la plus haute priorité est affiché. Les autres messages de diagnostic présents peuvent être affichés dans le sous-menu **Liste de diagnostic**.

Les anciens messages de diagnostic qui n'ont plus cours sont indiqués de la façon suivante :
- Sur l'affichage sur site :
  dans le sous-menu **Journal d'événements**
- Dans FieldCare :
  via la fonction "Event List / HistoROM".

Eléments de configuration

Fonctions de configuration dans le menu, sous-menu	
⊞	**Touche Plus** Ouvre le message relatif aux mesures correctives.
Ⓔ	**Touche Enter** Ouvre le menu de configuration.

13.2.2 Appeler les mesures correctives



29 *Message relatif aux mesures correctives*

1 *Information de diagnostic*
2 *Texte court*
3 *ID service*
4 *Niveau diagnostic avec code diagnostic*
5 *Durée d'apparition de l'événement*
6 *Mesures correctives*

L'utilisateur se trouve dans le message de diagnostic.

1. Appuyer sur ⊞ (symbole ⓘ).
   ↳ Le sous-menu **Liste de diagnostic** s'ouvre.
2. Sélectionner l'événement diagnostic souhaité avec ⊞ ou ⊟ et appuyer sur Ⓔ.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives de l'événement diagnostic sélectionné s'ouvre.
3. Appuyer simultanément sur ⊟ + ⊞.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives se ferme.

L'utilisateur se trouve dans le menu **Diagnostic** dans une entrée d'événement diagnostic : par ex. dans **Liste de diagnostic** ou **Dernier diagnostic**.

1. Appuyer sur Ⓔ.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives de l'événement diagnostic sélectionné s'ouvre.
2. Appuyer simultanément sur ⊟ + ⊞.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives se ferme.

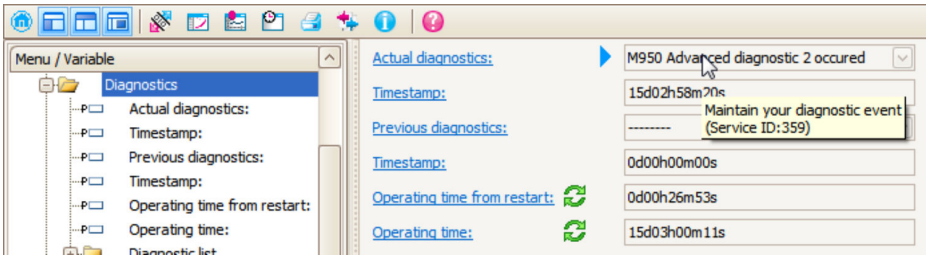
13.3 Evénement de diagnostic dans l'outil de configuration

Si un événement de diagnostic s'est produit dans l'appareil, le signal d'état apparaît en haut à gauche dans la barre d'état de l'outil de configuration avec le symbole correspondant pour le comportement en cas d'événement selon NAMUR NE 107 :

- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)

A : Via le menu de configuration

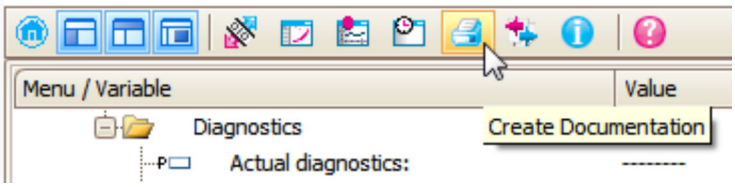
1. Aller jusqu'au menu **Diagnostic**.
   ↳ Dans le paramètre **Diagnostic actuel**, l'événement de diagnostic est affiché avec un texte d'événement.
2. Sur la droite dans la zone d'affichage, passez le curseur sur le paramètre **Diagnostic actuel**.
   ↳



Une infobulle avec mesure corrective pour l'événement diagnostic apparaît.

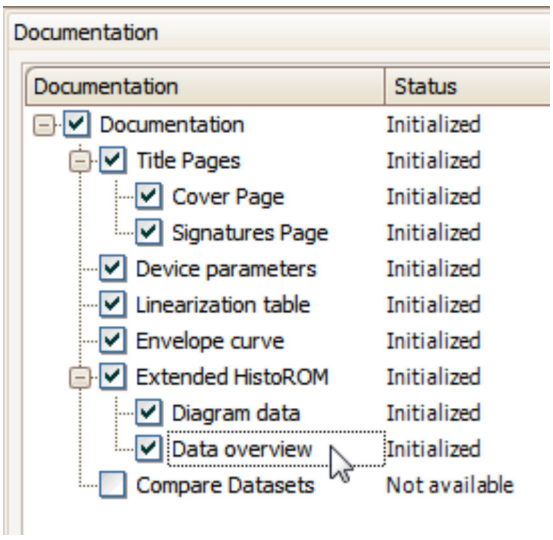
B : Via la fonction "Créer documentation"

1.



Sélectionner la fonction "Créer documentation".

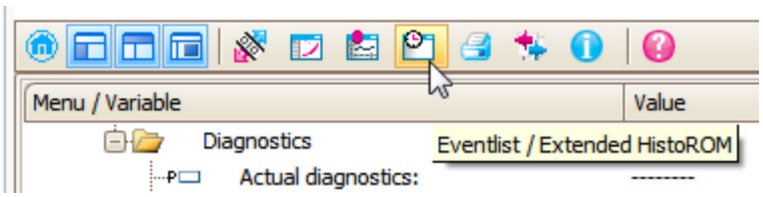
2.



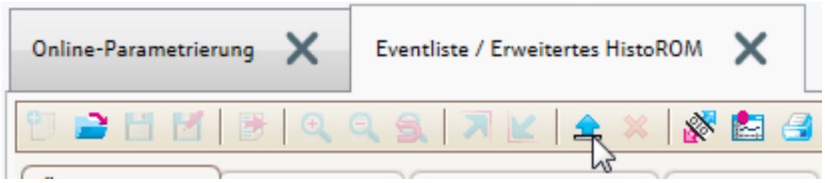
S'assurer que "Aperçu données" est coché.

3. Cliquez sur "Enregistrer sous..." pour enregistrer un PDF du protocole.
   ↳ Le protocole contient les messages de diagnostic et les informations relatives aux mesures correctives.

C : Via la fonction "Liste des événements / HistoROM étendu"

1. 

   Sélectionner la fonction "Liste des événements / HistoROM étendu".

2. 

   Sélectionner la fonction "Charger liste des événements".
   ↳ La liste des événements, avec les informations relatives aux mesures correctives, figure dans la fenêtre "Aperçu données".

13.4 Messages de diagnostic dans le bloc transducteur DIAGNOSTIC (TRDDIAG)

- Le paramètre **Diagnostic actuel (actual diagnostics)** indique le message ayant la priorité la plus haute. Chaque message est en outre affiché selon la spécification FOUNDATION Fieldbus via les paramètres **XD_ERROR** et **BLOCK_ERROR**.
- Les paramètres **Diagnostic 1 (diagnostics_1)** à **Diagnostic 5 (diagnostics 5)** permettent de visualiser une liste des alarmes actives. S'il y a plus de 5 messages de diagnostic, ce sont les messages avec la plus haute priorité qui sont affichés.
- Le paramètre Dernier diagnostic (previous_diagnostics) permet de visualiser la dernière alarme qui n'est plus active.

13.5 Liste de diagnostic

La sous-menu **Liste de diagnostic** comprend jusqu'à 5 messages de diagnostic actuels. S'il y a plus de 5 messages de diagnostic, ce sont les messages avec la plus haute priorité qui sont affichés.

Chemin de navigation
Diagnostic → Liste de diagnostic

Appeler et fermer les mesures correctives

1. Appuyer sur ⓔ.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives de l'événement diagnostic sélectionné s'ouvre.
2. Appuyer simultanément sur ⊟ + ⊞.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives se ferme.

13.6 Aperçu des événements de diagnostic

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
Diagnostic de l'électronique				
242	SW incompatible	1. Contrôler Software	F	Alarm
252	Module incompatible	1. Contrôler modules électroniques 2. Changer module E/S ou électronique principale	F	Alarm
261	Module électronique	1. Redémarrer capteur 2. Contrôler modules électroniq. 3. Chang.mod.E/S ou électronique princ.	F	Alarm
262	Connexion module	1. Contrôler liaisons avec module 2. Remplacer module électronique	F	Alarm
270	Défaut électronique principale	Changer électronique principale	F	Alarm
271	Défaut électronique principale	1. Redémarrer appareil 2. Changer électronique principale	F	Alarm
272	Défaut électronique principale	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm
273	Défaut électronique principale	1. Opération d'urgence via afficheur 2. Changer électronique principale	F	Alarm
275	Défaut module E/S	Changer module E/S	F	Alarm
276	Défaut module E/S	1. Redémarrer appareil 2. Changer module E/S	F	Alarm
282	Mémoire de données	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm
283	Contenu mémoire	1. Transférer données ou RAZ capteur 2. Contactez SAV	F	Alarm
311	Défaut électronique	1. Transférer données ou RAZ capteur 2. Contactez SAV	F	Alarm
311	Défaut électronique	Maintenance requise! 1. Ne pas resetter 2. Contacter Service	M	Warning
Diagnostic de la configuration				
410	Transmission données	1. Vérifier liaison 2. Réessayer le transfert de données	F	Alarm
411	Up/download actif	Upload actif, veuillez patienter	C	Warning
412	Download en cours	Download en cours, veuillez patienter	C	Warning
435	Linéarisation	Contrôler tableau de linéarisation	F	Alarm
437	Configuration incompatible	1. Redémarrer appareil 2. Contacter service après-vente	F	Alarm

Numéro de diagnostic	Texte court	Mesures correctives	Signal d'état [au départ usine]	Comportement du diagnostic [au départ usine]
438	Bloc de données	1. Contrôler fichier données 2. Contrôler configuration 3. Up/download de la nvelle config	M	Warning
482	Block in OOS	Saisir Block en mode AUTO	F	Alarm
484	Simulation mode défaut	Désactiver simulation	C	Alarm
485	Simulation valeur mesurée	Désactiver simulation	C	Warning
494	Simulation sortie commutation	Désactiver simulation sortie tout ou rien	C	Warning
495	Simulation événement diagnostic	Désactiver simulation	C	Warning
497	Simulation block sortie	Désactiver la simulation	C	Warning
585	Simulation distance	Désactiver simulation	C	Warning
586	Enregistrement suppression	Enregistrement map en cours Veuillez patienter	C	Warning
Diagnostic du process				
801	Energie trop faible	Tension d'alimentation trop faible, augmenter tension d'alimentation	S	Warning
825	Température de fonctionnement	1. Vérifier température ambiante 2. Vérifier température process	F	Alarm
921	Changement de référence	1. Contrôler configuration de référence 2. Contrôler pression 3. Contrôler capteur	S	Warning
941	Perte écho	Contrôler paramètre 'valeur DC'	F	Alarm [1)]
942	Dans distance de sécurité	1. Contrôler niveau 2. Contrôler distance de sécurité 3. RAZ	S	Alarm [1)]
943	dans la distance de blocage	Précision réduite, contrôler niveau	S	Warning
950	Diagnostique avancé 1 ... 2 apparu	Effectuer votre opération de maintenance	M	Warning [1)]

1) Le comportement de diagnostic peut être modifié.

13.7 Logbook des événements

13.7.1 Historique des événements

Vous aurez un aperçu chronologique des messages d'événements apparus dans le sous-menu **Liste événements** [7)].

Chemin de navigation
Diagnostic → Journal d'événements → Liste événements

Un maximum de 100 messages d'événement est affiché dans l'ordre chronologique.

7) Ce sous-menu n'est disponible que dans le cas de la configuration via l'affichage local. En cas de configuration via FieldCare, la liste des événements peut être affichée avec la fonction "Liste événements / HistoROM" de FieldCare.

L'historique des événements comprend des entrées relatives à des :
- Evénements de diagnostic
- Evénement d'information

A chaque événement est affecté, non seulement le moment de son apparition, mais aussi un symbole indiquant si l'événement est apparu ou terminé :
- Evénement de diagnostic
  - ⊖ : Un événement s'est produit
  - ⊕ : Un événement s'est achevé
- Evénement d'information
  ⊖ : Un événement s'est produit

Appeler et fermer les mesures correctives

1. Appuyer sur E
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives de l'événement diagnostic sélectionné s'ouvre.
2. Appuyer simultanément sur − + +.
   ↳ Le message relatif aux mesures correctives se ferme.

13.7.2 Filtrer le journal des événements

A l'aide du paramètre **Options filtre**, vous pouvez définir la catégorie de messages d'événement à afficher dans le sous-menu sous-menu **Liste événements**.

Chemin de navigation
Diagnostic → Journal d'événements → Options filtre

Catégories de filtrage
- Tous
- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)
- Information

13.7.3 Aperçu des événements d'information

Evénement d'information	Texte d'événement
I1000	--------(Appareil ok)
I1089	Démarrage appareil
I1090	RAZ configuration
I1091	Configuration modifiée
I1092	Mémoire valeurs effacée
I1110	Interrupteur protection écriture changé
I1137	Electronique changée
I1151	Reset historiques
I1154	Reset tension bornes Min/Max
I1155	Réinitialisation température électron.
I1156	Erreur mémoire tendance
I1157	Liste événements erreur mémoire
I1185	Backup afficheur effectué
I1186	Retour valeur via afficheur

Evénement d'information	Texte d'événement
I1187	Config copiée avec afficheur
I1188	Données afficheur effacées
I1189	Comparaison données
I1256	Afficheur: droits d'accès modifié
I1264	Séquence de sécurité interrompue!
I1335	Firmware changé
I1397	Fieldbus: droits d'accès modifié
I1398	CDI: droits d'accès modifié
I1512	download démarré
I1513	Download fini
I1514	Upload démarré
I1515	Upload fini

13.8 Historique du firmware

Date	Version du firmware	Modifications	Documentation (FMR53/FMR54, FOUNDATION Fieldbus)		
			Manuel de mise en service	Description des paramètres de l'appareil	Information technique
06.2012	01.00.zz	Software d'origine	BA01122F/00/FR/01.13	GP01017F/00/FR/01.13	TI01041F/00/FR/03.13
05.2015	01.01.zz	▪ Langues supplémentaires ▪ Fonction HistoROM étendue ▪ Améliorations et corrections d'erreur	BA01122F/00/FR/02.15 BA01122F/00/FR/03.16 [1]	GP01017F/00/FR/02.15	TI01041F/00/FR/05.15 TI01041F/00/FR/07.16 [1]

1) contient des informations sur les assistants Heartbeat disponibles dans la dernière version de DTM pour DeviceCare et FieldCare.

La version de firmware peut être commandée de façon claire via la structure de commande. On s'assure ainsi que la version de firmware est compatible avec une intégration système planifiée ou existante.

14 Maintenance

En principe, l'appareil ne requiert pas de maintenance spécifique.

14.1 Nettoyage extérieur

Lors du nettoyage extérieur, il faut veiller à ne pas utiliser de produit de nettoyage agressif pour la surface du boîtier et les joints.

14.2 Joints

Les joints du capteur (sur le raccord process) doivent être remplacés régulièrement, notamment s'il s'agit de joints profilés (version aseptique) ! La durée entre deux remplacements dépend de la fréquence de nettoyage et de la température du produit de nettoyage.

15 Réparation

15.1 Généralités sur les réparations

15.1.1 Concept de réparation

Le concept de réparation Endress+Hauser tient compte du fait que les appareils sont construits de façon modulaire et que les réparations peuvent être effectuées par le service Endress+Hauser ou par des clients spécialement formés.

Les pièces de rechange sont disponibles par kits avec les instructions de remplacement correspondantes.

Pour plus de renseignements sur le SAV et les pièces de rechange, veuillez vous adresser au Service Endress+Hauser.

15.1.2 Réparation des appareils certifiés Ex

Lors de réparations d'appareils certifiés Ex, il faut tenir compte de ce qui suit :

- Seul du personnel spécialisé ou le Service Endress+Hauser est autorisé à effectuer des réparations sur les appareils certifiés Ex.
- Il faut obligatoirement respecter les normes et les directives nationales en vigueur, ainsi que les Conseils de sécurité (XA) et les certificats.
- Seules des pièces de rechange provenant d'Endress+Hauser doivent être utilisées.
- Lors de la commande de pièces de rechange, il faut respecter la désignation de l'appareil sur la plaque signalétique. Les pièces ne doivent être remplacées que par des pièces semblables.
- Les réparations doivent être effectuées en tenant compte des instructions. Après une réparation, il faut exécuter l'essai individuel prescrit pour l'appareil.
- Seul le Service Endress+Hauser est autorisé à réaliser la transformation d'un appareil certifié en une autre version certifiée.
- Chaque réparation ou transformation doit être documentée.

15.1.3 Remplacement des modules électroniques

Après le remplacement des modules électroniques, il n'est pas nécessaire de refaire un étalonnage, étant donné que les paramètres sont stockés dans l'HistoROM situé dans le boîtier. Toutefois, après le remplacement de l'électronique principale, il peut s'avérer nécessaire de réaliser une nouvelle suppression des échos parasites (mapping).

15.1.4 Remplacement d'un appareil

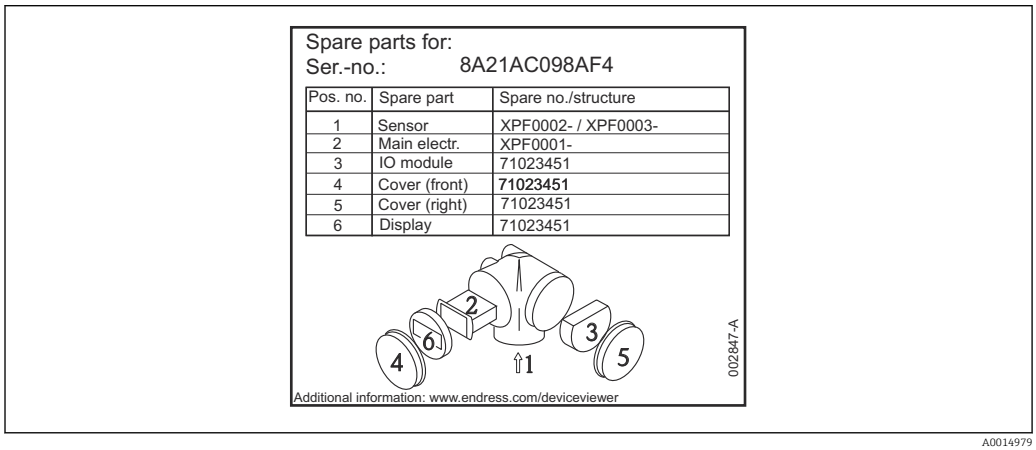
Après le remplacement d'un appareil complet, les paramètres peuvent être chargés à nouveau dans l'appareil de l'une des manières suivantes :

- Via l'afficheur
  Condition : La configuration de l'ancien appareil a été mémorisée au préalable dans l'afficheur → 🖹 173.
- Via FieldCare
  Condition : La configuration de l'ancien appareil a été mémorisée au préalable dans l'ordinateur via FieldCare.

Les mesures peuvent reprendre sans nouvel étalonnage. Il faut, le cas échéant, effectuer une nouvelle suppression des échos parasites.

15.2 Pièces de rechange

- Certains composants d'appareil interchangeables sont identifiés par une plaque signalétique de pièce de rechange. Celle-ci comprend des informations sur la pièce de rechange.
- Dans le couvercle du compartiment de raccordement de l'appareil, se trouve une plaque signalétique de pièce de rechange comprenant les indications suivantes :
  - Une liste des principales pièces de rechange de l'appareil avec leur référence de commande.
  - L'URL du *W@M Device Viewer* (www.endress.com/deviceviewer) :
    Toutes les pièces de rechange de l'appareil y sont listées avec leur référence de commande et peuvent être commandées. Le cas échéant, on y trouve également les instructions de montage à télécharger.



30 Exemple de plaque signalétique dans le couvercle du compartiment de raccordement

Numéro de série de l'appareil :
- Se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil et de la pièce de rechange.
- Peut être visualisé via le paramètre "Numéro série" dans le sous-menu "Information appareil".

15.3 Retour de matériel

En cas de réparation, étalonnage en usine, erreur de livraison ou de commande, il convient de retourner l'appareil de mesure. En tant qu'entreprise certifiée ISO et conformément aux directives légales, Endress+Hauser est tenu de suivre une procédure définie pour tous les appareils retournés ayant été en contact avec le produit.

Pour garantir un retour sûr, rapide et dans les règles de l'art, veuillez consulter les procédures et conditions générales pour le retour d'appareils sur le site web Endress+Hauser sous http://www.endress.com/support/return-material

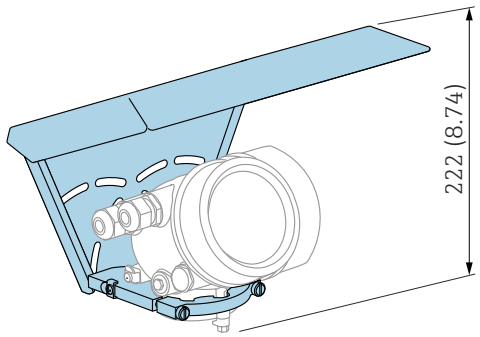
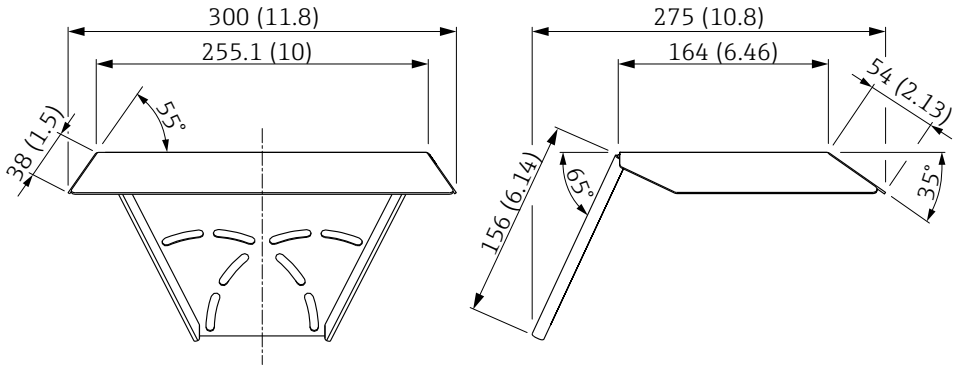
15.4 Mise au rebut

Tenir compte des conseils suivants lors de la mise au rebut :
- Tenir compte des directives nationales en vigueur.
- Veiller à un tri et un recyclage des composants de l'appareil.

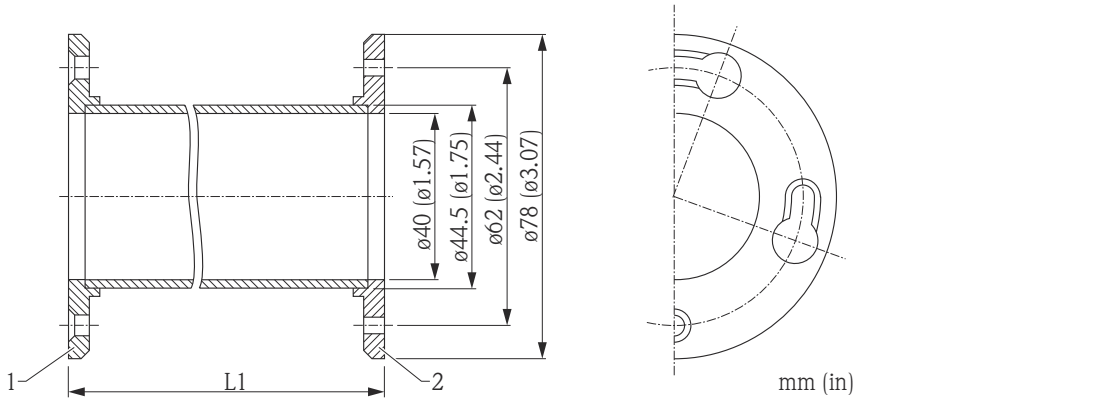
16 Accessoires

16.1 Accessoires spécifiques à l'appareil

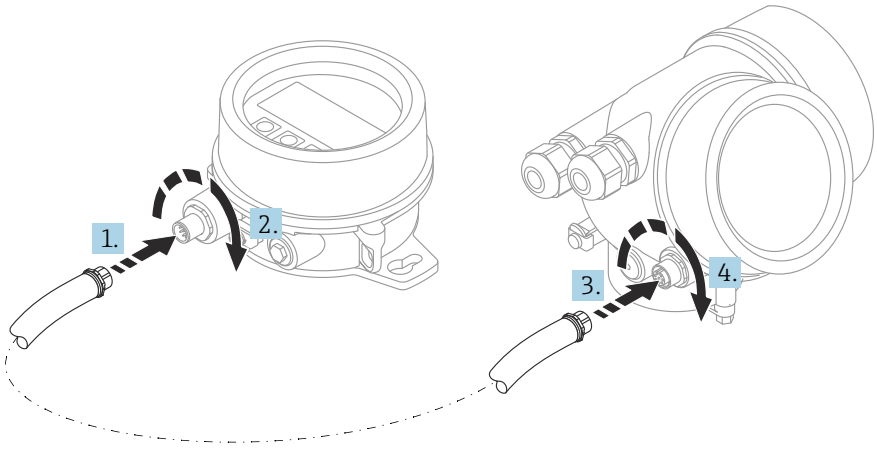
16.1.1 Capot de protection climatique

Accessoires	Description
Capot de protection climatique	 A0015466  A0015472 *31 Capot de protection climatique ; unité de mesure : mm (in)* Le capot de protection climatique peut être commandé en même temps que l'appareil (structure du produit, caractéristique 620 "Accessoires joints", option PB "Capot de protection climatique"). Il est également disponible comme accessoire ; référence 71162242.

16.1.2 Extension d'antenne FAR10 (pour FMR54)

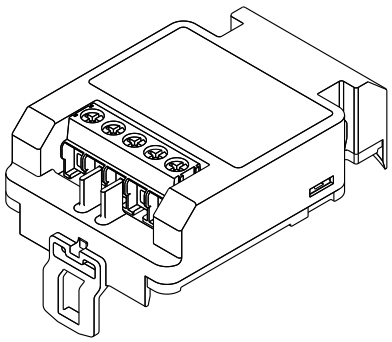
Accessoires	Description
Extension d'antenne FAR10 (pour FMR54)	 *1 Côté appareil* *2 Côté cornet* **Matériau :** ▪ 316L (1.4404) ▪ Alloy B2 ▪ Alloy C4 **Longueur L1 :** ▪ 100 mm (4 in) ▪ 200 mm (8 in) ▪ 300 mm (12 in) ▪ 400 mm (16 in) Des informations détaillées à fournir à la commande sont disponibles : ▪ Dans le Configurateur de produit sur le site Internet Endress+Hauser : www.endress.com → Sélectionner le pays → Instrumentation → Sélectionner l'appareil → Fonctionnalités produits : Configurer ce produit ▪ Auprès de votre agence Endress+Hauser : www.endress.com/worldwide

16.1.3 Affichage déporté FHX50

Accessoires	Description
Affichage déporté FHX50	 A0019128 ▪ Matériau : ▪ Plastique PBT ▪ 316L/1.4404 ▪ Aluminium ▪ Indice de protection : IP68 / NEMA 6P et IP66 / NEMA 4x ▪ Compatible avec le module d'affichage : ▪ SD02 (bouton-poussoir) ▪ SD03 (commande tactile) ▪ Câble de raccordement : ▪ Câble fourni avec l'appareil jusqu'à 30 m (98 ft) ▪ Câble standard fourni par le client jusqu'à 60 m (196 ft) ▪ Gamme de température ambiante : −40 … 80 °C (−40 … 176 °F) ▪ Gamme de température ambiante (option) : −50 … 80 °C (−58 … 176 °F) [1] ▪ Si l'afficheur séparé doit être utilisé, commander la version d'appareil "Préparé pour l'afficheur FHX50" (caractéristique 030, version L, M ou N). Pour le FHX50, il faut sélectionner l'option A : "Préparé pour l'afficheur FHX50" sous la caractéristique 050 "Version appareil de mesure". ▪ Si la version d'appareil "Préparé pour l'afficheur FHX50" n'a pas été commandée à l'origine et qu'il faut ajouter un afficheur FHX50, il faut sélectionner la version B "Pas préparé pour l'afficheur FHX50" sous la caractéristique 050 : "Version appareil de mesure" lors de la commande du FHX50. Dans ce cas, un kit de transformation pour l'appareil est fourni avec le FHX50. Le kit permet de préparer l'appareil pour pouvoir utiliser le FHX50. L'utilisation du FHX50 peut être limitée dans le cas de transmetteurs avec agrément. Un appareil ne peut donc être équipé ultérieurement du FHX50 que si l'option L, M ou N ("Préparé pour FHX50") figure sous les *Spécifications de base*, position 4 "Affichage, configuration" dans les Conseils de sécurité (XA) de l'appareil. Tenir également compte des Conseils de sécurité (XA) du FHX50. La transformation n'est pas possible pour des transmetteurs avec : ▪ Un agrément pour l'utilisation dans des zones avec poussières inflammables (agrément Ex poussières) ▪ Mode de protection Ex nA Pour plus de détails, voir documentation SD01007F.

1) Cette gamme est valable si l'option JN "Température ambiante transmetteur −50 °C (−58 °F)" a été sélectionnée dans la caractéristique 580 "Test, Certificat". Si la température est en permanence sous −40 °C (−40 °F), il faut augmenter le taux de défaillance.

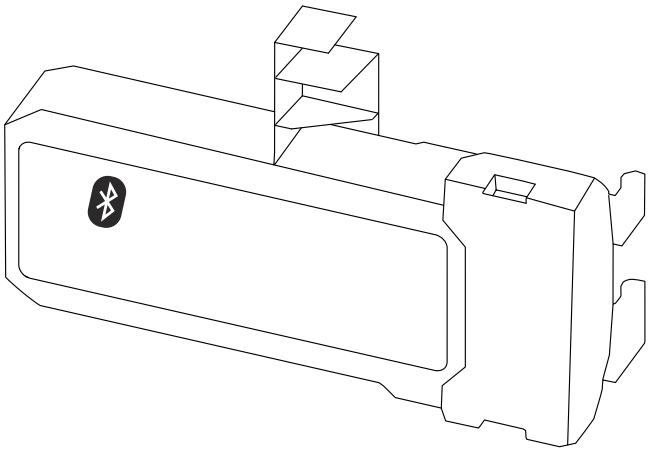
16.1.4 Parafoudre

Accessoires	Description
Protection contre les surtensions pour appareils 2 fils OVP10 (1 voie) OVP20 (2 voies)	 A0021734 **Caractéristiques techniques** ▪ Résistance par voie : 2 * 0,5 Ω_{max} ▪ Tension continue de seuil : 400 ... 700 V ▪ Tension de choc de seuil : < 800 V ▪ Capacité à 1 MHz : < 1,5 pF ▪ Courant nominal de décharge (8/20 µs) : 10 kA ▪ Adapté à des sections de fil : 0,2 ... 2,5 mm² (24 ... 14 AWG) **Commande avec l'appareil** Il est préférable de commander le module de protection contre les surtensions directement avec l'appareil. Voir structure du produit, caractéristique 610 "Accessoire monté", option NA "Protection contre les surtensions". Une commande séparée n'est nécessaire qu'en cas de rétrofit. **Références de commande pour rétrofit** ▪ Pour les appareils 1 voie (caractéristique 020, option A) OVP10 : 71128617 ▪ Pour les appareils 2 voies (caractéristique 020, options B, C, E ou G) OVP20 : 71128619 **Couvercle de boîtier pour rétrofit** Afin de respecter les distances de sécurité nécessaires, il faut également remplacer le couvercle de l'appareil en cas de rétrofit avec le module de protection contre les surtensions. Selon le type de boîtier, le couvercle adapté peut être commandé avec la référence suivante : ▪ Boîtier GT18 : couvercle 71185516 ▪ Boîtier GT19 : couvercle 71185518 ▪ Boîtier GT20 : couvercle 71185516 **Restrictions en cas de rétrofit** Selon l'agrément du transmetteur, l'utilisation du module de protection contre les surtensions peut être limitée. Un appareil ne peut être équipé d'un module de protection contre les surtensions que si l'option *NA* (protection contre les surtensions) figure sous *Spécifications optionnelles* dans le manuel Conseils de sécurité (XA) correspondant. Pour plus de détails, voir SD01090F.

16.1.5 Traversée étanche aux gaz

Accessoires	Description
Traversée étanche aux gaz	Traversée en verre chimiquement inerte ; empêche la pénétration de gaz dans le boîtier de l'électronique. A commander avec l'appareil : structure du produit, caractéristique 610 "Accessoire monté", option NC "Traversée étanche aux gaz"

16.1.6 Module Bluetooth pour les appareils HART

Accessoires	Description
Module Bluetooth	 A0036493 ▪ Mise en service simple et rapide SmartBlue (app) ▪ Aucun outil ou adaptateur supplémentaire n'est nécessaire ▪ Courbe de signal via SmartBlue (app) ▪ Transmission de données point à point unique cryptée (testée par le Fraunhofer Institute) et communication protégée par mot de passe via technologie sans fil Bluetooth® ▪ Gamme sous conditions de référence : > 10 m (33 ft) En cas d'utilisation du module Bluetooth, la tension d'alimentation minimum augmente jusqu'à 3 V. **Commande avec l'appareil** Il est préférable de commander le module Bluetooth directement avec l'appareil. Voir structure du produit, caractéristique 610 "Accessoire monté", option NF "Bluetooth". Une commande séparée n'est nécessaire qu'en cas de rétrofit. **Références de commande pour rétrofit** Module Bluetooth (BT10) : 71377355 **Restrictions en cas de rétrofit** Selon l'agrément du transmetteur, l'utilisation du module Bluetooth peut être limitée. Un appareil ne peut être équipé ultérieurement d'un module Bluetooth que si l'option *NF* (Bluetooth) est listée dans les Conseils de sécurité associés (XA) sous *Spécifications optionnelles*. Pour plus de détails, voir SD02252F.

16.2 Accessoires spécifiques à la communication

Accessoires	Description
Commubox FXA291	Relie les appareils de terrain Endress+Hauser à l'interface CDI (= Endress+Hauser Common Data Interface) et l'interface USB d'un ordinateur de bureau ou portable. Référence : 51516983 Pour plus de détails, voir l'Information technique TI00405C

Accessoires	Description
Field Xpert SFX350	Field Xpert SFX350 est un terminal portable pour la mise en service et la maintenance. Il permet la configuration et le diagnostic des appareils HART et FOUNDATION Fieldbus en **zone non explosible**. Pour plus de détails, voir le manuel de mise en service BA01202S

Accessoires	Description
Field Xpert SFX370	Field Xpert SFX370 est un terminal portable pour la mise en service et la maintenance. Il permet la configuration et le diagnostic des appareils HART et FOUNDATION Fieldbus en **zone non explosible** et en **zone explosible**. Pour plus de détails, voir le manuel de mise en service BA01202S

16.3 Accessoires spécifiques au service

Accessoires	Description
DeviceCare SFE100	Outil de configuration pour appareils HART, PROFIBUS et FOUNDATION Fieldbus Information technique TI01134S ▪ DeviceCare est disponible au téléchargement sous www.software-products.endress.com. Le téléchargement requiert d'être enregistré dans le portail des logiciels Endress+Hauser. ▪ En alternative, il est possible de commander un DVD DeviceCare avec l'appareil. Structure du produit : Caractéristique 570 "Service", Option IV "Tooling DVD (DeviceCare Setup)".
FieldCare SFE500	Outil d'Asset Management basé sur FDT. Il est capable de configurer tous les équipements de terrain intelligents de votre installation et facilite leur gestion. Grâce à l'utilisation d'informations d'état, il constitue en outre un moyen simple, mais efficace, de contrôler leur état. Information technique TI00028S

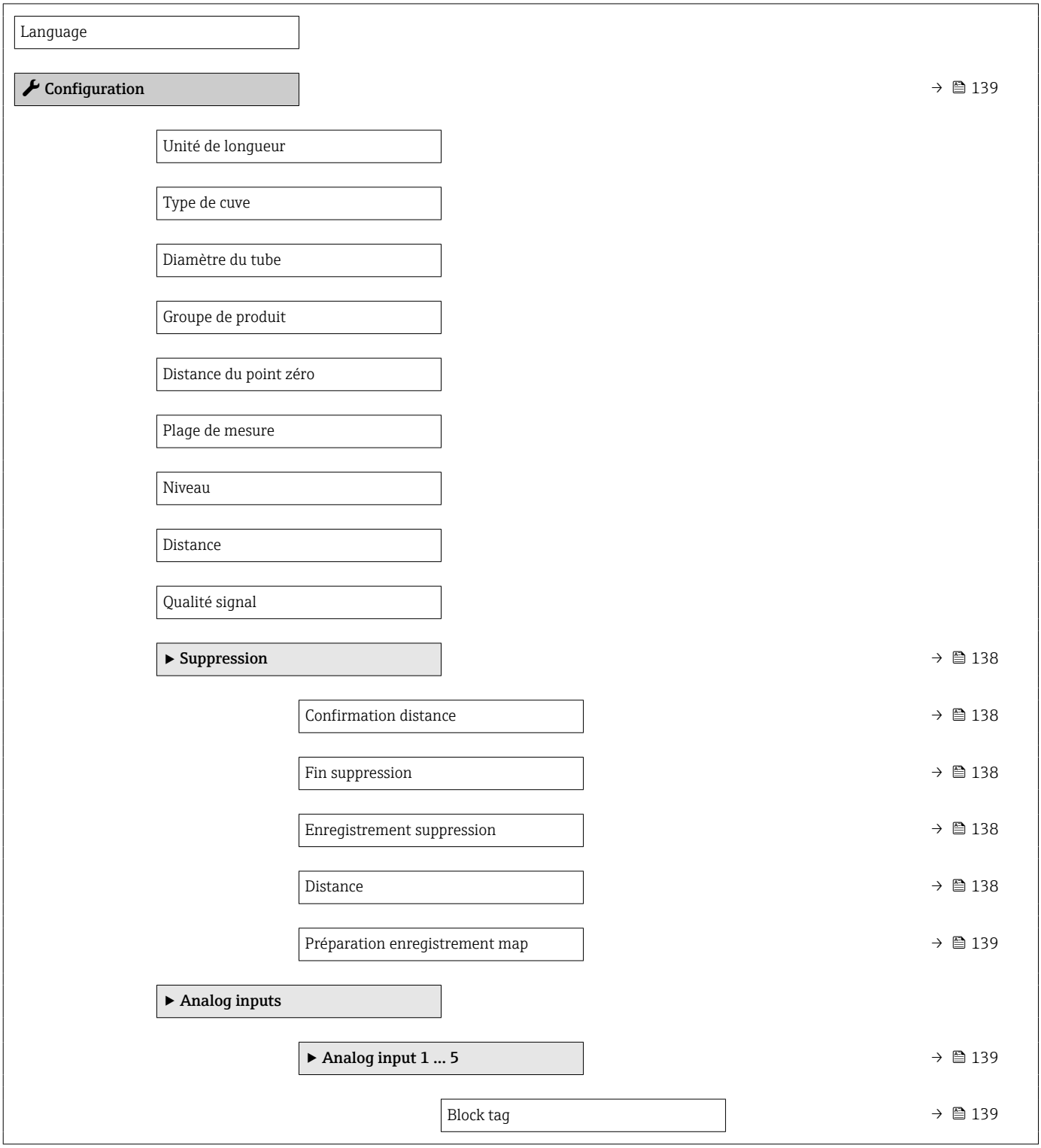
16.4 Composants système

Accessoires	Description
Enregistreur graphique Memograph M	L'enregistreur graphique Memograph M fournit des informations sur toutes les grandeurs importantes du process. Les valeurs mesurées sont enregistrées de façon sûre, les seuils sont surveillés et les points de mesure sont analysés. La sauvegarde des données est réalisée dans une mémoire interne de 256 Mo et en plus sur une carte SD ou une clé USB. Pour les détails : document "Information technique" TI00133R et manuel de mise en service BA00247R

17 Menu de configuration

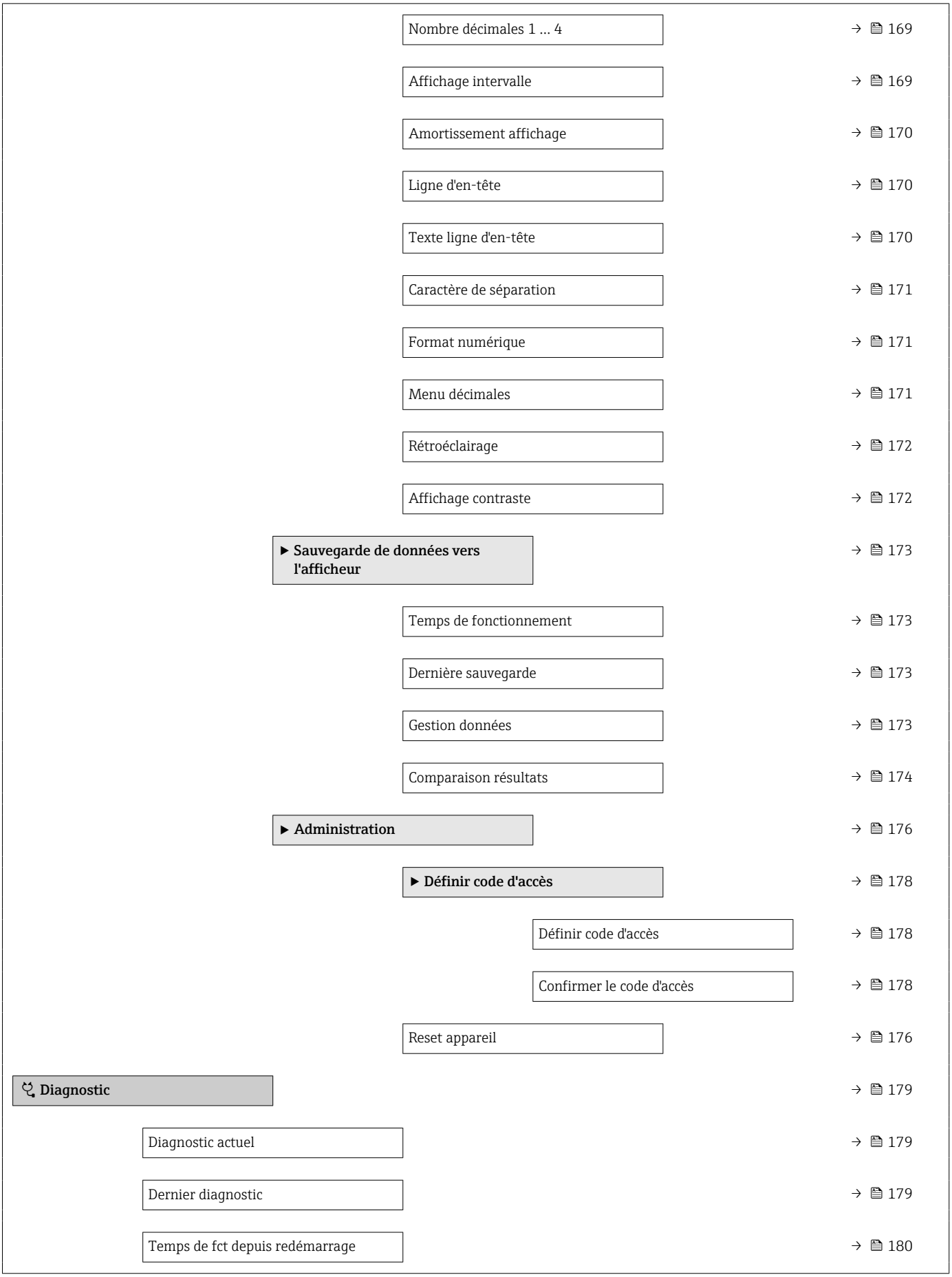
17.1 Aperçu du menu de configuration (module d'affichage)

Navigation Menu de configuration

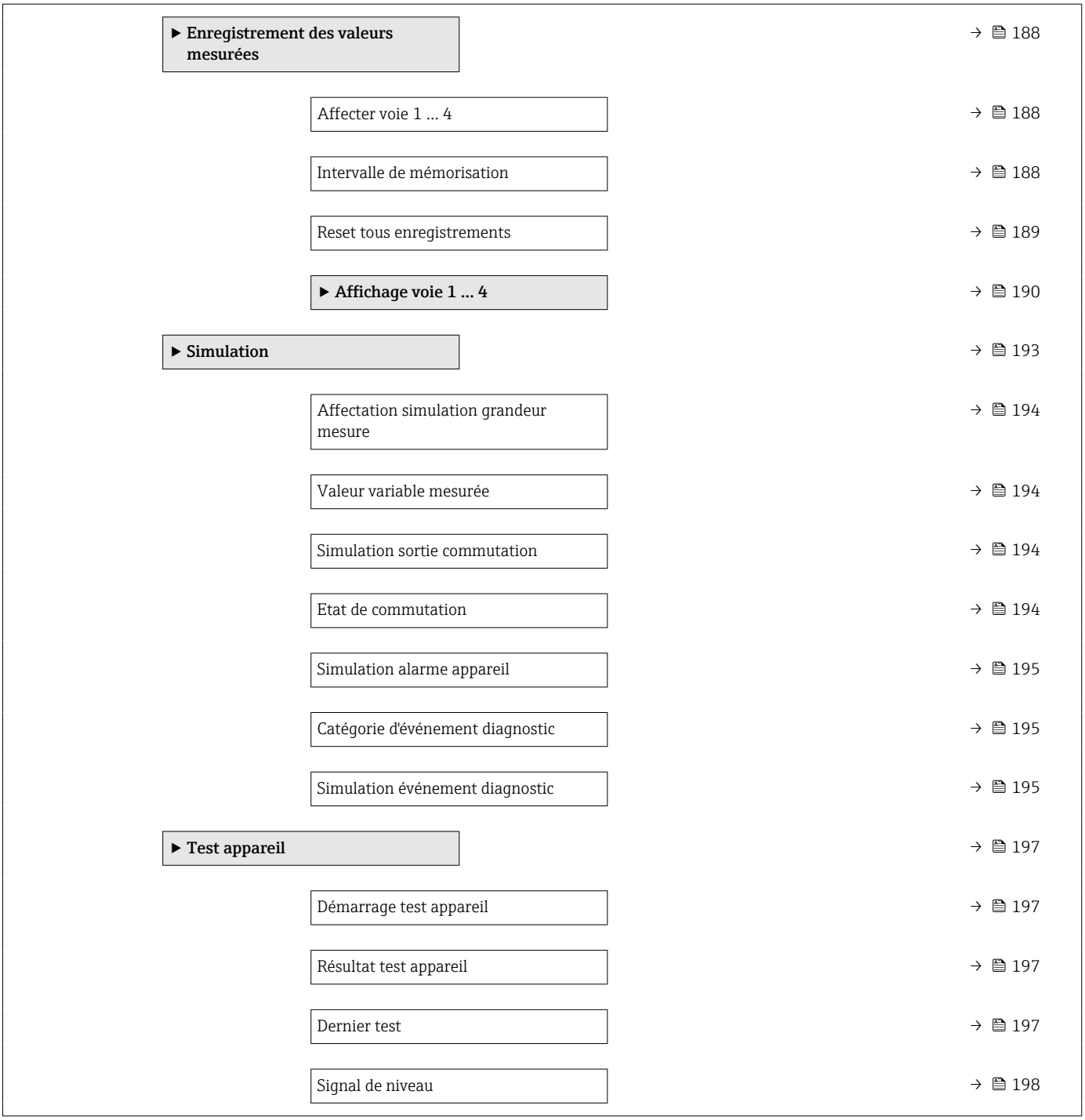


- Channel → 139
- Process Value Filter Time → 140
- ▶ **Configuration étendue** → 141
  - État verrouillage → 141
  - Droits d'accès via afficheur → 141
  - Entrer code d'accès → 142
  - ▶ **Niveau** → 143
    - Type de produit → 143
    - Propriété produit → 143
    - Vitesse remplissage liquide max → 144
    - Vitesse vidange liquide max → 144
    - Conditions avancées du process → 145
    - Unité du niveau → 145
    - Distance de blocage → 146
    - Correction du niveau → 147
    - Hauteur cuve/silo → 147
  - ▶ **Linéarisation** → 150
    - Type de linéarisation → 152
    - Unité après linéarisation → 153
    - Texte libre → 154
    - Valeur maximale → 155
    - Diamètre → 155
    - Hauteur intermédiaire → 155
    - Mode tableau → 156

- ▶ **Editer table**
  - Niveau
  - Valeur client
- Activer tableau → 158
- ▶ **Réglages de sécurité** → 159
  - Sortie perte écho → 159
  - Valeur perte écho → 159
  - Rampe perte écho → 160
  - Distance de blocage → 146
- ▶ **Sortie commutation** → 162
  - Affectation sortie état → 162
  - Affecter état → 162
  - Affecter seuil → 163
  - Affecter niveau diagnostic → 163
  - Seuil d'enclenchement → 163
  - Temporisation à l'enclenchement → 165
  - Seuil de déclenchement → 165
  - Temporisation au déclenchement → 165
  - Mode défaut → 165
  - Etat de commutation → 166
  - Signal sortie inversé → 166
- ▶ **Affichage** → 167
  - Language → 167
  - Format d'affichage → 167
  - Affichage valeur 1 … 4 → 169

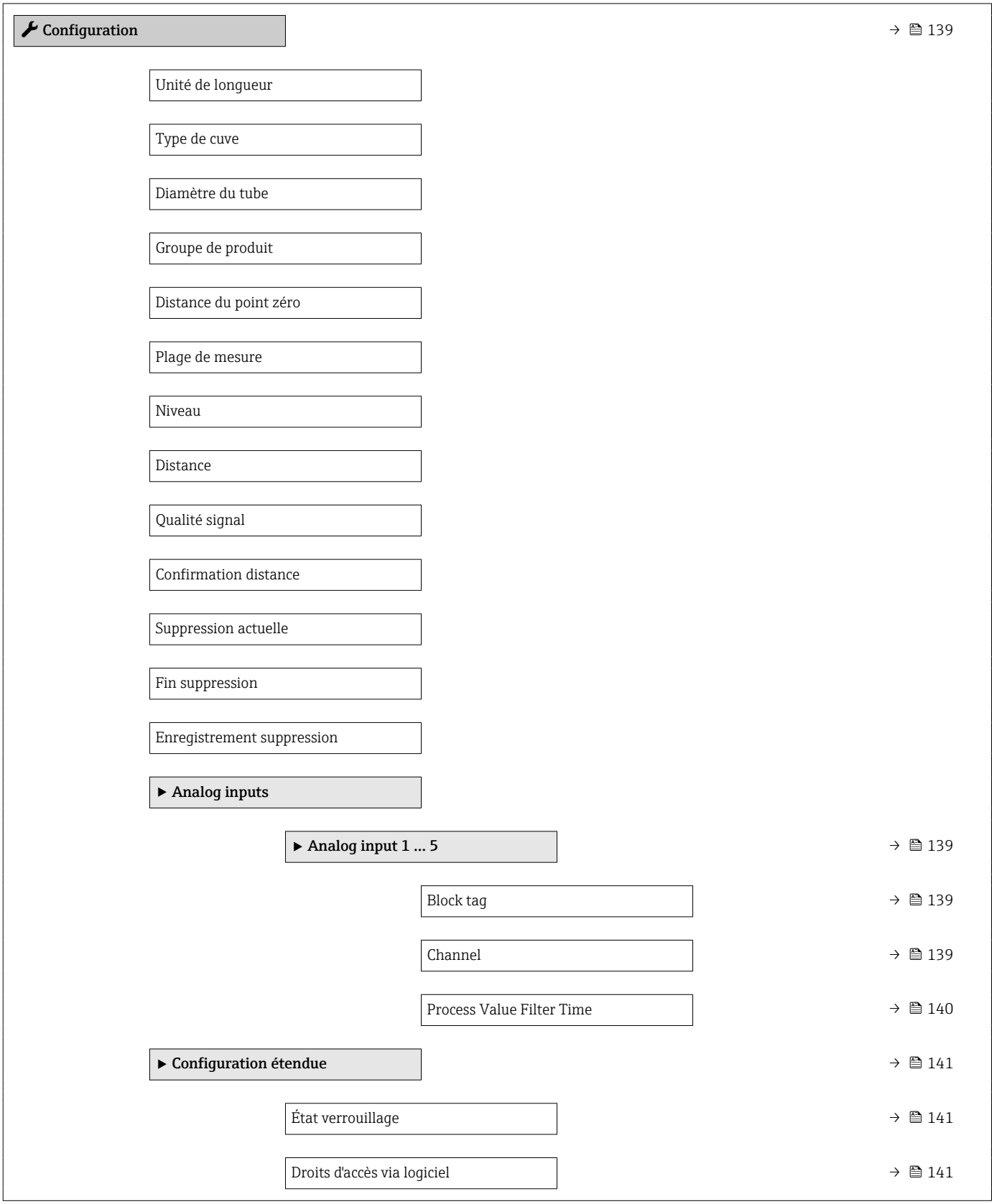

Nombre décimales 1 ... 4 → 169
Affichage intervalle → 169
Amortissement affichage → 170
Ligne d'en-tête → 170
Texte ligne d'en-tête → 170
Caractère de séparation → 171
Format numérique → 171
Menu décimales → 171
Rétroéclairage → 172
Affichage contraste → 172
▶ Sauvegarde de données vers l'afficheur → 173
Temps de fonctionnement → 173
Dernière sauvegarde → 173
Gestion données → 173
Comparaison résultats → 174
▶ Administration → 176
▶ Définir code d'accès → 178
Définir code d'accès → 178
Confirmer le code d'accès → 178
Reset appareil → 176
Diagnostic → 179
Diagnostic actuel → 179
Dernier diagnostic → 179
Temps de fct depuis redémarrage → 180

- Temps de fonctionnement → 173
- ▶ **Liste de diagnostic** → 181
  - Diagnostic 1 … 5 → 181
- ▶ **Journal d'événements** → 182
  - Options filtre
  - ▶ **Liste événements** → 182
- ▶ **Information appareil** → 183
  - Désignation du point de mesure → 183
  - Numéro de série → 183
  - Version logiciel → 183
  - Nom d'appareil → 184
  - Code commande → 184
  - Référence de commande 1 … 3 → 184
- ▶ **Valeur mesurée** → 185
  - Distance → 134
  - Niveau linéarisé → 154
  - Tension aux bornes 1 → 186
  - Température électronique → 186
- ▶ **Analog inputs**
  - ▶ **Analog input 1 … 5** → 186
    - Block tag → 139
    - Channel → 139
    - Status → 187
    - Value → 187
    - Units index → 187


▶ Enregistrement des valeurs mesurées
→ 188
Affecter voie 1 ... 4
→ 188
Intervalle de mémorisation
→ 188
Reset tous enregistrements
→ 189
▶ Affichage voie 1 ... 4
→ 190
▶ Simulation
→ 193
Affectation simulation grandeur mesure
→ 194
Valeur variable mesurée
→ 194
Simulation sortie commutation
→ 194
Etat de commutation
→ 194
Simulation alarme appareil
→ 195
Catégorie d'événement diagnostic
→ 195
Simulation événement diagnostic
→ 195
▶ Test appareil
→ 197
Démarrage test appareil
→ 197
Résultat test appareil
→ 197
Dernier test
→ 197
Signal de niveau
→ 198

17.2 Aperçu du menu de configuration (outil de configuration)

Navigation Menu de configuration



- Entrer code d'accès → 142
- ▶ **Niveau** → 143
  - Type de produit → 143
  - Propriété produit → 143
  - Vitesse remplissage liquide max → 144
  - Vitesse vidange liquide max → 144
  - Conditions avancées du process → 145
  - Unité du niveau → 145
  - Distance de blocage → 146
  - Correction du niveau → 147
  - Hauteur cuve/silo → 147
- ▶ **Linéarisation** → 150
  - Type de linéarisation → 152
  - Unité après linéarisation → 153
  - Texte libre → 154
  - Niveau linéarisé → 154
  - Valeur maximale → 155
  - Diamètre → 155
  - Hauteur intermédiaire → 155
  - Mode tableau → 156
  - Numéro tableau → 157
  - Niveau → 157
  - Niveau → 157
  - Valeur client → 158
  - Activer tableau → 158

- ▶ **Réglages de sécurité** → 159
  - Sortie perte écho → 159
  - Valeur perte écho → 159
  - Rampe perte écho → 160
  - Distance de blocage → 146
- ▶ **Sortie commutation** → 162
  - Affectation sortie état → 162
  - Affecter état → 162
  - Affecter seuil → 163
  - Affecter niveau diagnostic → 163
  - Seuil d'enclenchement → 163
  - Temporisation à l'enclenchement → 165
  - Seuil de déclenchement → 165
  - Temporisation au déclenchement → 165
  - Mode défaut → 165
  - Etat de commutation → 166
  - Signal sortie inversé → 166
- ▶ **Affichage** → 167
  - Language → 167
  - Format d'affichage → 167
  - Affichage valeur 1 … 4 → 169
  - Nombre décimales 1 … 4 → 169
  - Affichage intervalle → 169
  - Amortissement affichage → 170
  - Ligne d'en-tête → 170

- Texte ligne d'en-tête → 170
- Caractère de séparation → 171
- Format numérique → 171
- Menu décimales → 171
- Rétroéclairage → 172
- Affichage contraste → 172
- **▶ Sauvegarde de données vers l'afficheur** → 173
  - Temps de fonctionnement → 173
  - Dernière sauvegarde → 173
  - Gestion données → 173
  - État sauvegarde → 174
  - Comparaison résultats → 174
- **▶ Administration** → 176
  - Définir code d'accès
  - Reset appareil → 176

Diagnostic → 179

- Diagnostic actuel → 179
- Horodatage → 179
- Dernier diagnostic → 179
- Horodatage → 180
- Temps de fct depuis redémarrage → 180
- Temps de fonctionnement → 173

- ▶ **Liste de diagnostic** → 181
  - Diagnostic 1 … 5 → 181
  - Horodatage 1 … 5 → 181
- ▶ **Information appareil** → 183
  - Désignation du point de mesure → 183
  - Numéro de série → 183
  - Version logiciel → 183
  - Nom d'appareil → 184
  - Code commande → 184
  - Référence de commande 1 … 3 → 184
- ▶ **Valeur mesurée** → 185
  - Distance → 134
  - Niveau linéarisé → 154
  - Tension aux bornes 1 → 186
  - Température électronique → 186
- ▶ **Analog inputs**
  - ▶ **Analog input 1 … 5** → 186
    - Block tag → 139
    - Channel → 139
    - Status → 187
    - Value → 187
    - Units index → 187
- ▶ **Enregistrement des valeurs mesurées** → 188
  - Affecter voie 1 … 4 → 188

Intervalle de mémorisation	→ 188
Reset tous enregistrements	→ 189
▶ Simulation	→ 193
Affectation simulation grandeur mesure	→ 194
Valeur variable mesurée	→ 194
Simulation sortie commutation	→ 194
Etat de commutation	→ 194
Simulation alarme appareil	→ 195
Simulation événement diagnostic	→ 195
▶ Test appareil	→ 197
Démarrage test appareil	→ 197
Résultat test appareil	→ 197
Dernier test	→ 197
Signal de niveau	→ 198
▶ Heartbeat	→ 199

17.3 Menu "Configuration"

- : Indique le chemin de navigation vers le paramètre via l'afficheur.
- : Indique le chemin de navigation vers le paramètre via l'outil de configuration (par ex. FieldCare).
- : Indique les paramètres pouvant être verrouillés via le verrouillage du software.

Navigation Configuration

Unité de longueur

Navigation Configuration → Unité longueur

Description Unité de longueur pour calcul de distance.

Sélection

Unités SI	*Unités US*
▪ mm	▪ ft
▪ m	▪ in

Type de cuve

Navigation Configuration → Type de cuve

Prérequis **Type de produit (→ 143) = Liquide**

Description Sélectionner le type de cuve.

Sélection
- Bypass / tube de mesure
- Tube de mesure
- Test atelier
- Canal ouvert
- Cuve sphérique
- Cuve de stockage
- Cuve standard
- Cuve avec agitateur
- Tube guide-ondes

Réglage usine En fonction de l'antenne

Information supplémentaire En fonction de l'antenne, les options mentionnées ci-dessus ne sont pas toutes disponibles ou d'autres options peuvent apparaître.

Diamètre du tube

Navigation Configuration → Diamètre du tube

Prérequis **Type de cuve (→ 131) = Bypass / tube de mesure**

Description Entrer le diamètre du bypass ou du tube de mesure.

Entrée 0 … 9,999 m

Groupe de produit

Navigation Configuration → Groupe produit

Prérequis **Type de produit (→ 143) = Liquide**

Description Sélectionner le groupe de produit.

Sélection
- Autre
- Aqueux (CD >= 4)

Information supplémentaire Ce paramètre permet de déterminer grossièrement le coefficient diélectrique (CD) du produit. Pour une détermination plus précise du CD, voir le paramètre **Propriété produit** (→ 143).

Via le paramètre **Groupe de produit**, le paramètre **Propriété produit** (→ 143) est préréglé de la façon suivante :

Groupe de produit	Propriété produit (→ 143)
Autre	Inconnu
Aqueux (CD >= 4)	CD 4 … 7

Le paramètre **Propriété produit** peut être modifié ultérieurement. Le paramètre **Groupe de produit** conserve toutefois sa valeur. Seul le paramètre **Propriété produit** est utile pour l'évaluation du signal.

Dans le cas de faibles coefficients diélectriques, la gamme de mesure peut être réduite. Voir pour cela l'Information technique (TI) de l'appareil concerné.

Distance du point zéro

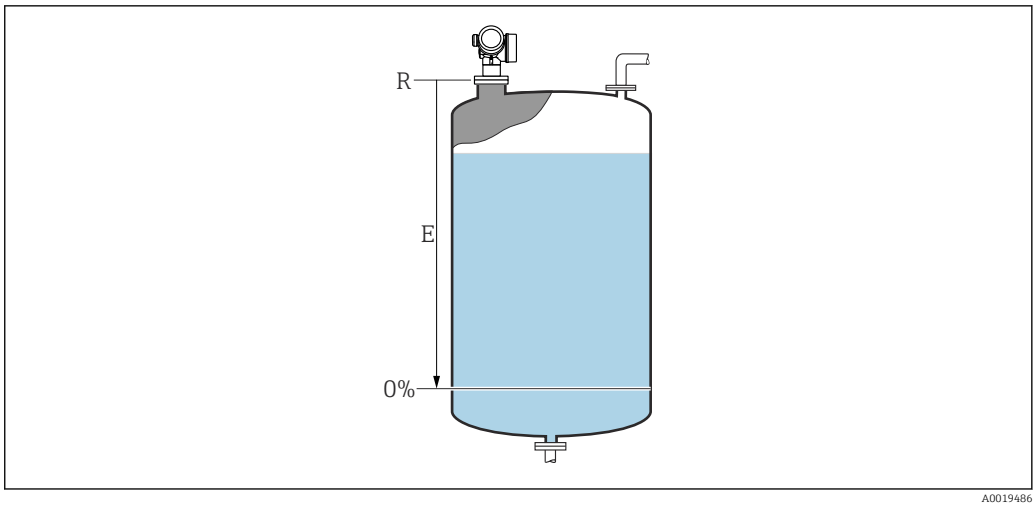
Navigation Configuration → Dista.point zéro

Description Distance raccord process par rapport à niveau min.

Entrée En fonction de l'antenne

Réglage usine En fonction de l'antenne

Information supplémentaire



32 *Distance du point zéro (E) pour la mesure sur liquides*

La gamme de mesure démarre au point auquel le faisceau radar entre en contact avec le fond de la cuve ou du silo. En cas de fonds bombés ou coniques, les niveaux sous ce point ne peuvent pas être mesurés.

Plage de mesure

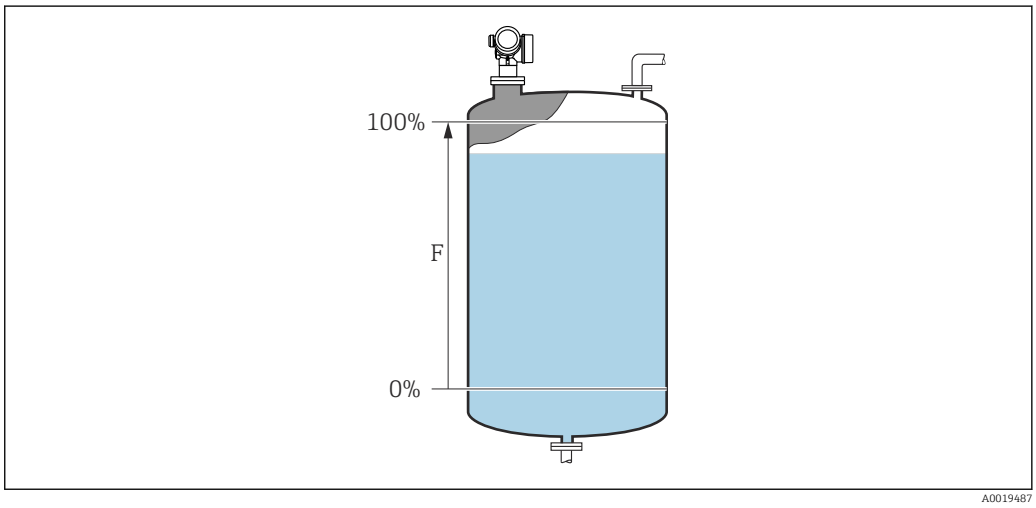
Navigation Configuration → Plage de mesure

Description Etendue de mesure : niveau max. - niveau min.

Entrée En fonction de l'antenne

Réglage usine En fonction de l'antenne

Information supplémentaire



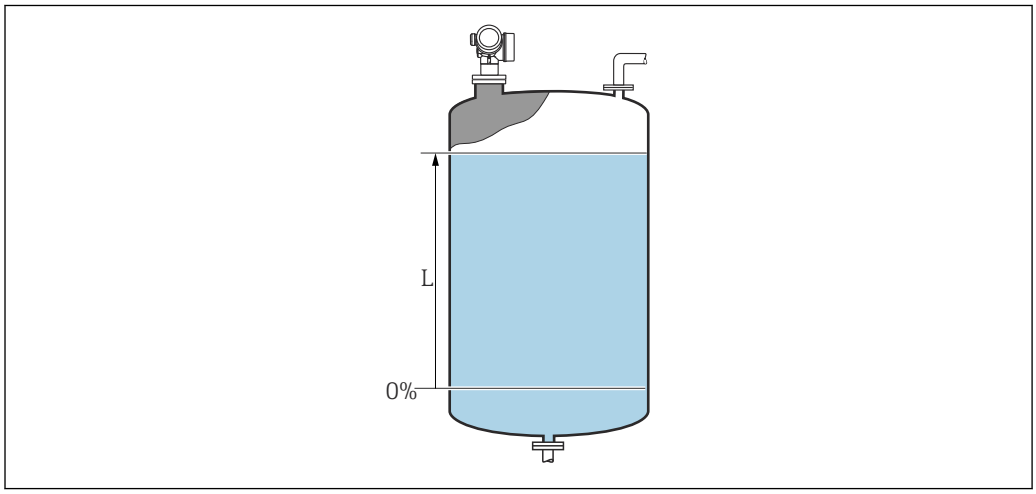
33 *Plage de mesure (F) pour la mesure sur liquides*

Niveau

Navigation Configuration → Niveau

Description Indique le niveau mesuré L (avant linéarisation).

Information supplémentaire



34 *Niveau pour la mesure sur liquides*

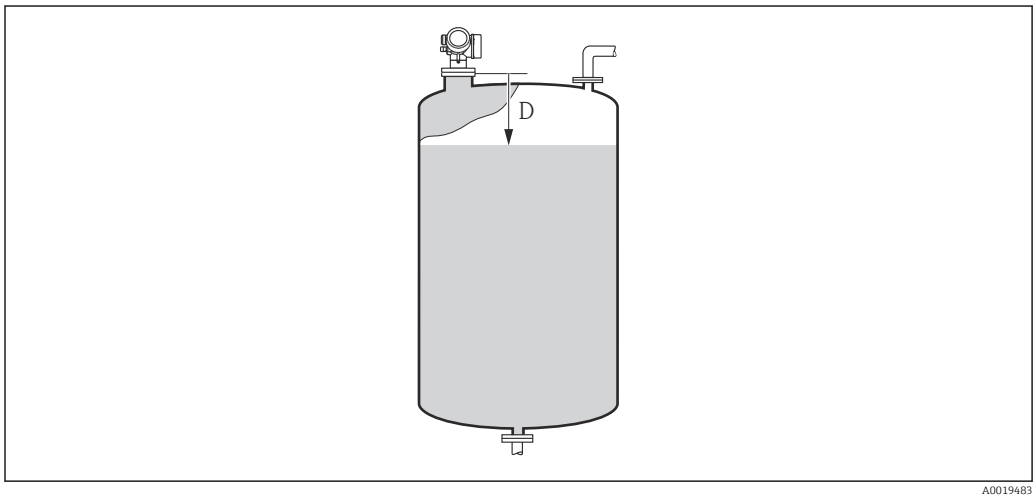
L'unité est définie dans le paramètre **Unité du niveau** (→ 145).

Distance

Navigation Configuration → Distance

Description Indique la distance mesurée D entre le point de référence (bord inférieur de la bride ou du raccord fileté) et le niveau.

Information supplémentaire



35 *Distance pour la mesure sur liquides*

L'unité est définie dans le paramètre **Unité de longueur** (→ 131).

Qualité signal

Navigation Configuration → Qualité signal

Description Affiche la qualité du signal de l'écho de niveau évalué.

Information supplémentaire

Signification de l'affichage
- **Fort**
  L'écho évalué dépasse d'au moins 10 dB le seuil d'écho.
- **Moyen**
  L'écho évalué dépasse d'au moins 5 dB le seuil d'écho.
- **Faible**
  L'écho évalué dépasse de moins de 5 dB le seuil d'écho.
- **Pas de signal**
  L'appareil ne trouve pas d'écho évaluable.

La qualité de signal affichée se rapporte toujours à l'écho actuellement évalué : soit l'écho de niveau direct soit l'écho du fond de cuve. Pour faire la distinction, la qualité de l'écho de fond de cuve est toujours représentée entre parenthèses.

En cas de perte d'écho (**Qualité signal = Pas de signal**), l'appareil délivre le message d'erreur suivant :
- F941, pour **Sortie perte écho (→ 159) = Alarme**.
- S941, si une autre option a été sélectionnée dans **Sortie perte écho (→ 159)**.

Confirmation distance

Navigation Configuration → Confirm.distance

Description Indique si la distance mesurée correspond à la distance réelle.

A l'aide de l'entrée, l'appareil détermine la zone de suppression.

Sélection
- Suppression manuelle
- Distance ok
- Distance inconnue
- Distance trop petite *
- Distance trop grande *
- Réservoir vide
- Map usine

Information supplémentaire

Signification des options
- **Suppression manuelle**
  A sélectionner lorsque la zone de suppression doit être déterminée manuellement via le paramètre **Fin suppression** (→ 136). Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de comparer la distance affichée et la distance réelle.
- **Distance ok**
  A sélectionner lorsque la distance affichée et la distance réelle correspondent. L'appareil réalise alors une suppression.
- **Distance inconnue**
  A sélectionner lorsque la distance réelle est inconnue. Aucune suppression n'est réalisée.

* Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil

- **Distance trop petite**
  A sélectionner lorsque la distance affichée est plus petite que la distance réelle. L'appareil recherche l'écho suivant puis retourne au paramètre **Confirmation distance**. La distance est recalculée et affichée. La comparaison doit être répétée de façon itérative jusqu'à ce que la distance affichée corresponde à la distance réelle. Il est ensuite possible de démarrer l'enregistrement de la suppression en sélectionnant **Distance ok**.
- **Distance trop grande** [8)]
  A sélectionner lorsque la distance affichée est plus grande que la distance réelle. L'appareil corrige l'évaluation du signal et retourne au paramètre **Confirmation distance**. La distance est recalculée et affichée. La comparaison doit être répétée de façon itérative jusqu'à ce que la distance affichée corresponde à la distance réelle. Il est ensuite possible de démarrer l'enregistrement de la suppression en sélectionnant **Distance ok**.
- **Réservoir vide**
  A sélectionner lorsque la cuve est entièrement vide. L'appareil enregistre une suppression des échos parasites sur l'ensemble de la gamme de mesure selon le réglage du paramètre **Hauteur cuve/silo** (→ 🖹 147). Par défaut, **Hauteur cuve/silo** = **Distance du point zéro**.
  Tenir compte du fait qu'en cas de fond conique, par exemple, une mesure n'est possible que jusqu'au point auquel le radar entre en contact avec le fond de la cuve ou du silo. Si l'option **Réservoir vide** est utilisée, la **Distance du point zéro (→ 🖹 132)** et la **Hauteur cuve/silo** ne descendront pas sous ce point sinon le signal vide est supprimé.
- **Map usine**
  A sélectionner lorsqu'une courbe de mapping éventuellement présente doit être effacée. L'appareil retourne au paramètre **Confirmation distance** et une nouvelle suppression peut démarrer.

A titre de référence, la distance mesurée est affichée avec ce paramètre sur l'affichage local.

Si la procédure d'aide avec l'option **Distance trop petite** ou l'option **Distance trop grande** est quittée sans confirmer la distance, **aucune** suppression ne sera réalisée et la procédure sera réinitialisée après 60 s.

Suppression actuelle

Navigation Configuration → Suppres.actuelle

Description Indique la distance jusqu'à laquelle une suppression a déjà été enregistrée.

Fin suppression

Navigation Configuration → Fin suppression

Prérequis **Confirmation distance (→ 🖹 135)** = **Suppression manuelle** ou **Distance trop petite**

Description Entrer la nouvelle fin de la suppression.

Entrée 0,1 … 999 999,9 m

8) Disponible uniquement pour "Expert → Capteur → Suivi écho → paramètre **Mode évaluation**" = "Historique à court terme" ou "Historique à long terme"

Information supplémentaire

Ce paramètre définit la distance jusqu'à laquelle la nouvelle suppression doit être enregistrée. La distance est mesurée à partir du point de référence, c'est-à-dire à partir du bord inférieur de la bride de montage ou du raccord fileté.

Le paramètre **Suppression actuelle** (→ 136) est affiché à titre de référence avec ce paramètre sur l'afficheur local. Il indique la distance jusqu'à laquelle une suppression a déjà été enregistrée.

Enregistrement suppression

Navigation Configuration → Enregis.suppres

Prérequis **Confirmation distance (→ 135)** = **Suppression manuelle** ou **Distance trop petite**

Description Démarrer l'enregistrement de la courbe de mapping.

Sélection

- Non
- Enregistrement suppression
- Chevauchement suppression
- Map usine
- Effacer map partiel

Information supplémentaire

Signification des options

- **Non**
  Aucune courbe de mapping n'est enregistrée.
- **Enregistrement suppression**
  La courbe de mapping est enregistrée. L'appareil indique ensuite la nouvelle distance mesurée ainsi que la zone de suppression actuelle. Dans le cas de la configuration via l'affichage sur site, il faut appuyer sur ☑ pour confirmer ces valeurs.
- **Chevauchement suppression**
  La nouvelle courbe de mapping est générée par la superposition de l'ancienne courbe enveloppe et de l'actuelle.
- **Map usine**
  La suppression usine mémorisée dans la ROM de l'appareil est utilisée.
- **Effacer map partiel**
  La courbe de mapping est effacée jusqu'au paramètre **Fin suppression (→ 136)**.
  La courbe de mapping est effacée entre le **Démarrage suppression** et le **Fin suppression (→ 136)**.

17.3.1 Assistant "Suppression"

L'assistant **Suppression** n'est disponible que dans le cas de la configuration via l'affichage local. Dans le cas de la configuration via l'outil de configuration, les paramètres pour la suppression se trouvent directement dans le menu **Configuration** (→ 131)

Dans l'assistant **Suppression**, deux paramètres sont affichés simultanément sur le module d'affichage. Le paramètre du haut peut être modifié, celui du bas est affiché à titre indicatif.

Navigation Configuration → Suppression

Confirmation distance

Navigation Configuration → Suppression → Confirm.distance

Description → 135

Fin suppression

Navigation Configuration → Suppression → Fin suppression

Description → 136

Enregistrement suppression

Navigation Configuration → Suppression → Enregis.suppres

Description → 137

Distance

Navigation Configuration → Suppression → Distance

Description → 134

Préparation enregistrement map

Navigation Configuration → Suppression → Prép.enregis.map

Description Indique la progression de l'enregistrement de la courbe de mapping.

Affichage
- Initialiser enregistrement
- En cours
- Terminé

17.3.2 Sous-menu "Analog input 1 ... 5"

Il y a un sous-menu **Analog inputs** pour chaque bloc AI de l'appareil. La transmission de la valeur mesurée sur le bus est configurée dans le bloc AI.

Dans ce sous-menu, il n'est possible de paramétrer que les caractéristiques de base du bloc AI. Le paramétrage détaillé des blocs AI se fait dans le menu **Expert**.

Navigation Configuration → Analog inputs → Analog input 1 ... 5

Block tag

Navigation Configuration → Analog inputs → Analog input 1 ... 5 → Block tag

Description Defined to be unique throughout the control system at one plant site. The tag may be changed using the FB_Tag service.

Entrée Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#32)

Channel

Navigation Configuration → Analog inputs → Analog input 1 ... 5 → Channel

Description Utiliser cette fonction pour sélectionner la valeur d'entrée qui doit être traitée dans le bloc de fonctions Analog Input.

Sélection
- Uninitialized
- Niveau linéarisé
- Amplitude écho absolue
- Distance
- Température électronique
- Amplitude écho relative
- Sortie analogique diag.avan. 1
- Sortie analogique diag.avan. 2
- Tension aux bornes

Process Value Filter Time

Navigation Configuration → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → PV Filter Time

Description Utiliser cette fonction pour entrer la spécification de temps du filtre pour le filtrage de la valeur d'entrée non convertie (PV).

Entrée Nombre à virgule flottante positif

Information supplémentaire *Réglage par défaut*

Si la valeur 0 s est entrée, le filtrage ne sera pas réalisé.

17.3.3 Sous-menu "Configuration étendue"

Navigation Configuration → Config. étendue

État verrouillage

Navigation Configuration → Config. étendue → État verrouill.

Description Indique la protection en écriture actuellement active ayant la priorité la plus élevée.

Affichage
- Protection en écriture hardware
- Temporairement verrouillé

Information supplémentaire

Signification et priorités des modes de protection en écriture
- **Protection en écriture hardware (priorité 1)**
  Le commutateur DIP pour le verrouillage hardware est activé sur le module électronique principale. L'accès en écriture aux paramètres est ainsi bloqué.
- **SIL verrouillé (priorité 2)**
  Le mode SIL est activé. L'accès en écriture aux paramètres concernés est ainsi bloqué.
- **WHG verrouillé (priorité 3)**
  Le mode WHG est activé. L'accès en écriture aux paramètres concernés est ainsi bloqué.
- **Temporairement verrouillé (priorité 4)**
  En raison d'opérations internes dans l'appareil (par ex. upload/download des données, reset) l'accès en écriture aux paramètres est temporairement bloqué. Dès la fin de ces opérations, les paramètres sont à nouveau modifiables.

Le symbole apparaît sur le module d'affichage devant les paramètres ne pouvant pas être modifiés en raison d'une protection en écriture.

Droits d'accès via logiciel

Navigation Configuration → Config. étendue → Accès logiciel

Description Shows the access authorization to the parameters via the operating tool.

Information supplémentaire

Les droits d'accès peuvent être modifiés via le paramètre **Entrer code d'accès** (→ 142).

Si une protection en écriture supplémentaire est activée, elle limite encore plus les droits d'accès actuels. La protection en écriture peut être affichée via le paramètre **État verrouillage** (→ 141).

Droits d'accès via afficheur

Navigation Configuration → Config. étendue → Accès afficheur

Prérequis L'appareil possède un affichage sur site.

Description Indique l'autorisation d'accéder aux paramètres via l'afficheur local.

Information supplémentaire

Les droits d'accès peuvent être modifiés via le paramètre **Entrer code d'accès** (→ 142).

Si une protection en écriture supplémentaire est activée, elle limite encore plus les droits d'accès actuels. La protection en écriture peut être affichée via le paramètre **État verrouillage** (→ 141).

Entrer code d'accès

Navigation Configuration → Config. étendue → Ent.code d'accès

Description Entrer code d'accès pour annuler la protection en écriture des paramètres.

Entrée 0 … 9 999

Information supplémentaire

- Pour la configuration sur site, il faut entrer le code d'accès spécifique à l'utilisateur, qui a été défini dans le paramètre **Définir code d'accès** (→ 176).
- En cas d'entrée d'un mauvais code d'accès, l'utilisateur conserve ses droits d'accès actuels.
- La protection en écriture affecte tous les paramètres marqués dans le document avec le symbole. Dans l'affichage local, le symbole placé devant un paramètre indique qu'il est protégé en écriture.
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 10 min, ou si l'utilisateur passe du mode navigation et édition au mode affichage des valeurs mesurées, l'appareil verrouille automatiquement les paramètres protégés en écriture après 60 s.

En cas de perte du code d'accès, adressez-vous à votre agence Endress+Hauser.

Sous-menu "Niveau"

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau

Type de produit

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Type de produit

Description Entrer le type de produit.

Affichage
- Liquide
- Solide

Réglage usine FMR50, FMR51, FMR52, FMR53, FMR54 : **Liquide**

Information supplémentaire Le réglage de ce paramètre a un impact sur de nombreux autres paramètres et a d'importantes répercussions sur l'ensemble de l'évaluation du signal. Par conséquent, il ne faudrait généralement **pas modifier** le réglage par défaut.

Propriété produit

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Propriét.produit

Description Entrer le coefficient diélectrique ε_r du produit.

Sélection
- Inconnu
- CD 1.4 … 1.6
- CD 1.6 … 1.9
- CD 1.9 … 2.5
- CD 2.5 … 4
- CD 4 … 7
- CD 7 … 15
- CD > 15

Réglage usine Dépend du **Type de produit (→ 143)** et du **Groupe de produit (→ 132)**.

Information supplémentaire *Dépend du "Type de produit" et du "Groupe de produit"*

Type de produit (→ 143)	Groupe de produit (→ 132)	Propriété produit
Solide		Inconnu
Liquide	Aqueux (CD >= 4)	CD 4 … 7
	Autre	Inconnu

Pour les coefficients diélectriques (valeurs CD) des principaux produits utilisés dans l'industrie, voir :
- le manuel DC Endress+Hauser (CP01076F) (disponible en anglais)
- la "DC Values App" Endress+Hauser (disponible pour Android et iOS)

Vitesse remplissage liquide max

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Vit.remp.liq.max

Prérequis **Type de produit (→ 143)** = **Liquide**

Description Sélectionner la vitesse de remplissage maximale prévue.

Sélection
- Lent < 1cm/min
- Moyen < 10cm/min
- Standard < 1m/min
- Rapide < 2m/min
- Très rapide > 2m/min
- Pas de filtre

Réglage usine En fonction du paramètre **Type de cuve** (→ 131)

Information supplémentaire L'appareil adapte les filtres internes de l'évaluation du signal et l'amortissement du signal de sortie à la vitesse de variation de niveau typique indiquée :

Vitesse remplissage liquide max	Temps de réponse / s
Lent < 1cm/min	90
Moyen < 10cm/min	50
Standard < 1m/min	20
Rapide < 2m/min	8
Très rapide > 2m/min	5
Pas de filtre	< 1

La **Vitesse remplissage liquide max** est préréglée par le **Type de cuve (→ 131)**. Elle peut toutefois être ajustée à tout moment au process dans la cuve. Si le **Type de cuve (→ 131)** devait être modifié à nouveau ultérieurement, il faudrait le cas échéant répéter l'ajustement au process.

Vitesse vidange liquide max

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Vit.vida.liq.max

Prérequis **Type de produit (→ 143)** = **Liquide**

Description Sélectionner la vitesse de vidange maximale prévue.

Sélection
- Lent < 1cm/min
- Moyen < 10cm/min
- Standard < 1m/min
- Rapide < 2m/min
- Très rapide > 2m/min
- Pas de filtre

Réglage usine En fonction du paramètre **Type de cuve** (→ 131)

Information supplémentaire

L'appareil adapte les filtres internes de l'évaluation du signal et l'amortissement du signal de sortie à la vitesse de variation de niveau typique indiquée :

Vitesse vidange liquide max (→ 144)	Temps de réponse / s
Lent < 1cm/min	90
Moyen < 10cm/min	50
Standard < 1m/min	20
Rapide < 2m/min	8
Très rapide > 2m/min	5
Pas de filtre	< 1

La **Vitesse vidange liquide max (→ 144)** est préréglée par le **Type de cuve (→ 131)**. Elle peut toutefois être ajustée à tout moment au process dans la cuve. Si le **Type de cuve (→ 131)** devait être modifié à nouveau ultérieurement, il faudrait le cas échéant répéter l'ajustement au process.

Conditions avancées du process

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Cond.av. process

Description Entrer des conditions de process supplémentaires (si nécessaire).

Sélection
- Mousse (>5cm)
- Valeurs Coef.Diél.variables

Information supplémentaire

Option "Mousse (>5cm)"

Cette option permet de s'assurer qu'on n'utilise aucun historique de cuve ayant été enregistré en présence de mousse à la surface, car il n'y a pas de mapping fiable de la propriété de la cuve. Pour cela, le paramétrage **Mode évaluation** = **Historique à long terme** est désactivé.

Le option **Mousse (>5cm)** n'est disponible que pour les applications sur liquides (FMR50, FMR51, FMR52, FMR53, FMR54).

Option "Valeurs Coef.Diél.variables"

Un historique de cuve enregistré avec **Mode évaluation** = **Historique à long terme** n'est valable que pour un coefficient diélectrique fixe. L'option **Valeurs Coef.Diél.variables** désactive le réglage **Mode évaluation** = **Historique à long terme** et évite ainsi des valeurs mesurées erronées en cas de changement du coefficient diélectrique.

Le option **Valeurs Coef.Diél.variables** n'est disponible que pour les applications sur liquides (FMR50, FMR51, FMR52, FMR53, FMR54).

Unité du niveau

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Unité du niveau

Description Sélectionner l'unité de niveau.

Sélection

Unités SI
- %
- m
- mm

Unités US
- ft
- in

Information supplémentaire

L'unité de niveau peut différer de l'unité définie dans le paramètre **Unité de longueur** (→ 131) :
- L'unité définie dans le paramètre **Unité de longueur** est utilisée pour l'étalonnage (**Distance du point zéro (→ 132)**, **Plage de mesure (→ 133)**).
- L'unité définie dans le paramètre **Unité du niveau** est utilisée pour l'affichage du niveau (non linéarisé).

Distance de blocage

Navigation

Configuration → Config. étendue → Niveau → Distance blocage

Description

Entrer la distance de blocage BD.

Entrée

0 … 200 m

Réglage usine

FMR50, FMR51, FMR53, FMR54 : longueur de l'antenne

Information supplémentaire

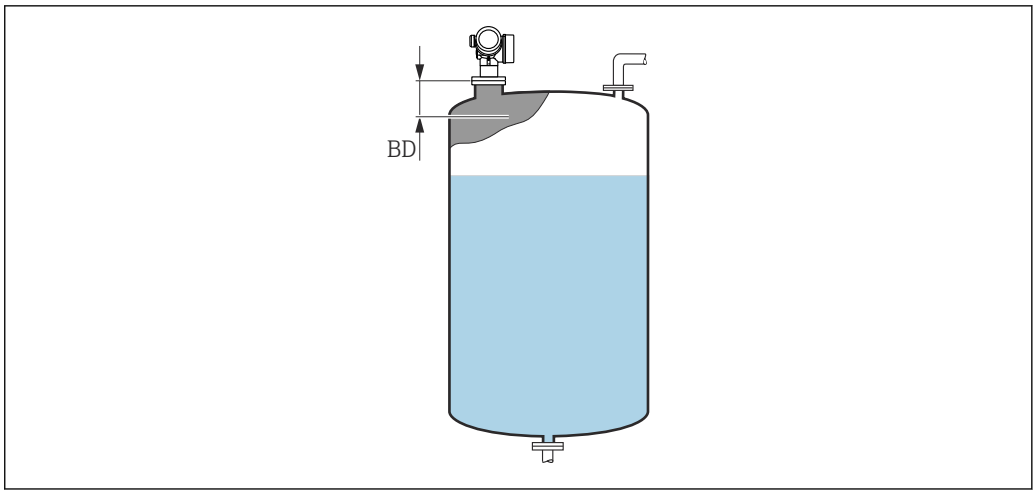
Les signaux dans la distance de blocage ne sont évalués que s'ils étaient hors de la distance de blocage à la mise sous tension de l'appareil et qu'ils se sont déplacés dans la distance de blocage en raison d'un changement de niveau en cours de fonctionnement. Les signaux qui se trouvaient déjà dans la distance de blocage à la mise sous tension de l'appareil, sont ignorés.

Ce comportement n'est valide que si les conditions suivantes sont remplies :
- Expert → Capteur → Suivi écho → Mode évaluation = **Historique à court terme** ou **Historique à long terme**
- Expert → Capteur → Compensation phase gazeuse → Mode CPG= **Marche**, **On sans correction** ou **Correction externe**

Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, les signaux dans la distance de blocage seront toujours ignorés.

Il est possible de définir un comportement différent pour les signaux dans la distance de blocage dans le paramètre **Type d'évaluation distance de blocage**.

Si nécessaire, un comportement différent pour les signaux dans la distance de blocage peut être défini par le SAV Endress+Hauser.



36 *Distance de blocage (BD) pour la mesure dans les liquides*

Correction du niveau

Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Correcti. niveau

Description Entrer la correction du niveau (si nécessaire).

Entrée −200 000,0 … 200 000,0 %

Information supplémentaire La valeur indiquée est ajoutée au niveau mesuré (avant linéarisation).

Hauteur cuve/silo

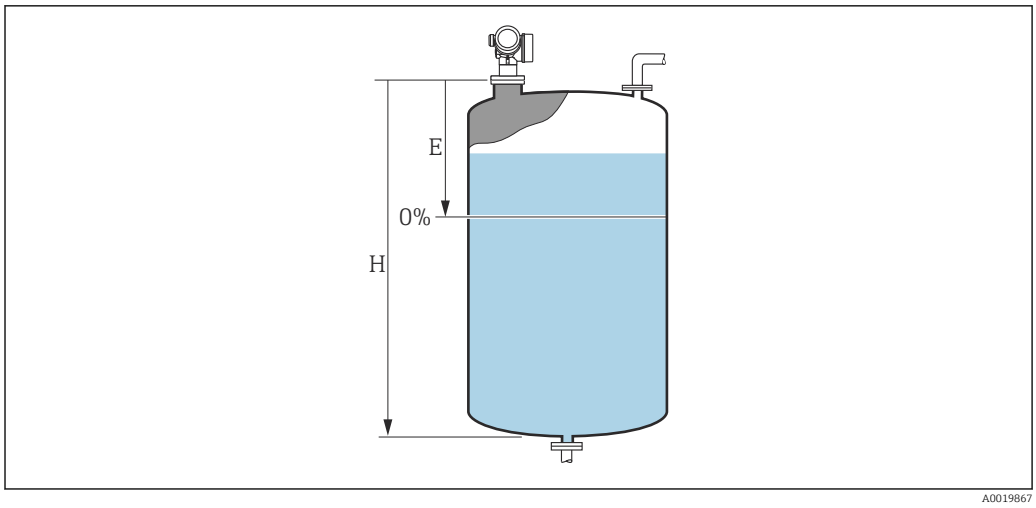
Navigation Configuration → Config. étendue → Niveau → Haut. cuve/silo

Description Entrer la hauteur totale de la cuve ou du silo, mesurée à partir du raccord process.

Entrée −999,9999 … 999,9999 m

Réglage usine **Distance du point zéro (→ 132)**

Information supplémentaire Si la gamme de mesure réglée (**Distance du point zéro (→ 132)**) dévie fortement de la hauteur de la cuve ou du silo, il est recommandé d'entrer la hauteur de la cuve ou du silo. Par exemple : Surveillance continue du niveau dans le tiers supérieur d'une cuve/d'un silo.

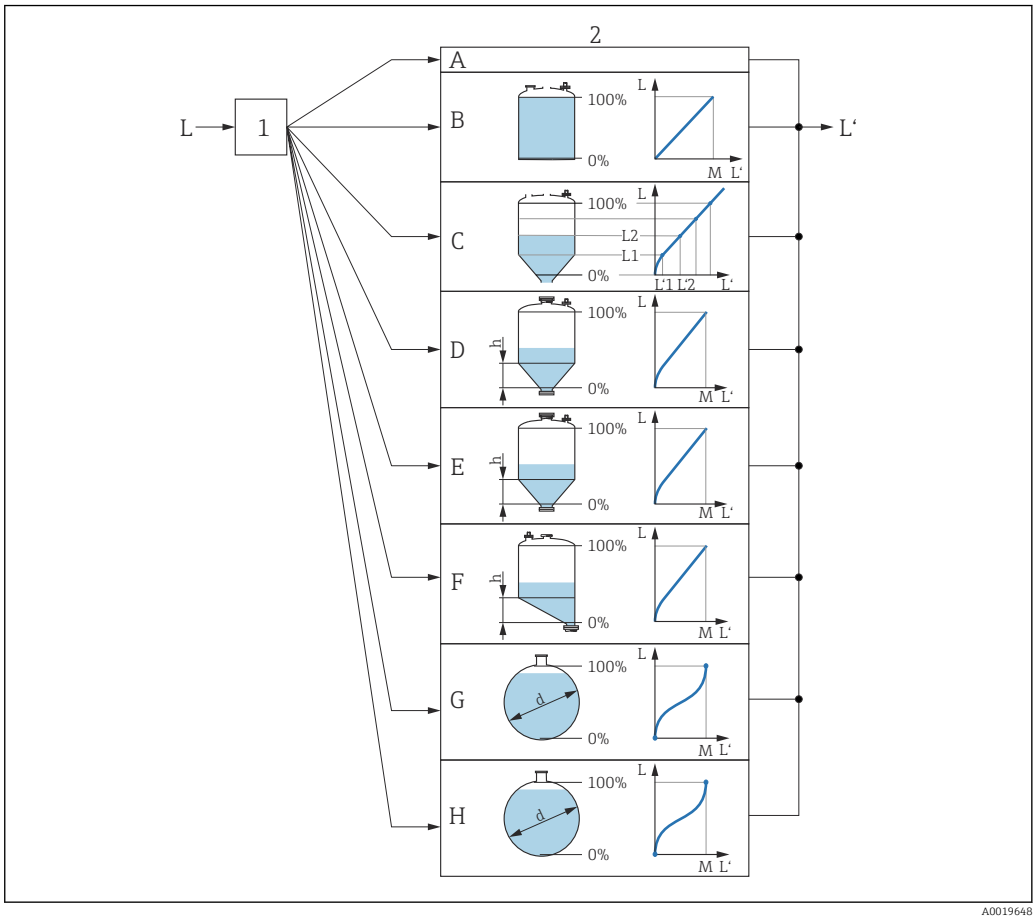


37 Le paramètre "Hauteur cuve/silo" (→ 147) pour la mesure sur liquides

E Distance du point zéro (→ 132)
H Hauteur cuve/silo (→ 147)

Pour les cuves avec fond conique, la **Hauteur cuve/silo** ne doit pas être modifiée étant donné que dans ce type d'applications, la **Distance du point zéro (→ 132)** n'est généralement **pas** << la hauteur de la cuve ou du silo.

Sous-menu "Linéarisation"

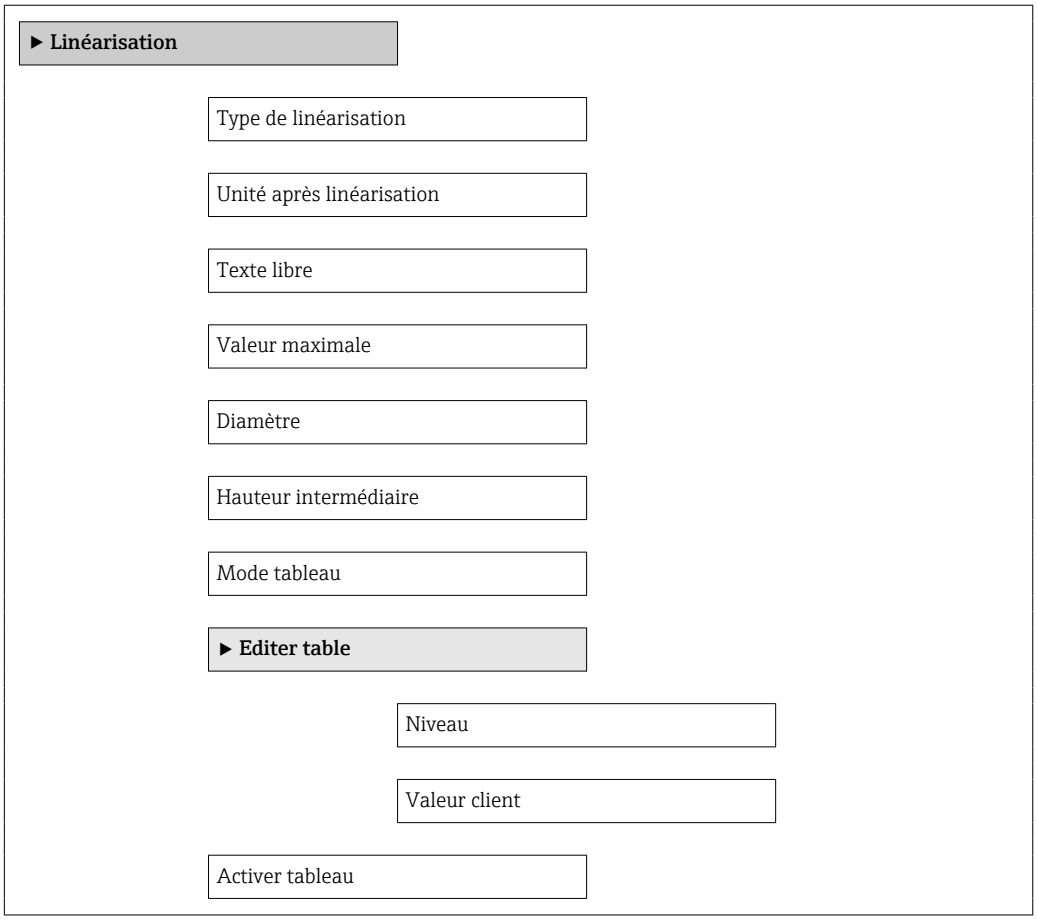


38 *Linéarisation : conversion du niveau et, le cas échéant, de l'interface en un volume ou une masse ; la conversion dépend de la forme de la cuve.*

1 Sélection du type et de l'unité de linéarisation
2 Configuration de la linéarisation
A Type de linéarisation (→ 152) = Aucune
B Type de linéarisation (→ 152) = Linéaire
C Type de linéarisation (→ 152) = Tableau
D Type de linéarisation (→ 152) = Fond pyramidal
E Type de linéarisation (→ 152) = Fond conique
F Type de linéarisation (→ 152) = Fond incliné
G Type de linéarisation (→ 152) = Cylindre horizontal
H Type de linéarisation (→ 152) = Cuve sphérique
L Niveau avant linéarisation (mesuré en unités de longueur)
L' Niveau linéarisé (→ 154) (correspond au volume ou au poids)
M Valeur maximale (→ 155)
d Diamètre (→ 155)
h Hauteur intermédiaire (→ 155)

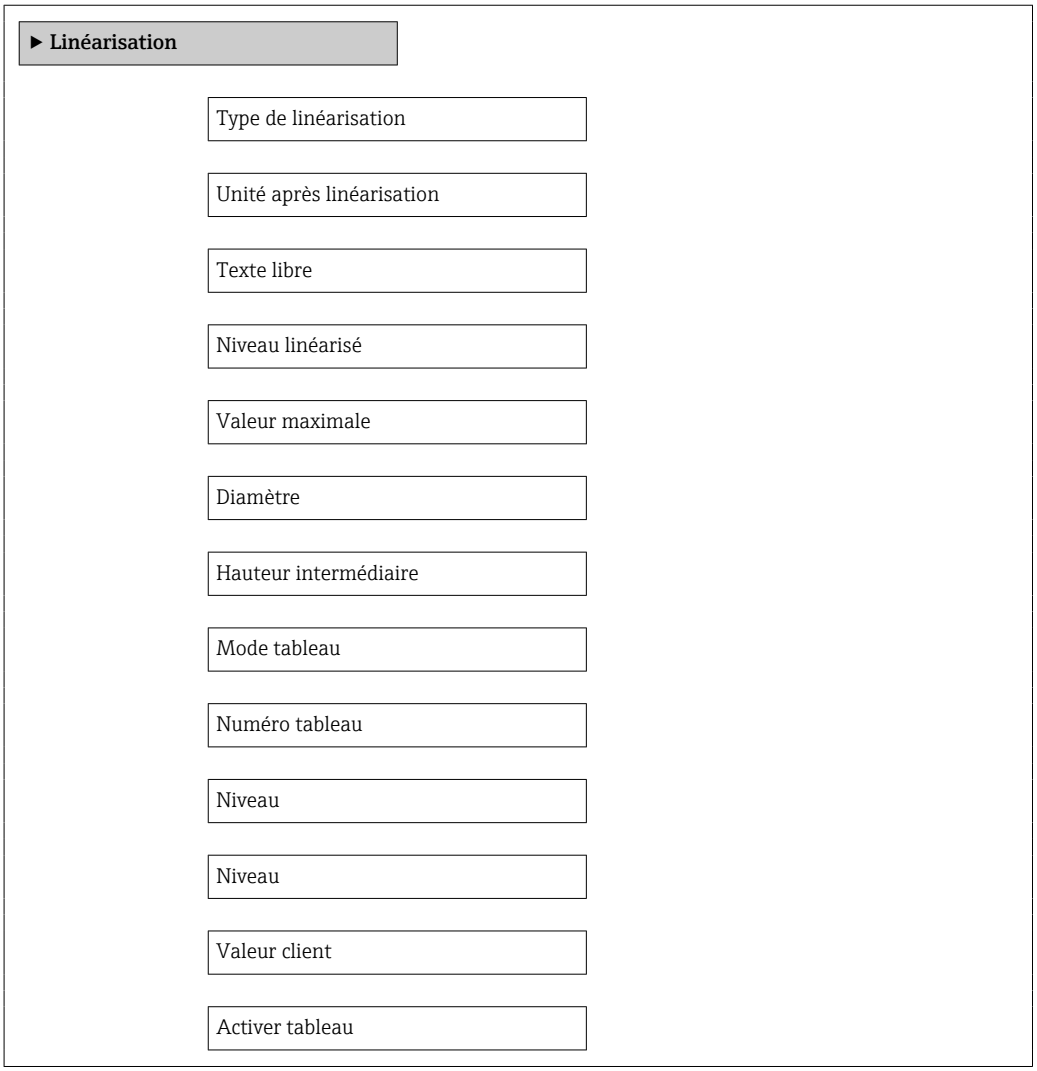
Structure du sous-menu sur le module d'affichage

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation



Structure du sous-menu dans un outil de configuration (par ex. FieldCare)

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation



Description des paramètres de l'appareil

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation

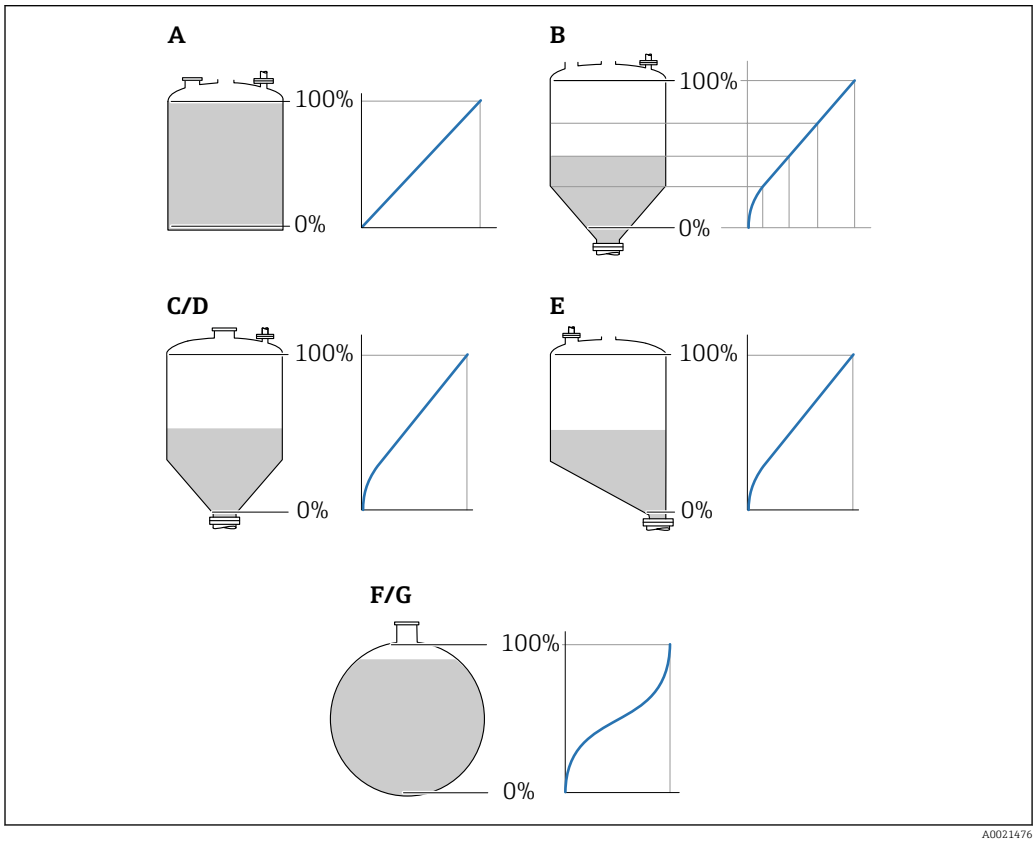
Type de linéarisation

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Type linéaris.

Description Sélectionner le type de linéarisation.

Sélection
- Aucune
- Linéaire
- Tableau
- Fond pyramidal
- Fond conique
- Fond incliné
- Cylindre horizontal
- Cuve sphérique

Information supplémentaire



39 *Types de linéarisation*

A Aucune
B Tableau
C Fond pyramidal
D Fond conique
E Fond incliné
F Cuve sphérique
G Cylindre horizontal

Signification des options
- **Aucune**
  Le niveau est délivré sans conversion dans l'unité de niveau.
- **Linéaire**
  La valeur de sortie (volume/masse) est proportionnelle au niveau L. Cela est valable, par exemple, pour des cuves et silos cylindriques verticaux. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
- **Tableau**
  La relation entre le niveau L mesuré et la valeur de sortie (volume/masse) est définie via un tableau de linéarisation. Il comprend jusqu'à 32 couples de valeurs "niveau - volume" ou "niveau - masse". Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Mode tableau (→ 156)**
  - Pour chaque point du tableau : **Niveau (→ 157)**
  - Pour chaque point du tableau : **Valeur client (→ 158)**
  - **Activer tableau (→ 158)**
- **Fond pyramidal**
  La valeur de sortie correspond au volume ou à la masse dans un silo avec fond pyramidal. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
  - **Hauteur intermédiaire (→ 155)** : hauteur de la pyramide
- **Fond conique**
  La valeur de sortie correspond au volume ou à la masse dans une cuve avec fond conique. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
  - **Hauteur intermédiaire (→ 155)** : hauteur de la partie conique de la cuve
- **Fond incliné**
  La valeur de sortie correspond au volume ou à la masse dans un silo avec fond incliné. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
  - **Hauteur intermédiaire (→ 155)** : hauteur du fond incliné
- **Cylindre horizontal**
  La valeur de sortie correspond au volume ou à la masse dans une cuve cylindrique horizontale. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
  - **Diamètre (→ 155)**
- **Cuve sphérique**
  La valeur de sortie correspond au volume ou à la masse dans une cuve sphérique. Les paramètres suivants doivent également être spécifiés :
  - **Unité après linéarisation (→ 153)**
  - **Valeur maximale (→ 155)** : volume ou poids maximum
  - **Diamètre (→ 155)**

Unité après linéarisation

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Unité apr.linéa.

Prérequis **Type de linéarisation (→ 152)** ≠ Aucune

Description Sélectionner l'unité pour la valeur linéarisée.

Sélection

Unités SI
- STon
- t
- kg
- cm^3
- dm^3
- m^3
- hl
- l
- %

Unités US
- lb
- UsGal
- ft^3

Unités Imperial
impGal

Unités spécifiques au client
Free text

Information supplémentaire L'unité sélectionnée n'est utilisée que pour l'affichage. Il n'y a **pas** de conversion de la valeur mesurée selon l'unité sélectionnée.

Une linéarisation distance-distance est également possible, à savoir une linéarisation de l'unité de niveau à une autre unité de longueur. Pour cela, il faut avoir sélectionné le mode de linéarisation **Linéaire**. Pour déterminer la nouvelle unité de niveau, sélectionner l'option **Free text** dans le paramètre **Unité après linéarisation** et entrer l'unité requise dans le paramètre **Texte libre** (→ 154).

Texte libre

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Texte libre

Prérequis **Unité après linéarisation (→ 153) = Free text**

Description Entrer la marque de l'unité.

Entrée Jusqu'à 32 caractères alphanumériques (lettres, chiffres, caractères spéciaux)

Niveau linéarisé

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Niveau linéarisé

Description Indique le niveau linéarisé.

Information supplémentaire L'unité est déterminée par le paramètre **Unité après linéarisation** → 153.

Valeur maximale

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Valeur max.

Prérequis Le **Type de linéarisation (→ 152)** prend l'une des valeurs suivantes :
- Linéaire
- Fond pyramidal
- Fond conique
- Fond incliné
- Cylindre horizontal
- Cuve sphérique

Entrée −50 000,0 … 50 000,0 %

Diamètre

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Diamètre

Prérequis Le **Type de linéarisation (→ 152)** prend l'une des valeurs suivantes :
- Cylindre horizontal
- Cuve sphérique

Entrée 0 … 9 999,999 m

Information supplémentaire L'unité est définie dans le paramètre **Unité de longueur** (→ 131).

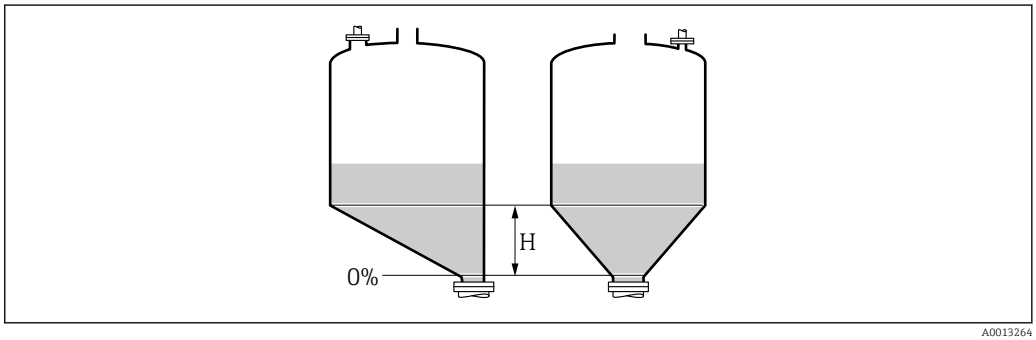
Hauteur intermédiaire

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Haut.interméd.

Prérequis Le **Type de linéarisation (→ 152)** prend l'une des valeurs suivantes :
- Fond pyramidal
- Fond conique
- Fond incliné

Entrée 0 … 200 m

Information supplémentaire



H Hauteur intermédiaire

L'unité est définie dans le paramètre **Unité de longueur** (→ 131).

Mode tableau

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Mode tableau

Prérequis **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**

Description Sélectionner le mode d'édition du tableau de linéarisation.

Sélection
- Manuel
- Semi-automatique *
- Effacer tableau
- Trier tableau

Information supplémentaire

Signification des options
- **Manuel**
  Le niveau et la valeur linéarisée correspondante sont entrés manuellement pour chaque point du tableau.
- **Semi-automatique**
  Le niveau est mesuré par l'appareil pour chaque point du tableau. La valeur linéarisée correspondante est entrée manuellement.
- **Effacer tableau**
  Le tableau de linéarisation existant est effacé.
- **Trier tableau**
  Les points du tableau sont triés par ordre croissant.

Conditions pour le tableau de linéarisation :
- Le tableau peut contenir jusqu'à 32 couples de valeurs "Niveau - Valeur linéarisée".
- Le tableau doit être monotone (croissant ou décroissant).
- La première valeur du tableau doit correspondre au niveau minimal.
- La dernière valeur du tableau doit correspondre au niveau maximal.

Avant d'entrer un tableau de linéarisation, il faut régler correctement les valeurs pour **Distance du point zéro (→ 132)** et **Plage de mesure (→ 133)**.

Si des valeurs du tableau doivent être modifiées après un étalonnage plein ou vide, il convient pour assurer une évaluation correcte de supprimer le tableau existant et d'entrer à nouveau le tableau complet. Pour cela, effacer le tableau existant (**Mode tableau (→ 156)** = **Effacer tableau**). Puis, entrer un nouveau tableau.

* Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil

Pour entrer le tableau
- Via FieldCare
  Les points du tableau peuvent être entrés via les paramètres **Numéro tableau (→ 157)**, **Niveau (→ 157)** et **Valeur client (→ 158)**. On peut utiliser en alternative l'éditeur de tableau graphique : Configuration appareil → Fonctions appareil → Autres fonctions → Tableau de linéarisation (online/offline)
- Via afficheur local
  Le sous-menu **Editer table** permet d'accéder à l'éditeur graphique de tableaux. Le tableau apparaît sur l'affichage et peut être édité ligne par ligne.

Le réglage par défaut de l'unité de niveau est "%". Si le tableau de linéarisation doit être entré en unités physiques, il faut d'abord sélectionner une autre unité adaptée dans le paramètre **Unité du niveau** (→ 145).

Numéro tableau

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Numéro tableau

Prérequis **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**

Description Sélectionner le point du tableau qui doit être entré ou modifié par la suite.

Entrée 1 … 32

Niveau (Manuel)

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Niveau

Prérequis
- **Type de linéarisation (→ 152)** = Tableau
- **Mode tableau (→ 156)** = Manuel

Description Indiquer le niveau du point du tableau (valeur avant linéarisation).

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

Niveau (Semi-automatique)

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Niveau

Prérequis
- **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**
- **Mode tableau (→ 156)** = **Semi-automatique**

Description Indique le niveau mesuré (avant linéarisation). Cette valeur est acceptée pour le point du tableau.

Valeur client

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Valeur client

Prérequis **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**

Description Entrer la valeur linéarisée du point du tableau.

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

Activer tableau

Navigation Configuration → Config. étendue → Linéarisation → Activer tableau

Prérequis **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**

Description Activer ou désactiver le tableau de linéarisation.

Sélection
- Désactiver
- Activer

Information supplémentaire

Signification des options
- **Désactiver**
  Aucune linéarisation n'est calculée.
  Si **Type de linéarisation (→ 152)** = **Tableau**, l'appareil délivre le message d'erreur F435.
- **Activer**
  La valeur mesurée est linéarisée selon le tableau entré.

Lors de l'édition du tableau, le paramètre **Activer tableau** est automatiquement remis sur **Désactiver** et doit ensuite être réglé à nouveau sur **Activer**.

Sous-menu "Réglages de sécurité"

Navigation Configuration → Config. étendue → Régla.sécurité

Sortie perte écho

Navigation Configuration → Config. étendue → Régla.sécurité → Sort.perte écho

Description Signal de sortie en cas de perte de l'écho.

Sélection
- Dernière valeur valable
- Rampe perte écho
- Valeur perte écho
- Alarme

Information supplémentaire

Signification des options
- **Dernière valeur valable**
  En cas de perte d'écho, la dernière valeur mesurée valable est maintenue.
- **Rampe perte écho** [9)]
  En cas de perte d'écho, la sortie est dirigée vers 0% ou 100% avec une rampe constante. La pente de la rampe est définie dans le paramètre **Rampe perte écho** (→ 160).
- **Valeur perte écho** [9)]
  En cas de perte de l'écho, la sortie prend la valeur définie dans le paramètre **Valeur perte écho** (→ 159).
- **Alarme**
  La sortie réagit comme en cas d'alarme ; voir paramètre **Mode défaut**

Valeur perte écho

Navigation Configuration → Config. étendue → Régla.sécurité → Val. perte écho

Prérequis **Sortie perte écho (→ 159)** = **Valeur perte écho**

Description Valeur de sortie en cas de perte de l'écho

Entrée 0 … 200 000,0 %

Information supplémentaire L'unité est la même que celle définie pour la sortie :
- Sans linéarisation : **Unité du niveau (→ 145)**
- Avec linéarisation : **Unité après linéarisation (→ 153)**

9) Visible uniquement si "Type de linéarisation (→ 152)" = "Aucune"

Rampe perte écho

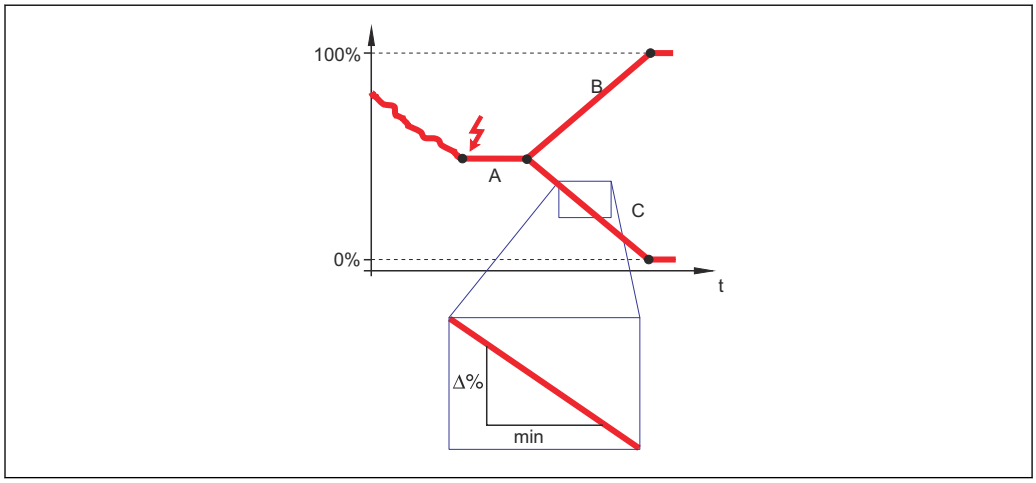
Navigation Configuration → Config. étendue → Régla.sécurité → Rampe perte écho

Prérequis **Sortie perte écho (→ 159) = Rampe perte écho**

Description Pente de la rampe en cas de perte de l'écho

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

Information supplémentaire



A Temporisation perte écho
B Rampe perte écho (→ 160) (valeur positive)
C Rampe perte écho (→ 160) (valeur négative)

- La pente de la rampe est indiquée en pourcentage de la gamme de mesure paramétrée par minute (%/min).
- Pente négative de la rampe : La valeur mesurée est dirigée vers 0%.
- Pente positive de la rampe : La valeur mesurée est dirigée vers 100%.

Distance de blocage

Navigation Configuration → Config. étendue → Régla.sécurité → Distance blocage

Description Entrer la distance de blocage BD.

Entrée 0 ... 200 m

Réglage usine FMR50, FMR51, FMR53, FMR54 : longueur de l'antenne

Information supplémentaire Les signaux dans la distance de blocage ne sont évalués que s'ils étaient hors de la distance de blocage à la mise sous tension de l'appareil et qu'ils se sont déplacés dans la distance de blocage en raison d'un changement de niveau en cours de fonctionnement. Les signaux qui

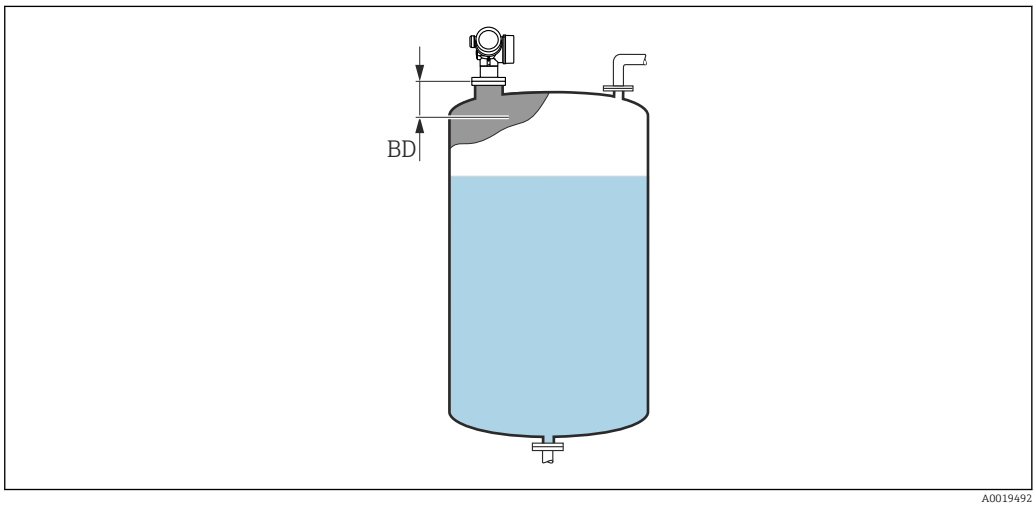
se trouvaient déjà dans la distance de blocage à la mise sous tension de l'appareil, sont ignorés.

Ce comportement n'est valide que si les conditions suivantes sont remplies :
- Expert → Capteur → Suivi écho → Mode évaluation = **Historique à court terme** ou **Historique à long terme**
- Expert → Capteur → Compensation phase gazeuse → Mode CPG= **Marche**, **On sans correction** ou **Correction externe**

Si l'une de ces conditions n'est pas remplie, les signaux dans la distance de blocage seront toujours ignorés.

Il est possible de définir un comportement différent pour les signaux dans la distance de blocage dans le paramètre **Type d'évaluation distance de blocage**.

Si nécessaire, un comportement différent pour les signaux dans la distance de blocage peut être défini par le SAV Endress+Hauser.



40 Distance de blocage (BD) pour la mesure dans les liquides

Sous-menu "Sortie commutation"

Le sous-menu **Sortie commutation** (→ 162) n'est visible que pour les appareils avec sortie tout ou rien. [10)]

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation

Affectation sortie état

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Affec. sor. état

Description Choisissez une fonction pour la sortie relais.

Sélection
- Arrêt
- Marche
- Comportement du diagnostique
- Seuil
- Sortie Numérique

Information supplémentaire

Signification des options
- **Arrêt**
  La sortie est toujours ouverte (non conductrice).
- **Marche**
  La sortie est toujours fermée (conductrice).
- **Comportement du diagnostique**
  La sortie est normalement fermée et ne s'ouvre qu'en présence d'un message de diagnostic (événement). Le paramètre **Affecter niveau diagnostic** (→ 163) définit pour quel type de message de diagnostic la sortie s'ouvre.
- **Seuil**
  La sortie est normalement fermée et ne s'ouvre qu'en cas de dépassement par excès ou par défaut de seuils librement définissables. Les seuils sont définis via les paramètres suivants :
  - **Affecter seuil (→ 163)**
  - **Seuil d'enclenchement (→ 163)**
  - **Seuil de déclenchement (→ 165)**
- **Sortie Numérique**
  L'état de commutation de la sortie suit la valeur de sortie numérique d'un bloc DI. Le bloc DI est défini dans le paramètre **Affecter état** (→ 162).

Une simulation de la sortie de commutation peut être réalisée avec les options **Arrêt** ou **Marche**.

Affecter état

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Affecter état

Prérequis **Affectation sortie état (→ 162)** = **Sortie Numérique**

Description Affecter l'état de l'appareil pour la sortie état.

10) Caractéristique de commande 020 "Alimentation ; Sortie", option B, E ou G

Sélection
- Arrêt
- Sortie digitale diagnostique avancé 1
- Sortie digitale diagnostique avancé 2
- Sortie digitale 1
- Sortie digitale 2
- Sortie digitale 3
- Sortie digitale 4
- Sortie digitale 5
- Sortie digitale 6
- Sortie digitale 7
- Sortie digitale 8

Information supplémentaire
Les options **Sortie digitale diagnostique avancé 1** et **Sortie digitale diagnostique avancé 2** se rapportent aux blocs de diagnostic étendu. Un signal de commutation généré dans ces blocs peut être transmis via la sortie de commutation.

Affecter seuil

Navigation
Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Affecter seuil

Prérequis
Affectation sortie état (→ 162) = Seuil

Sélection
- Arrêt
- Niveau linéarisé
- Distance
- Tension aux bornes
- Température électronique
- Amplitude écho relative
- Surface plage de résonnance

Affecter niveau diagnostic

Navigation
Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Affec.niv.diagn.

Prérequis
Affectation sortie état (→ 162) = Comportement du diagnostique

Description
Affecter un comportement de diagnostique pour la sortie état.

Sélection
- Alarme
- Alarme ou avertissement
- Avertissement

Seuil d'enclenchement

Navigation
Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Seuil enclench.

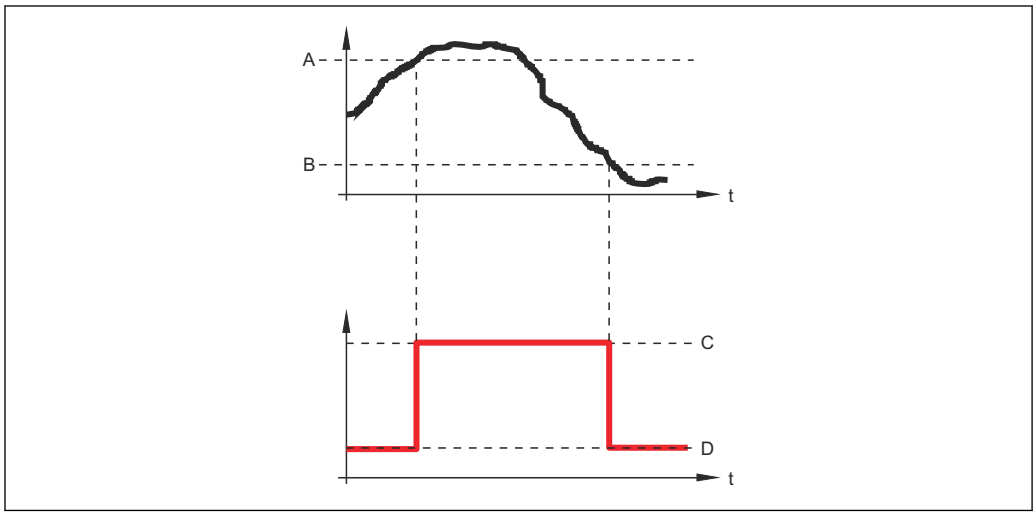
Prérequis
Affectation sortie état (→ 162) = Seuil

Description Entrer valeur mesurée pour point d'enclenchement.

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

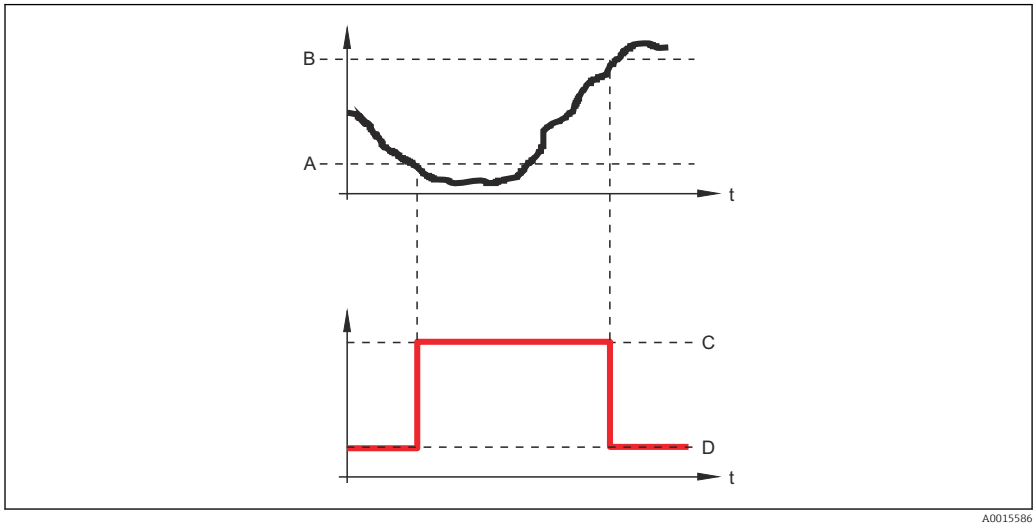
Information supplémentaire Le comportement à la commutation dépend de la position relative des paramètres **Seuil d'enclenchement** et **Seuil de déclenchement** :

Seuil d'enclenchement > Seuil de déclenchement
- La sortie se ferme lorsque la valeur mesurée dépasse le **Seuil d'enclenchement**.
- La sortie s'ouvre lorsque la valeur mesurée chute sous le **Seuil de déclenchement**.



A Seuil d'enclenchement
B Seuil de déclenchement
C Sortie fermée (conducteur)
D Sortie ouverte (non conducteur)

Seuil d'enclenchement < Seuil de déclenchement
- La sortie se ferme lorsque la valeur mesurée chute sous le **Seuil d'enclenchement**.
- La sortie s'ouvre lorsque la valeur mesurée dépasse le **Seuil de déclenchement**.



A Seuil d'enclenchement
B Seuil de déclenchement
C Sortie fermée (conducteur)
D Sortie ouverte (non conducteur)

Temporisation à l'enclenchement

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Tempo.enclench.

Prérequis
- **Affectation sortie état (→ 162)** = **Seuil**
- **Affecter seuil (→ 163)** ≠ **Arrêt**

Description Définir un délai pour le démarrage de la sortie état.

Entrée 0,0 … 100,0 s

Seuil de déclenchement

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Seuil déclench.

Prérequis **Affectation sortie état (→ 162)** = **Seuil**

Description Entrer valeur mesurée pour point de déclenchement.

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

Information supplémentaire Le comportement à la commutation dépend de la position relative des paramètres **Seuil d'enclenchement** et **Seuil de déclenchement** (description : voir paramètre **Seuil d'enclenchement** (→ 163)).

Temporisation au déclenchement

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Tempo. déclench.

Prérequis
- **Affectation sortie état (→ 162)** = **Seuil**
- **Affecter seuil (→ 163)** ≠ **Arrêt**

Description Définir le délai pour l'arrêt de la sortie état.

Entrée 0,0 … 100,0 s

Mode défaut

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Mode défaut

Prérequis **Affectation sortie état (→ 162)** = **Seuil** ou **Sortie Numérique**

Description Définir le comportement des sorties en cas d'alarme.

Sélection
- Etat actuel
- Ouvert
- Fermé

Information supplémentaire

Etat de commutation

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Etat commut.

Description Shows the current switch output status.

Signal sortie inversé

Navigation Configuration → Config. étendue → Sort.commutation → Signal sor.inver

Description Inverser le signal de sortie.

Sélection
- Non
- Oui

Information supplémentaire

Signification des options
- **Non**
  La sortie tout ou rien se comporte selon la description ci-dessus.
- **Oui**
  Les états **Ouvert** et **Fermé** sont inversés par rapport à la description ci-dessus.

Sous-menu "Affichage"

Le sous-menu **Affichage** n'est visible que si un afficheur est raccordé à l'appareil.

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage

Language

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Language

Description Régler la langue d'affichage.

Sélection
- English
- Deutsch *
- Français *
- Español *
- Italiano *
- Nederlands *
- Portuguesa *
- Polski *
- русский язык (Russian) *
- Svenska *
- Türkçe *
- 中文 (Chinese) *
- 日本語 (Japanese) *
- 한국어 (Korean) *
- Bahasa Indonesia *
- tiếng Việt (Vietnamese) *
- čeština (Czech) *

Réglage usine La langue sélectionnée dans la caractéristique 500 de la structure de commande.
Si aucune langue n'a été sélectionnée : **English**

Information supplémentaire

Format d'affichage

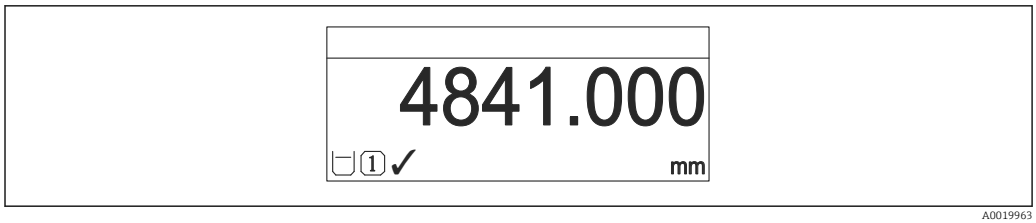
Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Format d'affich.

Description Sélectionner la manière dont les valeurs mesurées sont affichées.

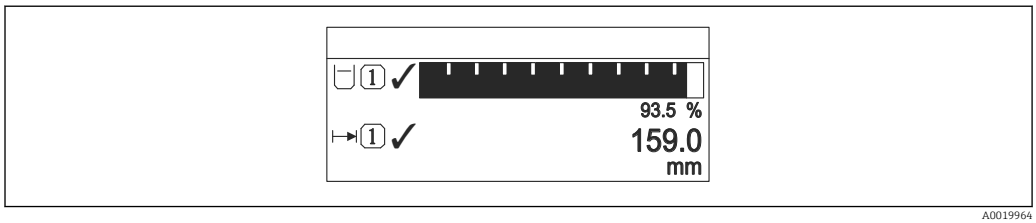
Sélection
- 1 valeur, taille max.
- 1 valeur + bargr.
- 2 valeurs
- 3 valeurs, 1 grande
- 4 valeurs

* Visualisation dépendant des options de commande ou de la configuration de l'appareil

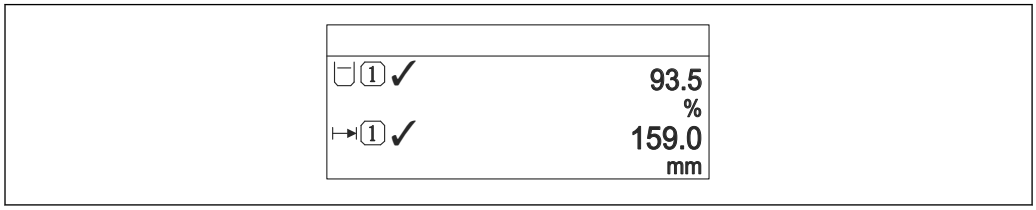
Information supplémentaire



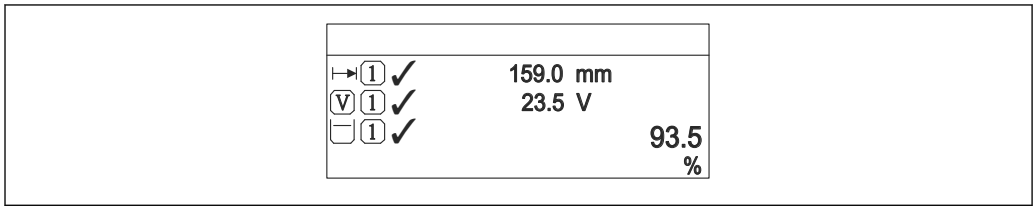
41 *"Format d'affichage" = "1 valeur, taille max."*



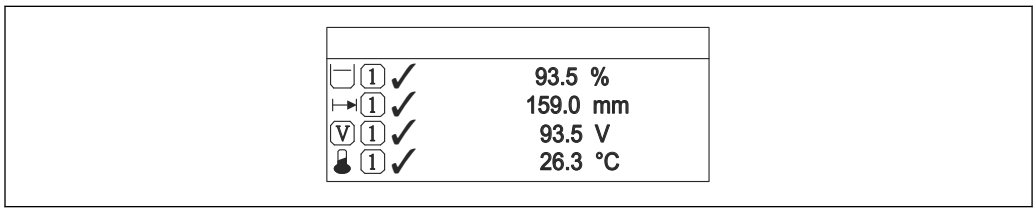
42 *"Format d'affichage" = "1 valeur + bargr."*



43 *"Format d'affichage" = "2 valeurs"*



44 *"Format d'affichage" = "3 valeurs, 1 grande"*



45 *"Format d'affichage" = "4 valeurs"*

- Les paramètres **Affichage valeur 1 ... 4** → 169 permettent de déterminer les valeurs mesurées à afficher sur l'afficheur local et dans quel ordre.
- Si on a déterminé plus de valeurs mesurées que l'affichage choisi ne le permet, l'appareil affiche les valeurs par alternance. La durée de l'affichage jusqu'au prochain changement se règle dans le paramètre **Affichage intervalle** (→ 169).

Affichage valeur 1 ... 4

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Affich.valeur 1

Description Sélectionner la valeur mesurée, qui est affichée sur l'afficheur local.

Sélection
- Niveau linéarisé
- Distance
- Tension aux bornes
- Température électronique
- Amplitude écho absolue
- Amplitude écho relative
- Sortie analogique diag.avan. 1
- Sortie analogique diag.avan. 2
- Sortie analogique 1
- Sortie analogique 2
- Sortie analogique 3
- Sortie analogique 4
- Sortie analogique 5
- Sortie analogique 6
- Sortie analogique 7
- Sortie analogique 8
- Surface plage de résonnance

Réglage usine
- Affichage valeur 1: Niveau linéarisé
- Affichage valeur 2: Aucune
- Affichage valeur 3: Aucune
- Affichage valeur 4: Aucune

Nombre décimales 1 ... 4

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Nomb.décimales 1

Description Sélectionner le nombre de décimales pour la valeur d'affichage.

Sélection
- x
- x.x
- x.xx
- x.xxx
- x.xxxx

Information supplémentaire Ce réglage n'influence pas la précision de mesure ou de calcul de l'appareil.

Affichage intervalle

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Affich.interval.

Description Régler le temps pendant lequel les valeurs mesurées sont affichées lorsque l'afficheur alterne entre les valeurs.

Entrée 1 … 10 s

Information supplémentaire Ce paramètre n'est utile que si le nombre de valeurs mesurées sélectionnées dépasse le nombre de valeurs pouvant être affichées simultanément avec le format d'affichage sélectionné.

Amortissement affichage

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Amort. affichage

Description Régler le temps de réaction de l'afficheur par rapport aux fluctuations de la valeur mesurée.

Entrée 0,0 … 999,9 s

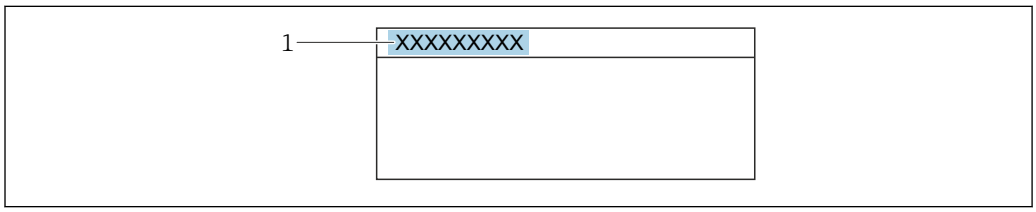
Ligne d'en-tête

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Ligne d'en-tête

Description Sélectionner le contenu de l'en-tête sur l'afficheur local.

Sélection
- Désignation du point de mesure
- Texte libre

Information supplémentaire



1 Position du texte de l'en-tête sur l'affichage

Signification des options
- **Désignation du point de mesure**
  Est définie dans le paramètre **Désignation du point de mesure**
- **Texte libre**
  Est définie dans le paramètre **Texte ligne d'en-tête** (→ 170)

Texte ligne d'en-tête

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Tex.lign.en-tête

Prérequis **Ligne d'en-tête (→ 170) = Texte libre**

Description Entrer le texte de l'en-tête d'afficheur.

Entrée Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#12)

Information supplémentaire Le nombre de caractères pouvant être affichés dépend des caractères utilisés.

Caractère de séparation

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Carac.séparation

Description Sélectionner le séparateur décimal pour l'affichage des valeurs numériques.

Sélection
- .
- ,

Format numérique

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Format numérique

Description Choisir format chiffres sur l'afficheur.

Sélection
- Décimal
- ft-in-1/16"

Information supplémentaire L'option **ft-in-1/16"** n'est valable que pour les unités de longueur.

Menu décimales

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Menu décimales

Description Sélectionner le nombre de décimales pour les nombres dans le menu de configuration.

Sélection
- x
- x.x
- x.xx
- x.xxx
- x.xxxx

Information supplémentaire
- Valable uniquement pour les nombres dans le menu de configuration (par ex. **Distance du point zéro**, **Plage de mesure**), pas pour l'affichage des valeurs mesurées. Pour l'affichage des valeurs mesurées, le nombre de décimales est réglé dans les paramètres **Nombre décimales 1 ... 4** → 169.
- Ce réglage n'a aucune incidence sur la précision de mesure ou sur les calculs.

Rétroéclairage

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Rétroéclairage

Prérequis Affichage local SD03 (avec touches optiques) disponible.

Description Activer et désactiver le rétroéclairage de l'afficheur local.

Sélection
- Désactiver
- Activer

Information supplémentaire

Signification des options
- **Désactiver**
  Désactive le rétroéclairage.
- **Activer**
  Active le rétroéclairage.

Quel que soit le réglage dans ce paramètre, le rétroéclairage peut si nécessaire être automatiquement désactivé par l'appareil en cas de tension d'alimentation trop faible.

Affichage contraste

Navigation Configuration → Config. étendue → Affichage → Affich.contraste

Description Régler le réglage du contraste de l'afficheur local par rapport aux conditions ambiantes (p. ex. éclairage ou angle de lecture).

Entrée 20 … 80 %

Réglage usine Dépend de l'affichage

Information supplémentaire

Régler le contraste par les touches :
- Plus sombre : appuyer simultanément sur les touches ⊖ E.
- Plus clair : appuyer simultanément sur les touches ⊕ E.

Sous-menu "Sauvegarde de données vers l'afficheur"

Ce sous-menu n'est visible que si un afficheur est raccordé à l'appareil.

La configuration de l'appareil peut être sauvegardée à un instant donné dans l'afficheur. La configuration sauvegardée peut être chargée à nouveau dans l'appareil ultérieurement (par exemple pour recréer un état défini). La configuration peut également être transmise à un autre appareil du même type à l'aide de l'afficheur.

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi.

Temps de fonctionnement

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi. → Temps fonctionm.

Description Indique la durée de fonctionnement de l'appareil.

Information supplémentaire

Durée maximale

9 999 d (≈ 27 ans)

Dernière sauvegarde

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi. → Dernière sauveg.

Description Indique quand la dernière sauvegarde de données a été enregistrée dans le module d'affichage.

Gestion données

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi. → Gestion données

Description Sélectionner l'action pour la gestion des données d'appareil dans le module d'affichage.

Sélection

- Annuler
- Sauvegarder
- Restaurer
- Dupliquer
- Comparer
- Effacer sauvegarde
- Display incompatible

Information supplémentaire

Signification des options

- **Annuler**
  Aucune action n'est exécutée et le paramètre est quitté.
- **Sauvegarder**
  La configuration actuelle de l'appareil est sauvegardée de l'HistoROM (intégrée dans l'appareil) dans l'afficheur de l'appareil.
- **Restaurer**
  La dernière copie de sauvegarde de la configuration de l'appareil est restaurée à partir du module d'affichage dans l'HistoROM de l'appareil.
- **Dupliquer**
  La configuration du transmetteur est transmise à un autre appareil par l'intermédiaire de son afficheur. Les paramètres suivants, qui caractérisent chaque point de mesure, ne sont **pas** transmis :
  Type de produit
- **Comparer**
  La configuration de l'appareil mémorisée dans le module d'affichage est comparée à la configuration actuelle de l'appareil dans l'HistoROM. Le résultat de la comparaison est indiquée dans le paramètre **Comparaison résultats** (→ 174).
- **Effacer sauvegarde**
  La copie de sauvegarde de la configuration d'appareil est effacée de l'afficheur de l'appareil.

Pendant que cette action est en cours, la configuration via l'afficheur local est verrouillée et un message indique l'état de progression du processus sur l'afficheur.

Si une copie de sauvegarde disponible est restaurée avec l'option **Restaurer** sur un autre appareil que l'appareil d'origine, il se peut que certaines fonctions de l'appareil ne soient plus disponibles. Il est également possible que, dans certains cas, une réinitialisation aux réglages par défaut ne rétablisse pas l'état d'origine.

Il faut toujours utiliser l'option **Dupliquer** pour transmettre la configuration à un autre appareil.

État sauvegarde

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi. → État sauvegarde

Description Indique quelle action est actuellement en cours pour la sauvegarde des données.

Comparaison résultats

Navigation Configuration → Config. étendue → Sauv.donné.affi. → Compar.résultats

Description Comparaison entre données d'appareil actuel et copie écran.

Information supplémentaire

Signification de l'affichage

- **Réglages identiques**
  La configuration d'appareil actuelle de l'HistoROM correspond à sa copie de sauvegarde dans l'afficheur.
- **Réglages différents**
  La configuration d'appareil actuelle de l'HistoROM ne correspond pas à sa copie de sauvegarde dans l'afficheur.
- **Aucun jeu de données disponible**
  Il n'existe pas dans l'afficheur de copie de sauvegarde de la configuration d'appareil de l'HistoROM.
- **Jeu de données corrompu**
  La configuration d'appareil actuelle de l'HistoROM n'est pas compatible avec sa copie de sauvegarde dans l'afficheur ou est défectueuse.
- **Non vérifié**
  Aucune comparaison n'a encore été réalisée entre la configuration d'appareil de l'HistoROM et sa copie de sauvegarde dans l'afficheur.
- **Set de données incompatible**
  Pour des raisons d'incompatibilité, la comparaison n'est pas possible.

La comparaison est lancée via **Gestion données (→ 173)** = **Comparer**.

Si la configuration du transmetteur a été dupliquée avec **Gestion données (→ 173)** = **Dupliquer** à partir d'un autre appareil, la configuration d'appareil actuelle dans l'HistoROM ne coïncide alors que partiellement avec celle dans l'afficheur : Les caractéristiques spécifiques au capteur (par ex. la courbe de mapping) ne sont pas dupliquées. Le résultat de la comparaison est dans ce cas **Réglages différents**.

Sous-menu "Administration"

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration

Définir code d'accès

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration → Déf.code d'accès

Description Définir le code d'accès pour l'écriture des paramètres.

Entrée 0 … 9 999

Information supplémentaire

Si le réglage par défaut n'est pas modifié ou si 0 est défini comme code d'accès, les paramètres ne sont pas protégés en écriture et les données de configuration de l'appareil peuvent ainsi toujours être modifiées. L'utilisateur est connecté avec le rôle *Chargé de maintenance*.

La protection en écriture affecte tous les paramètres marqués dans le document avec le symbole. Sur l'afficheur local, le symbole placé devant un paramètre indique qu'il est protégé en écriture.

Après définition du code d'accès, les paramètres protégés en écriture ne pourront à nouveau être modifiés qu'après avoir entré le code d'accès dans le paramètre **Entrer code d'accès** (→ 142).

En cas de perte du code d'accès, adressez-vous à votre agence Endress+Hauser.

En cas de configuration via l'affichage sur site : Le nouveau code d'accès n'est valable qu'après avoir été confirmé dans le paramètre **Confirmer le code d'accès** (→ 178).

Reset appareil

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration → Reset appareil

Configuration → Config. étendue → Administration → Reset appareil

Sélection

- Annuler
- Au bus de terrain standard
- Au réglage usine
- État au moment de la livraison
- De configuration client
- Aux valeurs standard transducteur
- Rédémarrer l'appareil

Information supplémentaire

Signification des options

- **Annuler**
  Aucune action
- **Au réglage usine**
  Tous les paramètres sont réinitialisés aux réglages par défaut spécifiques à la référence de commande.
- **État au moment de la livraison**
  Tous les paramètres sont réinitialisés à l'état à la livraison. L'état à la livraison peut différer des réglages par défaut si des valeurs de paramètres personnalisées ont été indiquées à la commande.
  Cette option n'est disponible que si une configuration spécifique à l'utilisateur a été commandée.
- **De configuration client**
  Remet tous les paramètres utilisateur aux réglages par défaut. Les paramètres service sont conservés.
- **Aux valeurs standard transducteur**
  Remet tous les paramètres utilisateur qui influencent la mesure aux réglages par défaut. Les paramètres service et les paramètres qui concernent uniquement la communication sont conservés.
- **Rédémarrer l'appareil**
  Lors du redémarrage, tous les paramètres dont les données se trouvent dans la mémoire volatile (RAM) sont réinitialisés aux réglages par défaut (par ex. données des valeurs mesurées). La configuration de l'appareil est conservée.

Assistant "Définir code d'accès"

L'assistant **Définir code d'accès** n'est disponible que dans le cas de la configuration via l'affichage local. Dans le cas de la configuration avec l'outil de configuration, le paramètre **Définir code d'accès** se trouve directement dans le sous-menu **Administration**. Le paramètre **Confirmer le code d'accès** n'est pas disponible dans le cas de la configuration via l'outil de configuration.

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration → Déf.code d'accès

Définir code d'accès

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration → Déf.code d'accès → Déf.code d'accès

Description → 176

Confirmer le code d'accès

Navigation Configuration → Config. étendue → Administration → Déf.code d'accès → Conf.code.accès

Description Confirmer le code d'accès entré.

Entrée 0 … 9 999

17.4 Menu "Diagnostic"

Navigation Diagnostic

Diagnostic actuel

Navigation Diagnostic → Diagnostic act.

Description Indique le message de diagnostic en cours.

Information supplémentaire
L'affichage se compose de :
- Symbole pour le niveau d'événement
- Code pour le comportement de diagnostic
- Durée d'apparition de l'événement
- Texte d'événement

S'il y a plusieurs messages de diagnostic simultanément, seul le message avec la plus haute priorité est affiché.

Les mesures correctives pour éliminer la cause du message peuvent être visualisées via le symbole ⓘ sur l'affichage.

Horodatage

Navigation Diagnostic → Horodatage

Dernier diagnostic

Navigation Diagnostic → Derni.diagnostic

Description Indique le dernier message de diagnostic apparu avant le message actuel.

Information supplémentaire
L'affichage se compose de :
- Symbole pour le niveau d'événement
- Code pour le comportement de diagnostic
- Durée d'apparition de l'événement
- Texte d'événement

Il est possible que le message de diagnostic affiché reste valable. Les mesures correctives pour éliminer la cause du message peuvent être visualisées via le symbole ⓘ sur l'affichage.

Horodatage

Navigation Diagnostic → Horodatage

Temps de fct depuis redémarrage

Navigation Diagnostic → Tps fct de.redém

Description Indique le temps écoulé depuis le dernier redémarrage de l'appareil.

Temps de fonctionnement

Navigation Diagnostic → Temps fonctionm.

Description Indique la durée de fonctionnement de l'appareil.

Information supplémentaire

Durée maximale

9 999 d (≈ 27 ans)

17.4.1 Sous-menu "Liste de diagnostic"

Navigation Diagnostic → Liste diagnostic

Diagnostic 1 … 5

Navigation Diagnostic → Liste diagnostic → Diagnostic 1

Description Affichage des messages de diagnostic en cours avec les priorités de la première à la cinquième.

Information supplémentaire
L'affichage se compose de :
- Symbole pour le niveau d'événement
- Code pour le comportement de diagnostic
- Durée d'apparition de l'événement
- Texte d'événement

Horodatage 1 … 5

Navigation Diagnostic → Liste diagnostic → Horodatage

17.4.2 Sous-menu "Journal d'événements"

Le sous-menu **Journal d'événements** n'est disponible que dans le cas de la configuration via l'affichage local. Dans le cas de la configuration via FieldCare, la liste des événements peut être affichée à l'aide de la fonction "Liste événements / HistoROM" dans FieldCare.

Navigation Diagnostic → Journ.événement.

Options filtre

Navigation Diagnostic → Journ.événement. → Options filtre

Sélection
- Tous
- Défaut (F)
- Test fonction (C)
- En dehors de la spécification (S)
- Maintenance nécessaire (M)
- Information (I)

Information supplémentaire
- Ce paramètre n'est utilisé que pour la configuration via l'affichage local.
- Les signaux d'état sont classés d'après NAMUR NE 107.

Sous-menu "Liste événements"

Le sous-menu **Liste événements** indique l'historique des messages d'événement de la catégorie sélectionnée dans le paramètre **Options filtre** (→ 182). Un maximum de 100 messages d'événement est affiché dans l'ordre chronologique.

Les symboles suivants indiquent si un événement s'est produit ou s'il est terminé (symboles d'état) :
- : Un événement s'est produit
- : Un événement s'est achevé

Les mesures correctives pour éliminer la cause du message peuvent être visualisées via le symbole sur l'affichage.

Format affichage
- En cas de message d'événement de la catégorie (signal d'état) I : signal d'état, numéro d'événement, durée d'apparition, texte de l'événement
- En cas de message d'événement de la catégorie (signal d'état) F, M, C, S : événement de diagnostic, symbole d'état, durée d'apparition, texte de l'événement

Navigation Diagnostic → Journ.événement. → Liste événements

17.4.3 Sous-menu "Information appareil"

Navigation Diagnostic → Info.appareil

Désignation du point de mesure

Navigation
Diagnostic → Info.appareil → Désign.point mes
Diagnostic → Info.appareil → Désign.point mes

Description
Entrer le repère pour le point de mesure.

Affichage
Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#32)

Numéro de série

Navigation
Diagnostic → Info.appareil → Numéro de série
Diagnostic → Info.appareil → Numéro de série

Information supplémentaire
Utilisation du numéro de série
- Pour identifier rapidement l'appareil, par ex. pour contacter Endress+Hauser.
- Pour obtenir des informations ciblées sur l'appareil à l'aide du Device Viewer : www.endress.com/deviceviewer

Le numéro de série se trouve également sur la plaque signalétique.

Version logiciel

Navigation
Diagnostic → Info.appareil → Version logiciel
Diagnostic → Info.appareil → Version logiciel

Affichage
xx.yy.zz

Information supplémentaire
Pour les versions de firmware dont seuls les deux derniers chiffres ("zz") diffèrent, il n'y a aucune différence dans les fonctionnalités et l'utilisation.

Nom d'appareil

Navigation
- Diagnostic → Info.appareil → Nom d'appareil
- Diagnostic → Info.appareil → Nom d'appareil

Code commande

Navigation
- Diagnostic → Info.appareil → Code commande
- Diagnostic → Info.appareil → Code commande

Affichage
Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)

Information supplémentaire
La référence de commande est générée par transformation réversible de la référence de commande étendue, qui indique les options de toutes les caractéristiques de l'appareil dans la structure du produit. A l'inverse, les caractéristiques de l'appareil ne sont pas directement visibles dans la référence de commande.

Référence de commande 1 ... 3

Navigation
- Diagnostic → Info.appareil → Réf. commande 1
- Diagnostic → Info.appareil → Réf. commande 1

Description
Indique les trois composantes de la référence de commande étendue.

Affichage
Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#20)

Information supplémentaire
La référence de commande étendue indique pour l'appareil les options de toutes les caractéristiques de la structure du produit et définit ainsi l'appareil de façon unique.

17.4.4 Sous-menu "Valeur mesurée"

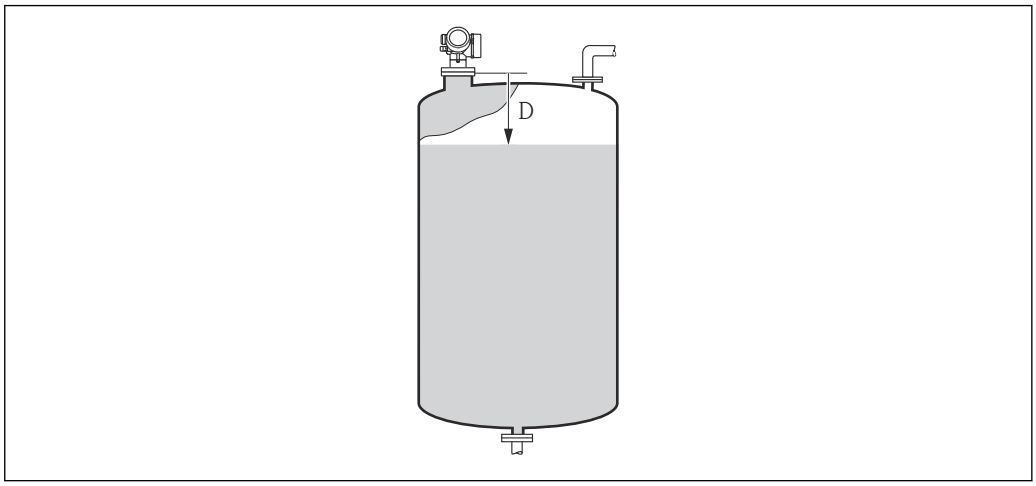
Navigation Diagnostic → Val. mesurée

Distance

Navigation Diagnostic → Val. mesurée → Distance

Description Indique la distance mesurée D entre le point de référence (bord inférieur de la bride ou du raccord fileté) et le niveau.

Information supplémentaire



46 Distance pour la mesure sur liquides

L'unité est définie dans le paramètre **Unité de longueur** (→ 131).

Niveau linéarisé

Navigation Diagnostic → Val. mesurée → Niveau linéarisé

Description Indique le niveau linéarisé.

Information supplémentaire L'unité est déterminée par le paramètre **Unité après linéarisation** → 153.

Tension aux bornes 1

Navigation Diagnostic → Val. mesurée → Tension bornes 1

Température électronique

Navigation Diagnostic → Val. mesurée → Tempér.électron.

Description Indique la température actuelle de l'électronique

Information supplémentaire L'unité est définie dans le paramètre **Unité de température**.

17.4.5 Sous-menu "Analog input 1 … 5"

Il y a un sous-menu **Analog inputs** pour chaque bloc AI de l'appareil. La transmission de la valeur mesurée sur le bus est configurée dans le bloc AI.

Dans ce sous-menu, il n'est possible de paramétrer que les caractéristiques de base du bloc AI. Le paramétrage détaillé des blocs AI se fait dans le menu **Expert**.

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5

Block tag

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → Block tag

Description Defined to be unique throughout the control system at one plant site. The tag may be changed using the FB_Tag service.

Entrée Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#32)

Channel

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → Channel

Description Utiliser cette fonction pour sélectionner la valeur d'entrée qui doit être traitée dans le bloc de fonctions Analog Input.

Sélection
- Uninitialized
- Niveau linéarisé
- Amplitude écho absolue
- Distance

- Température électronique
- Amplitude écho relative
- Sortie analogique diag.avan. 1
- Sortie analogique diag.avan. 2
- Tension aux bornes

Status

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → Status

Description Indique l'état de la valeur de sortie du bloc AI conformément à la spécification FOUNDATION Fieldbus.

Value

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → Value

Description Indique la valeur de sortie du bloc AI.

Units index

Navigation Diagnostic → Analog inputs → Analog input 1 … 5 → Units index

Description Indique l'unité de la valeur de sortie

17.4.6 Sous-menu "Enregistrement des valeurs mesurées"

Navigation Diagnostic → Enreg.val.mes.

Affecter voie 1 … 4

Navigation Diagnostic → Enreg.val.mes. → Affecter voie 1 … 4

Sélection
- Arrêt
- Niveau linéarisé
- Distance
- Tension aux bornes
- Température électronique
- Amplitude écho absolue
- Amplitude écho relative
- Sortie analogique diag.avan. 1
- Sortie analogique diag.avan. 2

Information supplémentaire

Dans l'ensemble, 1000 valeurs mesurées sont mémorisées. Cela signifie :
- 1000 points de données si 1 voie de mémorisation est utilisée
- 500 points de données si 2 voies de mémorisation sont utilisées
- 333 points de données si 3 voies de mémorisation sont utilisées
- 250 points de données si 4 voies de mémorisation sont utilisées

Lorsque le nombre maximal de points de données a été atteint, les points de données les plus anciens dans la mémoire sont écrasés cycliquement, de sorte qu'il reste toujours les 1000, 500, 333 ou 250 dernières valeurs mesurées en mémoire (principe de la mémoire circulaire).

Si la sélection est modifiée, le contenu de la mémoire des valeurs mesurées est effacé.

Intervalle de mémorisation

Navigation Diagnostic → Enreg.val.mes. → Interval.mémori.

Entrée 1,0 … 3 600,0 s

Information supplémentaire

Ce paramètre détermine l'intervalle de temps entre chaque point de données dans la mémoire des données et ainsi le temps de process T_{log} maximal enregistrable :
- Si 1 voie d'enregistrement est utilisée : $T_{log} = 1000 \cdot t_{log}$
- Si 2 voies d'enregistrement sont utilisées : $T_{log} = 500 \cdot t_{log}$
- Si 3 voies d'enregistrement sont utilisées : $T_{log} = 333 \cdot t_{log}$
- Si 4 voies d'enregistrement sont utilisées : $T_{log} = 250 \cdot t_{log}$

Une fois ce temps écoulé, les points de données les plus anciens dans la mémoire sont écrasés cycliquement, de sorte qu'il reste toujours une heure de T_{log} en mémoire (principe de la mémoire circulaire).

Si la longueur de l'intervalle de sauvegarde est modifiée, le contenu de la mémoire des valeurs mesurées est effacé.

Exemple

Si une 1 voie d'enregistrement est utilisée
- T_{log} = 1000 · 1 s = 1 000 s ≈ 16,5 min
- T_{log} = 1000 · 10 s = 1 000 s ≈ 2,75 h
- T_{log} = 1000 · 80 s = 80 000 s ≈ 22 h
- T_{log} = 1000 · 3 600 s = 3 600 000 s ≈ 41 d

Reset tous enregistrements

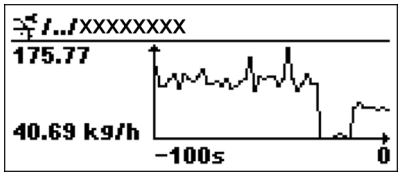
Navigation Diagnostic → Enreg.val.mes. → RAZ tous enregis

Sélection
- Annuler
- Effacer données

Sous-menu "Affichage voie 1 ... 4"

Les sous-menus **Affichage voie 1 ... 4** n'existent que dans le cas de la configuration via l'afficheur local. Dans le cas de la configuration via FieldCare, le diagramme peut être affiché à l'aide de la fonction "Liste événements / HistoROM" dans FieldCare.

Les sous-menus **Affichage voie 1 ... 4** appellent l'affichage du diagramme de l'historique de la voie concernée.



- Axe x : Indique, en fonction du nombre de voies sélectionnées, 250 à 1000 valeurs mesurées d'une variable de process.
- Axe y : Indique l'étendue approximative des valeurs mesurées et adapte celle-ci en continu à la mesure en cours.

Pour retourner au menu de configuration, appuyer simultanément sur ⊞ et ⊟.

Navigation Diagnostic → Enreg.val.mes. → Affichage voie 1 ... 4

17.4.7 Sous-menu "Simulation"

Le sous-menu **Simulation** est utilisé pour simuler des valeurs mesurées spécifiques ou d'autres conditions. De cette manière, il est possible de vérifier si la configuration de l'appareil et des dispositifs de commande raccordés est correcte.

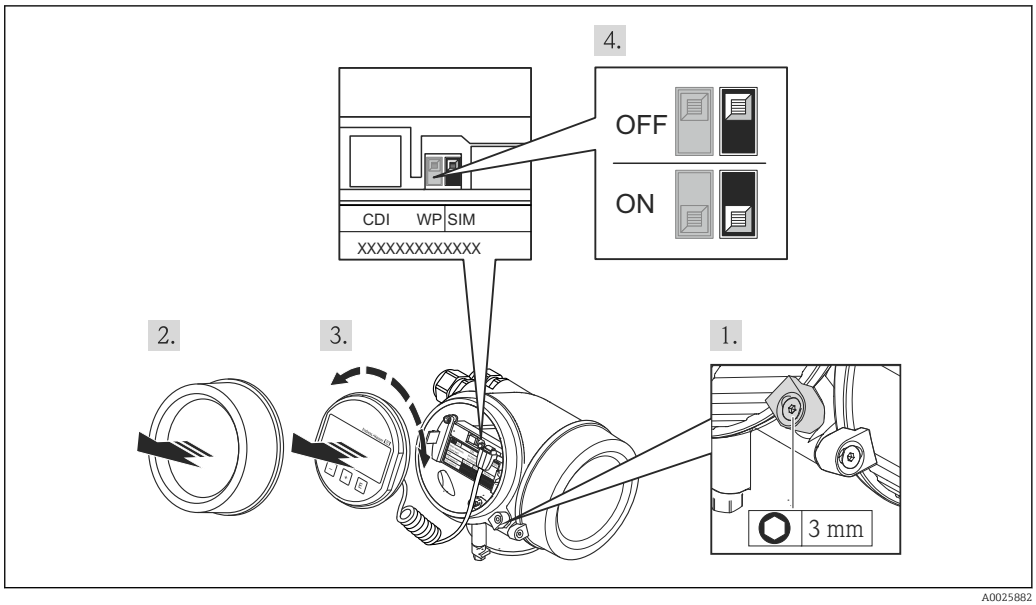
Conditions pouvant être simulées

Condition à simuler	Paramètres associés
Valeur spécifique d'une variable de process	▪ Affectation simulation grandeur mesure (→ 194) ▪ Valeur variable mesurée (→ 194)
Etat spécifique de la sortie de commutation	▪ Simulation sortie commutation (→ 194) ▪ Etat de commutation (→ 194)
Présence d'une alarme	Simulation alarme appareil (→ 195)
Présence d'un message de diagnostic spécifique	▪ Catégorie d'événement diagnostic (→ 195) (pour la configuration via l'affichage local) ▪ Simulation événement diagnostic (→ 195)

Activer/désactiver la simulation

La simulation des valeurs mesurées peut être activée ou désactivée via un commutateur hardware (commutateur SIM) sur l'électronique. La simulation d'une valeur mesurée n'est possible si le commutateur SIM est en position ON.

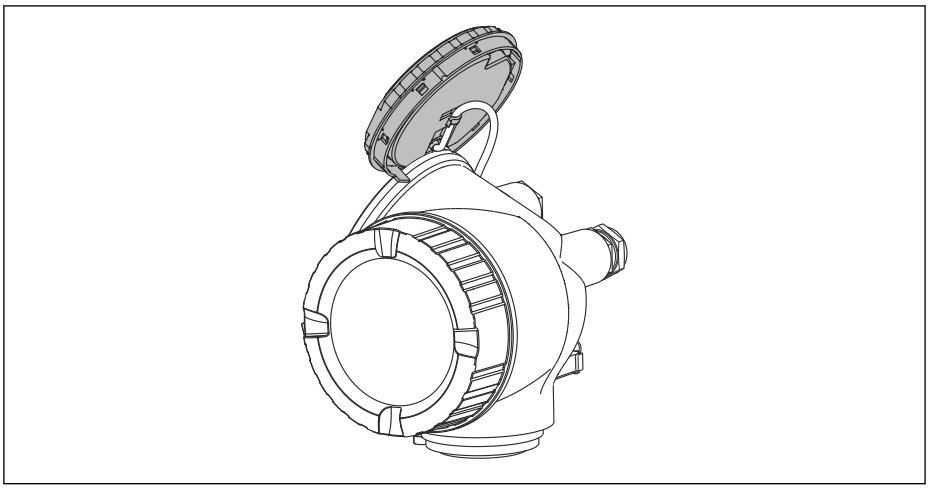
La sortie de commutation peut toujours être simulée, quelle que soit la position du commutateur SIM.



A0025882

1. Desserrer le crampon de sécurité.
2. Dévisser le couvercle du boîtier.

3. Retirer l'afficheur en tournant légèrement. Afin de faciliter l'accès au commutateur SIM, enficher le module d'affichage sur le bord du compartiment de l'électronique.
   ↳ Le module d'affichage est enfiché sur le bord du compartiment de l'électronique.

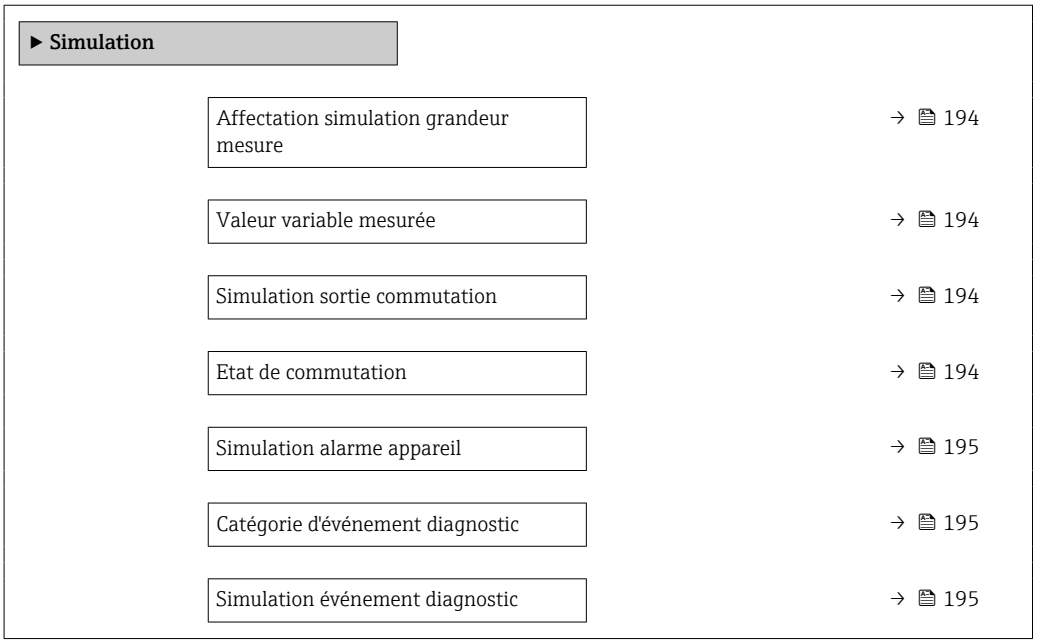


A0013909

4. Commutateur SIM en position **ON** : les valeurs mesurées peuvent être simulées. Commutateur SIM en position **OFF** (réglage par défaut) : la simulation des valeurs mesurées est désactivée.
5. Poser le câble spiralé dans l'espace entre le boîtier et le module électronique principal, puis enficher le module d'affichage dans la direction souhaitée sur le compartiment de l'électronique, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
6. Visser le couvercle du compartiment de l'électronique et serrer le crampon de sécurité.

Structure du sous-menu

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation



Description des paramètres de l'appareil

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation

Affectation simulation grandeur mesure

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Aff.sim.gran.mes

Sélection
- Arrêt
- Niveau
- Niveau linéarisé

Information supplémentaire
- La valeur de la grandeur à simuler est définie dans le paramètre **Valeur variable mesurée** (→ 194).
- Si **Affectation simulation grandeur mesure ≠ Arrêt**, la simulation est active. Une simulation active est indiquée par un message de diagnostic de la catégorie *Contrôle de fonctionnement (C)*.

Valeur variable mesurée

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Valeur var. mes.

Prérequis **Affectation simulation grandeur mesure (→ 194) ≠ Arrêt**

Entrée Nombre à virgule flottante avec signe

Information supplémentaire Le traitement de la mesure ainsi que la sortie signal dépendent de la valeur entrée. De cette manière, il est possible de vérifier si l'appareil est correctement paramétré.

Simulation sortie commutation

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Sim.sort.comm.

Description Commuter en On/Off la simulation de contact.

Sélection
- Arrêt
- Marche

Etat de commutation

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Etat commut.

Prérequis **Simulation sortie commutation (→ 194) = Marche**

Description Sélectionner le status de l'état de la sortie de simulation.

Sélection
- Ouvert
- Fermé

Information supplémentaire La sortie de commutation suit la valeur entrée. De cette manière, il est possible de vérifier si le dispositif de commande en aval fonctionne correctement.

Simulation alarme appareil

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Simul.alarme app

Description Commuter en On/Off l'alarme capteur.

Sélection
- Arrêt
- Marche

Information supplémentaire Si l'option **Marche** a été sélectionnée l'appareil génère une alarme. On peut ainsi vérifier si le comportement de sortie de l'appareil en cas d'alarme est correct.

Une simulation active est indiquée par le message de diagnostic **C484 Simulation mode défaut**.

Catégorie d'événement diagnostic

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Cat événement

Prérequis **Droits d'accès via afficheur (→ 141)/Droits d'accès via logiciel (→ 141) = Service**

Description Sélectionner la catégorie d'événement pour la simulation.

Sélection
- Capteur
- Electronique
- Configuration
- Process

Information supplémentaire Seuls les événements de la catégorie sélectionnée sont disponibles dans la liste de sélection du paramètre **Simulation événement diagnostic** (→ 195).

Dans le cas de la configuration via un outil, tous les messages de diagnostic sont toujours disponibles dans le **Simulation événement diagnostic**. Par conséquent, **Catégorie d'événement diagnostic** n'apparaît que sur l'afficheur local.

Simulation événement diagnostic

Navigation Expert → Diagnostic → Simulation → Sim.évén.diagnos

Description Select a diagnostic event for the simulation process that is activated.

Information supplémentaire

Dans le cas de la configuration via l'afficheur local, la liste de sélection peut être filtrée en fonction des catégories d'événement (paramètre **Catégorie d'événement diagnostic** (→ 195)).

17.4.8 Sous-menu "Test appareil"

Navigation Diagnostic → Test appareil

Démarrage test appareil

Navigation Diagnostic → Test appareil → Démarra.test app

Description Lancer le test appareil.

Sélection
- Non
- Oui

Information supplémentaire En cas de perte de l'écho, il n'est pas possible de réaliser un test de l'appareil.

Résultat test appareil

Navigation Diagnostic → Test appareil → Résult.test app

Description Indique le résultat du test de l'appareil.

Information supplémentaire

Signification de l'affichage
- **Installation OK**
  Mesure possible sans restriction.
- **Précision limitée**
  Une mesure est possible, mais en raison des amplitudes du signal, la précision de mesure peut être réduite.
- **Capacité de mesure limitée**
  Une mesure est actuellement toujours possible, mais il y a un risque de perte de l'écho en cours de fonctionnement. Vérifier la position de montage de l'appareil et le coefficient diélectrique du produit.
- **Non vérifié**
  Aucun test n'a été réalisé.

Dernier test

Navigation Diagnostic → Test appareil → Dernier test

Description Indique la durée de fonctionnement à laquelle le dernier test de l'appareil a été réalisé.

Affichage Chaîne de caractères comprenant des chiffres, des lettres et des caractères spéciaux (#14)

Signal de niveau

Navigation Diagnostic → Test appareil → Signal de niveau

Prérequis Le test de l'appareil a été réalisé.

Description Indique le résultat du test pour le signal de niveau.

Affichage
- Non vérifié
- Test non OK
- Test OK

Information supplémentaire Pour **Signal de niveau** = **Test non OK** : Vérifier le montage de l'appareil et le coefficient diélectrique du produit.

17.4.9 Sous-menu "Heartbeat"

Le sous-menu **Heartbeat** n'est disponible que via **FieldCare** ou **DeviceCare**. Il contient les assistants faisant partie des packs d'applications **Heartbeat Verification** et **Heartbeat Monitoring**.

Description détaillée
SD01871F

Navigation Diagnostic → Heartbeat

Index

A

Accès en écriture 51
Accès en lecture 51
Accessoires
  Composants système 118
  Spécifiques à l'appareil 113
  Spécifiques à la communication 118
  Spécifiques au service 118
Activer la simulation 191
Activer tableau (Paramètre) 158
Administration (Sous-menu) 176
Affectation simulation grandeur mesure (Paramètre) 194
Affectation sortie état (Paramètre) 162
Affecter état (Paramètre) 162
Affecter niveau diagnostic (Paramètre) 163
Affecter seuil (Paramètre) 163
Affecter voie 1 ... 4 (Paramètre) 188
Affichage (Sous-menu) 167
Affichage contraste (Paramètre) 172
Affichage de la courbe écho 63
Affichage intervalle (Paramètre) 169
Affichage valeur 1 (Paramètre) 169
Affichage voie 1 ... 4 (Sous-menu) 190
Afficheur FHX50 47
Afficheur local 46
  voir En cas de panne
  voir Message de diagnostic
Amortissement affichage (Paramètre) 170
Analog input 1 ... 5 (Sous-menu) 139, 186
Assistant
  Définir code d'accès 178
  Suppression 138

B

Block tag (Paramètre) 139, 186
Boîtier
  Construction 17
  Rotation 35
Boîtier de l'électronique
  Construction 17
Boîtier du transmetteur
  Rotation 35

C

Caractère de séparation (Paramètre) 171
Catégorie d'événement diagnostic (Paramètre) 195
Channel (Paramètre) 139, 186
Code commande (Paramètre) 184
Code d'accès 51
  Entrée erronée 51
Commutateur de verrouillage 52
Commutateur DIP
  voir Commutateur de verrouillage
Commutateur SIM 191
Comparaison résultats (Paramètre) 174
Composants système 118
Concept de réparation 111
Conditions avancées du process (Paramètre) 145
Configuration
  Gestion de la configuration d'appareil 83
Configuration (Menu) 131
Configuration à distance 47
Configuration d'une mesure de niveau 79, 88
Configuration étendue (Sous-menu) 141
Confirmation distance (Paramètre) 135, 138
Confirmer le code d'accès (Paramètre) 178
Conseils de sécurité (XA) 13
Consignes de sécurité
  fondamentales 11
Correction du niveau (Paramètre) 147

D

Déclaration de conformité 12
Définir code d'accès (Assistant) 178
Définir code d'accès (Paramètre) 176, 178
Définition du code d'accès 51
Démarrage test appareil (Paramètre) 197
Dernier diagnostic (Paramètre) 179
Dernier test (Paramètre) 197
Dernière sauvegarde (Paramètre) 173
Désactiver la simulation 191
Désignation du point de mesure (Paramètre) 183
Diagnostic
  Symboles 101
Diagnostic (Menu) 179
Diagnostic 1 (Paramètre) 181
Diagnostic actuel (Paramètre) 179
Diamètre (Paramètre) 155
Diamètre du tube (Paramètre) 131
Distance (Paramètre) 134, 138, 185
Distance de blocage (Paramètre) 146, 160
Distance du point zéro (Paramètre) 132
Document
  Fonction 6
Domaine d'application 11
  Risques résiduels 11
Droits d'accès aux paramètres
  Accès en écriture 51
  Accès en lecture 51
Droits d'accès via afficheur (Paramètre) 141
Droits d'accès via logiciel (Paramètre) 141

E

Eléments de configuration
  Message de diagnostic 102
Enregistrement des valeurs mesurées (Sous-menu) . 188
Enregistrement suppression (Paramètre) 137, 138
Entrer code d'accès (Paramètre) 142
Etat de commutation (Paramètre) 166, 194
État sauvegarde (Paramètre) 174
État verrouillage (Paramètre) 141

Evénement de diagnostic 102
dans l'outil de configuration 104
Evénements de diagnostic 101
Exigences imposées au personnel 11

F
FHX50 47
Filtrer le journal des événements 108
Fin suppression (Paramètre) 136, 138
Fonction du document 6
Format d'affichage (Paramètre) 167
Format numérique (Paramètre) 171

G
Gestion de la configuration d'appareil 83, 89
Gestion données (Paramètre) 173
Groupe de produit (Paramètre) 132

H
Hauteur cuve/silo (Paramètre) 147
Hauteur intermédiaire (Paramètre) 155
Heartbeat (Sous-menu) 199
Historique des événements 107
HistoROM (explication) 89
Horodatage (Paramètre) 179, 180, 181

I
Information appareil (Sous-menu) 183
interface service (CDI) 48
Intervalle de mémorisation (Paramètre) 188

J
Journal d'événements (Sous-menu) 182

L
Language (Paramètre) 167
Ligne d'en-tête (Paramètre) 170
Linéarisation (Sous-menu) 150, 151, 152
Liste de diagnostic 105
Liste de diagnostic (Sous-menu) 181
Liste des événements 107
Liste événements (Sous-menu) 182

M
Maintenance 110
Marquage CE 12
Marques déposées 10
Masque de saisie 60
Menu
Configuration 131
Diagnostic 179
Menu contextuel 62
Menu décimales (Paramètre) 171
Message de diagnostic 101
Mesures correctives
Appeler 103
Fermer 103
Mise au rebut 112
Mode défaut (Paramètre) 165
Mode tableau (Paramètre) 156
Module d'affichage 56
Module de commande 56

N
Nettoyage 110
Nettoyage extérieur 110
Niveau (Paramètre) 134, 157
Niveau (Sous-menu) 143
Niveau d'événement
Explication 101
Symboles 101
Niveau linéarisé (Paramètre) 154, 185
Nom d'appareil (Paramètre) 184
Nombre décimales 1 (Paramètre) 169
Numéro de série (Paramètre) 183
Numéro tableau (Paramètre) 157

O
Options filtre (Paramètre) 182

P
Parafoudre
Généralités 42
Pièces de rechange 112
Plaque signalétique 112
Plage de mesure (Paramètre) 133
Préparation enregistrement map (Paramètre) 139
Process Value Filter Time (Paramètre) 140
Produits mesurés 11
Propriété produit (Paramètre) 143
Protection en écriture
Via code d'accès 51
Via commutateur de verrouillage 52
Protection en écriture du hardware 52

Q
Qualité signal (Paramètre) 135

R
Rampe perte écho (Paramètre) 160
Référence de commande 1 (Paramètre) 184
Réglage de la langue de programmation 78
Réglages
Gestion de la configuration d'appareil 89
Langue de programmation 78
Réglages de sécurité (Sous-menu) 159
Remplacement d'un appareil 111
Reset appareil (Paramètre) 176
Reset tous enregistrements (Paramètre) 189
Résultat test appareil (Paramètre) 197
Retour de matériel 112
Rétroéclairage (Paramètre) 172
Rotation de l'afficheur 36

S
Sauvegarde de données vers l'afficheur (Sous-menu) 173
Sécurité de fonctionnement 12
Sécurité du produit 12
Sécurité du travail 12
Sélection de la langue 87

Seuil d'enclenchement (Paramètre) 163
Seuil de déclenchement (Paramètre) 165
Signal de niveau (Paramètre) 198
Signal sortie inversé (Paramètre) 166
Signaux d'état 57, 101
Simulation (Sous-menu) 193, 194
Simulation alarme appareil (Paramètre) 195
Simulation événement diagnostic (Paramètre) 195
Simulation sortie commutation (Paramètre) 194
Sortie commutation (Sous-menu) 162
Sortie perte écho (Paramètre) 159
Sous-menu
Administration 176
Affichage 167
Affichage voie 1 ... 4 190
Analog input 1 ... 5 . . . . . 139, 186
Configuration étendue 141
Enregistrement des valeurs mesurées 188
Heartbeat 199
Information appareil 183
Journal d'événements 182
Linéarisation 150, 151, 152
Liste de diagnostic 181
Liste des événements 107
Liste événements 182
Niveau 143
Réglages de sécurité 159
Sauvegarde de données vers l'afficheur 173
Simulation 193, 194
Sortie commutation 162
Test appareil 197
Valeur mesurée 185
Status (Paramètre) 187
Suppression (Assistant) 138
Suppression actuelle (Paramètre) 136
Suppression des défauts 99
Symboles
Dans l'éditeur alphanumérique 60
Pour la correction 60
Symboles d'affichage pour l'état de verrouillage 57
Symboles d'affichage pour les sous-menus 57
Symboles de la valeur mesurée 58

T

Température électronique (Paramètre) 186
Temporisation à l'enclenchement (Paramètre) 165
Temporisation au déclenchement (Paramètre) 165
Temps de fct depuis redémarrage (Paramètre) 180
Temps de fonctionnement (Paramètre) 173, 180
Tension aux bornes 1 (Paramètre) 186
Test appareil (Sous-menu) 197
Texte de l'événement 102
Texte libre (Paramètre) 154
Texte ligne d'en-tête (Paramètre) 170
Tourner l'afficheur 36
Transmetteur
Rotation de l'afficheur 36
Tourner l'afficheur 36
Type de cuve (Paramètre) 131
Type de linéarisation (Paramètre) 152
Type de produit (Paramètre) 143

U

Unité après linéarisation (Paramètre) 153
Unité de longueur (Paramètre) 131
Unité du niveau (Paramètre) 145
Units index (Paramètre) 187
Utilisation conforme 11

V

Valeur client (Paramètre) 158
Valeur maximale (Paramètre) 155
Valeur mesurée (Sous-menu) 185
Valeur perte écho (Paramètre) 159
Valeur variable mesurée (Paramètre) 194
Value (Paramètre) 187
Verrouillage des touches
Désactivation 55
Mise sous tension 55
Version logiciel (Paramètre) 183
Vitesse remplissage liquide max (Paramètre) 144
Vitesse vidange liquide max (Paramètre) 144

W

W@M Device Viewer 112

www.addresses.endress.com

Endress+Hauser

People for Process Automation